



# Danskernes Historie Online

Danske Slægtsforskeres Bibliotek

## Dette værk er downloadet fra Danskernes Historie Online

**Danskernes Historie Online** er Danmarks største digitaliseringsprojekt af litteratur inden for emner som personalhistorie, lokalhistorie og slægtsforskning. Biblioteket hører under den almennyttige forening Danske Slægtsforskere. Vi bevarer vores fælles kulturarv, digitaliserer den og stiller den til rådighed for alle interesserede.

### Støt Danskernes Historie Online - Bliv sponsor

Som sponsor i biblioteket opnår du en række fordele. Læs mere om fordele og sponsorat her: <https://slaegtsbibliotek.dk/sponsorat>

### Ophavsret

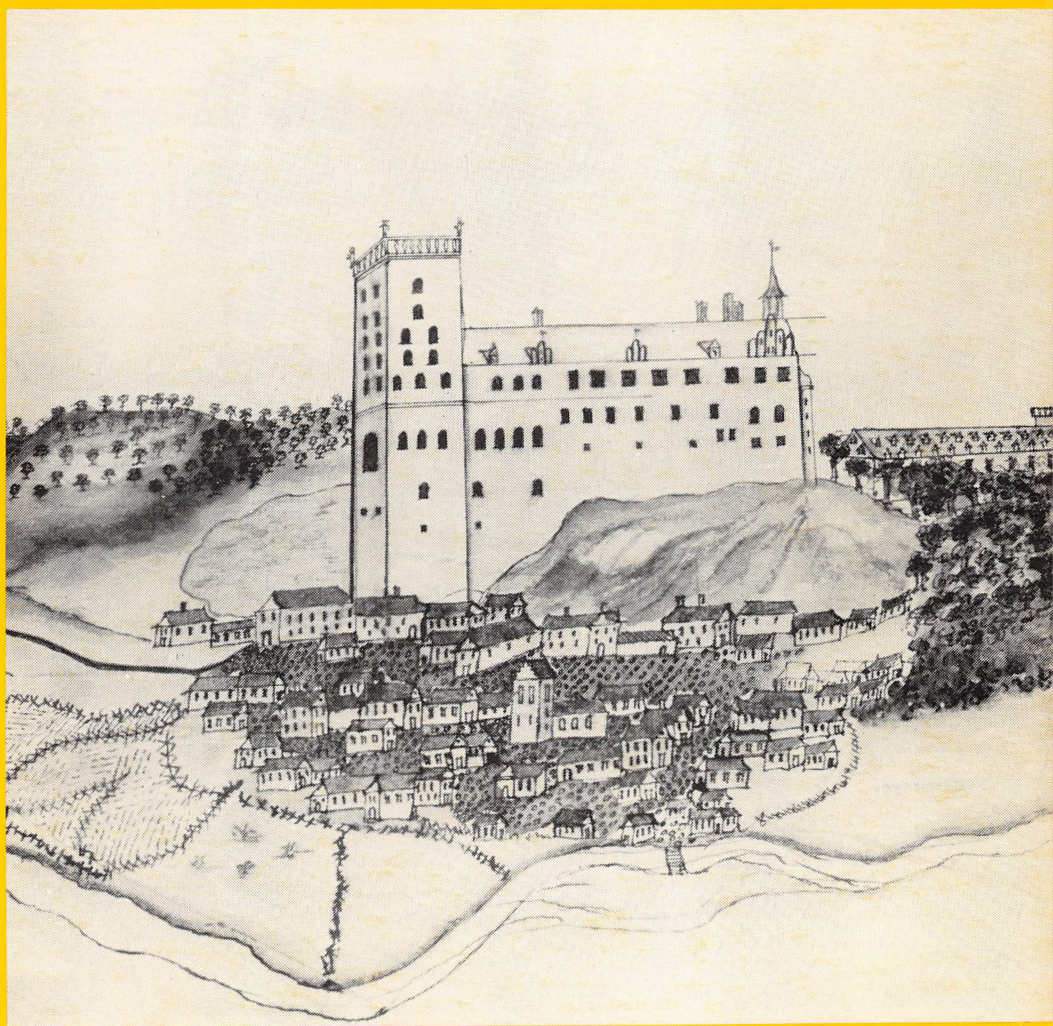
Biblioteket indeholder værker både med og uden ophavsret. For værker, som er omfattet af ophavsret, må PDF-filen kun benyttes til personligt brug.

### Links

Slægtsforskeres Bibliotek: <https://slaegtsbibliotek.dk>

Danske Slægtsforskere: <https://slaegt.dk>

# KOLDINGHUS LENS REGNSKAB 1610-11



*Ved Birgitte Dedenroth-Schou*

**Koldinghus Lens Regnskab  
1610-11**

# Koldinghus Lens Regnskab

## 1610–11

Tekst

*Udgivet ved*  
**Birgitte Dedenroth-Schou**  
i samarbejde med  
Anemette S. Christensen  
af  
Selskabet for Udgivelse af Kilder  
til Dansk Historie



KØBENHAVN  
1984

UDGIVET MED STØTTE FRA  
STATENS HUMANISTISKE FORSKNINGSRÅD  
SPAREKASSEN KOLDINGS FOND  
VEJLE AMTSKOMMUNE  
KOLDING KOMMUNE

ISBN

8775001519

8775001527 (Tekst)

8775001535 (Registre)

Copyright 1984  
by Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie  
Copenhagen, Danmark

Tryk: Konrad Jørgensens Bogtrykkeri A/S

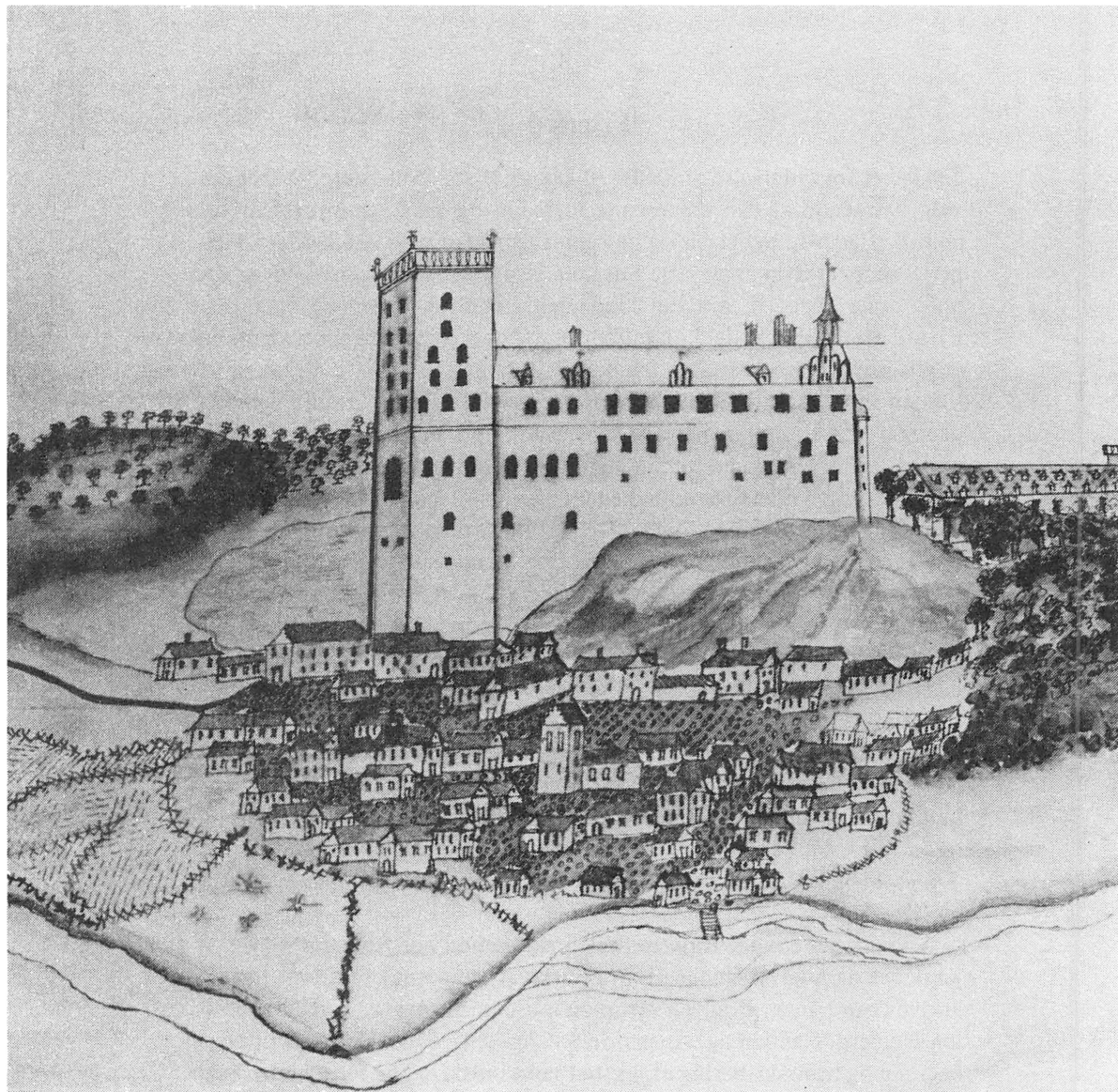
## Forord

Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie nedsatte 1979 et udvalg bestående af den daværende formand og kasserer, professor dr. phil. E. Ladewig Pedersen og museumsinspektør mag. art. Steffen Heiberg, samt arkivar mag. art. Susanne Krogh Bender, landsarkivar dr. phil. Sune Dalgård, arkivar cand. mag. Thelma Jexlev og mag. art. Ejvind Slottved med det kommissorium at overveje mulighederne for en udgivelse af lensregnskaber fra det 17. århundrede.

I sin indstilling til Selskabet anførte udvalget, at en traditionel kildeudgave på grund af materialets omfang og karakter formentlig ville vise sig økonomisk uoverkommelig og mindre hensigtsmæssig. Man burde i stedet undersøge mulighederne for en tilgængeliggørelse af lensregnskabsmaterialet ved hjælp af elektronisk databehandling. Det stod dog klart, at dette ville kræve omfattende forundersøgelser. Man besluttede derfor i første omgang at koncentrere sig om et enkelt len for at få overblik over de videnskabelige, tekniske og ressourcemæssige problemer. Til et sådant pilotprojekt valgte man Koldinghus len, der var et af de største len og samtidig kunne belyse lensadministrationens mangedannede funktioner.

Som et resultat af edb-behandlingen af regnskabet 1610/11 kan Kildeskriftselskabet nu fremlægge nærværende udgave af Koldinghus lens indtægts- og udgiftsregnskab 1610/11 med tilhørende person- og stednavne- samt sagregister. Registerne er udarbejdede på grundlag af den etablerede søgedatabase som et enkelt eksempel på dennes mange muligheder.

Arkivar cand. mag. Birgitte Dedenroth-Schou har fungeret som projektleder og udgiver under tilsyn af arkivar cand. mag. Thelma Jexlev, arkivar cand. mag. Poul Thestrup og museumsinspektør mag. art. Steffen Heiberg. Cand. mag. Anemette S. Christensen har foretaget tilrettelægning og transskribering af teksten samt indskrivning i maskinlæsbart medium. Hun har tillige udarbejdet personregisteret, mens museumsinspektør cand. mag. Poul Dedenroth-Schou har udarbejdet stedregistret. Sagsregistret skyldes cand. mag. Birgitte Dedenroth-Schou. Dansk Data-arkiv, Odense Universitet har stået for den edb-mæssige planlægning. Konsulent Jørgen Lindegaard Hansen, konsulent Erik Lund-Jensen, lektor mag. scient. soc. Karsten Boye Rasmussen samt konsulent Jens L. Wagner har foretaget systemudvikling og programmering samt forberedelse af fotosats. Databehandlingen er foretaget på NEUCC,



*Prospekt fra anden halvdel af 1600-tallet af Koldinghus med byen Kolding i forgrunden.  
Farvelagt tegning tilskrevet Christian 5.  
Rosenborgsamlingen 24-293.  
Fot. Rosenborg.*

Danmarks Tekniske Højskole, mens RECKU, København har produceret fotosats. Endelig har stud. mag. Gitte Lundager Rausgaard virket som studentermedhjælp.

Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie kan give tilladelse til videre bearbejdning af den maskinlæsbare version af Koldinghus lens regnskab 1610–11 (arkivnummer DDA-775). Det vil også være muligt at opnå tilladelse til anvendelse af databasesøgesystemet for Koldinghus lens regnskab 1610–11, men hertil kræves projektnummer og pladelagerplads på det regionale edb-center NEUCC. I begge tilfælde bedes henvendelse rettet til Dansk Data Arkiv.

Der skal her rettes en varm tak til Statens humanistiske forskningsråd for den nødvendige økonomiske støtte til gennemførelse af projektet.

Styrelsen for  
Selskabet for Udgivelse af Kilder til Dansk Historie.

Ole Fenger  
professor dr. jur.  
formand

Helge Gamrath  
lektor cand. mag.  
sekretær

Steffen Heiberg  
museumsinspektør  
mag. art.

Inger Dübeck  
universitetslektor  
dr. jur.  
kasserer



## INDHOLD

<b>Indledning</b> . . . . .	7
Lenet, lansmanden, lensregnskabet . . . . .	7
Lensregnskaberne i Rigsarkivet . . . . .	7
Udgivelse af lensregnskaber ved hjælp af edb . . . . .	8
Koldinghus lensregnskab 1610-11 . . . . .	8
Lensregnskabets struktur. Opbygning af databasen . . . . .	10
Principper for transkribering og indskrivning . . . . .	11
Registre . . . . .	11
 <b>Caspar Marckdaners lensbrev af 2. maj 1604</b> . . . . .	 13
 <b>Jordebog og indtægtsregnskab</b> . . . . .	 15
Mønt, mål og vægt . . . . .	15
Beholdning . . . . .	15
Jordebogen årlig landgilde og vis indkomst . . . . .	16
Koldingborgernes jordskyld . . . . .	70
Sum af jordebogen . . . . .	73
Visse og uvisse stiftsindtægter . . . . .	75
Indtægt af foderrug og foderhavre . . . . .	102
Indtægt af slottets ladegårds avl . . . . .	103
Indtægt af Skødegårds avl og skæpperi . . . . .	103
Indtægt af Nygårds ladegårds mark . . . . .	104
Indtægt af avlsgården i Vamdrup . . . . .	104
Indtægt for rug, mel, byg og malt . . . . .	105
Indtægt for kalve . . . . .	106
Indtægt for køer . . . . .	106
Indtægt for brændsvin . . . . .	106
Indtægt for lam, gæs, høns og æg . . . . .	106
Indtægt for smør . . . . .	107
Indtægt for honning . . . . .	108
Indtægt for saltede landgildesild . . . . .	108
Indtægt for saltede landgildeål . . . . .	108
Indtægt for ørreder og torsk . . . . .	109
Indtægt for brændved og humlestænger . . . . .	109
Indtægt ved salg af huder og skind fra slagteriet . . . . .	110
Indtægt ved salg af ister . . . . .	110
Indtægt af gårdfæste, stedsmål og husbondhold . . . . .	110

Indtægt af sagefald . . . . .	115
Indtægt af førlov . . . . .	126
Indtægt af uretmæssig skovhugst . . . . .	126
Indtægt af oldengæld . . . . .	127
Indtægt af ørredgården i Vejle . . . . .	128
Indtægt af brød, øl og eddike . . . . .	128
Indtægt af gryn . . . . .	128
Indtægt af ferske grønsild . . . . .	128
Indtægt ved slagtning . . . . .	129
Indkomne varer købt for penge . . . . .	129
Varer fremsendt fra Københavns slot og Akershus . . . . .	130
Diverse tilkomne varer . . . . .	130
<b>Indtægtsbilag A . . . . .</b>	<b>131</b>
Forandring i jordebogen . . . . .	131
<b>Indtægtsbilag B . . . . .</b>	<b>135</b>
Indtægt af Nygårds avlspenge . . . . .	135
Indtægt af Vamdrupgårds avlspenge . . . . .	143
<b>Indtægtsbilag D . . . . .</b>	<b>147</b>
Landgildeafløsning for smør . . . . .	147
Smør solgt til købmænd og håndværksfolk . . . . .	152
Landgildeafløsning for honning . . . . .	153
<b>Indtægtsbilag E . . . . .</b>	<b>155</b>
Indtægt af uretmæssig skovhugst . . . . .	155
<b>Indtægtsbilag, sagefald . . . . .</b>	<b>163</b>
<b>Udgiftsregnskab . . . . .</b>	<b>165</b>
Løn til lensmanden . . . . .	165
Løn til slottets personale . . . . .	166
Lensmandens andel af den uvisse indtægt . . . . .	173
Havre til lensmandens krigs og vognheste . . . . .	173
Løn til slotspersonale på egen kost . . . . .	174
Løn og pension til forskellige . . . . .	176
Løn til ladegårdens personale (penge) . . . . .	179
Løn til ladegårdens personale (naturalier) . . . . .	180
Løn til urtegårdens personale (penge) . . . . .	182
Løn til urtegårdens personale (naturalier) . . . . .	182
Løn til personalet på Skødegårds skæpperi . . . . .	183
Udlevering af korn til præster . . . . .	184
Løn til tørvegravere . . . . .	187
Løn til slagtere . . . . .	188
Betaling til kobbersmed og grydestøber . . . . .	189
Betaling til bødkeren . . . . .	189

Betaling til skorstensfejer m.m. . . . .	190
Betaling for budtjeneste m.m. . . . .	190
Betaling for skibsfragt . . . . .	193
Køb af øksne . . . . .	198
Køb af flæsk . . . . .	205
Køb af tørret fisk . . . . .	205
Køb af saltet laks og torsk . . . . .	206
Køb af saltet sild . . . . .	206
Køb af ærter . . . . .	207
Køb af salt . . . . .	208
Køb af stangjern . . . . .	208
Køb af humle . . . . .	209
Køb af talg . . . . .	211
Køb af hør og hamp . . . . .	212
Køb af tjære . . . . .	213
Køb af bly . . . . .	213
Køb af vinduesglas . . . . .	214
Køb af fyrretømmer . . . . .	215
Køb af sten og kalk . . . . .	216
Køb af søm . . . . .	217
Køb af lærred . . . . .	217
Udgift til fiskeredskaber . . . . .	218
Køb af papir, pergament m.m. . . . .	221
Diverse indkøb . . . . .	223
Køb af urtefrø m.m. . . . .	225
Udgift til byggearbejder på Koldinghus . . . . .	226
Udgift til byggearbejder på Nygård . . . . .	242
Udgift til kleinsmed og glarmester . . . . .	246
Udgift til vedligeholdelse af søer, grøfter, diger m.m. . . . .	247
Udgift til vedligeholdelse af møllebygninger . . . . .	249
Udgift til bygning af skibsskabelon . . . . .	254
Udgift til skibstømmer . . . . .	256
Mel, malt og humle til brød, øl og eddike . . . . .	258
Byg og havre malet til gryn . . . . .	258
Byg, rug og havre sået på ladegårdsmarken . . . . .	258
Byg og rug sået i Skødegårds mark . . . . .	259
Byg til svinefoder . . . . .	259
Havre til gåsefoder . . . . .	259
Byg til hønsefoder . . . . .	260
Stude til øksne, kvier til køer, grise til ungsvin . . . . .	260
Døde dyr . . . . .	260
Fordærvede æg . . . . .	261
Slagtede dyr . . . . .	261
Diverse udgifter til husholdningen . . . . .	261
Udgift til post og arbejdsvogne . . . . .	264
Havre og stangjern til post og arbejdsheste m.m. . . . .	265
Stangjern smedet til diverse redskaber . . . . .	271

Leverancer til København, Kronborg, Halmstad m.v. . . . .	272
Varer solgt for penge . . . . .	276
Landgildefrihed for fogeder m.fl. . . . .	277
Øde fæstegårde (landgildeafkortning) . . . . .	283
Fritagelse for landgilde p.g.a. fattigdom m.m. . . . .	284
Brød, øl og flæsk givet til fattige . . . . .	287
Bespisning på Koldinghus af diverse personer . . . . .	287
Bespisning af bønder, fanger m.m. . . . .	288
Herreøl fyldt på gammelt øl . . . . .	288
Medicin til kvæget . . . . .	288
Kongens gæld til lensmanden . . . . .	288
<b>Udgiftbilag G - lysregister . . . . .</b>	<b>289</b>
Tællelys. Kongens følge . . . . .	289
Tællelys. Fyrst Rudolf med følge . . . . .	301
<b>Udgiftsbilag . . . . .</b>	<b>303</b>
Bilag 243 . . . . .	303
Bilag 244 . . . . .	303
Bilag 245 . . . . .	303
Bilag 246 . . . . .	303
Bilag 247 . . . . .	303
Bilag 248 . . . . .	303
Bilag 249 . . . . .	303
Bilag 250 . . . . .	304
Bilag 251 . . . . .	304
Bilag 252 . . . . .	304
Bilag 253 . . . . .	305
Bilag 254 . . . . .	312
Bilag 255 . . . . .	313
Bilag 256 . . . . .	317
Bilag 257 . . . . .	317
Bilag 258 . . . . .	317
Bilag 259 . . . . .	317
Bilag 260 . . . . .	317
Bilag 261 . . . . .	317
Bilag 262 . . . . .	318
Bilag 263 . . . . .	320
Bilag 264 . . . . .	321
Bilag 290 . . . . .	323
Bilag 291 . . . . .	323
Bilag 292 . . . . .	323
Bilag 293 . . . . .	323
Bilag 294 . . . . .	324
Bilag 295 . . . . .	325
Bilag 296 . . . . .	326
Bilag 297 . . . . .	331

Bilag 298 . . . . .	332
Bilag 299 . . . . .	332
Bilag 300 . . . . .	333
Bilag 301 . . . . .	334
Bilag 302 . . . . .	335
Bilag 303 . . . . .	335
Bilag 304 . . . . .	336
<b>Tillæg til Udgiftsregnskabet . . . . .</b>	<b>339</b>
Bespisning af kongen og hans folk . . . . .	339
Bespisning af fyrst Rudolf med følge . . . . .	342
Udgift til saltning af vildtbrad . . . . .	342
Leveret til vinkælder og bagers . . . . .	343
Udtaget af spisekældereren . . . . .	344
Diverse købt til kongen . . . . .	344
Købt til kgl. maj. sølvkammer . . . . .	345
Foder til jagthunde m.m. . . . .	345
Foder til rideheste, staldhunde m.m. . . . .	346
Bilag 1 . . . . .	348
Bilag 2 . . . . .	348
Bilag 3 . . . . .	348
Bilag 4 . . . . .	348
Bilag 5 . . . . .	348
Bilag 6 . . . . .	349
Bilag 7 . . . . .	349
Bilag 8 . . . . .	350
Bilag 9 . . . . .	351
Bilag 10 . . . . .	351
Bilag 11 . . . . .	351
Bilag 12 . . . . .	352
Bilag 13 . . . . .	355
Bilag 14 . . . . .	358
Bilag 15 . . . . .	363
Bilag 16 . . . . .	364
<b>Pengeskat til Mortensdag 1610 . . . . .</b>	<b>365</b>
Takster for jordegne, fæstere m.v. . . . .	365
Mandtalsregister på pengeskatten af Brusk herred . . . . .	365

## Indledning

### Lenet, lensmanden, lensregnskabet

Lensmandens opgave var fra 1500-tallet og frem til enevældens indførelse i 1660, hvor lenene blev erstattet af amterne, at forvalte kronens ejendom, herunder lensloddet og de tilhørende ladegårde, at sørge for opkrævning af landgilde fra kronens fæstere og forsendelse af overskud til det sted, hvor kongen ønskede det, samt at indkræve de kongelige skatter.

Som kronens repræsentant i lenet skulle han sørge for ro og orden i området og i den forbindelse opkræve de bøder for lovovertrædelse, som tilfaldt kronen. Endelig skulle han sørge for bespisning af kongen, dennes følge og andre fyrster, der gæstede lenet.

Det økonomiske mellemværende mellem kronen og lensmanden er nedfældet i lensregnskabet, hvor der gøres omhyggeligt rede for alle indtægter og udgifter i lenet. Lensmanden var økonomisk ansvarlig og hæftede personligt for et evt. udokumenteret underskud, mens den praktiske udførelse af lensmandens pligter ved opkrævning af landgilde, skatter m.m. og regnskabsførelsen normalt udførtes af skriveren.

Regnskabsåret gik i 1600-tallet fra Philippi Jacobi dag (1. maj) til efterfølgende 1. maj. Når regnskabet var færdigskrevet, og overskud eller underskud beregnet, indsendtes regnskabet og et evt. overskud i penge til rentekammeret, mens overskud i naturalier normalt fragtedes til Proviantgården i København, medmindre lensmanden enten fra kongen selv eller fra anden myndighed havde fået pålæg om at sende penge eller varer andetsteds hen, enten til forbrug i et andet len eller som betaling til en købmand, der havde solgt kongen varer. Lensregnskaberne indgår derfor som en integreret del af finansforvaltningen, og det er derfor af afgørende betydning for enhver undersøgelse af rigets finanser i denne periode, at lensregnskaberne inddrages.

### Lensregnskaberne i Rigsarkivet

Lensregnskaberne blev efter regnskabsårets afslutning sendt til rentekammeret til revision. Regnskab og bilag blev nøje gennemgået. Regnskabet sammenholdtes med det forudgående års regnskab, og der gjordes antegnelser til regnskabet, når dette ansås for nødvendigt. Lensmanden (lensskriveren) svarede på disse, og når tvivlsspørgsmål var endelig afgjorte, henlagdes regnskab med bilag i rentekammeret.

I rentekammerets arkiv foretoges i 1700-tallet meget omfattende kassationer i ældre regnskabsmateriale, hvorved næsten alle lensregnskaber frem til ca. 1600 forsvandt. Undtagelsen herfra er en række lensregnskabsekstrakter fra 1570-99 samt nogle enkelte lensregnskaber, der synes at være bevaret ved en tilfældighed.

Efter at de bevarede lensregnskaber omkring 1815 var overført til Geheimearkivet, gjorde man her i midten af 1800-tallet forsøg på at opdele dokumenterne i saglige grupper, hvorved en del af lensregnskabsbilagene kom bort fra deres rette arkivalske sammenhæng, nogle anbragtes i "*Topografisk Samling på papir*", andre i "*Danske Samlinger*" o.s.v., men efter at proveniensprincippet var blevet anerkendt inden for det danske arkivvæsen, begyndtes i 1880'erne en gennemgribende ordning og registrering af lensregnskabsmateriale, der blev fortsat til 1940'erne. Hvert bilag blev gennemgået, og de nummererede bilag til de enkelte

lensregnskaber blev - så vidt de kunne findes - sammenhæftede, så de ikke igen skulle komme bort.

I 1970'erne er påbegyndt en ompakning og konservering af lensregnskaberne, dels p.g.a. den store benyttelse af dem, og dels af hensyn til de mange pergamentsfragmenter, der er benyttet som omslag til regnskaberne. I forbindelse med denne ompakning er tilstræbt en fastere systematik i ordningen af bilagene, mens de fire hovedgrupper i lensregnskabsordningen (A. regnskaber, B. jordebøger, C. skattemandtalt og D. kvittanciarumsbilag) fortsat bibeholdes.

Lensregnskaberne er på trods af de tidligere omtalte kassationer et meget omfattende materiale. I hyldemeter udgør de ca. 200 meter, på mikrofilm fylder de 998 stk. 35 mm. film. Det her gengivne lensregnskab udgør således ca. 1/1000 af det samlede materiale.

### Udgivelse af lensregnskaber ved hjælp af edb

På grund af lensregnskabernes betydelige omfang er de mange væsentlige oplysninger, de giver om økonomiske og sociale forhold i 1500- og 1600-tallet, kun benyttet relativt lidt i den historiske forskning.

Lensstyret er første gang nærmere beskrevet i Kr. Erslevs disputats fra 1879 "*Konge og lensmand*". Siden har H.H. Fussing i "*Stjernholm len 1603-1661*" (1951) og Jens Engberg i "*Dansk finanshistorie i 1640'erne*" (1972) behandlet lensregnskaberne indgående, sidstnævnte især på grund af deres betydning for en vurdering af statsøkonomien. Lensregnskabernes kulturhistoriske betydning er fremhævet af Thelma Jexlev i "*Lensregnskaber - en oversigt*" (1978), der også bringer en fortegnelse over den væsentligste litteratur, hvori indgår benyttelse af lensregnskaber. Her skal blot til supplering nævnes Haakon Bennike Madsens "*Det danske skattevæsen*" (1978).

Fælles for alle de nævnte værker er imidlertid, at forfatterne kun har været i kontakt med en ret beskedent del af det store lensregnskabsmateriale.

En kildeudgivelse af lensregnskaber har længe været et ønske for Kildeskriftselskabet. Da materialets omfang er så betydeligt, besluttede man sig for at undersøge, hvilke muligheder en edb-bearbejdelse af regnskaberne kunne give. Som pilot-projekt valgtes Koldinghus len. Med sine otte herreder var det et af landets største len, kongen opholdt sig ofte her, og desuden var her en omfattende byggevirksomhed. Man kunne derfor formode, at man netop i dette len ville møde de mest karakteristiske vanskeligheder ved en edb-bearbejdelse.

Kildeskriftselskabet tog derefter kontakt med Dansk Data Arkiv (DDA), der påtog sig at stille edb-udstyr til rådighed for projektet og udvikle edb-systemet.

### Koldinghus lensregnskab 1610-11

Som grundlag for edb-behandling af lensregnskaber er valgt Koldinghus lensregnskab 1610-11, der er det ældst bevarede regnskab fra Koldinghus len. Dette regnskab bestod ved Rigsarkivets ordning af følgende:

#### Gruppe A. Regnskaber:

1. Kort ekstrakt og forklaring, der angiver indtægts- og udgiftsregnskabets hovedposter,

sætter dem op mod hinanden og får til slutresultat, at Caspar Marckdaner, lensmanden på Koldinghus, skylder kongen 708 1/2 daler, 1 mark, 16 skilling, 5 1/2 penning dansk samt en lang række udspecificerede varer. Mønten angives til 4 mark på daleren, 74 skilling på daleren.

2. Ekstrakt og forklaring, der er en anden måde at nå til samme slutresultat på, idet indtægt og udgift i henholdsvis penge og de forskellige varer opstilles over for hinanden, således: indtægt havre - udgift havre, indtægt smør - udgift smør o.s.v.
3. Jordebog og indtægtsregnskab.
4. Udgiftsregnskab.
5. Indtægtsbilag A.
6. Indtægtsbilag B.
7. Indtægtsbilag D.
8. Indtægtsbilag E.
9. Udgiftsbilag G. Lysregister
10. Udgiftsbilag nr. 243 - 64, 290 - 304.
11. Udgiftsbilag unummerede.
12. Udspisningsregister med bilag.

#### *Gruppe C. Ekstraskattemandtaller:*

Pengeskat til Mortensdag 1610. (Her kaldet Koldinghus 1610-11, læg 13).  
Madskat til påske 1611.

Da den foreliggende udgave først og fremmest har til formål at gøre rede for lensregnskaberne struktur og de oplysninger om priser, lønninger og forskelligt stof af almen kulturhistorisk interesse, der måtte være i lensregnskaberne, er valgt ikke at trykke ekstraktregnskaberne, da de kun er summariske opremsninger af oplysninger, der i mere detaljeret form er gengivet i indtægts- og udgiftsregnskabet.

Da jordebogen i læg 3 er meget omfattende, er valgt kun at bringe et uddrag af denne, nemlig Brusk herred.

Hele indtægts- og udgiftsregnskabet samt alle indtægts- og udgiftsbilag er indskrevet in toto i databasen. Herudover er valgt også at medtage en del af skattemandtallet for pengeskatten til Mortensdag 1610, ligeledes Brusk herred, dels for at vise opstillingen i et skattemandtalt, men også for at få navnene herfra med i personregistret med de stillingsbetegnelser, der er anført. Ekstraskattemandtallerne var selvstændige regnskaber, der ikke havde sammenhæng med det øvrige lensregnskab. Indtægten af skatterne blev normalt ikke benyttet til lokale formål, men sendt direkte til kongen. Den endelige afregning for såvel de årlige regnskaber som regnskaberne for ekstraskatterne fandt sted ved lensmandens afgang, hvor der udstedtes en generalkvittering (kvittanciarum).

Som det fremgår af indholdsfortegnelsen, er der i denne udgave af Koldinghus lensregnskab 1610-11 med Rigsarkivets tilladelse foretaget ændringer af læggene 9 - 11. Det skyldes, at Anemette S. Christensen ved indskrivningen af lensregnskabet i edb-maskinen har konstateret følgende fejl i Rigsarkivets henlæggelse:

- I læg 9 var der ved konservering kommet uorden i bladenes rækkefølge, men ved en sammentælling af posterne kunne den oprindelige orden retableres.
- De unummerede bilag i læg 11 viste sig på nær 3 at være underbilag til bilag i læg 10 og er



derfor her bragt i tilknytning til disse. 2 af de tiloversblevne bilag var underbilag til indtægtsbilag A (Forandring over Koldinghus jordebog), mens det sidste unummerede bilag viste sig at være et tingsvidne, der har været fremlagt i forbindelse med sagesaldslisten i indtægtsregnskabet. Dette bilag er blevet placeret som et nyt læg 11.

Det blev tillige ved indskrivningen i edb-maskinen konstateret, at læg 12, der i lensregnskabsregistraturen i Rigsarkivet alene var betegnet som udspisningsregister, i virkeligheden også var et tillæg til udgiftsregnskabet med særskilt nummererede bilag fra 1 - 16. Hovedposterne heri var indført i forlængelse af de i læg 4 gengivne i Kort ekstrakt og forklaring (læg 1).

Det skal endelig bemærkes, at et antal poster i jordebogen (læg 3) er erstattet af "som foregående afsnit", idet de er identiske hermed. I læg 10 og 12 er et antal bilagstekster udeladt, da de ikke bringer flere oplysninger end dem, der er indeholdt i selve regnskabsteksten. Ved disse bilag står da "udeladt".

### Lensregnskabets struktur. Opbygning af databasen

Det enkelte lensregnskab består af et antal hovedposter, der er underopdelt i et antal enkeltposter, hvortil der som oftest knyttes en bilagshenvisning. Ved nogle regnskabsposter er tillige knyttet en revisionskommentar, idet revisor i rentekammeret i venstre margin til sammenligning har markeret, hvor høj den tilsvarende post var forrige år. Hver hovedpost afsluttes med en opsummering af de enkelte regnskabsposter inden for hovedposten, en sammentælling af penge og naturalier.

Ved indlægning af regnskabsteksten i edb-maskinen er opbygget en database struktureret på samme måde som regnskabet, således at edb-maskinen selv har kunnet kombinere bilagsreferencer og bilag i henholdsvis indtægts- og udgiftsbilag. Hver hovedpost, regnskabspost og summa har automatisk fået et afsnitsnummer inden for hvert læg i regnskabet. Det samme gælder bilag. I meget lange regnskabsposter og bilag er for overskuelighedens skyld og af hensyn til indeks indsat nogle få ekstra afsnitsnumre. I læg 10 mangler afsnitsnumrene 10-10: 1-243 og 10-10: 493-517. Det skyldes, at de manglende bilag også er blevet tildelt et afsnitsnummer af edb-maskinen.

Forekommende beløb er markeret på særlig måde ved indskrivningen, således at der ved skærmen kan foretages kontrol af sammentællinger inden for de enkelte hovedposter. Hermed kan det også konstateres, hvilket møntomvekslingsforhold der er anvendt - om det er det officielle, der står angivet i den korte ekstrakt og i jordebogen, nemlig 74 skilling på en daler, eller det er sletmønten 68 skilling på en daler. To steder i indtægtsregnskabet har det imidlertid været nødvendigt ved indskrivningen at foretage nogle sammentællinger, idet datastrukturen ikke har kunnet bære underopdelinger af regnskabsposter. Det forekommer i jordebogen, hvor der er sammentællinger både for hvert sogn og hvert herred under den samme hovedpost (jordebogen), og i de visse og uvisse stiftsindtægter, hvorunder der er sammentællinger for indtægt af præstegæsteri, kirkegårde m.m., korn- og kvægtiender og kirkejorder.

### **Principper for transkribering og indskrivning**

Det vedtoges ved projektets start, at ved transkribering af lensregnskabet skulle ordstillingen bevares, og ordene så vidt muligt skrives med nutidig retskrivning af hensyn til den lettere læselighed og til edb-maskinen, der måtte have sammenlignelige størrelser at arbejde med. I enkelte tilfælde er dog oprindelig stavemåde bibeholdt, hvor det ikke har været muligt endegyldigt at fastslå ordets betydning og rette stavemåde.

Af hensyn til navneforskerne besluttedes det at gengive navnestoffet bogstavret bortset fra nogle få, meget hyppigt benyttede stednavne som Koldinghus, Nygård, Kolding og andre købstadnavne. Brøker har måttet skrives som decimaltal, da edb-maskinen ikke kan læse brøker.

### **Registre**

Ved indskrivningen af lensregnskabet er personnavne og stednavne markeret på særlig måde, således at de automatisk har kunnet udtrækkes af databasen såvel i afsnitsnummerorden som i alfabetisk orden. Dette har naturligvis været en stor lettelse ved udarbejdelsen af de to registre.

Edb-maskinen har også lettet arbejdet ved udarbejdelse af sagsregistret, idet man ved indekseringen har kunnet søge på ord og kombinationer af ord i hele det indskrevne lensregnskabsmateriale.

En nøjere beskrivelse af registrene findes i bind II.

*Birgitte Dedenroth-Schou*



## Caspar Marckdaners lensbrev af 2. maj 1604

Vi Christian den fjerde med Guds nåde, Danmarks, Norges, venders og goters konge, hertug udi Slesvig, Holsten, Stormarn og Ditmarsken, greve udi Oldenburg og Delmenhorst gøre alle vitterligt, at Vi af Vor synderlige gunst og nåde så og for troskab og villig tjeneste, som Os elskelige Caspar Marckdanner til Siøgaardt Vor mand og tjener Os og riget her tilgjort og bevist har og herefter troligt gøre og bevise må og skal, har undt og forlent og nu med dette Vort åbne brev unde og forlene forskrevne Casper Marckdanner med Vor og kronens slot og len Koldinghus samt dets tilligende bønder og tjenere, vist og uvist aldeles intet undtaget i nogen måde, som han selv til des udi værge og forsvar har haft at skulle have, nyde, bruge og beholde indtil så længe Vi anderledes derom tilsigendes vorder, og har Vi nådigst bevilget ham af forskrevne lens rente og indkomst at må årligt bekomme og lade oppebære fem hundrede daler både på sig selv og til hans svende og folk at lønne og besolde med samt gemen hofklædning på sig selvsjette. Tillige denne efterskrevne genant og underholdning som er 8 læst. 8,5 pd. 7,5 skp. rug, 12 læst. 4,5 pd. malt, 520 skp. humle, 12 td. smør, 3 læst. 4 td. 1 fj. sild, 7,5 skpd. 3 lpd. bergefisk, 15 skpd. 6 lpd. flæsk, 120 svinhoveder, 120 svinerygge, 49 slagternød, 10 td. ærter, 20 td. gryn, 212 får og lam, 160 gæs, 100 par høns, 3 td. ål, 1,5 td. laks, 2000 hvilling, 3000 flyndere, 5 vorde kabliau, 1,5 td. lüneborgsalt, 15 td. baisalt og 10 ol æg, med hvilken forskrevne genant skal spises og underholdes lensmanden, hans hustru og andre deres egne folk selvfjortende. Så og disse efterskrevne slottets daglige folk og tjenere, som er slotsfogeden, slotsskriveren selvtredie, 1 redesvend, som og skal være dugsvend, 1 ridefoged, 1 kornmåler, 1 skovrider, 2 fogedsvende, bryggeren selvtredie, som og skal bage og gøre malt, huskokken selvtredie, 1 kældersvend, 1 fisker, 1 skiffertækker, hofsmeden selvanden, 4 vogndsvende, 1 humlemænd, urtegårdssvende 3, den ene holdes om vinteren, 1 portner, 1 vægter, fadburkskvinden selvfjerde med en dværginde, og en gammel vogndsvend, som vi nådigst har givet kost og løn sin livstid. Hvorimod forskrevne Casper Marckdanner skal være forpligtiget at gøre Os årlig god rede og regnskab for alt slottets og ladegårdens visse og uvisse intet undtaget i nogen måde så vel som og have opseende med udgiften og med udspisningen på ladegårdene, at den ringeste omkostning og udgift derpå bliver gjort, der muligt kan være. Og have flittig indseende, at ingen unyttig udspisning eller folkeløn udi regnskabet bliver indskrevet, efter som han selv ved den lejlighed, hvad slottet og ladegårdene udi de måder udkræve. Medens hvad folkelønningen anlanger på forskrevne personer på slottet, skal han dermed forholdes efter som det til des sket er, og udi regnskabet findes indført. Og skal han ikke tilstede fogeden eller skriveren noget mindre andre slottets folk at have nogen genet udi lenet undtagen fogeden sin 10. pending og skriveren sin skriver-skæppe som sædvanligt har været. Og i alle måder såvel på slottet og ladegårdene som udi lenet vide og ramme Vor gavn og fordel videre end som han af Os forskrives kan.

Sammeledes vil Vi, at forskrevne Casper Marckdanner årlig skal gøre god rede og regnskab for al den uvisse rente og indkomst der udi lenet falde kan, det være sig stedsmål, sagesald, drift, rømningsgods, husbondhold, førlov, pendinge eller korn for vindfælder oppebæres, eller andet sligt mere, som for uvist kan og plejer at regnes, hvoraf Vi nådigst har bevilget ham for sin umage og besværing den 10. part. Og de øvrige parter samt al den oldengæld, told, sise, vrag og pendinge eller korn for rodhuggen skov annammes og oppebæres, ville Vi Os til bedste alene fri forbeholdt have, mens hvad oldengælden anlanger skal dermed således udi regnskabet forholdes årligt, når der i lenet på Vor og kronens skove bliver

olden, at hos hver mand navn, som svin på Vor og kronens skov til olden indslår, skal antegnes, hvor mange svin ham til olden bevilget bliver. Og hvis svin på forskrevne Vor og kronens vegne bliver i så måde annammet, skal skriveren i regnskabet antegne, hvilke deraf er gamle og hvilke unge svin, og have indseende med at Os og kronen sker derudi skel og ret, såvel som særdeles tage bevis på flæsket af de gamle og særdeles af de unge svin, når det hid til slottet til Vort behov fremskikket bliver. Sammeledes skal forskrevne Casper Marckdanner det så forordne og udi agt have, at udi den sagefald og gårdsfæstning, som han på Vore vegne der i lenet aftinge skal, aftinges og annammes de tvende parter udi pendinge og den 3. part udi øksne efter som stedsmålet eller sagefaldet sig højt eller ringe beløbe kan.

I lige måde skal forskrevne Casper Marckdanner være pligtig og have god tilsyn til Vor og kronens jord og ejendomme der udi lenet at dem ikke med urette derfra hævdes eller forvendes og dersom han kan formærke nogen jord og ejendom lidet eller meget at være kommet derfra med urette, da skal forskrevne Casper Marckdanner tale det ind igen med lov, dom og ret, såfremt han ikke selv vil stande Os derfor til rette. Tillige skal han tjene Os og riget af forskrevne len med 4 gerusthede inden riget på han egen og uden riget på Vor bekostning, når han derom tilsagt bliver, og på dem såvel som og på to vognheste har Vi nådigst bevilget ham der af slottet årligt at må bekomme fri foder og mål. Skal han og have den gejstlige jurisdiktion og præsterne der i lenet i befaling og forsvar, og præsterne når behov gøres til al rette fordædige og forsvare og hvis den gejstlige rente og stiftets indkomst der af lenet anlanger så vel som og stedsmål af tienderne og sagefald af præster og degne der udi lenet kan oppebæres, skal forskrevne Casper Marckdanner gøre Os årligen god rede og regnskab på vist og uvist. Aldeles intet undtaget og alene til bedste. Skal han og have indseende med kirkernes rente og stiftets indkomst, at den til kirkernes nytte og fremtarv nytteligt og gavnligt anlagt og anvendt, bliver og kirkernes korn at lade ved kirkeværgerne til hver kirke sælges og afhændes til formuende borgere udi købstæderne og til ingen anden. Tillige skal han hav god opseende med Vor og kronens vildtbane der udi lenet at den bliver fredet og ved magt holden og derudi intet jage eller jage lade, skyde eller skyde lade i nogen måde og holde bønderne til lenet liggende er ved lov skel og ret og dem aldeles intet uforrette imod loven og jordebogen eller med nogen nye pålæg besvære udi nogen måde. Hvilket forskrevne Casper Marckdanners regnskab skal begyndes og angå fra Sanctorum Phillippi og Jacobi Apostolorum dag 1604 og endes til årsdagen dernæst efter 1605, og således fremdeles forfølges år fra år emedens og al den stund Vi ham med samme len nådigst forlene vil.

Og har Vi derfor anset og det herefter således med udgiften udi hans regnskaber vil forholdet har, at skriveren på al udgiften skal tage nøjagtige kvittanser og beviser af dem som samme udgift pålyder, hvilke kvittanser forskrevne Casper Marckdanner til ydermere bevisning skal med egen hånd undertegne at samme udgift og køb ham vitterligt er, og af ham på Vore vegne samtykket såfremt samme udgift i regnskabet på Vore vegne ellers skal passere og blive godtgjort. Thi forbyde Vi Vore fogeder, embedsmænd og alle andre forskrevne Casper Marckdanner herimod på forskrevne Koldinghus herefter som forskrevet står at hindre eller i nogen måde forfang at gøre.

Under Vor hyldest og nåde givet på Vort slot København den 2. maj anno 1604. Under Vort signet.

Christian med egen hånd

## Jordebog og indtægtsregnskab

- 1 / Jordebogen med anden årlig vis og uvis indkomst til Koldinghus fra Philippi anno 1610 til årsdagen anno 1611.
- 2 Jordebogen med anden årlig vis og uvis indkomst til Koldinghus beregnet fra Phillippi Jacobi dag anno 1610 til samme årssdag anno 1611.

### Mønt, mål og vægt

- 2 Mønten beregnet i jordebogen så vel som udi indtægten 4 mk. eller 74 sk. dansk på 1 dl.:
  - 10 skp. rug og mel er 1 ørt., og 24 ørt. er 1 læst.
  - 12 skp. byg eller boghvede er 1 ørt., og 24 ørt. er 1 læst.
  - 20 skp. havre er 1 ørt., og 24 ørt. er 1 læst.
  - 30 td. rug og mel er 1 læst.
  - 36 td. byg og malt er 1 læst.
  - 60 td. havre er 1 læst.
  - 8 skp. af alle slags korn er 1 td.
  - 1 pd. rug, byg, malt eller havre er 2 ørt.
  - 16 lpd. smør er 1 td.

### Beholdning

- 3 3 Beholdning udaf sidste forleden års regnskab: penge 659.5 dl. 1.5 mk. 0.5 sk. dansk, hver dl. til 68 sk. dansk, som nu gør udi rdl., beregnet til hver dl. 74 sk. dansk:
  - 606 dl. 1 mk. 9.5 sk. dansk.
  - rug 8.5 læst. 0.5 ørt. 4.5 skp. 0.5 fjkar.
  - mel 4 læst. 6 ørt. 2 skp. 1 fjkar.
  - malt 14 læst. 10 ørt. 5 skp. 1 fjkar.
  - byg 3.5 læst. 9.5 ørt. 4 skp. 0.5 fjkar.
  - havre 11.5 læst. 5.5 ørt. 8.5 skp. 0.5 fjkar.
  - brød 6 td. 0.5 ot. 3.5 par
  - herreøl 2 læst. 5.5 td. 1 fj.
  - svendeøl 7 læst. 3 td. 1 fj. 10 stobe
  - arbejdsøl 1 td. 0.5 fj. 7.5 stobe
  - eddiike 1 læst. 2.5 td. 1.5 fj. 6.5 stobe 0.5 pot
  - øksne 42
- 4
  - tyre 2
  - stude 21
  - studekalve 1
  - køer 33
  - kvier 24
  - kviekalve 1
  - svin 10
  - grise 10
  - nødekød 2 fj. 1.5 stk.
  - flæsk 113.5 sid. 0.5 stk.
  - svinerygge 2

- får og gældvæddere 899  
 lam 289  
 høns 170  
 æg 4 ol  
 smør 4.5 td. 1 fj. 0.5 lpd. 10.5 mkpd.  
 5 tørret hvilling 5215 fisk  
 tørrede flyndere og skuller 6355 fisk  
 kabliau 3.5 snese 2 fisk  
 røkke 5 fisk  
 bergerfisk 2.5 skpd. 7.5 lpd. 6 mk.  
 tørrede ørreder 40 fisk  
 saltede sild 1 ol 21 sild  
 ferske sild 2 td.  
 saltede ål 1.5 td. 1 fj.  
 ærter 6.5 skp. 1 fjkar.  
 gryn 10.5 td. 3.5 skp. 0.5 fjkar.  
 lønborgsalt 0.5 td. 0.5 fj. 1.5 fjkar.  
 frisersalt 5 td.  
 bajsalt 3 td.  
 hvid langøesalt 6 læst. 2 skp.  
 stangjern 5 skpd. 9 lpd. 9.5 mk.  
 osmundjern 420 stk.  
 6 humle 82 skp. 1.5 fjkar.  
 talg 14 lpd. 0.5 mk.  
 ister 2.5 td. 0.5 ot.  
 tjære 1.5 td.  
 bly 7.5 lpd.  
 fyrretømmer 11.5 tylvt. 5 stk.  
 fyrredeller 45 tylvt.  
 fyrrelægter 255  
 pipholt 60 stk.  
 skifersten 14 ris  
 gotlandske bloksten 57 stk.  
 mursten 6740 sten  
 kalk 182.5 læst. 4 td.

Kommer overens med næste forgangen års beholdning.

### Jordebogen årlig landgilde og vis indkomst

- 4 7 Jordebog og anden visse årlige indkomst til Koldinghus.
- 5 Brusck herred:
- 6 Almind sogn og by:  
 Søffren Pouelssøn:
- 1 fj. smør  
 1 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1 ørt. havre  
 16 skp. havre  
 1 brændsvin
- 7 Niels Dinussøn:  
 (som foregående afsnit)

- 8**      **Staphen Iffuerssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 9**      **Hans Jenssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 10**     **Hans Jørgenssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 11**     **Niels Jenssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 12**     **8 Niels Iffuerssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 13**     **Peder Anderssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 14**     **Søffren Pederssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 15**     **Gregers Pouelssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 16**     **Oluff Atzerssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 17**     **Pouell Hanssøn:**  
           (som foregående afsnit)
- 18**     **Chresten Staphenssøn, høvler:**  
           21 sk. 1 alb.
- 19**     **Gregers Matzssøn, høvler:**  
           10 sk. 2 alb.
- 20**     **Donss:**  
           **Søffren Bertelssøn:**  
           1.5 fj. smør  
           5 skp. rug  
           2 skp. byg  
           1 ørt. malt  
           10 skp. såhavre  
           10 skp. kværst  
           2 traver rug  
           1 læs hø  
           20 læs ved



2 td. kul  
 1 fedt får  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 1 læs birkemaj  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**21 Peder Jenssøn:**

2.5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 5 skp. såhavre  
 10 skp. kværst  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 10 læs ved  
 2 td. kul  
 1 læs birkemaj  
 1 fedeko  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**22 Bertell Søffrenssøn:**

3 lpd. 5 mk. smør  
 1 ørt. rug  
 7 skp. 1 fjkar. byg  
 12 skp. havre  
 1 brændsvin  
 6 sk. 1 alb. fønødspege  
 2 mk. 8.5 sk. gæsteri

**23 Jens Pederssøn:**

(som foregående afsnit)

**24 Jens Nielssøn:**

(som foregående afsnit)

**25 Joen Ibssøn:**

(som foregående afsnit)

- 26 Bertell Bertellssøn:**  
(som foregående afsnit)
- 27 Hans Nielssøn en halv gård:**  
1 ot. smør  
1 ørt. rug  
1 ørt. byg  
1 brændsvin  
8 sk. gæsteri
- 28 Matz Mickelssøn:**  
10 sk. 2 alb.
- 29 Chresten Pederssøn:**  
10 sk. 2 alb.
- 30 Møswraa:  
Nis Pouelssøn:**  
5 skp. rug  
2 skp. byg  
11 0.5 ørt. malt  
28 skp. havre  
3 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
1 lam  
1 gås, med den 2 skp. havre  
5 høns  
20 æg  
1 skp. gryn  
1 fedt får med Peder Iffuerssøn  
2 td. kul  
2 sk. leding  
1 mk. hår  
1 mk. garn  
2 sk. 2 alb. årlig  
1 brændsvin  
6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- 31 Peder Iffuerssøn:**  
0.5 ørt. rug  
2 skp. byg  
22 skp. havre  
1 trave rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
2 td. kul  
1 lam  
1 gås, med den 2 skp. havre  
5 høns  
20 æg

1 skp. gryn  
 2 sk. leding  
 2 sk. 2 alb. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**32 12 Pouell Iffuerssøn:**

3 lpd. smør  
 0.5 ørt. rug  
 10 skp. byg  
 0.5 ørt. havre  
 0.5 okse at stalde  
 1 brændsvin  
 1 mk. dansk gæsteri

**33 Claus Jørgenssøn:**

(som foregående afsnit)

**34 Thord skrædder:**

(som foregående afsnit)

**35 Jesper Jenssøn:**

(som foregående afsnit)

**36 Dons mølle der udaf giver Morten Hanssøn møller 14 ørt. mel.**

**37 13 Summarum på al landgilde udi Almind sogn er:**

rug 21.5 ørt. 2.5 skp.  
 mel 14 ørt.  
 byg 20 ørt. 1 fjkar.  
 malt 17.5 ørt.  
 landgilde havre 21 ørt. 5 skp.  
 smør 5 td. 1 fj. 1 mkpd.  
 fedekøer 1  
 brændsvin 26  
 får 2  
 lam 4  
 gæs 4, havre med dem 8 skp.  
 høns 20  
 æg 4 snese  
 gryn 1 fj.  
 foderrug 8 traver  
 hø 4 læs  
 ved 70 læs  
 kul 8 td.  
 birkemaj 2 læs  
 hår 4 mk.  
 lysegarn 4 mk.  
 øksne at stalde 2  
 fønødspege 1.5 mk. 7 sk. 2 alb.

- årlige penge 1 dl. 2 sk. 2 alb.  
 gæsteripenge 4 dl. 1 mk. 2.5 sk. dansk  
 sommerheste 24, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2 dl.  
 gæsterihavre 24 skp.  
 vinterheste 40, for hver 10 af dem gives 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 15 gæsteripenge 2 dl.  
 gæsterihavre 2 ørt.  
 jægerheste 12, for hver 3 af dem gives 21 sk. 1 alb., er  
 gæsteripenge 5 mk. 5 sk. 1 alb.

**38 16** Hardt sogn og by:  
 Morten Nielssøn:

0.5 ørt. rug  
 2 skp. byg  
 0.5 ørt. havre  
 10 skp. kværst  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 10 læs ved  
 2 td. kul  
 2 skp. gryn  
 1 fedeko med Peder Hanssøn og Ebbe Anderssøn i Eistrup  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. leding  
 2 mk. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**39** Knud Hanssøn:

1 fj. smør  
 3 skp. rug  
 4 skp. byg  
 6 skp. havre  
 1 brændsvin  
 2 mk. 10 sk. 2 alb.

**40** Oluff Staphenssøn:

1 ørt. 3 skp. rug  
 1 ørt. 3 skp. byg  
 6 skp. havre  
 1 brændsvin  
 1 lam  
 1 gås  
 2 mk. 8 sk. gæsteri

**41** Forskrevne Oluff Staphenssøn af 1 anden gårds brug:

1 fj. smør

17           3 skp. rug  
              4 skp. byg  
              6 skp. havre  
              1 brændsvin  
              2 mk. 10 sk. 2 alb.

**42       Hans Mickelssøn:**

          1 fj. smør  
          3 skp. rug  
          4 skp. byg  
          6 skp. havre  
          1 brændsvin  
          2 mk. 10 sk. 2 alb.

**43       Peder Pouelssøn:**

          1 ørt. 3 skp. rug  
          1 ørt. 3 skp. byg  
          6 skp. havre  
          1 brændsvin  
          4 høns  
          2 mk. 10 sk. 2 alb. gæsteri

**44       Matz Pouellssøn:**

          (som foregående afsnit)

**45       Matz Mortenssøn:**

          1 fj. smør  
          3 skp. rug  
          3 skp. byg  
          6 skp. havre  
          1 brændsvin  
          1 lam  
          1 gås  
          2 mk. 10 sk. 2 alb.

**46       Thue Nielssøn:**

          1 fj. smør  
          3 skp. rug  
          4 skp. byg  
          6 skp. havre  
          1 brændsvin  
          2 mk. 10 sk. 2 alb.

**47       Pouell Hanssøn:**

          8 sk. årlig

**48       Raadewad:  
          Iffuer Jenssøn:**

          1 fj. smør  
          3 skp. rug  
          4 skp. byg  
          6 skp. havre  
          1 brændsvin

2 mk. 10 sk. 2 alb.

**49 18 Søffren Rasmussøn:**

(som foregående afsnit)

**50 Las Hansøn af 1 bol:**

1 mk. dansk.

**51 Brødtzgaard:  
Lauge Hanssøn:**

1 fj. smør  
2 ørt. rug  
0.5 ørt. havre  
1 svin  
1 dl. gæsteri

**52 Liøndgaard:  
Jep Jenssøn:**

1 fj. smør  
1 ørt. rug  
0.5 ørt. havre  
1 svin  
1 dl. gæsteri

**53 Stallerupgaard:  
Chresten Jenssøn:**

1 fj. smør  
4 td. havre  
1 svin

**54 Stubdrup:**

**55 Las Søffrensøn:**

5 skp. kværst  
2 mk. 10 sk. 2 alb. årlig  
1 sk. leding  
0.5 mk. hår  
0.5 mk. garn  
1 brændsvin  
6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**56 19 Peder Lassøn:**

0.5 ørt. rug  
1 ørt. malt  
1.5 ørt. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
2 td. kul

1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 1 bolgalt med Las Søffrensen  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**57 Peder Jenssøn:**

2 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1 ørt. havre  
 1 brændsvin  
 1 lam  
 1 gås  
 2 høns  
 1 dl. gæsteri

**58 Matz Søffrenssøn:**

1 ot. smør  
 2 skp. byg  
 1 brændsvin  
 21 sk. 1 alb.

**59 Søffren Mickelssøn:**

10 sk. 2 alb.

**60 Søffren Jenssøn:**

2 mk. 8 sk. dansk.

**61 Endnu af 1 gadehus sammesteds, som står på alle lodsejernes jord og gør deraf dagsgerning til slottet****62 20 Eistrup:****Peder Hanssøn:**

0.5 fj. smør  
 0.5 ørt. rug  
 5 skp. havre  
 1 mk. 1 sk. årlig  
 0.5 mk. hår  
 0.5 mk. garn  
 1 brændsvin  
 3 sommerheste, for dem 1 mk. og 3 skp. havre  
 5 vinterheste, for dem 1 mk. og 5 skp. havre  
 1.5 jægerhest, for dem 10 sk. 2 alb.

**63 Ebbe Anderssøn:**

0.5 fj. smør

0.5 ørt. rug  
 5 skp. havre  
 1 mk. 1 sk. årlig  
 0.5 mk. hår  
 0.5 mk. garn  
 1 brændsvin  
 3 sommerheste, for dem 1 mk. og 3 skp. havre  
 5 vinterheste, for dem 1 mk. og 5 skp. havre  
 1.5 jægerhest, for dem 10 sk. 2 alb.

Og skal begge forskrevne mænd her foruden give den halve ko, som gaves af samme gård tilforn, førend den kom under kronen, og Morten Nielsson i Hartt findes i jordebogen for.

**64 Peder Andersson:**

1 fj. smør  
 1 ørt. rug  
 0.5 ørt. byg  
 1 svin  
 0.5 lam  
 1 høns  
 11 sk. fønødspege  
 2 mk. 12.5 sk. gæsteri

**65 Chresten Hansson:**

(som foregående afsnit)

**66 21 Jep Pedersson:**

(som foregående afsnit)

**67 Bertell Pedersson:**

(som foregående afsnit)

**68 Jens Brodersson:**

(som foregående afsnit)

**69 Thomas Pedersson:**

(som foregående afsnit)

**70 Paabye:**

**Jep Pedersson:**

1 fj. smør  
 8 skp. 1.5 fjkar. rug  
 4 skp. byg  
 6.5 skp. 0.5 fjkar. havre  
 1 brændsvin  
 1 lam  
 1 gås  
 2 høns  
 1 mk. 5 sk. 1 alb. fønødspege  
 2 mk. 5 sk. 1 alb. gæsteri

22



- 71 Knud Søffrenssøn:  
(som foregående afsnit)
- 72 Peder Mouritzssøn:  
(som foregående afsnit)
- 73 Stenwad mølle, der udaf giver Thomas Nielssøn møller:  
1 læst. mel
- 74 Stubdrup mølle:  
der udaf giver Søffren Nielssøn møller:  
12 ørt. mel  
Og giver han udaf 1 byggested, som 1 bol afbrødes og af hvis jord, som der tillå  
Matz Søffrenssøn i Stubdrup påboede:  
1 mk. dansk.
- 75 Udaf den nye stampemølle, som er bygget for Hørup dam udi forskrevne Hartt  
sogn giver:  
Peder remsnider, Hans remsnider og Esche remsnider i Kolding årligt:  
1 dl.
- 76 23 Summarum på al landgilde udaf Har(dt) sogn:  
rug 21.5 ørt. 0.5 fjar.  
mel 1.5 læst.  
byg 11 ørt. 4 skp.  
malt 1 ørt.  
landgilde havre 10.5 ørt. 6.5 skp. 1.5 fjar.  
smør 5 td. 1 ot.  
fedekøer 1  
bolgalte 1  
brændsvin 29  
lam 12  
gæs 8, havre med dem 4 skp.  
høns 30  
æg 2 snese  
gryn 2 skp.  
24 foderrug 4 traver  
hø 2 læs  
ved 30 læs  
kul 4 td.  
hår 3.5 mk.  
lysegarn 3.5 mk.  
fønødspege 1 dl. 2 sk. dansk.  
årlige penge 4 dl. 1.5 mk. 1 sk. 2 alb.  
gæsteripenge 15 dl. 1.5 mk. 5.5 sk. 0.5 alb.  
sommerheste 24, for hver 6 af dem gives 2 mk. dansk og 6 skp. havre, er  
gæsteripenge 2 dl.  
gæsterihavre 24 skp.  
vinterheste 40, for hver 10 af dm gives 2 mk. og 10 skp. havre, er  
gæsteripenge 2 dl.  
25 gæsterihavre 2 ørt.

jægerheste 12, for hver 3 af dem gives 21 sk. 1 alb., er  
gæsteripenge 5 mk. 5 sk. 1 alb.

**77 26 Brambdrup og by:**

**Jes Pederssøn:**

5 skp. rug  
2 skp. byg  
0.5 ørt. malt  
25 skp. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
2 td. kul  
1 skp. gryn  
1 fedt får  
1 brændsvin  
1 lam  
1 gås, med den 2 skp. havre  
5 høns  
20 æg  
3 sk. leding  
12 sk. 2 alb. årlig  
1.5 mk. hår  
1.5 mk. garn  
6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**78 Og udaf Grøns otting:**

5 skp. kværst

**79 unge Jens Hanssøn, krontjener:**

0.5 ørt. rug  
2 skp. byg  
0.5 ørt. malt  
1 ørt. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
1 fedt får med Mogens Buck i Lilballj  
1 skp. gryn  
1 lam  
1 gås, med den 2 skp. havre  
5 høns  
20 æg  
4 sk. leding  
1 mk. hår  
1 mk. garn  
1 svin  
6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

27

**80 Jørgen Jenssøn:**

0.5 ørt. rug

2 skp. byg  
 1 ørt. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. leding  
 2 sk. årlig  
 1 brændsvin  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

### 81 Hans Rasmussøn Haar:

2 skp. byg  
 1 ørt. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. leding  
 2 sk. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 svin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

### 82 Pouell Jenssøn:

28 2 skp. byg  
 10 skp. kværst  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 td. strandsalt  
 2 sk. årlig  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin

6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**83 Jep Thomassøn:**

1 skp. byg  
 0.5 ørt. havre  
 0.5 læs hø  
 1 trave rug  
 10 læs ved  
 1 td. kul  
 1 brændsvin  
 0.5 lam  
 0.5 gås, med den 1 skp. havre  
 2 høns  
 10 æg  
 1 sk. årlig  
 1 sk. leding  
 0.5 mk. garn

**84 Hans Jenssøn:**

1 skp. byg  
 0.5 ørt. havre  
 1 trave rug  
 0.5 læs hø  
 10 læs ved  
 1 td. kul  
 0.5 lam  
 0.5 gås, med den 1 skp. havre  
 2 høns  
 10 æg  
 1 sk. årlig  
 1 sk. leding  
 0.5 mk. garn

**85 gamle Jens Hanssøn:**

1 ot. smør  
 8 skp. rug  
 9 skp. byg  
 4 skp. havre  
 1 brændsvin  
 22 sk. 2 alb. årlig

**86 29 Jens Jenssøn:**

(som foregående afsnit)

**87 Chresten Hanssøn:**

(som foregående afsnit)

**88 unge Jens Hanssøn Velling:**

(som foregående afsnit)

**89 Chresten Ibssøn:**

1 ot. smør  
9 skp. byg  
1 brændsvin  
22 sk. 2 alb. årlig

**90** Forskrevne 5 krontjenere i forskrevne Brambdrup giver tilsammen:

1 gås  
2 høns

**91** Søffren Vreed i Kolding og Knud Hansen ved ledet, af 1 stykke eng imellem Emmersholt og Brambdrup mark, som Rasmus Kock forhen havde i brug, giver de årligt af:

1 mk. dansk.

**92** 30 Summarum på al landgilde udi Brambdrup sogn er:

rug 4.5 ørt. 2 skp.  
byg 4.5 ørt. 3 skp.  
malt 1 ørt.  
landgilde havre 6.5 ørt. 6 skp.  
smør 0.5 td. 0.5 fj.  
strandsalt 2 td.  
gryn 1.5 fj.  
brændsvin 11  
får 2  
lam 6  
gæs 7, havre med dem 12 skp.  
høns 31  
æg 1.5 ol  
foderrug 12 traver  
31 hø 6 læs  
ved 120 læs  
kul 12 td.  
hår 5.5 mk.  
lysegarn 6.5 mk.  
årlige penge 0.5 dl. 19.5 sk. 0.5 alb.  
gæsteripenge 1.5 dl. 1 mk. 1 sk. 1 alb.  
sommerheste 30, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er  
gæsteripenge 2.5 dl.  
gæsterihavre 1.5 ørt.  
vinterheste 50, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er  
gæsteripenge 2.5 dl.  
gæsterihavre 2.5 ørt.  
jægerheste 15, for hver 3 af dem gives årligt 21 sk. 1 alb. er  
gæsteripenge 1.5 dl. 10 sk. 2 alb. dansk

**93** 32 Eltang sogn og by:  
Hans Bertelssøn:

5 skp. rug  
2 skp. byg  
7 skp. malt  
25 skp. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs (ved)  
2 td. kul

1 skp. gryn  
 1 fedt får  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 14 sk. 2 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 brændsvin  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 6 jægerheste, for dem 2 mk. 10 sk. 2 alb.

**94** Jesper Thomassøn:

5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 25 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. 2 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 brændsvin  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre

**95** Matz Nielssøn:

33 4 skp. rug  
 2 skp. byg  
 3.5 skp. malt  
 22 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. 2 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.  
 1 mk. hår

1 mk. garn

**96 Nis Buck:**

1 skp. byg  
8.5 skp. havre  
1 trave rug  
0.5 læs hø  
10 læs ved  
0.5 lam  
0.5 gås, med den 1 skp. havre  
2 høns  
10 æg  
1 sk. årlig  
1 sk. leding  
0.5 brændsvin  
0.5 mk. garn

**97 Thyge Henningssøn:**

0.5 ørt. rug  
2 skp. byg  
3.5 skp. malt  
27 skp. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
2 td. kul  
1 skp. gryn  
1 lam  
1 gås, med den 2 skp. havre  
5 høns  
20 æg  
2 sk. 2 alb. årlig  
2 sk. leding  
1 mk. hår  
1 mk. garn

34

1 brændsvin  
6 sommerheste, med dem 2 mk. 6 skp. havre  
10 vinterheste, med dem 2 mk. 10 skp. havre  
3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**98 Matz Nielssøn eller Jenssøn:**

1.5 lpd. smør  
1 ørt. rug  
10.5 skp. byg  
17.5 skp. havre  
0.5 stob honning  
1 brændsvin  
1 lam  
27 sk. 1 alb. gæsteri

**99 Matz Nielssøn Biertt:**

(som foregående afsnit)

**100 Peder Nielssøn:**

(som foregående afsnit)

- 101** Søffren Pederssøn:  
(som foregående afsnit)
- 102** Peder Matzssøn:  
1 mk. dansk.
- 103** Oluff Nielssøn:  
1 mk. 5 sk. 1 alb.
- 104** Hening Matzssøn:  
1 mk. 5 sk. 1 alb.
- 105** Tyge Pallessøn:  
1 mk. dansk.
- 106** 35 Stenderup:  
Thomas Jesperssøn:  
6 skp. rug  
2 skp. byg  
0.5 ørt. malt  
25 skp. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
2 td. kul  
1 skp. gryn  
1 fedt får med Hans Matzssøn  
1 lam  
1 gås, med den 2 skp. havre  
5 høns  
20 æg  
3.5 sk. årlig  
2 sk. leding  
1 mk. hår  
1 mk. garn  
1 brændsvin  
6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- Og udaf 0.5 ot. jord årlig:  
0.5 ørt. rug
- 107** Hans Matzssøn:  
4 skp. rug  
2 skp. byg  
23 skp. havre  
2 traver rug  
1 læs hø  
20 læs ved  
2 td. kul  
1 skp. gryn



1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. leding  
 2 sk. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

36

**108** Og udaf noget jord på Eltang mark giver han årlig:

1.5 mk. dansk.

**109** Jes Andersson:

1 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1 brændsvin  
 1 dl. gæsteri

**110** Bierdt:**111** Staphen Andersson:

5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 3.5 skp. malt  
 24 skp. havre  
 2 td. kul  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 1 skp. gryn  
 1 fedt får  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 2 sk. 2 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 brændsvin  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**112** Søffren Jørgensson:

1 ot. smør  
 0.5 ørt. rug  
 15 skp. byg  
 14 skp. havre  
 2 høns  
 3 læs ved

2 sk. 2 alb. årlig  
1 brændsvin  
26 sk. 2 alb. gæsteri

**113 gamle Hans Søffrenssøn:**

(som foregående afsnit)

**114 37 Oluff Mickelssøn:**

(som foregående afsnit)

**115 Thomas Nielssøn:**

(som foregående afsnit)

**116 Jørgen Bull:**

(som foregående afsnit)

**117 Chresten Nielssøn:**

(som foregående afsnit)

**118 Hans Anderssøn:**

(som foregående afsnit)

**119 Peder Oluffssøn:**

(som foregående afsnit)

**120 38 Jes Thomassøn:**

(som foregående afsnit)

**121 Nis Matzssøn:**

(som foregående afsnit)

**122 Pouell Nielssøn:**

(som foregående afsnit)

**123 Niels Andersøn:**

(som foregående afsnit)

**124 Søffren Anderssøn:**

(som foregående afsnit)

**125 39 Hans Nielssøn:**

1 ot. smør  
5 skp. rug  
15 skp. byg  
14 skp. havre  
1 brændsvin  
2 høns

3 læs ved  
2 sk. 2 alb. årlig  
26 sk. 2 alb. gæsteri

**126 Thue Pederssøn:**

1 skp. byg  
25 skp. havre  
1 sk. leding  
0.5 læs hø  
10 læs ved  
1 td. kul  
1 sk. årlig  
0.5 mk. garn  
0.5 lam  
0.5 gås  
2 høns  
10 æg

**127 Hans Jørgenssøn Raffnn:**

1 pd. smør  
5 skp. kværst  
1 brændsvin  
1 sk. leding  
0.5 mk. garn  
5 læs ved  
2 høns  
20 æg

Og udaf 1 stykke jord, kaldes kapitels jord:

1 mk. dansk

**128 Hans Pouelssøn Griiss i Tolstrup af 1 toft på Biert mark:**

2 sk. leding

**129 Jep Pedersøn Byessøn:**

1.5 mk. dansk

**130 Willum Mouritzssøn:**

1 pd. smør  
9 sk. 1 alb.

**131 Jørgen Hanssøn:**

1 pd. smør  
9 sk. 1 alb.

**132 Gregers Ibssøn:**

1 pd. smør  
9 sk. 1 alb.

**133 40 Strandhusse:  
Suen Pederssøn:**

46 bånd torsk  
 Og af 1 stykke jord ved hans botoft  
 8 sk. dansk.  
 Endnu af Holms eng og 1 kålgårdshave  
 8 sk. dansk.

**134** Pouell Oluffssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**135** Jep Pouelssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng  
 Og udaf 1 stykke jord årlig 1 mk. dansk.

**136** Suen Staphenssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**137** Hans Oluffssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**138** Peder Ebssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**139** Niels Lauritzssøn:

46 bånd torsk  
 Og udaf 1 have 8 sk. dansk

**140** Peder Thomassøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**141** Peder Oluffssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**142** Niels Pederssøn:

46 bånd torsk  
 4 sk. af Holms eng

**143** Lauge Pouelssøn:

3 mk. 5 sk. dansk

**144** Nyebye:  
 Staphen Anderssøn i Kockerborj eller Fuckenturstedt:

3 mk. dansk.

- 145** 41 Chresten Chrestenssøn:  
16 bånd torsk
- 146** Matz Thomassøn af 1 gadehus:  
10 sk. 2 alb.
- 147** Mickell Nielssøn:  
3 mk. 5 sk. dansk og 1 alb.
- 148** Jes Skamelssøn:  
3 mk. 5 sk. dansk og 1 alb.
- 149** Pouell Peterssøn:  
3 mk. 5 sk. 1 alb.
- 150** Hening Hanssøn:  
3 mk. 5 sk. 1 alb.
- 151** Niels Pouelssøn:  
1 mk. dansk
- 152** Hening Lauritzsøn:  
1 mk. dansk
- 153** Hans skrædder:  
1 mk. dansk
- 154** Hans Pederssøn:  
0.5 mk. dansk.
- 155** Suen Staphenssøn:  
8 sk. dansk.
- 156** Peder Søffrenssøn af 1 bol Jes Simensen påboede:  
8 sk. dansk
- 157** Ascherhuss:  
Pouell Nielssøn:  
5 mk. dansk.
- 158** Rubitzhaffue:  
Jes Simenssøn:  
3 mk. 5 sk. 1 alb.  
Og udaf 1 stykke jord ved hans toft 10 sk. 2 alb.  
Nok forskrevne Jes Simenssøn af 1 stykke kålgårdsjord 1 mk. dansk.

- 159 Lilballj:**  
**Peder Jørgenssøn Buck:**
- 1.5 fj. smør
  - 10 skp. kværst
  - 2 traver rug
  - 1 læs hø
  - 10 læs ved
  - 20 æg
  - 1 sk. leding
  - 42 1 mk. hår
  - 1 mk. garn
  - 1 brændsvin
  - 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre
  - 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre
  - 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- 160 Mogens Buck:**
- 5 skp. rug
  - 2 skp. byg
  - 25 skp. havre
  - 2 traver rug
  - 1 læs hø
  - 20 læs ved
  - 2 td. kul
  - 1 skp. gryn
  - 1 lam
  - 1 gås, med den 2 skp. havre
  - 5 høns
  - 20 æg
  - 2 sk. 2 alb. årlig
  - 2 sk. leding
  - 1 mk. hår
  - 1 mk. garn
  - 1 brændsvin
  - 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre
  - 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre
  - 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- 161 Og udaf Slitzotting:**
- 5 skp. kværst
  - 1 sk. leding
  - 1 mk. garn
- 162 Pouell Pouelssøn:**
- 6 skp. rug
  - 2 skp. byg
  - 4.5 skp. malt
  - 28 skp. havre
  - 2 traver rug
  - 1 læs hø
  - 20 læs ved
  - 2 td. kul
  - 1 skp. gryn
  - 1 lam
  - 43 1 gås, med den 2 skp. havre

5 høns  
 20 æg  
 1 fedt får med Matz Nielsøn i Eltang  
 3.5 sk. årlig  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**163 Staphen Jørgenssøn:**

5 skp. rug  
 6 skp. byg  
 25 skp. kværst  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 fedt får med Tyge Therckelssøn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 skp. gryn  
 2 sk. leding  
 2 sk. 2 alb. årlig  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**164 Pouell Jørgenssøn:**

3 pd. 8 mk. smør  
 5 skp. rug  
 5.5 skp. byg  
 26 skp. 1 fjar. havre  
 1 brændsvin  
 44 1 lam  
 1 gås  
 1 høne  
 1 trave rug  
 7 læs ved  
 1 snes stænger  
 1 dl. 15 sk. 1 alb. gæsteri

**165 Morten Thomassøn:**

(som foregående afsnit)

**166 Hans Pederssøn:**

(som foregående afsnit)

- 167** Forskrevne Jes Hanssøn, Jes Jørgensen og Hans Pedersen i Lilballj skal give med hverandre udi smør, honning og andet, som Jens Pedersøn gav alene tilforn udi trendingslæg, der han var 1 selvejerbonde.
- 168** Eltang trendingsmænd giver til hobe, som efterfølger:  
 Hans Bertelssøn i Eltang, Niels Jørgenssøn ibid., Tyge Therckelssøn, Matz Simensen, Iffuer Simenssøn i Møsuraa, Niels Pouelssøn ibid., Jesper Thomassøn i Stenderup, Matz Jørgenssøn ibid., Anders Atzersen i Bierth, Jes Pedersøn i Bramdrup, Niels Knudssøn ibid., Jørgen Jenssøn ibid., Mogens Buck i Lilballj, Pouell Pouelssøn ibid., Staphen Jørgensøn  
 45 og Hans Pederssøn ibid. giver tilsammen:  
 2 fedekøer  
 1 malkeko  
 1.5 td. smør  
 1 td. honning  
 1 td. sild
- 169** Hans Bertelssøn i Eltang, Tyge Therckelssøn ibid., Jesper Thomassøn og Staphen Jørgenssøn i Lilballj:  
 0.5 ørt. malt  
 1 bolgalt
- 170** Pouell Pouelssøn i Lilballj, Matz Nielssøn i Eltang, unge Jens Hanssøn ibid. og Mogens Buck i Lilballj:  
 0.5 ørt. malt  
 1 bolgalt
- 171** Staphen Anderssøn i Bierth, Jens Jørgenssøn i Lilballj, Jes Pederssøn i Bramdrup og Jørgen Jenssøn ibid.:  
 0.5 ørt. malt  
 1 bolgalt
- 172** Peder Iffuerssøn i Møsuraa, Niels Pouelssøn ibid., Matz Jørgenssøn i Stenderup og Thomas Jesperssøn ibid.:  
 0.5 ørt.  
 1 bolgalt
- 173** 46 Summarum på al landgilde udi Eltang sogn er:  
 rug 19 ørt.  
 byg 1 læst. 1.5 ørt. 0.5 skp.  
 malt 4 ørt. 4 skp.  
 landgilde havre 1 læst. 7 ørt. 1 skp. 1 fjkar.  
 smør 4.5 td. 1.5 fj.  
 fedekøer 2  
 malkekøer 1  
 honning 1 td. 2 stobe  
 saltede sild 1 td.  
 bolgalte 4  
 brændsvin 34.5  
 får 5



- lam 18  
 gæs 14,  
 47 havre med dem 1 ørt. 1 skp.  
 høns 87  
 æg 13 snese  
 gryn 1 td. 1 fj.  
 ferskrøgede torsk 476 bånd eller knipper  
 foderrug 26 travet  
 hø 11 læs  
 ved 298 læs  
 kul 21 td.  
 humlestænger 3 snese  
 hår 10 mk.  
 lysegarn 13.5 mk.  
 årlige penge 14 dl. 1.5 mk. 5 sk. dansk  
 gæsteripenge 12 dl. 1 mk. 2 alb.  
 sommerheste 66, for hver 6 af dem gives årligt 6 mk. og 6 skp. havre, er  
 gæsteripenge 5.5 dl.  
 48 gæsterihavre 3 ørt. 6 skp.  
 vinterheste 110, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 gæsteripenge 5.5 dl.  
 gæsterihavre 5.5 ørt.  
 jægerheste 33, for hver 3 af dem gives årligt 21 sk. 1 alb., er  
 gæsteripenge 3.5 dl. 10 sk. 2 alb.

**174 49 Vilstrup sogn og by:**

Lauritz Thordssøn:

- 1 ot. smør  
 1.5 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1.5 ørt. havre  
 1 svin  
 1 lam  
 1 gås  
 2 høns  
 21 sk. 1 alb. gæsteri

**175 Hinrich Søffrenssøn:**  
(som foregående afsnit)

**176 Jes Raffnn:**  
(som foregående afsnit)

**177 Anders Nielssøn:**  
(som foregående afsnit)

**178 Niels Thomassøn:**  
(som foregående afsnit)

**179 50 Hans Gregerssøn:**  
(som foregående afsnit)

**180 Staphen Jepssøn:**  
(som foregående afsnit)

**181** Pouell Hanssøn:

(som foregående afsnit)

**182** Peder Anderssøn smed:

1 ot. smør  
 1.5 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1.5 ørt. havre  
 1 svin  
 1 lam  
 1 gås  
 2 høns  
 21 sk. 1 alb. gæsteri

Og udaf 1 bol han forhen påboede, årlig 21 sk. 1 alb. dansk.

51 Jens Jenssøn:

1 ot. smør  
 1.5 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1.5 ørt. havre  
 1 svin  
 1 lam  
 1 gås  
 2 høns  
 21 sk. 1 alb. gæsteri

**183** Matz Huid:

(som foregående afsnit)

**184** Jens Staphenssøn:

(som foregående afsnit)

**185** Hans Nielssøn Giødssøn:

(som foregående afsnit)

**186** Hans Anderssøn:

(som foregående afsnit)

**187** 52 Thue Pederssøn:

1 ot. smør  
 21 sk. 1 alb.

**188** Hans Pederssøn skomager:

21 sk. 1 alb.

**189** Jens Ibssøn Heiels:

21 sk. 1 alb.

**190** Jens Chrestenssøn sverver:

21 sk. 1 alb.

**191** Frantz Nielssøn:

21 sk. 1 alb.

**192** Oluff Andersson:

21 sk. 1 alb.

**193** Schouffsgaard:  
Jacob Arp:

1 ot. smør  
2 ørt. rug  
1 ørt. byg  
1.5 ørt. havre  
1 brændsvin  
1 lam  
1 gås  
2 høns  
21 sk. 1 alb. gæsteri

**194** Hans Nielssøn:

(som foregående afsnit)

**195** Landerupgaard:  
Willatz Nielssøn:

1 fj. smør  
1.5 ørt. rug  
1.5 ørt. byg  
1.5 ørt. havre  
1 brændsvin  
1 lam  
1 gås  
2 høns  
21 sk. 1 alb. årlig  
21 sk. 1 alb. gæsteri

**196** 53 Summarum på al landgilde udi Wilstrup sogn er:

rug 1 læst. 2.5 ørt.  
byg 17.5 ørt.  
landgildehavre 1 læst. 1.5 ørt.  
smør 2 td. 1.5 fj.  
brændsvin 17  
lam 17  
gæs 17  
høns 34  
årlige penge 2.5 dl. 10 sk. 2 alb.  
gæsteripenge 5.5 dl. 10 sk. 2 alb.

**197** 54 Hersløff sogn og by:  
Pouell Nielssøn:

1 ørt. rug  
1 ørt. byg

5 skp. kværst  
1 sk. leding  
1 brændsvin

**198 Peder Hanssøn:**

1 ørt. 2 skp. rug  
1 ørt. 2 skp. byg  
1.5 ørt. havre  
1 brændsvin  
0.5 fønød  
1 læs ved  
2 høns  
4 sk. staldøksnepenge  
8.5 sk. årlig  
3 mk. 3 sk. gæsteri

**199 Anders Pederssøn:**

(som foregående afsnit)

**200 Peder Pederssøn Huidt:**

(som foregående afsnit)

**201 Bertell Pederssøn:**

(som foregående afsnit)

**202 55 Jes Simenssøn:**

(som foregående afsnit)

**203 Anders Iffuerssøn:**

(som foregående afsnit)

**204 Jens Bull:**

(som foregående afsnit)

**205 Oluff Pederssøn:**

(som foregående afsnit)

**206 Las Ebssøn:**

(som foregående afsnit)

**207 56 Bertell Ibssøn:**

(som foregående afsnit)

**208 Niels Iffuerssøn:**

(som foregående afsnit)

**209 Søffren Pederssøn:**

1 ørt. 2 skp. rug

1 ørt. 2 skp. byg  
 1.5 ørt. havre  
 1 brændsvin  
 0.5 fønød  
 1 læs ved  
 2 høns  
 4 sk. staldøksnepenge  
 8.5 sk. årlig  
 3 mk. 3 sk. gæsteri

Her foruden giver han hans anpart udi trendingslæg.

**210** Peder Pouelssøn af 1 bol årlig:

1 dl.

**211** Chresten Nielssøn af 1 bol:

1 dl.

**212** Hersløff Hørup:  
 Ebbe Matzssøn:

57 2 skp. byg  
 7 skp. malt  
 15 skp. havre  
 2 sk. leding  
 2 travet rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 5 sk. 1 alb. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**213** Hans Ibssøn:

0.5 ørt. rug  
 2 skp. byg  
 3.5 skp. malt  
 2 ørt. havre  
 2 travet rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 fedefår hvert andet år  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns

20 æg  
 5 sk. 1 alb. årlig  
 3 sk. leding  
 1.5 mk. hår  
 1.5 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**214 Jep Søffrenssøn:**

1 ot. 5 mk. smør  
 1 ørt. rug  
 13 skp. 1 fjkar. byg  
 12 skp. havre  
 58 1 brændsvin  
 1 lam  
 1 gås  
 1 høns  
 8 læs ved  
 3 sk. fønødspenge  
 2 mk. 15 sk. gæsteri

**215 Peder Schamelssøn:**

(som foregående afsnit)

**216 Mickell Nielssøn:**

(som foregående afsnit)

**217 Niels Hanssøn:**

(som foregående afsnit)

**218 Niels Schamelssøn:**

(som foregående afsnit)

**219 59 Jes Iffuerssøn Kieldbeck:**

(som foregående afsnit)

**220 Staphen Pouelssøn:**

(som foregående afsnit)

**221 Peder Jørgenssøn:**

(som foregående afsnit)

**222 Peder Hanssøn:**

(som foregående afsnit)

**223 60 Niels Thuessøn:**

(som foregående afsnit)

- 224** Hans Jenssøn:  
 1 ørt. byg  
 2 gæs  
 4 høns  
 3 mk. gæsteri
- 225** Peder Hanssøn skrædder:  
 21 sk. 1 alb.
- 226** Niels Jesperssøn:  
 21 sk. 1 alb.
- 227** Matz Ebssøn:  
 8 sk. dansk
- 228** Niels suder:  
 8 sk. dansk
- 229** Tholstrup:  
 Mickell Søffrenssøn:  
 5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 6 skp. malt  
 25 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 fedefår med Hans Pouelssøn Griss  
 1 skp. gryn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 5 sk. 1 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 brændsvin  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- 61
- 230** Hans Pouelssøn Griis:  
 5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 25 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 lam

1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 5 sk. 1 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**231** Og udaf 1 ot. jord, kaldes Kildtz otting, årlig:

3 dl.  
 1 skovsvin  
 og halv skovolden

**232** Peder Nielssøn:

5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 25 skp. havre  
 3 sk. leding  
 2 travet rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 1 skp. gryn  
 1 fedefår med Ebbe Matzssøn i Hiørup  
 5 høns  
 20 æg  
 5 sk. 1 alb. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

62

**233** Summarum på al landgilde udi Hersløff sogn er:

rug 1 læst. 3 ørt. 4 skp.  
 byg 1 læst. 3.5 ørt. 4.5 skp.  
 malt 1 ørt. 4.5 skp.  
 landgildehavre 1 læst. 6.5 ørt. 5 skp.  
 smør 1 td. 1.5 fj. 2 mkpd.  
 brændsvin 29  
 fønød 6  
 får årligt 3  
 får hvert andet år 1,  
 'som udgaves sidste forleden år til Phillippi Jacobi dag anno 1610'  
 lam 14  
 gæs 17, havre med dem 10 skp.  
 høns 63  
 æg 5 snese  
 gryn 0.5 td. 0.5 fj.

63



foderrug 10 traver  
 hø 5 læs  
 ved 192 læs  
 kul 10 td.  
 hår 5.5 mk.  
 64 lysegarn 5.5 mk.  
 fønødspege 1.5 mk. 6 sk. dansk  
 staldøkspege 3 mk. dansk  
 årlige penge 8.5 dl. 1.5 mk. 1 alb. dansk.  
 gæsteripenge 16.5 dl. 26 sk. dansk  
 sommerheste 30, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2.5 dl.  
 gæsterihavre 1.5 ørt.  
 vinterheste 50, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2.5 dl.  
 gæsterihavre 2.5 ørt.  
 jægerheste 15, for hver 3 af dem gives 21 sk. 1 alb., er  
 gæsteripenge 1.5 dl. 10 sk. 2 alb.

234 65 Wiffue sogn og by:  
 Søffren Germandssøn:

8.5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 0.5 ørt. malt  
 25 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 1 skp. gryn  
 1 fedefår med Jens Søffrenssøn ibid.  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 5 sk. 1 alb. årlig  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

235 Og udaf 1 ot. på Freedsteedt mark:

10 skp. kværsthavre  
 2 sk. leding  
 1 mk. garn

236 Jens Søffrenssøn:

0.5 ørt. rug  
 2 skp. byg  
 25 skp. havre  
 3 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul

66

- 1 skp. gryn
- 1 lam
- 1 gås, med den 2 skp. havre
- 5 høns
- 20 æg
- 4.5 sk. årlig
- 2 sk. leding
- 1 mk. hår
- 1 mk. garn
- 1 brændsvin
- 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre
- 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre
- 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**237 unge Jens Mickelssøn:**

- 0.5 ørt. rug
- 2 skp. byg
- 0.5 ørt. malt
- 25 skp. havre
- 3 travet rug
- 1 læs hø
- 20 læs ved
- 2 td. kul
- 1 skp. gryn
- 1 fedefår med Matz Bassj i Horstrup
- 1 lam
- 1 gås, med den 2 skp. havre
- 5 høns
- 20 æg
- 5 sk. 1 alb. årlig
- 3 sk. leding
- 1.5 mk. hår
- 1.5 mk. garn
- 1 brændsvin
- 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre
- 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre
- 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**238 Hans Søffrenssøn:**

67

- 2 skp. byg
- 0.5 ørt. malt
- 28 skp. havre
- 2 travet rug
- 1 læs hø
- 20 læs ved
- 2 td. kul
- 1 skp. gryn
- 1 fedefår med Matz Jenssøn
- 1 lam
- 1 gås, med den 2 skp. havre
- 5 høns
- 20 æg
- 5 sk. 1 alb. årlig
- 2 sk. leding
- 1 mk. hår
- 1 mk. garn
- 1 brændsvin

6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**239 Niels Jenssøn:**

2 skp. byg  
 23 skp. havre  
 10 læs ved  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 1 skp. gryn  
 3.5 sk. årlig  
 2 sk. leding  
 2 td. kul  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**240 Niels Lassøn:**

0.5 ørt. rug  
 1 ørt. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 2 høns  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 20 æg  
 1 dl. årligt  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**241 68 Lauritz Nielssøn krontjener:**

5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 4.5 skp. malt  
 20 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 20 læs ved  
 2 td. kul  
 1 skp. gryn  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg

7 sk. 1 alb. årlig  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk.  
 1 alb.

**242 Niels Bertelssøn:**

1 fj. smør  
 2 ørt. rug  
 2 ørt. byg  
 2 ørt. havre  
 1 brændsvin  
 1 fønød  
 1 lam  
 1 gås  
 4 høns  
 2 dl. gæsteri

Øg skal han give udi trendingslæg med Wiff trendingsmænd udi alle slags, hvis de give.

Øg udaf 1 bol, Hans skrædder påboede, som står på hans gårds grund, årlig 1 mk. dansk.

**243 Anders Nielssøn:**

0.5 td. smør  
 2 ørt. rug  
 2 ørt. byg  
 2 ørt. havre  
 2 brændsvin  
 2 fønød  
 2 lam  
 2 gæs  
 4 høns  
 4 dl. gæsteri

**244 69 Jens Jenssøn:**

1 fj. smør  
 1 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 1 ørt. havre  
 1 brændsvin  
 1 fønød  
 1 lam  
 1 gås  
 2 høns  
 20 æg  
 1 dl. gæsteri

**245 Hans Therckelssøn:**

1 ot. smør  
 1 ørt. rug  
 1 ørt. byg

1 ørt. havre  
1 brændsvin  
1 dl. gæsteri

**246 Søffren Andersson:**

1 ot. smør  
1 ørt. rug  
1 ørt. byg  
1 ørt. havre  
12 sk. årlig  
1 brændsvin  
1 fønød  
1 lam  
1 gås  
2 høns

**247 gamle Jens Mickelssøn:**

1 fj. smør  
10 læs ved  
1 brændsvin

**248 Matz Iffuerssøn:**

1 ørt. byg

**249 Jens Nielssøn:**

1 dl.

**250 Søffren Jenssøn smed:**

1 ørt. byg  
0.5 dl.

**251 Houle Nielssøn:**

1 dl.

**252 Jørgen Anderssøn:**

21 sk. 1 alb.

**253 Clemend Matzssøn:**

10 sk. 2 alb.

**254 70 Wiffue og Hersløff trendingsmænd giver tilsammen, som efterfølger:**  
Jens Mickelssøn i Wiff, Søffren Germandsøn ibid., Jens Søffrenssøn ibid., Søffren Lassøn ibid., Niels Jenssøn, Matz Iffuerssøn, Niels Bertelssøn, Matz Pederssøn i Tiffkier, Peder Hanssøn i Hersløff, Niels Bull ibid., Anders Søffrensen, Jes Simenssøn ibid., Thomas Iffuerssøn, Anders Iffuersen ibid., Mickell Lauritzssøn ibid., Peder Trogelssøn, Jes Vdssøn, Hans Pederssøn, Thomas Gregerssøn og Jes Mortenssøn ibid. giver tilsammen:

1 td. smør  
1 td. honning

1 malkeko  
2 fedekøer  
1 td. sild  
2 td. frisersalt

**255** Niels Bertelssøn i Wiff, unge Jens Mickelssøn ibid., Lauritz Nielssøn, Jes Iffuersen i Hersløff og Matz Pedersen i Tiffkier giver tilsammen:

0.5 ørt. malt  
1 bolgalt

**256** Peder Nielssøn i Tholstrup, Hans Pouelssøn Griiss ibid., Mickell Søffrenssøn ibid. og Matz Hanssøn i Hiørup, tilsammen:

0.5 ørt. malt  
1 bolgalt

**257** 71 Søffren Germandssøn i Viff, Niels Jenssøn ibid., Søffren Lassøn og Jens Søffrenssøn ibid.:

0.5 ørt. malt  
1 bolgalt

**258** Peder Tygessøn i Tiffkier, Hans Ibssøn i Hiørup og Anders Søffrenssøn i Hersløff:

0.5 ørt. malt  
1 bolgalt

**259** Summarum på al landgilde udi Wiff sogn er:

rug 9.5 ørt. 3.5 skp.  
byg 10 ørt.  
malt 3.5 ørt. 4.5 skp.  
landgildehavre 16 ørt. 1 skp.  
smør 2.5 td.  
honning 1 td.  
72 fedekøer 2  
malkekøer 1  
bolgalte 4  
brændsvin 14  
får 3  
lam 11  
gæs 12, havre med dem 14 skp.  
høns 44  
æg 8 snese  
saltede sild 1 td.  
strandsalt 2 td.  
gryn 0.5 td. 1 fj.  
ved 140 læs  
kul 14 td.  
73 foderrug 14 traver  
hø 6 læs  
fønød at holde 5  
hår 7.5 mk.  
lysegarn 8.5 mk.  
årlige penge 5 dl. 10 sk. 1 alb.  
gæsteripenge 8 dl.  
sommerheste 42, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er

gæsteripenge 3.5 dl.  
 gæsterihavre 2 ørt. 2 skp.  
 vinterheste 70, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 gæsteripenge 3.5 dl.  
 gæsterihavre 3.5 ørt.  
 jægerheste 21, for hver 3 af dem gives årligt 21 sk. 1 alb., er  
 gæsteripenge 2 dl. 1 mk. 5 sk. 1 alb.

**260 74 Nøbbel sogn og by:****Jørgen Matzssøn:**

1 fj. smør  
 0.5 ørt. rug  
 2 skp. byg  
 24 skp. havre  
 2 traver rug  
 10 læs ved  
 0.5 læst. 2 td. kul  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 2 sk. leding  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. og 1 alb.

**261 Matz Lassøn:**

1 fj. smør  
 0.5 ørt. malt  
 5 skp. kværst  
 5 læs ved  
 1 sk. leding  
 0.5 mk. hår  
 0.5 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**262 Jørgen Anderssøn:**

1 td. salt  
 1 bolgalt  
 10 skp. kværst  
 2 sk. leding  
 1 mk. hår  
 1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 10 læs ved  
 0.5 læst. kul  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. og 1 alb.

75

- 263** Chresten Kieldssøn:  
 0.5 td. honning  
 5 skp. kværst  
 10 læs ved  
 1 sk. leding  
 0.5 mk. hår  
 0.5 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- 264** Niels Ibssøn:  
 3 skp. kværst  
 5 læs ved  
 1 sk. leding  
 0.5 mk. hår  
 0.5 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.
- 265** Nis Pederssøn skrædder:  
 1 ørt. rug  
 11.5 skp. 0.5 fjar byg  
 5.5 skp. havre  
 1 brændsvin  
 1 fønød  
 1 lam  
 1 gås  
 3 mk. 12 sk. gæsteri
- 266** Pouell Matzssøn Brun:  
 (som foregående afsnit)
- 267** 76 Anders Ibssøn:  
 (som foregående afsnit)
- 268** Hans Jenssøn:  
 (som foregående afsnit)
- 269** Peder Søffrenssøn:  
 (som foregående afsnit)
- 270** Jens Knudssøn:  
 (som foregående afsnit)
- 271** Jes Jebssøn:  
 (som foregående afsnit)



- 272** Anders Jenssøn:  
(som foregående afsnit)
- 273** 77 Peder Staphenssøn:  
(som foregående afsnit)
- 274** Staphen Nielssøn:  
(som foregående afsnit)
- 275** Peder Søffrenssøn Storm:  
(som foregående afsnit)
- 276** Søffren Oluffssøn:  
2 mk. 10 sk. 2 alb. årlig
- 277** Jens Benditssøn:  
1 dl. årlig
- 278** Simen Mouritzssøn:  
1 lam
- 279** Matz Søffrenssøn:  
21 sk. 1 alb.
- 280** Jørgen Anderssøn i Nøbbell og Søffren Bertelssøn i Duns af 1 ålegård potteål,  
hvoraf de årligen give:  
1 fj. ål
- 281** Nøbbel mølle der udaf giver Jens Nielssøn møller årligt:  
16 ørt. mel
- 282** 78 Summarum på al landgilde udi Nøbbel sogn, er:
- rug 11.5 ørt.
  - mel 16 ørt.
  - byg 10.5 ørt. 3.5 skp. 1.5 fjkar.
  - malt 0.5 ørt.
  - landgilde havre 5 ørt. 9.5 skp.
  - smør 0.5 td.
  - honning 0.5 td.
  - strandsalt 1 td.
  - bolgalt 1
  - brændsvin 16
  - fønød 11
  - lam 13
  - 79 gæs 12, havre med dem 2 skp.
  - høns 5
  - æg 1 snes
  - ål 1 fj.
  - foderrug 2 traver

80 ved 40 læs  
 kul 1 læst. 2 td.  
 hår 3.5 mk.  
 lysegarn 3.5 mk.  
 årlige penge 2 dl. 7 sk. dansk  
 gæsteripenge 10 dl. 1 mk. 4 sk. dansk  
 sommerheste 30, for hver 6 af dem gives 2 mk. og 6 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2.5 dl.  
 gæsterihavre 1.5 ørt.  
 vinterheste 50, for hver 10 af dem gives 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2.5 dl.  
 gæsterihavre 2.5 ørt.  
 jægerheste 15, for hver 3 af dem gives 21 sk. 1 alb., er  
 gæsteripenge 1.5 dl. 10 sk. 2 alb.

**283** 81 Starup sogn og by:  
 Oluff Simenssøn:

5 skp. kværst  
 0.5 td. honning  
 10 læs ved  
 0.5 mk. hår  
 0.5 mk. garn  
 1 sk. leding  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**284** Og udaf den sønderjyske otting på Starup mark:

10 skp. kværst  
 2 sk. leding  
 1 mk. garn

**285** Jes Matzssøn:

0.5 td. smør  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre

**286** Thomas Iffuerssøn:

82 2.5 skp. rug  
 2 skp. byg  
 0.5 ørt. malt  
 25 skp. havre  
 2 traver rug  
 1 læs hø  
 10 læs ved  
 2 td. kul  
 0.5 td. gryn  
 1 td. frisersalt  
 1 lam  
 1 gås, med den 2 skp. havre  
 5 høns  
 20 æg  
 1 sk. leding  
 1 mk. hår

1 mk. garn  
 1 brændsvin  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**287 Matthias Hanssøn:**

1 pd. 6 mk. smør  
 1 ørt. rug  
 10.5 skp. byg  
 19.5 skp. havre  
 1 brændsvin  
 1 fønød  
 0.5 lam  
 12 sk. årlig  
 2 mk. 14 sk. 2 alb. gæsteri

**288 Søffren Anderssøn:**

(som foregående afsnit)

**289 Matz Hanssøn smed:**

(som foregående afsnit)

**290 Jep Matzssøn:**

(som foregående afsnit)

**291 83 Iffuer Jørgenssøn:**

(som foregående afsnit)

**292 Søffren Antonissøn:**

(som foregående afsnit)

**293 Knud Søffrensøn:**

(som foregående afsnit)

**294 Anders Iffuerssøn:**

(som foregående afsnit)

**295 Jes Hanssøn:**

0.5 td. smør  
 2 ørt. rug  
 2 ørt. byg  
 2 ørt. havre  
 1 brændsvin  
 1 fønød  
 1 lam  
 2 dl. gæsteri

**296 84 Hans Pouelssøn bolsmand:**

1 fj. smør

0.5 dl.

**297** Peder Jenssøn:

2 ørt. havre

**298** Hr. Chresten Harboo:

1 dl.

**299** Hans Anderssøn:

1 dl.

**300** Peder Jenssøn:

1 dl.

**301** Peder Søffrensøn:

1 dl.

**302** Peder Lauritzsøn:

0.5 dl.

**303** Niels Bertelssøn:

1.5 mk. dansk.

**304** Freedsted:

Jep Søffrensøn:

6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre

10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre

**305** Niels Mortenssøn:

1 ot. smør

0.5 ørt. rug

0.5 ørt. byg

0.5 ørt. havre

0.5 brændsvin

0.5 okse at stalde

0.5 dl. gæsteri

**306** Niels Jørgenssøn:

(som foregående afsnit)

**307** Oluff Chrestenssøn:

1 svin

1.5 dl. gæsteri

**308** Niels Simenssøn bolsmand:

1 mk. dansk

**309** 85 Summarum på al landgilde udaf Starup sogn, er:

- rug 11 ørt. 2.5 skp.  
 byg 10 ørt. 2 skp.  
 malt 0.5 ørt.  
 landgilde havre 0.5 læst. 2.5 ørt. 1 skp.  
 smør 2 td. 0.5 fj.  
 honning 0.5 td.  
 strandsalt 1 td.  
 gryn 0.5 td.  
 brændsvin 13  
 fønød 9  
 staldøksne at holde 1  
 lam 6  
 gæs 1,  
 86 havre med samme gås 2 skp.  
 høns 5  
 æg 1 snes  
 foderrug 2 traver  
 hø 1 læs  
 ved 20 læs  
 kul 2 td.  
 hår 1.5 mk.  
 lysegarn 2.5 mk.  
 årlige penge 6.5 dl. 12 sk. dansk  
 gæsteripenge 10.5 dl. 1 mk. 5 sk. 1 alb.  
 sommerheste 24, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2 dl.  
 gæsterihavre 1 ørt. 4 skp.  
 vinterheste 40, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 gæsteripenge 2 dl.  
 87 gæsterihavre 2 ørt.  
 jægerheste 6, for hver 3 af dem gives årligt 21 sk. 1 alb., er  
 gæsteripenge 0.5 dl. 10 sk. 2 alb.

**310 88** Efterskrevne byer ligger udi forskrevne Brusch herred, dog de har deres sognekirker udi et andet herred.

**311** Thiffkier:  
Anders Jenssøn:

5 skp. kværst  
 1 brændsvin  
 1.5 mk. årligt  
 1 sk. leding  
 0.5 mk. hår  
 1 mk. garn  
 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre  
 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre  
 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

**312** Peder Nielsøn og Oluff Hanssøn af 1 ødegårdsbrug Peder Tygessøn påboede:

1 pd. 3.5 mk. smør  
 3 skp. 1 fjkar. rug  
 16.5 skp. 1 fjkar. byg  
 16 skp. havre  
 1 brændsvin  
 0.5 fønød  
 0.5 gås

2 høns  
2 mk. 1 sk. gæsteri

**313** Matz Pederssøn:  
(som foregående afsnit)

**314** Oluff Jenssøn:  
(som foregående afsnit)

**315** 89 Jørgen Matzssøn:  
(som foregående afsnit)

**316** Niels Suenssøn:  
1 pd. 3.5 mk. smør  
3 skp. 1 fjkar. rug  
16.5 skp. 1 fjkar. byg  
16 skp. havre  
1 brændsvin  
0.5 fønød  
0.5 gås  
2 høns  
2 mk. 1 sk. gæsteri

Og udaf 1 bol han forhen påboede 1 ørt. byg

**317** Jes Anderssøn Bunde af 1 øde gårdbrug Søffren Andersen påboede:  
1 pd. 3.5 mk. smør  
3 skp. 1 fjkar. rug  
16.5 skp. 1 fjkar. byg  
16 skp. havre  
1 brændsvin  
0.5 fønød  
0.5 gås  
2 høns  
2 mk. 1 sk. gæsteri

**318** Oluff Hanssøn:  
(som foregående afsnit)

**319** Peder Nielssøn:  
(som foregående afsnit)

**320** 90 Simen Ibssøn:  
(som foregående afsnit)

**321** Peder Kieldbeck:  
(som foregående afsnit)

**322** Matz Nielssøn:  
(som foregående afsnit)

- 323** Mickell Andersson:  
(som foregående afsnit)
- 324** Niels Hanssøn:  
(som foregående afsnit)
- 325** Tyge Brock:  
(som foregående afsnit)
- 326** 91 Anders Jørgenssøn 1 jordeggen bondegård giver sin landgilde til Peder Mickelssøn i Horstrup og gør sin ægt og arbejde til Koldinghus
- 327** Niels Jenssøn Skygebierigh:  
1 fj. smør  
1.5 ørt. havre  
1 brændsvin  
0.5 dl. gæsteri
- 328** Nis Oluffssøn:  
1 ørt. havre  
1 gås  
2 høns
- 329** Hans Hanssøn:  
1 ørt. havre  
2 høns  
1 gås  
  
Endnu af 1 bol han forhen påboede, årlig 1 mk. dansk.
- 330** Oluff Nielssøn:  
1 ot. smør
- 331** Nok af 1 ot. bondejord på forskrevne Tyffkier mark:  
10 skp. kværst  
2 sk. leding  
1 mk. garn
- 332** Niels Lassøn kurvemager:  
1 mk. dansk
- 333** Jes Matzssøn:  
3 mk. 5 sk. dansk
- 334** Hans Anderssøn:  
2 mk. dansk
- 335** Horstrup:

Jes Iffuerssøn:

- 0.5 ørt. rug
- 2 skp. byg
- 30 skp. havre
- 2 traver rug
- 1 læs hø
- 20 læs ved
- 2 td. kul
- 1 skp. gryn
- 5 sk. 1 alb. årlig
- 3 sk. leding
- 92 1 lam
- 1 gås, med den 2 skp. havre
- 5 høns
- 20 æg
- 1 brændsvin
- 1.5 mk. hår
- 1.5 mk. garn
- 6 sommerheste, for dem 2 mk. 6 skp. havre
- 10 vinterheste, for dem 2 mk. 10 skp. havre
- 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

336 Morten Jenssøn:

- 1 ørt. byg
- 1 ørt. 5 skp. havre
- 3.5 sk. årlig
- 1 sk. leding
- 1 mk. hår
- 1 mk. garn
- 1 brændsvin
- 6 sommerheste, for dem 2 mk. og 6 skp. havre
- 10 vinterheste, for dem 2 mk. og 10 skp. havre
- 3 jægerheste, for dem 21 sk. 1 alb.

337 Og udaf 0.5 gård hvortil lå 1 ot. jord, Søffren Clemendssøn forhen påboede:

- 1 ot. smør
- 5 skp. byg
- 5 skp. kværst
- 1 sk. leding
- 10 læs ved
- 0.5 mk. garn
- 1 brændsvin hvert andet år

338 Peder Søffrenssøn:

- 1 ot. smør
- 1 ørt. rug
- 1 ørt. byg
- 1.5 ørt. havre
- 1 sk. leding
- 1 brændsvin
- 1 gås
- 2 høns
- 1 dl. gæsteri

339 93 Søffren Søffrenssøn Roug:

- 1 ot. 2 mk. smør



1 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 28.5 skp. 1 fjkar. havre  
 1 brændsvin  
 1 td. kul  
 0.5 snes stænger  
 1 høns  
 12 sk. 1 alb. fønødspege  
 4 sk. 1 alb. årligt  
 3 mk. 0.5 sk. gæsteri

**340** Matz Pouelssøn:  
 (som foregående afsnit)

**341** Peder Suenssøn:  
 (som foregående afsnit)

**342** Nis Roug:  
 (som foregående afsnit)

**343** Knudt Jørgenssøn:  
 (som foregående afsnit)

**344** 94 Peder Roug:  
 (som foregående afsnit)

**345** Hans Iffuerssøn:  
 1 ot. 2 mk. smør  
 1 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 28.5 skp. 1 fjkar. havre  
 1 brændsvin  
 1 td. kul  
 0.5 snes stænger  
 1 høns  
 12 sk. 1 alb. fønødspege  
 4 sk. 1 alb. årligt  
 3 mk. 0.5 sk. gæsteri

Og udaf 1 bol:  
 2 mk. 10 sk. 2 alb.

**346** Anders Pederssøn:  
 1 ot. 2 mk. smør  
 1 ørt. rug  
 1 ørt. byg  
 28.5 skp. 1 fjkar. havre  
 1 brændsvin  
 1 td. kul  
 0.5 snes stænger  
 1 høns  
 12 sk. 1 alb. fønødspege

4 sk. 1 alb. årligt  
3 mk. 0.5 snes gæsteri

**347** Oluff Hanssøn:  
(som foregående afsnit)

**348** Claus Matzssøn:  
(som foregående afsnit)

**349** 95 Peder Mickelssøn:  
(som foregående afsnit)

**350** Thomas Søffrenssøn:  
(som foregående afsnit)

**351** Jes Hanssøn i Runshave:  
(som foregående afsnit)

**352** Knudt Oluffssøn:  
1 mk. 10 sk. 2 alb.  
1 brændsvin

**353** Peder Nielssøn:  
21 sk. 1 alb. årligt

**354** 96 Jens Hanssøn:  
2 mk. dansk

**355** Menige bymænd af 1 bol Niels Matzssøn forhen påboede, som blev afbrudt, og de har under al byen:  
1 mk. dansk

**356** Gudtzøe by:

**357** Anders Hanssøn:  
8.5 skp. 1 fjkar. rug  
10.5 skp. byg  
17.5 skp. havre  
1 brændsvin  
10 sk. 2 alb.

**358** Oluff Nielssøn:  
(som foregående afsnit)

**359** Niels Simenssøn:  
(som foregående afsnit)

- 360** Hans Nielssøn:  
(som foregående afsnit)
- 361** Forskrevne 4 krontjenere i Gudtzøe giver tilsammen:  
1 fj. smør  
1 fj. honning  
Endnu giver de tilsammen af 1 stykke eng:  
1 pd. smør
- 362** Og udaf Kieholm giver de årligt:  
1.5 ørt. havre
- 363** 97 Jacob Claussøn i Søholm af Hackenor voddræt:  
2 td. ferske sild
- 364** Staphen Thomassøn:  
21 sk. 1 alb.
- 365** Peder Pederssøn Høst:  
21 sk. 1 alb.
- 366** Søffren Nielssøn:  
21 sk. 1 alb.
- 367** Mickell Bertelssøn:  
10 sk. 2 alb.
- 368** Pouell Nielssøn:  
21 sk. 1 alb.
- 369** Gudtzø mølle der udaf giver Niels Clemendsøn møller:  
0.5 læst. 8 ørt. mel  
0.5 læst. 10 ørt. malt
- 370** Skibdreet mølle der udaf giver Anders Pederssøn møller:  
1 læst. mel
- 371** maltmøllen for Kolding skylder årligt:  
7 ørt. mel  
1 læst. 8 ørt. malt
- 372** 98 Summarum på al landgilde udi forskrevne Tyffkier, Horstrup, Gudtzøe, så og udaf forskrevne 3 møller, som ligger udi forskrevne Brusck herred, dog de har deres sognekirker udi et andet herred:  
rug 0.5 læst. 7.5 ørt. 0.5 skp.

- mel 2 læst. 3 ørt.  
 byg 1.5 læst. 3 ørt. 7.5 skp.  
 malt 2 læst. 6 ørt.  
 landgildehavre 1.5 læst. 7 ørt. 2.5 skp. 1 fjkar.  
 smør 3.5 td. 0.5 fj. 3 mk.  
 honning 1 fj.  
 brændsvin årligt 37  
 brændsvin hvert andet år 1  
 99 lam 1  
 gås 11, havre med dem 2 skp.  
 høns 52  
 æg 1 snes  
 ferske strandsild 2 td.  
 gryn 0.5 fj.  
 ved 30 læs  
 kul 1 læst. 3 td.  
 foderrug 2 travet  
 hø 1 læs  
 fønød at holde 7  
 hår 3 mk.  
 lysegarn 4.5 mk.  
 100 humlestænger 6.5 snese  
 fønødspenge 2.5 dl. 1 alb.  
 årlige penge 6.5 dl. 1.5 mk. 4.5 sk. dansk  
 gæsteripenge 19 dl. 15 sk. 0.5 alb.  
 sommerheste 18, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er,  
 gæsteripenge 1.5 dl.  
 gæsterihavre 18 skp.  
 vinterheste 30, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er,  
 gæsteripenge 1.5 dl.  
 gæsterihavre 1.5 ørt.  
 jægerheste 9, for hver 3 af dem gives årligt 21 sk. 1 alb., er,  
 gæsteripenge 1 dl.

**373 101** Summa summarum på al landgilde, som bønderne giver udi Brusk herred, er:

- rug 7 læst. 8 ørt. 0.5 fjkar.  
 mel 4.5 læst. 9 ørt.  
 byg 7 læst. 9.5 ørt. 1.5 skp. 0.5 fjkar.  
 malt 3.5 læst. 1 skp.  
 landgildehavre 8.5 læst. 3 ørt. 1 skp. 1.5 fjkar.  
 fedekøer 6  
 malkekøer 2  
 smør 2 læst. 4 td. 1.5 fj. 6 mk.  
 honning 3 td. 1 fj. 2 stobe  
 102 bolgalte 10  
 brændsvin årligt 226.5  
 brændsvin hvert andet år 1,  
 'dette svin er udgivet nærværende år til Philippi Jacobi dag anno 1611'  
 får årligt 15  
 får hvert andet år 1,  
 'dette får udgaves sidste forleden år til Phillippi Jacobi dag anno 1610, derfor fri dette år til Philippi  
 Jacobi dag anno 1611'  
 lam årligt 102  
 gæs 103,  
 103 havre med samme gæs 3.5 ørt. 5 skp.  
 høns 371  
 æg 41 snese  
 ål 1 fj.

- saltede sild 2 td.  
 ferske sild 2 td.  
 ferskrøgede torsk 476 bånd eller knipper  
 frisersalt 6 td.  
 gryn 4 td. 0.5 fj.  
 ved 940 læs  
 kul 100 td.
- 104 humlestænger 9.5 snese  
 foderrug 80 traver  
 hø 37 læs  
 hår 1.5 lpd. 8 mk.  
 lysegarn 2 lpd. 4 mk.  
 øksne at stalde 3  
 fønød at holde 38  
 staldøksnepenge 3 mk. dansk.  
 fønødspege 5.5 dl.  
 årlige penge 53 dl. 0.5 mk. 1.5 sk. 1 alb.  
 gæsteripenge 104.5 dl. 15.5 sk. 1 alb.
- 105 sommerheste 288, for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er  
 gæsteripenge 24 dl.  
 gæsterihavre 0.5 læst. 2 ørt. 8 skp.  
 vinterheste 480, for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er  
 gæsteripenge 24 dl.  
 gæsterihavre 1 læst.  
 jægerheste 138, for hver 3 af dem gives 21 sk. 1 alb., er,  
 gæsteripenge 15 dl. 1 mk. 5 sk. 1 alb.

(s. 106-404 ikke medtaget i udskriften)

### Koldingborgernes jordskyld

- 374 405 Koldingborgerne giver til jordskyld årligt, som efterfølger:
- 375 Udaf Thegelgaarden og Thegelgaardtz kær liggende sønden for Kolding å, der udaf giver koldingborgerne årligt:  
 1 dl. 21 sk. 1 alb.
- 376 Ancker Mogensøn af 1 stykke jord på klosterkirkegården sønden slottet:  
 1 mk. dansk
- 377 Niels Ibssøn Strandhuss af 1 stykke jord, som er ført bygning på:  
 8 sk. dansk.
- 378 Anders Jorup af 1 stykke jord, som er ført bygning på:  
 10 sk. 2 alb.
- 379 Hans Matzssøn af 1 stykke jord, som er ført bygning på:  
 10 sk. 2 alb.
- 380 Jens Knudssøn gartner af 1 stykke jord, som er ført bygning på:  
 1 mk. dansk.

- 381** Thomas Gregerssøn portner af 1 stykke kålgårdsjord, som er ført bygning på:  
6 sk. dansk.
- 382** Vesten og sønden for slottet:  
Mickell Kordtsøn af 1 stykke jord:  
1 mk. dansk.
- 383** Jees Søffrenssøn Fønboo af 1 stykke jord:  
10 sk. 2 alb.
- 384** Frederich Garnholt af 1 stykke jord:  
10 sk. 2 alb.
- 385** Ancker tømmermand af 1 stykke, han har bygget neden for slottets vognhus:  
1 mk. dansk.
- 386** Sanct Jørgensgaardtz jord vesten for Kolding:  
Søffren Rasmussøn:  
7 sk. dansk.
- 387** Jes Jørgensøn tømmermand og Peder Jensøn snedker:  
11 sk. dansk.
- 388** <sup>406</sup> Peder Nielssøn Aalborg:  
6 sk. 2 alb.
- 389** Thomas Lauritzssøn skrædder:  
6 sk. 2 alb.
- 390** Mester Jens Søffrenssøn:  
8 sk. dansk.
- 391** Chresten Søffrenssøn Kock:  
7 sk. dansk.
- 392** Søffren Aagaard:  
6 sk. dansk.
- 393** Hinrich skriver:  
10 sk. 2 alb.
- 394** Mester Jens Søffrenssøn:  
14 sk. dansk.
- 395** Niels Jørgensen tøffelmaker:

6 sk. dansk.

**396** Endnu af 1 kålgårdshave Thomas Krestensøn skrædder brugte:

6 sk. dansk

**397** Morten Abrahamsøn:

6 sk. dansk.

**398** Hans Mickelssøn:

6 sk. dansk.

**399** Jens snedker:

6 sk. dansk.

**400** Berttell guldsmed:

8 sk. dansk.

**401** Chresten Mickelssøn skrædder:

6 sk. dansk.

**402** Morten Anderssøn byskriver:

6 sk. dansk.

**403** Hans Borckmand:

6 sk. dansk.

**404** Endnu af 1 kålgårdshave Peder Oluffssøn Egholt bruger:

7 sk. dansk.

**405** Jacob Knudssøn:

8 sk. dansk.

**406** Hans Schotte af 1 kålgårdshave, som tilforn er brugt (til slottet):

8 sk. dansk.

**407** Gregers skrædder:

8 sk. dansk.

**408** Anders Anderssøn i Kolding af 1 stykke jord vesten for Kolding ved byens grave, som kgl. maj. nådigst har skødet og givet Frantz Mortensøn, tjener udi hans maj. stald, dog årligt at give deraf:

12 sk. dansk.

**409** Summarum på hvis som gives årligt til jordskyld af slottets jord, er:

penge 5.5 dl. 1 mk. 14 sk. 1 alb. dansk.

(s. 407-426 ikke medtaget i udskriften.)

### Sum af jordebogen

#### 410 427 Summa summarum på den årlige visse indkomst over Koldinghus jordebog til Phillippi Jacobi dag anno 1611:

rug 29.5 læst. 8.5 ørt. 4.5 skp. 1.5 fjkar.  
mel 20.5 læst. 3 skp.  
byg 32 læst. 9 ørt. 2 skp. 1 fjkar.

'Udaf forskrevne byg er annammet af bønderne dette nærværende år udi stedet for byg, som skal beregnes.'

malt 26 læst.

'Beregnes så udaf forskrevne byg til indtægt.'

byg 6 læst. 9 ørt. 2 skp. 1 fjkar.  
malt, som gives årligt, 15.5 læst 5 ørt. 4 skp.  
landgilde havre 32.5 læst. 8 ørt. 5.5 skp. 0.5 fjkar.

428

fedekøer 19  
malkekøer 11

smør 13 læst. 2.5 td. 1.5 fj. 1.5 lpd. 4.5 mk.  
honning 10 td. 1.5 fj. 0.5 stob.

bolgalt årligt 16

bolgalte, som gives årligt udi 2 år og fri det tredie år, 1

429

'Denne bolgalt er udgivet udi de 2 og sidste forleden års regnskaber til Phillippi Jacobi dag 1609, så og til Phillippi Jacobi dag 1610, og da beregnet. Derfor ikke udgivet og beregnet dette år til Phillippi Jacobi dag anno 1611.'

bolgalt, når ingen olden er, 21.

'Udaf disse 21 bolgalte er annammet dette år til Phillippi Jacobi dag anno 1611 af dem, som ingen olden har haft på deres skove, og for de en part ikke har haft gode brændsvin, bolgalte 9, som beregnes for de andre 12 bolgalte, er annammet brændsvin, som efterfølger'

Og når olden er, da gives for dem brændsvin 76.

'Udaf disse 76 brændsvin er annammet af dem, som havde olden på deres skove og var gode, udi stedet for 12 bolgalte, brændsvin 42, som beregnes'

430

brændsvin årligt 939.5  
brændsvin hvert andet år 1.

'Dette brændsvin er udgivet dette år til Phillippi Jacobi dag anno 1611.'

brændsvin hvert tredie år 8.

'Disse 8 brændsvin udgaves senest til Phillippi Jacobi dag 1610, beregnes derfor ikke dette år til Phillippi Jacobi dag anno 1611.'

brændsvin, når olden er, 5.

'Udaf disse 5 svin er annammet dette år af dem, som havde olden på deres skove, som beregnes, brændsvin 4'

431

får årligt 80  
får hvert andet år 1.

'Samme får udgaves sidste forleden år til Phillippi Jacobi dag 1610, derfor ikke nu beregnes dette år til Phillippi Jacobi dag anno 1611.'

får hvert tredie år 10.

'Disse får er udgivet dette år til Phillippi Jacobi dag 1611.'



- lam årligt 383.5  
lam hvert tredje år 2.
- 432 'Disse 2 lam er udgivet dette år til Phillippi Jacobi dag 1611.'  
gæs 450  
havre som gives med nogle af samme gæs 15 ørt. 8 skp.  
høns 1451  
æg 191.5 snese  
saltede sild 7 td.  
frisersalt 10 td.
- 433 saltede ål, som gives årligt, 1.5 td. 1.5 fj.  
ål, som gives af ålegårdene udi Eild herred, som fæstes og forandres med bønderne hvert tredje år om juletid, og siden udgives årligt udi 3 år, som nu er tredje gang, udgivet til jul anno 1610, 9 td. 1 fj. penge til fæste af samme ålegårde, som udgives hvert tredje år om juletid, og udgaves sidste forleden år til jul anno 1608, 20.5 dl.
- 434 'Disse penge beregnes ikke dette nærværende år til jul 1610.'  
tørrede ørreder 2 snese  
ferske torsk 476 bånd eller knipper  
ferske sild 2 td.  
gryn 8 td. 1 skp. 1 fjkar.  
øksne at stalde 20.
- 'For hver af dem gives årlig 5 mk. dansk, er, penge 25 dl.'  
fønød at holde 256.
- 'For hver af dem gives årlig 2 mk., er, penge 128 dl.'  
fønød at holde 23.
- 'For hver af dem gives årlig 1 mk., er, penge 5.5 dl. 1 mk. dansk'  
fønød at holde 2.
- 435 'Derfor gives årligt penge 2 dl.'  
staldøksnepen 30 dl. 1 mk. 7.5 sk. dansk  
fønødspen 37.5 dl. 5.5 sk. 1 alb. dansk  
lam og gåsepen 4 dl. 1.5 mk. 4.5 sk. dansk  
årlige penge 425.5 dl. 1 mk. 6 sk. 2 alb.  
gæsteripen 565.5 dl. 1 mk. 5.5 sk. dansk  
arbejds- og gerningspen 6.5 dl. 1 mk. dansk  
sommerheste 1011,
- 436 'for hver 6 af dem gives årligt 2 mk. og 6 skp. havre, er,  
gæsteripen 84 dl. 1 mk. dansk  
gæsterihavre 2 læst. 2.5 ørt. 1 skp.'  
vinterheste 1685,
- 'for hver 10 af dem gives årligt 2 mk. og 10 skp. havre, er,  
gæsteripen 84 dl. 1 mk. dansk.  
gæsterihavre 3.5 læst. 5 skp.'
- jægerheste 480,
- 437 'for hver 3 af dem gives årligt til gæsteri 21 sk. 1 alb., er udi sletmønt 53 dl. 1 mk. 5 sk. 1 alb. og udi  
rigsmønt, hver dl. beregnet til 74 sk. dansk  
gæsteripen 46 dl. 0.5 mk. 1 d. dansk'  
jægerholdspen 2.5 mk. dansk.  
foderrug 228 travet  
foderhavre 6 travet  
hø 116 læs  
strøelse 1 læs  
ved 4384 læs  
kul 248 td.
- 438 humlestænger 172.5 snese

hår 9.5 lpd. 3.5 mk.  
lysegarn 8.5 lpd. 1 mk.

Kommer overens med næste forgangen års jordebogs summarum. Når herhos agtes hvis jordebogen dette år er formeret og forringet efter hosliggende forandringsregisters lydelse signeret med A.

*Bilag til afsnit 0410: A 10-05-0002*

### Visse og uvisse stiftsindtægter

- 411 439** Årlige visse og uvisse rettighed udaf det gejstlige stifts indkomst til Koldinghus liggende, både det som oppebæres til Koldinghus så vel som det, der er bortforlejet, beregnet fra Phillippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611:
- 412** Indkommet og oppebåret udaf subsidi procuraciones hospitalitatis, så og regnskabspenge som kantor til Ribe domkirke årligt oppebærer udaf hver kirke for regnskabet at høre, og til at holde sig og sit folk med den stund, han omdrog at høre kirkens regnskaber. Tillige til præstegæsteri udaf præsterne og kirkerne:
- 413** Brusk herred, Almind syssel:  
Almind kirke:  
giver til kgl. maj.:  
penge 4 mk. 21 sk. 1 alb.
- 440** og for kirkens regnskab at høre:  
penge 2 dl.
- 414** Mester Pouell Pouelssøn, som er præst til samme kirke, har altid været fri for præstegæsteri, efterdi han er kapellan til Kolding kirke.
- 415** Hartt kirke:  
giver til kgl. maj.:  
penge 4 mk. 21 sk. 1 alb.  
og for kirkens regnskab at høre:  
penge 2 dl.
- 416** Bramdrup kirke:  
giver til kgl. maj.:  
penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.  
og for kirkens regnskab at høre:  
penge 2 dl.
- 417** Hr. Pouell Kneffs, præst til forskrevne begge sogne, giver til præstegæsteri:  
penge 8 mk. 10 sk. 2 alb.
- 418** Eltang kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 3 mk. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**419** Wilstrup kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**420 441** Hr. Hans Chrestenssøn i Stenderup, præst til forskrevne Eltang og Wilstrup sogne, giver til præstegæsteri:

penge 8 mk. 10 sk. 2 alb.

**421** Hersløff kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**422** Wiff kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**423** Hr. Jens Hersløff, præst til forskrevne Wiff og Hersløff sogne, giver til præstegæsteri:

penge 8 mk. 10 sk. 2 alb.

**424** Nøbbell kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**425** Starup kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

442 Hr. Chresten Harboo i Starup, præst til forskrevne Nøbbell og Starup sogne, giver til præstegæsteri:

penge 8 mk. 10 sk. 2 alb.

426 Kolding kirke:  
for regnskab at høre:

penge 2 dl.

427 Andst herred:  
Wamdrup kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

428 Hiarup kirke:  
giver til kgl. maj.:

4 mk. dansk

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

429 Hr. Daniell i Hiarup, præst til forskrevne Wamdrup og Hiarup sogne, giver til præstegæsteri:

penge 8 mk. 6 sk. 2 alb.

430 Becke kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

431 Weirst kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. dansk

443 og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

432 Hr. Staffen i Weirst, præst til forskrevne Weirst og Becke sogne, er herredsprovst udi forskrevne Andst herred og derfor fri for præstegæsteri.

433 Andst kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**434** Gesten kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**435** Mester Jaan Jensøn i Gamst, præst til forskrevne Andst og Gesten sogne, giver til præstegæsteri:

penge 8 mk. 6 sk. 2 alb.

**436** Schandrup kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**437** Hr. Jens Knudssøn i Nagbøll, præst til forskrevne Skanderup sogn, giver til præstegæsteri:

penge 7 mk. 14 sk. 1 alb.

**438** Erst kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**439 444** Jorup kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**440** Hr. Pouell Nielssøn i Lerschouff, præst til forskrevne Erst og Jorup sogne, giver til præstegæsteri:  
penge:

8 mk. 10 sk. 2 alb.

**441** Seeist kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 1 dl.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**442** Hr. Simen Andersson i Seeist, præst til forskrevne Seeist kirke, giver til præstegæsteri:

penge 1.5 dl.

**443** Eild herred:  
Thauffløe kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**444** Erretzøe kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**445 445** Hr. Bertill i Thaufløe, præst til forskrevne Erretzøe og Thaufløe kirker, er herredsprovst udi forskrevne Eild herred, og er derfor fri for præstegæsteri.

**446** Wllerup kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**447** Weilbye kirke:  
giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**448** Hr. Niels Bøguad i Pugdall, præst til forskrevne Wllerup og Weilbye sogne, giver til præstegæsteri:

penge 7.5 mk. 6 sk. 2 alb.

**449** Bredstrup kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. dansk

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**450**

Kongsted kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. dansk

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**451**

Hr. Pouell Ibssøn i Bredstrup, præst til forskrevne Bredstrup og Kongsted sogne,  
giver til præstegæsteri:

penge 6 mk. dansk

**452 446**

Jerløff herred:

Høien kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. dansk

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**453**

Jerløff kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. dansk

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**454**

Hr. Peder i Høien, præst til forskrevne begge sogne, giver til præstegæsteri:

penge 8 mk. 10 sk. 2 alb.

**455**

Ødsted kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 4 mk. dansk

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**456**

Egtueed kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 1 dl. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**457** Hr. Søffren Pouelssøn i Egtued, præst til forskrevne begge sogne, er herredsprovst udi forskrevne Jerloff herred, er derfor fri for præstegæsteri.

**458 447** Holmandtz herred:

Skierup kirke:

har kgl. maj. nådigst undt fri, efterdi den er såre ringe, og har forhen givet 1.5 mk. dansk, som ikke nu beregnes. Giver samme kirke for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**459** Smidstrup kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**460** Hr. Lauritz i Smedstrup, præst til forskrevne begge sogne, gav Chresten Lange, kantor til Ribe domkirke kantordømmet var funderet på samme sogne, som nu gives til kgl. maj.:

penge 10 dl.

**461** Piedsted kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 2 mk. 10 sk. 2 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**462** Gaarsløff kirke:

giver til kgl. maj.:

penge 1 dl. 21 sk. 1 alb.

og for kirkens regnskab at høre:

penge 2 dl.

**463 448** Hr. Jens i Piedsted, præst til forskrevne begge sogne, er herredsprovst i forskrevne Holmandtz herred, er derfor fri for præstegæsteri.

**464** Winding kirke:

har kgl. maj. undt fri for afgift, efterdi sognet er såre ringe.

Giver samme kirke for regnskabet at høre:

penge 2 dl.

Præsten i samme sogne har altid været fri for præstegæsteri for sognets ringheds skyld.



- 465** Gaffuerslund kirke:  
giver til kgl. maj.:  
penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.  
og for kirkens regnskab at høre:  
penge 2 dl.
- 466** Hr. Jens i Gaffuerslund, præst til forskrevne sogn, giver til præstegæsteri:  
penge 6 mk. 10 sk. 2 alb.
- 467 449** Summarum på al forskrevne subsidii procurationis hospitalitatis, så regnskabspenge, som oppebæres udaf kirkeværgerne og præsterne udi Koldinghus len, beløber:  
penge 143.5 dl. 0.5 mk. 1 sk. 1 alb. dansk  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 468 450** Oppebåret udaf nogle kirkegårde og bol til årlig landgilde og visse indkomst, som Chresten Lange, kantor til Ribe domkirke, havde til underhold tilforn:
- 469** Brusck herred:  
Hartt sogn og by:  
Hans Nielssøn:  
1 svin  
1 dl. gæsteri
- 470** Eltang sogn og by:  
Matz Søffrenssøn:  
1 svin  
1 dl. gæsteri
- 471** Nøbbell sogn og by:  
Las Søffrenssøn bolsmand:  
1 svin
- 472 451** Andst herred:  
Andst sogn og by:  
Lauritz Jenssøn 1 kirkebol:  
1 svin
- 473** Gesten sogn, Lidengesten:  
Iffuer Matzssøn:  
1 svin
- 474** Erst sogn, Lerschouff:  
Hr. Pouell Nielssøn:  
1 svin

- 475** Eild herred:
- 476** Weilbye sogn, Threeild by:  
Jens Nielssøn:  
for 20 læs ved, 5 mk. dansk  
1 svin  
1 mk. dansk
- 477 452** Jerloff herred:  
Egtued sogn, Thaagelund:  
Jes Pederssønn:  
1 svin  
0.5 dl. gæsteri
- 478** Høien sogn, Horsted:  
Clemendt Matzssøn:  
1 ot. smør
- 479** Holmandtz herred:
- 480** Skerup sogn og by:  
Søffren Andersen:  
1 svin
- 481** Smidstrup sogn og by:  
Nis Pederssøn:  
1 svin  
Hr. Lauritz i Smedstrup:  
1 svin  
Anders Søffrensøn:  
1 svin
- 482 453** Summarum på indkomsten til Koldinghus udaf forskrevne kirkegårde og kirkebol,  
beløber:  
penge 4 dl.  
smør 1 ot.  
svin 12  
Kommer overens med næste forgangen år.
- 483 454** Indkomst og oppebåret kgl. maj. anpart af korn og kvægtiender:
- 484** Brusch herred:  
Almind sogn:  
har Hinrich Splette, skriver i Kolding udi fæste og giver årligt der udaf:  
rug 9 ørt.

byg 9 ørt.  
havre 2 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 485** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 5 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grise tiender 2.5 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 5 mk. 4 sk. dansk

Forgangen år 1 dl. 4 sk.

- 486** Hardt sogn:  
har Søffren Andersson, underskriver ibid. udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 7 ørt.  
byg 8 ørt.  
havre 2 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 487 455** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl, gris og overløbslam 3 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 1 mk. 4 sk. dansk

Forgangen år 4.5 mk. 7 sk.

- 488** Brambdrup sogn:  
annammes årligt til Koldinghus ladegård udi kærven, og er dette nærværende år blevet aftærsket, som er:

rug 3 ørt.  
byg 3 ørt.  
havre 1 ørt.  
boghvede 10 skp.

Forgangen år:

2 ørt. 4 skp. rug  
2.5 ørt. 2 skp. byg  
1 ørt. 4 skp. havre

*Bilag til afsnit 0488: 304 ladegårdsfogedens bevis. 10-10-0577*

- 489** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 2 lam 1 mk. dansk, for kalve, føl, grise og overløbslam 2 mk. 2 sk. dansk, er så:

penge 3 mk. 2 sk. dansk

Forgangen år 2 mk. 2 sk.

- 490** Wilstrup sogn:  
har Mester Jens Søffrenssøn, sognepræst i Kolding fæstet, og giver årligt deraf:

rug 4 ørt.  
byg 4 ørt.  
havre 3 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 491 456** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 2 lam 1 mk. dansk, for kalve, føl, grise og overløbslam 2 mk. 3 sk. dansk, er så:  
penge 3 mk. 3 sk. dansk  
2.5 mk. 5 sk.
- 492** Wyff sogn:  
har Niels Lassøn og Jens Søffrenssøn i Wiiff udi fæste og giver årligt der udaf:  
rug 3.5 ørt.  
byg 3.5 ørt.  
havre 3.5 ørt.  
Ligeså forgangen år.
- 493** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grise tiende 2.5 mk. 5 sk. dansk, er så:  
penge 4.5 mk. 5 sk. dansk  
3.5 mk. 7 sk.
- 494** Hersløff sogn:  
er funderet og lagt til Kolding skole til evig tid til den persons underhold, som er skolemester sammesteds, både korn og kvægtiende, takseret for:  
13 ørt. rug og  
12 ørt. byg
- 495 457** Eltang sogn:  
har Hans Matzssøn i Stenderup udi fæste med menige sognemænd, og giver der udaf årligt:  
10 ørt. rug  
10 ørt. byg og  
7 ørt. havre  
hvilken afgift Niels Iffuersøn i Kolding, forhen kgl. maj. vintapper, har fri ad gratiam at må oppebære efter hans maj. brev indtil anderledes derom tilsiges.
- 496** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 6 lam, stykket 0.5 mk., for 3 grise 6 sk. dansk, for kalve, føl, overløbsgrise og lam 9 mk. 5 sk., er så:  
penge 3 dl. 11 sk. dansk  
9 mk. 12 sk.
- 497** Nøbbell sogn:  
har Anders Pouelsøn i Kolding fæstet den 4. maj. anno 1607 og giver årligt der udaf:  
rug 4 ørt.  
byg 2 ørt.  
havre 1 ørt.  
Ligeså forgangen år.
- 498** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 lam, stykket 0.5

mk., og for kalve, føl og grisetiende 2 mk. 14 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 14 sk. dansk

3 mk. 2.5 sk.

- 499 458** Starup sogn:  
har Hr. Chresten Harbo i Starup fæstet og giver årligt der udaf:
- rug 3 ørt.  
byg 4 ørt.  
havre 2 ørt.
- Ligeså forgangen år.
- 500** Kvægtienden af samme sogn har forskrevne Hr. Chresten Harboo kvit og frit efter  
kgl. maj. brev at må årligt oppebære ad gratiam.
- Ligeså forgangen år.
- 501** Andst herred:  
Disse efterskrevne 6 sogne er funderet og lagt til Kolding hospital til evig tid, både  
korn og kvægtiender, og er hver af dem takseret som efterfølger:
- 502** Andst sogn:  
er takseret for:
- 22 ørt. rug og  
21 ørt. byg
- Ligeså forgangen år.
- 503** Gesten sogn:  
er takseret for:
- 14 ørt. rug og  
11 ørt. byg
- Ligeså forgangen år.
- 504** Jordrup sogn:  
er takseret for:
- 8 ørt. rug og  
3 ørt. byg
- Ligeså forgangen år.
- 505 459** Becke sogn:  
er takseret for:
- 20 ørt. rug og  
5 ørt. byg
- Ligeså forgangen år.
- 506** Weirst sogn:  
er takseret for:
- 10 ørt. rug og

4 ørt. byg

Ligeså forgangen år.

- 507** Wamdrup sogn:  
er takseret for:

12 ørt. rug og  
5 ørt. byg

Ligeså forgangen år.

- 508** Hiarup sogn:  
har Frederich bartskær i Kolding udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 3 ørt.  
byg 1 ørt.  
havre 3 ørt.

Der foruden gives 1 af børnene i Kolding skole af forskrevne Hiarup tiende, som det er funderet, dog ikke her beregnet:

2 ørt. byg.

Ligeså forgangen år.

- 509** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 1 lam 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grise 3.5 mk. 2 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 2 sk. dansk

1 mk. 1 sk.

- 510 460** Erdst sogn:  
er funderet og lagt til kvægtiende til den persons underholdning, som er sognepræst i Kolding by, både korn og kvægtiende, og er takseret for:

24 ørt. rug  
12 ørt. byg og  
2 ørt. havre

Ligeså forgangen år.

- 511** Skanderup sogn:  
Annammet årligt til Koldinghus ladegård udi kærven, og er udi dette nærværende år blevet aftærsket sammesteds af samme korntiende, dog den er takseret for 20 ørt. rug, 9 ørt. byg:

rug 10 ørt.  
byg 8.5 ørt.  
havre 5 ørt.  
boghvede 24 skp.

Forleden år:

12 ørt. rug  
6 ørt. byg  
11 ørt. havre

Og er ladegårdsfogedens bevis på, 2.

*Bilag til afsnit 0511: 304 ladegårdsfogedens bevis. 10-10-0577*

- 512** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 10 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grise tiende 5 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 2.5 dl. 4 sk. dansk

11 mk. 11 sk.

- 513 461** Seeist sogn:  
annammet til Koldinghus ladegård udi kærven, og er dette nærværende år blevet aftærsket sammesteds af samme korntiende:

rug 6 ørt. 3 skp.

byg 7.5 ørt.

havre 4 ørt.

boghvede 24 skp.

Forleden år:

8 ørt. 4 skp. rug

6 ørt. 2 skp. byg

5 ørt. 8 skp. havre

Og er ladefogedens bevis på, 304.

*Bilag til afsnit 0513: 304 ladegårdsfogedens bevis. 10-10-0577*

- 514** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 2 kalve 2 mk., for 8 lam 4 mk., for 2 grise 4 sk. dansk, for føl og anden overløbstiende 2 mk. dansk:

penge 2 dl. 4 sk. dansk

6 mk. 15 sk.

- 515** Eild herred:  
Wllerup sogn:  
har Jacob Claussøn i Søeholm udi fæste, og giver der årligt udaf:

2 ørt. rug

10 ørt. byg og

11 ørt. havre

hvilken afgift Mester Hans Kier i Kolding havde frit ad gratiam efter kgl. maj. brev dateret Koldinghus den 13. dag august anno 1590.

Ligeså forgangen år.

- 516 462** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 6 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grise 2 mk. 2 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 1 mk. 2 sk. dansk

3 mk. 1 sk.

- 517** Weilbye sogn:  
har Hans Lund i Weilbye og Niels Nielsøn i Treeld fæstet med menige sognemænd i forskrevne Weilbye sogn, og gives årligt der udaf:

rug 5 ørt.

byg 5 ørt.

havre 5 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 518** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grisetiende 3 mk. 4 sk. dansk, er:  
penge 1 dl. 1 mk. 4 sk.  
4.5 mk. 2 sk.
- 519 463** Bredstrup sogn:  
har Peder Jensøn i Kolding fæstet hans livstid den 1. september anno 1605, og giver årligt der udaf:  
rug 3 ørt.  
byg 4 ørt.  
Ligeså forgangen år.
- 520** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 1 lam 0.5 mk., for kalve, føl og grise 13 sk. dansk, er så:  
penge 1 mk. 3.5 sk. 3 d. dansk  
1 mk. 11 sk.
- 521** Kongsted sogn:  
har Hr. Pouell Ibssøn i Bredstrup fæstet hans livstid den 20. dag juni anno 1604, og giver årligt deraf:  
rug 2 ørt.  
byg 3 ørt.  
havre 2 ørt.  
Ligeså forgangen år.
- 522** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 1 lam 0.5 mk. dansk, for føl, kalve og gris 9 sk. dansk, er så:  
penge 18 sk. 3 d. dansk  
12 sk.
- 523 464** Thaufløe sogn:  
har Jacob Claussøn i Søholm udi fæste den 27. august anno 1607, og giver årligt der udaf:  
rug 10 ørt.  
byg 10 ørt.  
havre 7 ørt.  
Ligeså forgangen år.
- 524** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 8 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for føl, kalve og gris 4.5 mk. 2 sk. dansk, er så:  
penge 2 dl. 0.5 mk. 2 sk. dansk  
8 mk. 4 sk.
- 525** Erretzøe sogn:  
har Niels Ibsøn i Hønborig ladegård fæstet hans livstid den 16. juni anno 1604, og giver årligt deraf:  
rug 3 ørt.



byg 3 ørt.  
havre 6 ørt.

Ligeså forgangen år.

**526** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for kalve, føl og grise 2 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 4 sk. dansk  
2 mk. 10 sk.

**527 465** Jerloff herred:

Høyen sogn:

har Hans Ibssøn i Høyen og menige sognemænd udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 5 ørt.  
byg 5 ørt.

Ligeså forleden år.

**528** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 9 lam, for stykket 0.5 mk. dansk, for 2 kalve 2 mk. og for føl og grise tiende 1.5 mk., er:

penge 2 dl.  
4 mk. 8 sk.

**529** Jerloff sogn:

har Morten Bundessøn i Jerloff udi fæste of afgift og giver årligt der udaf:

rug 7 ørt.  
byg 3 ørt.

Ligeså forleden år.

**530** Og til kvægtiende udi dette nærværende år oppebåret for 5 lam 2.5 mk. dansk, for 1 kalv 1 mk., for føl og grise 8 sk., er så:

penge 3.5 mk. 8 sk. dansk  
4 mk. 2 sk.

**531 466** Ødsted sogn:

har Lauge Matzssøn, ridefoged udi Koldinghus len, fæstet hans livstid den 8. juli anno 1605, og giver der udaf årligt:

rug 10 ørt.  
byg 5 ørt.

Ligeså forgangen år.

**532** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 9 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for 2 kalve 2 mk. og for 3 grise 6 sk., er så:

penge 6.5 mk. dansk og 6 sk.  
10 mk. 8 sk.

**533** Egtued sogn:

har Hr. Søffren Pouelssøn i Egtueed fæstet og giver årligt der udaf 10 ørt. rug og 9

ørt. byg, som er til hobe 38.5 td. korn. Og er ham nådigst bevilget efter kgl. maj. brev, dateret København den 1. september anno 1606, årligt at må nyde hver tønde korn af samme afgift for 1 dl., er så:

penge 38.5 dl.

Ligeså forgangen år.

- 534** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 17 lam, stykket 0.5 mk., for 4 kalve 4 mk., for 3 grise 6 sk., er så:

penge 3 dl. 0.5 mk. 6 sk. dansk.

14 mk. 4 sk.

- 535 467** Holmandtz herred:

Skierup sogn:

har Hans Hansøn udi Scherup udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 4 ørt.

byg 5 ørt.

havre 5 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 536** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 lam, stykket 0.5 mk., for 2 kalve 2 mk. og for 2 grise 4 sk. dansk, er:

penge 1 dl. 4 sk. dansk

3 mk. 7 sk.

- 537** Piedsted sogn:

har Hr. Berendt udi Piedsted udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 4 ørt.

byg 4 ørt.

havre 3 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 538 468** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for 1 kalv 1 mk., for 1 føl 1 mk. dansk, og for 4 grise 8 sk., er så:

penge 3.5 mk. 8 sk. dansk

3 mk. 5 sk.

- 539** Gaarsloff sogn:

har Hans Søffrenssøn og Las Rasmusøn i Gaarsloff fæstet på menige sognemænds vegne på forskrevne Hans Søffrenssøns livstid den 29. dag august anno 1605, og giver årligt der udaf:

rug 4 ørt.

byg 6 ørt.

havre 9 ørt.

Ligeså forgangen år.

- 540** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 lam, stykket 0.5

mk., for 2 kalve 2 mk. dansk og for 4 grise 8 sk. dansk, er så:

penge 3.5 mk. 8 sk. dansk

3 mk. 1 sk.

**541 469** Gaffuerslund sogn:

er funderet og lagt til hospitalet i Ribe til evig tid med kvægtiende og korntiende, takseret for:

4 ørt. rug

20 ørt. byg og

16 skp. havre

som ikke her beregnes til indtægt.

Ligeså forgangen år.

**542** Winding:

har Peder Hinrichssøn Raffnn i Skerup fæstet, og funderet og lagt til præstens underhold til forskrevne Winding sognekirke 8 ørt. korn, og er samme korntiende takseret for:

3 ørt. rug

3 ørt. byg og

4 ørt. havre

Giver så til kgl. maj.:

havre 2 ørt.

Ligeså forgangen år.

**543** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 2 lam 1 mk. dansk, for 1 kalv 1 mk., for 1 gris 2 sk. dansk, er:

penge 2 mk. dansk og 2 sk. dansk

2 mk.

**544 470** Smidstrup sogn:

har Matz Jorgensøn i Stovelling udi fæste og menige sognemænd med ham, og giver årligt der udaf:

11 ørt. rug

12 ørt. byg og

14 ørt. havre

hvoraf nådigst er bevilget Mester Anders Mickelssøn, fordem kapellan i Kolding, som nu er bisp udi Bergen, efter kgl. maj. brev, dateret Koldinghus den 11. februar anno 1597, at må årligt oppebære af samme afgift:

3 pd. rug

3 pd. byg og

2 pd. havre

er så som føres kgl. maj. til regnskab og indtægt:

rug 5 ørt.

byg 6 ørt.

havre 10  
ørt.

Ligeså forgangen år.

**545** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for kalve, føl, lam og grisetiender til hobe:

penge 1.5 dl. 4 sk. dansk  
6 mk.

**546 471** Slaugs herred:

hvis de 4 korntiender er anlangende, som ligger udi forskrevne Slaugs herred, som er Worbassj sogn, Grindsted sogn, Green sogn, Hedensuiig sogn, så og Worbassj kirke 1 dl., og 1 dl. af Hedensuiig kirke, med 2 dl. 10 sk. 2 alb. som Hr. Niels Reffsing, sogneprest til Worbassj kirke, og forskrevne kirke årligt har givet til kgl. maj., det er alt forskrevet og lagt til kantordømmet og kapitlet udi Ribe domkirke med andet gods mere udaf salige og højlovlige konge Frederik den 2. undtagen kvægtienderne, som udi dette nærværende år er oppebåret udaf hvert sogn, som efterfølger:

Ligeså forgangen år.

**547** Worbassj sogn:

oppebåret for 8 lam, stykket 0.5 mk.dansk, for 2 kid 8 sk. dansk, for 1 kalv 1 mk. og for tredieparten af 1 kalv 6 sk. dansk og 0.5 alb., er så:

penge 5 mk. 14 sk. 0.5 alb.  
1.5 dl. 2 alb.

**548** Green sogn:

oppebåret for 3 lam 1.5 mk. dansk, for 1 kid 4 sk. dansk, for 1 kalv 1 mk. dansk, er så:

penge 2.5 mk. 4 sk. dansk.  
2 mk. 14 sk.

**549 472** Grindsted sogn:

oppebåret for 17 lam, for stykket 0.5 mk., for 4 kid, stykket 4 sk., og for 3 kalve, for hver 1 mk. dansk, er så:

penge 3 dl. 6.5 sk. 3 d.  
2.5 dl. 1 mk. 5 sk.

**550** Heedenswig sogn:

oppebåret for 8 lam, for hvert 0.5 mk., for 3 kid, 12 sk. dansk, og for tredieparten af 1 kalv 6 sk. 0.5 alb. dansk, er:

penge 1 dl. 18 sk. 0.5 alb. dansk  
1 dl. 1 mk. 5 sk. 2 alb.

**551** Thørild herred:  
Jelling sogn:

er funderet til den person, som er præst til Kolding hospital, udaf salig og højlovlig ihukommelse kong Frederik den 2. både korntiende og kvægtiende takseret for:

10 ørt. rug  
7 ørt. byg  
9 ørt. havre

Ligeså forgangen år.

**552 473** Hoffuerd sogn:  
har Hr. Søffren Stafferssøn, sognepræst i Jelling, fæstet den 3. januar anno 1608, og giver der udaf årligt:

rug 4 ørt.  
byg 4 ørt.  
havre 4  
ørt.

Ligeså forgangen år.

**553** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 8 lam, stykket 0.5 mk. dansk, 2 grise, stykket 4 sk. dansk, for 2 kalve 2 mk., og for andet overløbstiende penge 8 sk. dansk, er så:

penge 1.5 dl. 16 sk.

1 dl. 1 mk. 7 sk.

**554** Skibbett sogn:  
har ærlig og velbyrdige Frue Karinn Friis til Herritzkier fæstet hendes livstid den 14. juni anno 1604, og giver årligt der udaf:

3.5 ørt. rug  
3.5 ørt. byg og  
2 ørt. havre

Der udaf er funderet til 1 hører i Vejle skole 1.5 ørt. korn, det øvrige gives til kgl. maj., som er:

rug 2.5 ørt.  
byg 2.5 ørt.  
havre 2 ørt.

Ligeså forgangen år.

**555 474** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 7 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for 2 kalve 2 mk., for 2 grise 8 sk., og tiendepenge for overløbstiende 1 mk. 13.5 sk. dansk, er så:

penge 1.5 dl. 1.5 mk. 3 sk. dansk.

1.5 dl. 0.5 mk. 2 sk. 1 alb.

**556** Bresten sogn:  
har borgmester Clemend Søffrensøn i Vejle fri, som han sig tilholder, både korn og kvægtiende, altid at have fuld Jelling sysselprovsti, og er korntienden takseret for:

12 ørt. rug og

10 ørt. byg  
8 ørt. havre

Ligeså forleden år.

- 557** Randbøll sogn:  
har salig og højlovlige ihukommelse kong Frederik den 2. funderet til 2 hørere i Kolding skole dem dermed at underholde, både korn og kvægtienden, takseret for:

17 ørt. rug og 2 ørt. byg

Ligeså forleden år.

- 558 475** Nørup sogn:  
har ærlig og velbyrdig mand Knud Brache til Engelstholm jus patronatus, som han sig tilholder og har fri, både korn og kvægtiende, og er takseret for:

17 ørt. rug og  
2 ørt. byg

Forgangen år ligeså.

- 559** Gaidbierig sogn:  
har Fru Christentz Juell til Stubbergaard udi fæste og giver der af årligt:

rug 10 ørt.  
byg 4 ørt.

Forgangen år ligeså.

- 560** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 6 lam, stykket 0.5 mk., for 2 kid, stykket 4 sk. dansk, for 1 kalv 1 mk., og for anden overløbstiende 8 sk. dansk. er så:

penge 1 dl. 16 sk. dansk

3 mk. 15 sk.

- 561** Lindballj sogn:  
har Hr. Knud Gaidbierig udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 8 ørt.

Forgangen år ligeså.

- 562** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for 3 kid, stykket 4 sk. dansk, 1 kalv 1 mk., og for overløbstiende penge 5 sk. dansk, er:

penge 3.5 mk. 2.5 sk. dansk

3 mk. 7 sk.

- 563 476** Kollerup sogn:  
har Hans Skram til Skouffgaard fæstet for årlig afgift, som er:

2 ørt. rug  
3 ørt. byg og  
2 ørt. havre

hvilken afgift er funderet til præsten i Kollerup sogn  
 undtagen 1 ørt. korn, som gives til kgl. maj. er:

havre 1 ørt.

Forgangen år ligeså.

**564** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 5 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for 2 grise 8 sk. dansk, for 2 kalve 2 mk. dansk, og til tiendepenge 2 mk. dansk er:

penge 1.5 dl. 0.5 mk. 8 sk. dansk

1 dl. 4 sk.

**565** Nørwongs herred:  
 Nyekierke sogn:  
 har Gregers Juell til Allsted udi fæste for årlig afgift:

12 ørt. rug

3 ørt. byg

hvilken afgift nådigst er bevilget Hr. Anders Bredall, kapellan i Vejle ad gratiam.

Forgangen år ligeså.

**566** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 1 kalv 1 mk., for 17 lam 8.5 mk., for 2 kid 8 sk. dansk, og for anden overløbstiende penge 1 mk. dansk, er så:

penge 2.5 dl. 0.5 mk. 8 sk. dansk

9 mk. 11 sk.

**567 477** Giffue sogn:  
 har Oluff Staffuerschouff til Hennegaard udi fæste for årlig afgift, som er:

rug 10 ørt.

byg 3 ørt.

Forleden år ligeså.

**568** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 15 lam, stykket 0.5 mk. dansk, for 1 kalv 1 mk., for 2 kid 8 sk. dansk, og til tiendepenge for andet overløbs 10 sk. dansk:

penge 2 dl. 1 mk. 8.5 sk. 3 d. dansk

2 dl. 16 sk.

**569** Grees sogn:  
 har Bertell Holck til Hyffgaard fæstet hans livstid den 24. august anno 1605, og giver årligt der udaf:

rug 3 ørt.

byg 3 ørt.

havre 4 ørt.

Forleden år ligeså.

**570** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 2 lam 1 mk., for 1 kalv 1 mk. dansk, for 2 grise 8 sk. dansk, og for andet overløbstiende penge 7.5 sk., er så:

penge 2 mk. 15.5 sk. dansk  
3 mk. 15 sk.

**571 478** Sindbierig sogn:  
har Hans Skram til Rebstrup fæstet den 10. april anno 1607, og giver årligt der udaf:

5 ørt. rug  
5 ørt. byg og  
6 ørt. havre

Der udaf er perpetueret stedse at skulle blive, og gives til hospitalet i Vejle:

3 ørt. rug  
5 ørt. byg

Gives så til kgl. maj.:

rug 2 ørt.  
havre 6 ørt.

Forgangen år ligeså.

**572** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 8 lam, hvert 0.5 mk. dansk, for 3 kalve 3 mk. dansk, for 2 grise 8 sk. dansk, og for andet overløbs til tiendepenge 1.5 mk. 2 alb., er så:

penge 2 dl. 0.5 mk. 8.5 sk. 0.5 alb. dansk  
2 dl. 1.5 mk. 4 sk.

**573** Hueexell sogn:  
har Gregers Juell til Alsted udi fæste og giver årligt der udaf:

5 ørt. rug  
5 ørt. byg og  
10 ørt. havre

hvilken afgift perpetueret, og skal gives til hospitalet i Vejle, så nær som havretien- den, som er:

havre 10 ørt.

Forgangen år ligeså.

**574 479** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 kalve 3 mk. dansk, for 14 lam 7 mk. dansk, for 2 grise 8 sk., for føl og anden overløbstiende penge 4 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 3.5 dl. 12 sk. dansk  
2.5 dl. 5 sk. 2 alb.

**575** Giffueschod sogn:  
har Mester Torben Nielssøn i Huexell udi fæste og giver årligt der udaf:



12 ørt. rug og  
1 ørt. byg

hvilken afgift er perpetueret og skal blive og gives til hospitalet i Vejle.

Forgangen år ligeså.

- 576** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 9 lam, for stykket 0.5 mk., for føl, kalve og grise tiende 23 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 1.5 mk. 4.5 sk. dansk  
3 mk. 15 sk.

- 577** Wollum sogn:  
har Jomfru Elsbe Friis til Hoelgaardt fæstet hendes livstid den 20. august anno 1604, og giver årligt der udaf:

5 ørt. rug og  
5 ørt. byg

hvor udaf er perpetueret at skal blive og gives til hospitalet i Vejle:

2 ørt. rug

Gives så til kgl. maj., som er:

rug 3 ørt.  
byg 5 ørt.

Forgangen år ligeså.

- 578 480** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 kalve 3 mk. dansk, for 2 lam 1 mk. dansk, for 2 grise 8 sk. dansk, og for anden overløbstiende 16 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 1 mk. 5.5 sk. dansk  
28 sk.

- 579** Langschouff sogn:  
har Jomfru Elsbe Friis til Hoellgaard fæstet hendes livstid den 2. dag august anno 1604 og giver årligt der udaf:

rug 5 ørt.  
byg 5 ørt.

Forgangen år ligeså.

- 580** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 2 kalve 1.5 mk. dansk, for 4 lam, for stykket 0.5 mk., for 1 gris 4 sk. dansk, og for føl og anden overløbs-tiende 16 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 1 mk. 1.5 sk. dansk  
2 mk. 6 sk.

- 581** Thyregøed sogn:  
har Fru Marinn Jacob Hardenbierigs til Matterup udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 8 ørt.  
byg 3 ørt.

Forgangen år ligeså.

**582 481** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 4 kalve 4 mk. dansk, for 19 lam. hvert 0.5 mk., for 2 grise 8 sk., og for overløbstiendepenge 8 sk. dansk, er så:

penge 3.5 dl. 6.5 sk. 3 d. dansk  
2 dl. 1 mk. 7 sk.

**583** Wester sogn:  
har Fru Elsa Lindenous, salige Absalon Gøyes til Løgtueed, fæstet hendes livstid den 18. februar anno 1604, og giver årligt der udaf:

rug 4 ørt.  
Forgangen år ligeså.

**584** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for tredieparten af 2 kalve 12 sk. 1 alb., for 5 lam hvert 0.5 mk., og til overløbstiende 2 sk. dansk, er så:

penge 3 mk. 5 sk. 1 d.  
28 sk.

**585** Winderloff sogn:  
har Chresten Holck til Hyffgaardt fæstet hans livstid den 25. juli anno 1604, og giver der udaf årligt:

482 2 ørt. rug  
2.5 ørt. byg  
og 5 ørt. havre

der udaf er perpetueret stedse at skulle blive, og gives til hospitalet i Vejle:

1.5 ørt. rug  
2.5 ørt. byg

Det øvrige gives til kgl. maj., som er:

rug 0.5 ørt.  
havre 5 ørt.

Forgangen år ligeså.

**586** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 1 kalv 1 mk. dansk, for 6 lam, hvert 0.5 mk., og for føl, gris og anden overløbstiende 2 mk. 3 sk. dansk, er så:

penge 6 mk. 3 sk. dansk.  
1 dl. 1 mk. 1 sk.

**587** Snee sogn:  
har sognemændene sammesteds udi fæste og giver årligt der udaf:

12 ørt. rug  
12 ørt. byg

12 ørt. havre

hvilken afgift stedse og altid skal blive og gives til hospitalet i Vejle med kvægtienden.

Forgangen år ligeså.

**588 483** Huornstrup sogn:

har sognemændene sammesteds udi fæste og giver årligt der udaf:

6 ørt. rug  
6 ørt. byg og  
6 ørt. havre

hvilken afgift er perpetueret stedse at skulle blive og gives til hospitalet i Vejle med kvægtienden.

Ligeså forgangen år.

**589** Brand eller Brold sogn:

har Fru Marin Skrambs til Farup udi fæste og giver årligt der udaf:

rug 16 ørt.  
byg 6 ørt.

Ligeså forgangen år.

**590** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 kalve 3 mk. dansk, for 15 lam, hvert 0.5 mk., for 4 kid 16 sk. dansk, og for 2 grise 8 sk. dansk, er så:

penge 2.5 dl. 1.5 mk. 5.5 sk. dansk

2 dl. 1 mk. 15 sk.

**591 484** Om sogn:

har Fru Anne Grube, salig Jens Juells til Julingsholm, udi fæste og giver årligt der udaf:

12 ørt. rug og  
8 ørt. byg

der udaf er perpetueret at skulle gives til hospitalet i Vejle:

12 ørt. rug

Gives så årligt til kgl. maj.:

byg 8 ørt.

Ligeså forgangen år.

**592** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 3 kalve 3 mk., for 18 lam 9 mk., for 6 kid, stykket 4 sk., og til overløbspenge 6 sk. dansk, er så:

penge 3 dl. 1 mk. 11.5 sk. dansk

3 dl. 1 mk. 12 sk. 1 alb.

**593** Ringgiffue sogn:

har Hr. Claus Claussøn i Ringgiffue fæstet hans livstid, som er takseret for:

7 ørt. rug og  
2 ørt. byg

hvor udaf er perpetueret til hospitalet i Vejle:

4 ørt. rug

Gives til kgl. maj.:

3 ørt. rug  
2 ørt. byg

Samme rug og byg er bevilget forskrevne Hr. Claus Clausen fri ad gratiam efter kgl. maj. brev, dateret Koldinghus den 6. september anno 1607.

Ligeså forgangen år.

**594 485** Og til kvægtiende er udi dette nærværende år oppebåret for 1 kalv 1 mk. dansk, for 8 lam, stykket 0.5 mk., og for andet til overløbstiende 8 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 1 mk. 8 sk. dansk  
1.5 dl. 1 mk. 3 sk.

**595 486** Summarum indkommet og oppebåret udaf forskrevne korn og kvægtiender, som er oppebåret til Koldinghus foruden hvis tiende, som er bortforlånt, beløber tilsammen:

penge for korn og kvægtiender 116.5 dl. 2 sk. 1 d. dansk  
rug 7.5 læst. 10.5 ørt. 3 skp.  
byg 6 læst. 9 ørt.  
havre 4 læst. 11.5 ørt.  
boghvede 4 ørt. 10 skp.

**596 487** Penge indkommet og oppebåret til fæste udaf kgl. maj. anpart korntiender, kirketiender og jorder udi dette nærværende år.

**597** Brusk herred:

Oppebåret af Iffuer Andersson i Starup til fæste af 1 stykke stufjord ved degnegården, liggende til Starup kirke penge 2 dl.

**598** Holmandtz herred:

Oppebåret af Søffren Søffrensen i Gaarsloff til fæste af 1 ager liggende til Gaarsloff kirke, kaldes Lundbierigh:

penge 0.5 dl.

**599** Oppebåret af Las Nielsson ibid. til fæste af 1 forskrevne Gaarsloff kirkeager kaldes Pustagger:

penge 1 mk. dansk

**600 488** Oppebåret af Hans Pedersøn ibid. til fæste af 1 forskrevne Gaarsløff kirkeager kaldes Gaalandtz ager:

penge 0.5 dl.

- 601** Oppebåret af Hans Hansøn ibid. til fæste af en halv otting agerjord på Gamelbye ager, og 1 ager på Pustagger, liggende til forskrevne Gaarsløff kirke:  
penge 0.5 dl.
- 602** Eild herred:  
Oppebåret af Jørgen Hanssøn i Treild til fæste af 1 otting Weilbye kirkejord over al Treild mark, udi ager og eng:  
penge 3 dl.
- 603** Oppebåret af Peder Timbssøn i Egschou til fæste af efterskrevne Weilbye kirkejord, som er:  
2 stykker på Westertofft,  
1 ager på Blaatofft,  
6 agre på Gaardssens ager,  
1 ager på Broo ager,  
1 ager på Høgleagger,  
1 ager på Nederstoidkier ager,  
som er altsammen en fjerdedel af en otting jord på forskrevne mark:  
penge 1.5 dl.
- 604 489** Summarum indkommet og oppebåret til fæste udaf forskrevne kirkejorder nærværende år, er:  
penge 8 dl. 1 mk. dansk
- 605 490** Summa summarum indkommet og oppebåret udaf al forskrevne stiftets indkomst og oppebørsel dette nærværende år:  
penge 272 dl. 1.5 mk. 3 sk. 1 alb. 1 d. dansk  
rug 7.5 læst 10.5 ørt. 3 skp.  
byg 6 læst. 9 ørt.  
havre 4 læst. 11.5 ørt.  
boghvede 4 ørt. 10 skp.  
smør 1 ot.  
svin 12
- Forskrevne 4 summarum er her udi 1 endelig summarum indberegnet, som her for udi regnskabet findes antegnet på forskrevne stiftets indkomst.

### Indtægt af foderrug og foderhavre

- 606 491** Indkommet og oppebåret udaf 224 traver foderrug og 6 traver foderhavre, bønderne årligt giver udaf Koldinghus lens indkomst efter jordebogens lydelse, som årligt aftærskes udi Koldinghus slots ladegård, hvor udaf dette nærværende år til Phillippi Jacobi dag 1611 er aftærsket:  
rug 21 ørt. 4 skp.  
havre 1 ørt. 4 skp.
- Herpå er ladegårdsfogedens bevis.

*Bilag til afsnit 0606: 304 ladegårdsfogedens bevis. 10-10-0577*

**Indtægt af slottets ladegårds avl****607 492** Indkommet og oppebåret udaf slottets ladegårdsavl for Koldinghus:

rug 17.5 ørt. 1 skp.  
 byg 1 læst. 2 ørt. 2 skp.  
 havre 1 læst. 8 ørt.  
 øksne blevet af stude 2  
 studekalve tilfødt 10  
 køer blevet af kvier 7  
 kviekalve tilfødt 12  
 svin blevet af grise 10  
 grise tilfødt 7

smør samlet og slagen 4 td. 1 fj.

penge oppebåret udaf ærlig og velbyrdige mand Caspar Marckdaner, lensmand her sammesteds for 14 øksnes foder, parret 3 dl., sammeledes for 4 folers foder 4 dl., er så, penge 25 dl.

Herpå er ladegårdsfogedens bevis. Her imod til udgift for gangen år 13 ørt. rug. Her imod dette år til udgift 14 ørt. 4 skp. byg. For gangen år her imod til udgift 1 læst. 3 ørt. 4 skp. havre.

*Bilag til afsnit 0607: 304 ladegårdsfogedens bevis. 10-10-0577*

**Indtægt af Skødegårds avl og skæpperi****608 493** Indkommet og oppebåret udaf Skødegårds avl og skæpperi, liggende her udi Koldinghus len:

rug 1.5 læst. 'Herpå ladegårdsfogedens bevis.'  
 byg 0.5 læst. 'Herpå ladegårdsfogedens bevis.'

Her imod til udgift for gangen år:

19 ørt. 2 skp. rug

Her imod dette år til udgift:

4 ørt. 4 skp. byg

lam tilfødt indtil Skt. Hans dag midsommer 1611, efterdi de fødes silde, af den slags art 250

*Bilag til afsnit 0608: 304 ladegårdsfogedens bevis. 10-10-0577*

**609** Uld bekommet, som er klippet og skåret af får, gældvæddere og lam:

1.5 skippd. 6 lpd.

Låd i lige måde:

1.5 skippd.

Alt med lybsk vægt, som er brugelig.

### Indtægt af Nygårds ladegårds mark

**610 494** Indkommet og oppebåret af Nygårds ladegårds mark, liggende udi Koldinghus len, som bruges og udlejes til høbjergning og græssebed efter kgl. maj. nådigste befaling, sammeledes for avlsgerning, som bønderne forhen gjorde til forskrevne ladegård, som er afkastet:

**611** Efter kgl. maj. brev, dateret Københavns slot den 9. april anno 1608, er oppebåret af Knud Nielsson, foged på Nygård, som hans maj. nådigst har bevilget ham årligt at skulle give udaf agerland og engjord, som ligger under forskrevne Nygård, og han til visse folk har at udleje efter forskrevne lejlighed:

penge 300 dl.

Ligeså forgangen år.

**612** Efter mandtalsregisters lydelse er nærværende år til Phillippi Jacobi dag 1611 oppebåret udaf bønderne og krontjenere i Jerloff herred, så og nogle udi Brusche herred, Andst herred og Holmands herred, her udi Koldinghus len, for allehånde adskillige avlsgerning, som de forhen gjorde til forskrevne Nygårds ladegård, og de nu efter deres begæring og anfordring hos kgl. maj. nådigst er forskånet og befriet for at gøre, efter hans maj. brevs indhold, dateret Koldinghus den 3. dag januar anno 1604 forleden, med slig tilladelse, at de årligt her efter af hver fuld gårds avl skulle give enhver 1.5 dl.

**495** Og dersom de i fremtiden skulle avle til forskrevne Nygård igen, da skulle de for samme penge at udgive være forskånet. Beløber så som dette nærværende år for samme avlsgerning har givet:

penge 401.5 dl. 1 mk. dansk

Kommer overens med hosliggende mandtalsregister signeret med B.

*Bilag til afsnit 0612: B 10-06-0002*

**613** Summa indkommet og oppebåret udaf Nygårds ladegårds mark for høbjergning, græssebed og for avlsgerning, bønderne forhen har gjort til forskrevne Nygård, beløber:

penge 701.5 dl. 1 mk. dansk

### Indtægt af avlsgården i Vamdrup

**614 496** Indkommet og oppebåret for avlsgerning, som forhen gjordes af nogle bønder til kgl. maj. avlsgård Vamdrup, her udi Koldinghus len. Samme gård findes nu i jordebogen indført og sat for årlig landgilde, og bortfæstet forløbne år 1604. Efter forbemeldte lejlighed og kgl. maj. brevs indhold, dateret Koldinghus den 31. januar anno 1604, er i lige måde oppebåret af nogle bønder og krontjenere for allehånde avlsgerning, som de forleden gjorde til forskrevne Vamdrupgaardt, og de for samme gerning efter deres egen anfordring og begæring nådigst er forskånet med slig tilladelse, at de årligt af hver fuld gårds avl skulle give hver 1 dl. Og dersom de igen i fremtiden skulle avle, da at være forskånet for samme udgift. Er

så, som de dette nærværende år har givet:

penge 56.5 dl.

Ligeså forleden år. Og kommer overens med hosliggende mandtalsregister signeret med B.

*Bilag til afsnit 0614: B 10-06-0002*

### **Indtægt for rug, mel, byg og malt**

**615 497** Indkommet og oppebåret for rug, mel, byg og malt, som er solgt.

**616** Efter mandtalsregisters lydelse oppebåret udaf nogle bønder og andre, som dem er solgt af forleden års beholdning og nærværende års landgilde og indkomst, som er for:

5.5 læst. 2 ørt. 3 skp. rug

23.5 ørt. 3.5 skp. mel

5 læst. 9.5 ørt. 4 skp. 1 fjkar. byg

2.5 læst. 11 ørt. 5 skp. malt

for hver td. rug og mel 7 mk. dansk, for hver td. byg og malt 5 mk. dansk, beløber så

penge 723 dl. 1 mk. 6 sk. 2.5 d. dansk

Kommer overens med hosliggende mandtalsregister signeret C.

*Bilag til afsnit 0616: C ikke bevaret (ikke bevaret)*

**617** Efter forbemeldte mandtalsregisters lydelse er annammet og oppebåret udaf nogle møller, deres landgilde, de med tilbagestod af forleden åringer, de ikke formåede at udgive, så vel som og af dette nærværende års landgilde til Phillippi Jacobi dag 1611, de da skulle have udgivet. Og for den årsag, at hvis mel og malt, som 1 part af samme møllere udgive, er af rug, byg og havre tilsammen blandet, når det dem tilføres at skulle male, da er for slig

**498** lejligheds skyld og efter landkøbet det dyreste muligt har været, dem solgt, hver td. mel for 5.5 mk. dansk, og hver td. malt for 5 mk. dansk. Sammeledes er givet adskillige håndværksfolk og embedsmænd udi betaling for adskilligt arbejde, som de i lige måde har måttet annamme for forskrevne køb og salg. Er så som dem i så måde er solgt:

6 læst. 10 ørt. 2 skp. mel og

2 læst. 10.5 ørt. 2 skp. malt

som beløber tilsammen:

penge 375 dl. 2 sk. 3.5 d. dansk.

Kommer overens med hosliggende mandtalsregister signeret C.

*Bilag til afsnit 0617: C ikke bevaret (ikke bevaret)*

**618** Summa summarum indkommet og oppebåret for:

5.5 læst. 2 ørt. 3 skp. rug

7 læst. 10 ørt. 0.5 skp. mel

5 læst. 9.5 ørt. 4 skp. 1 fjkar. byg og

5 læst. 10 ørt. 1 skp. malt



penge 1098 dl. 1 mk. 8.5 sk. dansk  
 Findes ligeså til udgift.

### Indtægt for kalve

**619 499** Indkommet og oppebåret for kalve, solgt af ladegårdens tilfødning fra Koldinghus.

Oppebåret af ærlig og velbyrdig mand Caspar Marckdaner, lensmand her på Koldinghus, for 1 spæd studekalv for sig at forspise, som ikke var tjenlig at tillægge:

penge 1.5 mk. dansk  
 Findes til udgift.

### Indtægt for køer

**620** Indkommet og oppebåret af nogle bønder for landgildekøer af nærværende år til Phillippi Jacobi dag 1611, som de årligt giver efter jordebogens lydelse, som er for 19 fedekøer, for hver 4 dl., og for 9 malkekøer, for hver 4.5 dl. er så:

penge 116.5 dl.

**621** Af Søffren Anderssøn underskriver annammet for 1 malkeko:

penge 4.5 dl.

**622** Summa oppebåret for 19 fedekøer og 10 malkekøer:

penge 121 dl.

Findes til udgift og blev ligeså solgt forgangen år.

### Indtægt for brændsvin

**623 500** Indkommet og oppebåret for årlige magre brændsvin, som bønderne dette nærværende år har givet efter jordebogens lydelse. Og er af dem oppebåret udi dette år for 736 magre brændsvin. Efter den benådning, som forhen og altid her indtil sædvanligt har været for hvert svin 2 mk. dansk, er så:

penge 368 dl.

Blev ligeså solgt forgangen år og findes til udgift.

### Indtægt for lam, gæs, høns og æg

**624 501** Indkommet og oppebåret for lam, gæs, høns og æg, som er solgt.

**625** Oppebåret af ærlig og velbyrdig mand Caspar Marckdaner, lensmand her sammesteds:

for 99.5 lam, for stykket 1 mk. dansk,

for 23 gæs, for stykket 0.5 mk. dansk,  
for 171 høns, for stykket 2 sk. dansk, og  
for 0.5 ol æg 4 sk. dansk,

som ham er solgt af nærværende års landgilde og indkomst, er tilsammen:

penge 32 dl. 1 mk. 13 sk. dansk

- 626** Endnu oppebåret af nogle bønder i Koldinghus len for efterskrevne småbeder, som er for 5.5 får, hvert 2 mk. dansk, 111.5 lam, hvert 1 mk. dansk, 188.5 gæs, hver 0.5 mk. dansk, 774 høns, for hver 2 sk. dansk, og 13 ol æg, for hver ol 8 sk. dansk, er så:

penge 76 dl. 1.5 mk. 10 sk. 1.5 d.

Blev ligeså solgt forgangen år.

- 627** Summa summarum for 5.5 får 211 lam 211.5 gæs 945 høns, og 13.5 ol æg, som er solgt:

penge 108.5 dl. 1.5 mk. 4.5 sk. 1.5 d. dansk

Ligeså til udgift.

### Indtægt for smør

- 628 502** Indkommet og oppebåret for smør, som er solgt både bønder og andre.

- 629** Oppebåret af nogle bønder for deres landgildesmør, de udi rette tid ikke har kunnet formå at udgive dette år, medens derfor af dem er annammet penge, efter mandtalsregisters lydelse, som er for 1.5 læst. 5 td. 0.5 fj. 3 mk. smør, for tønden 14 dl., er så ungefær:

penge 323.5 dl. 1 mk. 8 sk. dansk

Kommer overens med hosliggende mandtalsregisters lydelse signeret med D.

*Bilag til afsnit 0629: D 10-07-0002*

- 630** Oppebåret af købmænd, som dem er solgt og ellers udaf andre embedsmænd, dem er givet udi deres betaling, efter mandtalsregisters lydelse, som er for 8 læst. 2 td. 1 fj. 1 lpd. smør, tønden 12 dl., beløber så:

penge 1179.5 dl. 1 mk. dansk

Kommer overens med hosliggende mandtalsregisters lydelse signeret med D.

*Bilag til afsnit 0630: D 10-07-0002*

- 631** Oppebåret udaf ærlig og velbyrdig mand Caspar Marckdaner, lensmand her sammesteds for 2.5 td. 1 ot. smør ham er solgt af nærværende års indkomst, hver tønne for 12 dl., er så:

penge 31.5 dl.

- 632** Summa oppebåret for 10 læst. 4 td. 1 lpd. 3 mk. smør, som er solgt:

penge 1535 dl. 8 sk. dansk  
 Findes ligeså til udgift.

### Indtægt for honning

- 633 503** Indkommet og oppebåret for honning, som er solgt både bønder og andre.
- 634** Oppebåret udaf nogle bønder af dette års landgildehonning, de ikke har ydet i rette tid efter mandtalsregisters lydelse medens af dem derfor er oppebåret penge, som er for 5 td. 1 fj. 0.5 stob honning, for hver tønne 13 dl., er så ungefær:  
 penge 68 dl. 1 mk. 8 sk. dansk
- 635** Oppebåret udaf ærlig og velbyrdig mand Caspar Marckdaner, lensmand her på Koldinghus, for 3.5 td. 1 fj. landgildehonning, ham er solgt, tøndnen for 13 dl., er så:  
 penge 48.5 dl. 1 mk. dansk
- 636** Oppebåret udaf Søffren Andersson i Kolding for 1 td. 1,5 fj. honning, ham er solgt, tøndnen for 13 dl., er:  
 penge 17.5 dl. 1.5 mk. dansk
- 637** Summa oppebåret for 10 td. 1.5 fj. 0.5 stob honning, som er solgt:  
 penge 134.5 dl. 1.5 mk. 8 sk. dansk  
 Findes ligeså til udgift og blev ligeså solgt forgangen år.

### Indtægt for saltede landgildesild

- 638 504** Indkommet og oppebåret saltede landgildesild. Bønderne giver årligt efter jordebogens lydelse 7 td. saltede sild, hvor for af dem dette nærværende år er oppebåret, eftersom de altid plejer at give for hver tønne 4 dl. Beløber så:  
 penge 28 dl.  
 Var ligeså solgt i forgangen år og findes til udgift.

### Indtægt for saltede landgildeål

- 639** Indkommet og oppebåret for saltede landgildeål. Bønderne giver efter forskrevne jordebogs lydelse dette år 11 td. 0.5 fj. ål, udaf hvilke er oppebåret udaf nogle, som ikke har udgivet samme åleskyld, som er for 6 td. 0.5 fj., hver tønne 6 dl., beløber så:  
 penge 36.5 dl. 1 mk. dansk  
 Var ligeså solgt i forgangen år og findes til udgift.

**Indtægt for ørreder og torsk**

**640 505** Indkommet og oppebåret for tørrede ørredfisk og ferske landgildetorsk, som årligt gives efter jordebogens lydelse.

**641** Oppebåret udaf nogle Strandhuse fiskere, liggende her udi Koldinghus len udi Bruske herred, som de årligt giver efter jordebogens lydelse, som er for 476 bånd eller knipper ferske torsk, for hver bånd 2 sk. dansk årlig, som de og i lige måde dette år givet har, som beløber:

penge 14 dl.

Blev ligeså solgt forgangen år og findes til udgift.

**642** Oppebåret for 80 tørrede ørredfisk, som Claus Bolt i Ødsted udi Eild herred giver til landgilde årligt af 1 lidet ørredfiskeri ved hans gård 40 fisk. Og eftersom han nu af 2 år resterer med samme fisk for den årsag, at samme fiskeri nu udi nogle forløbne år er meget fordærvet udaf tang og anden urenlighed, så fisken ikke kan have sin indgang eller løb til samme fiskeri, da har han givet for hver liden ørredfisk 3 sk. dansk. Beløber så:

penge 3 dl. 18 sk. dansk

Findes til udgift.

**Indtægt for brændeved og humlestænger**

**643 506** Indkommet og oppebåret for brændeved og humlestænger, som nogle bønder årligt giver efter jordebogen.

**644** Udaf nogle bønder, som giver årligt landgildeved, som endels ikke selv har skov at hugge på, ikke heller enpart deres skove kunne tåle at hugges på for slig årsag og lejlighed, er dette år oppebåret for 575 læs ved, de skulle have givet, for hver 20 læs ved 6 mk. dansk, beløber så:

penge 43 dl. 0.5 mk. dansk

Blev ligeså forgangen år solgt.

**645** Udi lige måde er oppebåret for 172.5 snese humlestænger, som årligt gives efter jordebogens lydelse, for hver snes 2 sk. dansk, beløber så:

penge 4.5 dl. 12 sk. dansk

Blev ligeså forgangen år solgt.

**Indtægt ved salg af huder og skind fra slagteriet**

- 646 507** Indkommet og oppebåret for huder og skind, som er solgt udaf slagteriet.
- 647** Oppebåret udaf Niels tøffelmager i Kolding for 4 oksehuder, ham er solgt, hver hud for 6 mk. dansk, er så:  
penge 6 dl.
- 648** Oppebåret af Jørgen skomager ibid. for 1 oksehud og 5 kohuder, ham er solgt, oksehuden for 6 mk. dansk, og hver kohud for 1 dl., er så:  
penge 6.5 dl.
- 649** Oppebåret af Jens Chrestenssøn Hamborigh i Kolding for 3 kalveskind, stykket 8 sk. dansk, for 11 fåreskind, stykket 4 sk., og for 36 lammeskind, stykket 4 sk. dansk, ham solgtes, er så:  
penge 2.5 dl. 1 mk. 8.5 sk. dansk
- 650** Summa oppebåret for 5 oksehuder, 5 kohuder, 3 kalveskind, 11 fåreskind og 36 lammeskind som er solgt:  
penge 15 dl. 1 mk. 8.5 sk. dansk  
Findes samme huder og skind ligeså til udgift.

**Indtægt ved salg af ister**

- 651 508** Indkommet og oppebåret for ister, som er solgt dette år. Oppebåret af Fru Sophiæ Caspar Marckdaners, som hun har bekommet af slagteriet, for 0.5 td. ister:  
penge 5 dl.  
Findes til udgift.

**Indtægt af gårdfæste, stedsmål og husbondhold**

- 652 509** Indkommet og oppebåret til gårdfæste, stedsmål og husbondhold udi Koldinghus len udi dette nærværende år.
- 653** Brusk herred:  
Oppebåret af Niels Jenssøn Raffnn i Wilstrup til fæste af 1 gård ibid. hans fader Jens Raffnn afdøde:  
penge 17 dl.  
øksne 1
- 654** Oppebåret af Chresten Jenssøn af Egholt til fæste af Stallerupgaardt, som Lauritz Lauritzssøn ham oplod:  
penge 16 dl.  
øksne 1

- 655** Oppebåret af Oluff Nielssøn i Tyffkier til fæste af 1 bol ibid., som Niels Jensøn afdøde:  
penge 4 dl.
- 656 510** Oppebåret af Matz Jenssøn af Amitzbøll til fæste af 1 gård i Tyffkier, Jes Anderssøn afdøde:  
penge 12 dl.  
øksne 1
- 657** Forskrevne Matz Jenssøn af noget bondejord liggende på forskrevne Tyffkier mark og bruges til forskrevne krongård, har givet deraf til husbondhold:  
penge 2 dl.
- 658** Oppebåret af Oluff Nielssøn i Tyffkier til husbondhold af 1 ot. bondejord liggende på forskrevne Tyffkier mark:  
penge 2 dl.
- 659** Oppebåret af Iffuer Anderssøn i Starup til fæste af 1 gård ibid., som hans fader Anders Iffuerssøn afdøde:  
penge 20 dl.  
øksne 1
- 660** Oppebåret af Trogels Oluffssønn i Tyffkier til fæste af 1 gård ibid., som hans fader Oluff Jenssønn afdøde:  
penge 14 dl.  
øksne 1
- 661 511** Oppebåret af Matz Pederssønn af Westerbye til fæste af 1 gård i Duns, som Jens Weffertsøn afdøde:  
penge 20 dl.  
øksne 1
- 662** Oppebåret af Laug Ibssønn, smed i Wilstrup, til fæste af 1 bol ibid., som Peder Andersen ham oplod:  
penge 1 dl.
- 663** Oppebåret af Søffren Hanssøn af Wiiff til fæste af 1 gård i Hartt, Knud Hanssøn afdøde:  
penge 15 dl.  
øksne 1
- 664 512** Andst herred:  
Oppebåret af Anders Nielssøn i Wrandrup til fæste af 1 bol ibid., Søffren smed afdøde:  
penge 5 dl.
- 665** Oppebåret af Søffren Espenssøn i Wraa til fæste af 1 gård ibid., som Jørgen

## Matzssøn afdøde:

penge 10 dl.  
øksne 1

- 666** Oppebåret af Chresten Jenssøn i Egholt til husbondhold af 1 halv bondegård i Weirst, som Peder Mortenssøn og hans søn Morten Pederssønn ham oplod:  
penge 2 dl.
- 667** Oppebåret af Jørgenn Iffuerssøn i Westerwambdrup til fæste af 1 bol ibid., som Lauge Pedersøn ham oplod:  
penge 2 dl.
- 668** Oppebåret af Hans Pederssøn i Seest til fæste af 1 bol ibid., Suen Ibssøn afdøde:  
penge 5 dl.
- 669 513** Oppebåret af Iffuer Tøgerssøn af Høelbøll til fæste af 1 halv gård i Schandrup, som Thomas Pederssønn afdøde:  
penge 10 dl.  
øksne 1
- 670** Oppebåret af Nis Lucassøn i Storandst til husbondhold af 1 bondegård ibid., som hans fader Lucas Nielssøn afdøde:  
penge 4 dl.
- 671** Oppebåret af Peder Ibssøn i Seest til fæste af 1 bol ibid., som hans fader Jep Hanssønn afdøde:  
penge 2 dl.
- 672** Oppebåret af Joen Søffrenssøn i Weirst til husbondhold af 1 halv bondegård ibid., som Morten Pederssønn med hans faders bevilling ham oplod:  
penge 2 dl.
- 673** Oppebåret af Peder Tomassønn af Gamst til fæste af 1 bol i Dollerup, som Thomas Hanssøn oplod:  
penge 2 dl.
- 674 514** Oppebåret af Søffren Anderssøn i Aspheed til fæste af 1 bol ibid., som Hans Søffrensson afdøde:  
penge 1 dl.
- 675** Oppebåret af Hans Pederssøn i Gamst til husbondhold af 1 bondegård, som hans fader Peder Hanssøn ham oplod:  
penge 2 dl.
- 676** Oppebåret af Peder Jenssøn i Geising til husbondhold af 1 bondegård ibid., som hans broder Thomas Jenssøn afdøde:

penge 4 dl.

- 677** Oppebåret af Hans Knudssøn i Storandst til husbondhold af 1 halv bondegård ibid., som hans broder Nis Knudssønn afdøde:

penge 3 dl.

- 678** Oppebåret af Peder Anderssøn i Lunderschou til fæste af 1 gård i Gilballj, som Pouell Thomassøn afdøde:

penge 13 dl.  
øksne 1

- 679 515** Jerloff herred:

Oppebåret af Anders Anderssøn Lund i Aagaardt til fæste af 1 gård ibid., som hans fader Anders Lund afdøde:

penge 16 dl.  
øksne 1

- 680** Oppebåret af Jes Staffenssøn i Eigtued til fæste af 1 gård ibid., som Gyde Jenssønn ham oplod:

penge 10 dl.  
øksne 1

- 681** Oppebåret af Las Jacobssøn i Ødstedt til husbondhold af 1 halv bondegård ibid., som hans fader Jacob Jelloffssøn afdøde:

penge 3 dl.

- 682** Oppebåret af Peder Iffuerssøn i Bøguad til fæste af 1 gård ibid., som hans fader Iffuer Jaenssøn afdøde:

penge 10 dl.

- 683** Oppebåret af Peder Nielssønn i Heiselbalj til fæste af 1 gård ibid., Niels Simensen afdøde:

penge 18 dl.  
øksne 1

- 684 516** Eild herred:

Oppebåret af Anders Hanssønn af Sønderstenderup til fæste af 1 bol i Studtzdal, som Mergrete Peders ham oplod:

penge 4 dl.

- 685** Oppebåret af Mickell Hanssøn i Homdrup til fæste af 1 bol med sit tilligende 1 løkke, som kaldes Brodals møllested, som Anders Lassønn afdøde:

penge 4 dl.

- 686** Oppebåret af Søffren Nielssønn i Weilbye til fæste af 1 bol ibid.:

penge 4.5 dl.



- 687** Oppebåret af Jørgen Hanssøn i Treild til husbondhold af 1 bondegård ibid., som hans fader Hans Søffrenssøn afdøde:  
penge 4 dl.
- 688** Oppebåret af Peder Timbssøn i Egschouff til fæste af 1 gård ibid., hans fader Tim Mickelssøn afdøde:  
penge 14 dl.  
øksne 1
- 689** Oppebåret af Lauge Matzssøn, ridefoged til Koldinghus, til fæste af 1 bol i Handrup med sit tilliggende 1 lykke, kaldes Brodals møllested, som Mickell Hansøn forhen havde fæstet:  
penge 4 dl.
- 690 517** Oppebåret af Jacob Claussøn i Sæholm til fæste af 1 bol Handerup, som Knud Plougssønn påboede, og tilforn ikke havde været fæstet, eller i jordebogen for landgilde været indført:  
penge 1 dl.
- 691** Oppebåret af Pederssønn af Hyffbye til fæste af 1 gård i Wllerup, Thord Hanssøn ham oplod:  
penge 15 dl.  
øksne 1
- 692** Thørrild herred:  
Oppebåret af Chresten Chrestenssønn til fæste af 1 bol kaldet Kobberbøll, som hans fader Chresten smed afdøde:  
penge 4 dl.
- 693 518** Nørwongs herred:  
Oppebåret af Nis Jenssøn i Odderbeck til fæste af 1 øde møllested kaldet Odderbeck møllested, som i nogen års tid har været øde, og nogen ager som der tillå:  
penge 1.5 dl.
- 694** Slaugs herred:  
Oppebåret af Gregers Lauritzsøn af Grindstedt til fæste af 1 gård i Loffte, som Mattias Jørgensøn ham oplod:  
penge 8 dl.
- 695** Oppebåret af af Mattias Jørgensøn af Loffte til fæste af 1 halv gård i Grindstedt, Gregers Lauritzsøn ham oplod:  
penge 8 dl.
- 696 519** Summa summarum indkommet og oppebåret til gårdfæste, stedsmål og husbondhold udi al Koldinghus len udi dette nærværende år:  
penge 319 dl.

øksne 15

**Indtægt af sagefald**

- 697 520** Indkommet og oppebåret af sagefald udi Koldinghus len udi dette nærværende år.  
**698** Brusk herred:  
 Oppebåret af efterskrevne mænd for de har været overhørig at harve til Koldinghus ladegård, som er:  
 Peder Jensønn i Duns, Jens Pedersson, Jens Nielssøn, Jon Ibssøn, Anders Søffrensen ibid., Hans Jørgenssøn i Almind, Niels Jenssen, Niels Iffuerssøn, Lauritz Thordssøn i Wilstrup, Niels Jenssøn, Hans Nielssøn, Berttell Anderssen, Staffen Ibssøn, Jes Simenssøn i Hersløff, Berttell Pederssøn, Anders Iffuerssen, Oluff Pederssøn, Mickell Søffrenssøn i Tolstrup. Thomas Søffrenssøn i Horstrup og Peder smed ibid. har hver givet 1.5 mk. dansk, er:  
 penge 7.5 dl.
- 699** Oppebåret af efterskrevne mænd for de og i lige måde har været overhørig at harve til ladegården, som er:  
 Peder Roug i Horstrup, lille Søffren Rog, Matz Pouelssøn, Claus Matzssøn, Nis Rog  
**521** Thomas Søffrenssøn, Knud Weigen ibid., Niels Bertelssøn i Wiff, Lauritz Nielsønn, Jens Jenssøn, Oluff Pederssøn i Hersløff, Berttell Ibssøn, Niels Iffuerssøn, Hans Ibssøn i Hørup, Hans Pouelssøn, Jens Iffuerssøn ibid. og Mickell Søffrenssøn i Tolstrup har hver af dem givet 1.5 mk. dansk, er:  
 penge 6 dl. 1.5 mk. dansk
- 700** Efterskrevne mænd for de har været overhørig at age møg af ladegården, som er:  
 Gregers Pouelssøn i Almind, Søffren Pedersøn, lille Søffren Roug i Horstrup, Anders Pedersøn, Peder Suenssøn, Nis Rog, Knud Weigen, Lauritz Nielssen i Wiff, Jens Jenssøn, Hans Giødsøn i Wilstrup, Peder smed, Jens Staffenssøn ibid. og Hans Gris i Tholstrup har hver givet 1 mk. dansk, er:  
 penge 3 dl. 1 mk. dansk
- 701** Oppebåret af Iffuer Tomassøn i Starup for han jordslog Matz smed ibid.:  
 penge 3 mk. dansk
- 702** Oppebåret af Matz smed ibid. for nogle huller han huggede i forskrevne Iffuer Thomasøns klæder:  
 penge 3 mk. dansk
- 703 522** Oppebåret af Matz Nielssøn i Eltang for 3 slag han slog Matz Matzssøn ibid.:  
 penge 6 mk. dansk
- 704** Oppebåret af Jes Jørgenssøn i Tyffkier for 1 knivslag han slog Peder Nielssøn ibid.:  
 penge 3 mk. dansk

- 705** Oppebåret af Willum Mouritzssøn i Biertt for nogle slag han slog Elsse Peders ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 706** Oppebåret af Peder Nielssøn i Eltang for 2 slag han slog Jes Tygessøn ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 707** Oppebåret af Søffren Nielssøn i Fredstetz for 1 sår han gjorde Jens Oluffssøn i Starup:  
penge 3 mk. dansk
- 708** Oppebåret af Jes Tomassøn i Hersløff for 1 sår han gjorde Peder Hansøn ibid.:  
penge 2 mk. dansk
- 709** Oppebåret af Lauritz Tordssøn i Wilstrup for han slog Jens Jenssøn ibid.:  
penge 1.5 mk. dansk
- 710** Oppebåret af Jens Nielssøn i Hørup for 1 sår han gjorde Thue Nielssøn ibid.:  
penge 2 mk. dansk
- 711 523** Oppebåret af Knud Pouellssøn i Tyffkier for han slog Peder Nielssøn ibid.:  
penge 1 dl.
- 712** Oppebåret af Peder Nielssøn i Tyffkier for han slog forskrevne Knud Pouelssøn ibid.:  
penge 1 dl.
- 713** Oppebåret af Oluff Bertelssøn i Schouffgaardt for bårdag han var udi med Niels Roffnn i Wilstrup og huggede ham nogle huller i hans kjortel:  
penge 2 mk. dansk
- 714** Oppebåret af Iffuer Nielssøn i Eistrup for 3 slag han slog Peder Andersen ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 715** Oppebåret af Jes Simenssøn i Hersløff for han havde beligget 1 kvindfolk, som Hans Nielssøn i Follerup tilforn havde 1 barn med, og han og Hans Nielssøn er beslægtede i det 3. led, og for han ikke havde taget åbenbart skrifte derfor, i lige måde for hans hustru havde ganget til skrifte om lørdagen i kirken og ikke anden dag har villet annamme sakramente, har derfor givet:  
penge 10 dl.  
øksne 1
- 716 524** Oppebåret af Lauge Knudssøn, som tjener Peder Anderssøn i Eistrup for jomfrukrænkelse:  
penge 9 mk. dansk

- 717 Oppebåret af Peder Hanssøn, bolsmand i Wilstrup, for 1 kvindfolk ved navn Kiersten Hansdater han belå, endog han havde hans ægtehustru:  
penge 7 dl.
- 718 Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig hver med 1 hjælp at arbejde til slottet, som er:  
Peder Anderssøn i Wilstrup, Hans Giødsøn, Bertell Andersøn, Ebbe Matzssøn i Hørup, Jens Iffuerssøn, Peder Hanssøn og Hans Ebsøn ibid. skal hver give 1 mk. dansk, er:  
penge 7 mk. dansk
- 719 Oppebåret af Søffren Frantzssøn i Wilstrup for 1 kvindfolk ved navn Marin Jensdater han belå, som tilforn havde været beligget, har givet for bandsret:  
penge 3 mk. dansk
- 720 Oppebåret af den boslod, som kgl. maj. tilfaldt efter Morten Hanssøn, møller i Duns mølle, som han formedels hans misgerningers skyld frarømte med hans hustrus søsterdatter Dorrete Jensdater, han belå, og med hende bortdrog. Beløber efter hoslagte vurderingsvidnes lydelse:  
penge 20 dl.  
Herpå findes vurderingsvidne.  
*Bilag til afsnit 0720: 10-11-0001*
- 721 525 Oppebåret af Søffren Nielssøn, Niels Mortenssøns søn i Freedsted for 2 uberørte piger han havde beligget, dog han tilforn har bødet for den første:  
penge 3 dl.  
øksne 1
- 722 Oppebåret af Oluff Anderssøn af Biert, som nu er borger i Kolding, for 2 kvindfolk, han havde beligget, dog den ene tilforn var beligget af en anden:  
penge 9 dl.
- 723 Oppebåret af Peder Sønderjyde, tjenende Niels Iffuerssøn i Hersløff for bårdag han var udi med Pouell Iffuerssønn ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 724 Oppebåret af Pouell Iffuerssøn i Hersløff for han slog Peder Nielssøn ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 725 Oppebåret af Matz Widessøn i Nøbbell for 7 slag han slog Nis Jenssøn:  
penge 2 dl.
- 726 Oppebåret af Niels Anderssøn i Starup for 3 slag han slog Jørgen Nielssøn ibid.:  
penge 9 mk. dansk

- 727 526** Oppebåret af Anders Iffuerssøn i Starup for 1 slag han slog Jørgen Nielssøn ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 728** Oppebåret af Peder Anderssøn i Wilstrup for han ikke ville age 1 af slottets tjenere i slottets bestilling og ærinde:  
penge 2 mk. dansk
- 729** Oppebåret af Oluff Pederssøn i Hersløff for han slog Anders Iffuerssøn ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 730** Oppebåret af Jens Bull i Hersloff, Nis Matzsøn i Biert og Staffen Pouelssøn i Hørup for de sad overhørig at arbejde ved Gudtzøe mølledam, af hver 1 mk. dansk, er:  
penge 3 mk. dansk
- 731** Summarum indkommet og oppebåret til sagefald udi forskrevne Brusche herred er:  
penge 90 dl.  
øksne 2
- 732 527** Andst herred:  
Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at age dronningens fadebur fra Kolding og til Haderslev, som er:  
Jørgen Matzsøn i Wraa, Hans Pederssøn, Espen Lassøn, Hans Anderssøn, Nis Lassøn i Ferup, Søffren Andersøn i Hørup, Peder Pouelssøn i Hundtzholt, Morten Søffrenssøn i Jorup, Pouell Søffrenssøn, Iffuer Lydickssøn i Østerwamdrup, Chresten Friis ibid., Iffuer Søffrenssøn i Storandst, Gregers Nielssøn, Søffren Tøgerssøn, Las Gamelgaard i Gambst, Søffren Matzsøn ibid., Niels Jenssøn, Claus Pedersøn, Niels Chrestenssøn, Lauge Jepssøn i Lunderschouff og Peder Suenssøn ibid. hver 2 mk. dansk er:  
penge 10.5 dl.
- 733** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at age kgl. maj. fadebur fra Kolding til Haderslev som er:  
Las Pouelssøn i Ferup, Peder Pouelssøn i Hundtzholt, Pouell Søffrenssøn i Jorup, Lauritz Nielssøn i Knudtzøll, Hans Iffuerssøn i Gilballj, Iffuer Nielssøn i Lunderschouff, Iffuer Lassøn i Møgilgesten, Jes Hanssøn i Weirst, Peder Pouelssøn i Becke, Dinus Enuoldssøn, Morten Pouelssøn, Peder Nielssøn Bunde ibid., Peder Pederssøn ibid., Jep Pouelssøn ibid.
- 528** Bendt Jenssøn i Asphoedt, Oluff Nielssøn, Terckell Tøgerssøn, Jens Oluffssøn, Morten Mortenssøn, Peder Eschelssøn og Søffren Anderssøn ibid. hver 2 mk. dansk, er:  
penge 10.5 dl.
- 734** Oppebåret af Tomas Pederssønn i Lill Gesten for nogen irring og trætte sig har begivet imellem ham og Peder Pedersen i Refssinghoffuedt, om en lov forskrevne

Peder Pederssøn skulle have givet ham, og Peder Pederssøn tilbød forskrevne Tomas Pedersen samme lov, hvilken han af ham ikke ville hedde for hans alderdoms skyld, og vidtløftig trætte sig derefter kunne begive, med bød sig til forligelse med forskrevne Peder Pederssøn, hvorfor forskrevne Tomas Peder har udgivet til kgl. maj.:

penge 10 dl.

**735** Oppebåret af Oster Mortenssøn, tjenende Tomas Ibsøn i Nors, for jomfrukrænkelser:

penge 9 mk. dansk

**736 529** Oppebåret af Jep Brun, tjenende Matz Hanssøn sandemand i Seest, for 1 kvindfolk ved navn Marin N., som han nu 2. gang havde beligget for sådan hans forargelse og bandret:

penge 9 mk. dansk

**737** Oppebåret af Pouell Mickelssøn i Seest på Pouell Hanssøn hugger hans vegne, barnefødt i Sønderstendderup, for han var med og fuldt til skade og fra den tid Knud Pouelssøn i Seest dræbte og ihjelslog Axell Pederssønn ibid., hvorfor forskrevne Pouell hugger blev åråd oversvoren og derfor var undvigt, medens på det at han måtte komme til stede igen og ikke videre tiltales, har forskrevne Pouell Mickelssøn på hans vegne udgivet:

penge 20 dl.

**738** Oppebåret af Iffuer Søffrenssøn Wester Wamdrup for hans søn Søffren Iffuersen slog Nis Jørgenssøn ibid. 1 hul i hans hoved med 1 øksehammer, hvoraf gik nogle løse ben:

penge 6 dl.

**739 530** Oppebåret af Ebbe Nielssøn i Søegaard for 2 sår og 1 slag han slog Mickell Mickelssøn i Bastrup:

penge 3 mk. dansk

**740** Oppebåret af Nis Nielssøn i Gamst for 1 slag han slog Gregers Lauritzssøn ibid.:

penge 3 mk. dansk

**741** Oppebåret af Gregers Lauritzssøn ibid. for 1 slag han slog forskrevne Nis Nielssøn ibid.:

penge 3 mk. dansk

**742** Oppebåret af unge Peder Pederssøn i Becke for han belå Jes Thomassøns datter ibid., som var betroet hans nøgle og lås:

penge 3 dl.

Og for jomfrukrænkelser:

penge 9 mk. dansk

- 743** Oppebåret af Jens Espenssøn i Wraa for jomfrukrænkelse:  
penge 9 mk. dansk
- 744** Oppebåret af Iffuer Pederssøn i Nagbøll for faldsmål:  
penge 3 mk. dansk
- 745 531** Oppebåret af Pouell Pederssøn i Ferup for faldsmål:  
penge 1 dl.
- 746** Oppebåret af Iffuer Lauritzsøn i Wester Wamdrup på hans brodersøns vegne ved navn Lauge Søffrenssøn for han havde forset sig og avlet 1 barn ved 1 kvindfolk ved navn Elsse Ibsdatter, hvilket kvindfolk tilforn havde haft 1 barn ved forskrevne Lauge Søffrensens farsøsters søn ved navn Søffren Andersen i Baastrup. Og derfor er blevet tinget med forskrevne Lauge Søffrenssøn efter hans yderste formue, og forskrevne Iffuer Lauritzsøn på hans vegne har udgivet:  
penge 30 dl.  
øksne 1  
Dog alt på kgl. maj. nådigste velbehag.
- 747** Oppebåret af Jes Søffrenssøn i Egholt for 6 sår og 3 slag han gjorde Espen Søffrenssøn ibid.:  
penge 2 dl.
- 748 532** Oppebåret af Chresten Nielssønn i Geising for 2 sår han gjorde Hans Andersen i hans bryst:  
penge 1 dl.
- 749** Oppebåret af Hans Anderssøn i Geising for 2 slag han gjorde for Chresten Nielssøn i hans hoved:  
penge 1 dl.
- 750** Oppebåret af Chresten Søffrenssøn i Egholt for han imod lensmandens vilje eller minde indtog Suen Jensøn ibid. til huse hos sig på kronens gård:  
penge 1 dl.
- 751** Oppebåret af Jens Iffuerssøn i Westerwamdrup for 1 slag han slog Jep Nisøn i Gamst:  
penge 3 mk. dansk
- 752** Oppebåret af Matz Friis i Wamdrup for 1 slag han slog forskrevne Jep Nissøn i Gamst:  
penge 3 mk. dansk
- 753** Oppebåret af Jørgen Nielssøn i Westerwamdrup 1 slag han slog forskrevne Jep Nissøn i Gamst med 1 kryds af 1 værge i hans hoved:

penge 3 mk. dansk

**754 533** Oppebåret af Claus Pedersøn i Gamst for 2 næveslag han slog Marin Nielsdatter i Wester Wamdrup:

penge 3 mk. dansk

**755** Oppebåret af forskrevne Claus Pederssøn i Gamst for 1 slag han slog Lauritz møller i Wamdrup mølle ved hans øre med 1 vognkæp:

penge 1 dl.

**756** Oppebåret af Hans Buck i Gamst for 1 mundslag han slog Jeb Iffuersen ibid., og for 1 knivslag han slog forskrevne Lauritz møller i forskrevne Wamdrup mølle:

penge 1.5 dl.

**757** Oppebåret af Jeb Iffuerssøn i Gamst for 1 slag han slog Hans Buck ibid.:

penge 3 mk. dansk

**758** Summarum indkommet og oppebåret til sagefald udi forskrevne Andst herred udi nærværende år:

penge 114 dl. 1 mk. dansk  
øksne 1

**759 534** Holmandtz herred:

Oppebåret af Peder Matzssøn i Børckup for bårdag han var udi med Jens Raffn ibid. og slog ham med 1 svøbe:

penge 1,5 dl.

**760** Oppebåret af Jens Raffnn i Børup for 1 sår han gjorde Thomas Matzsøn ibid.:

penge 2 mk. dansk

**761** Oppebåret af Iffuer Andersøn, tjenende Karin Peders i Follerup, for nogle sår han gjorde Lauge Pedersøn ibid.:

penge 1.5 dl.

**762** Oppebåret af Lauge Pedersøn i Follerup for nogle sår han og hans søn, 1 liden dreng, gjorde forskrevne Iffuer Andersen:

penge 2 dl.

**763** Oppebåret af Matz Hansøn, tjenende forskrevne Lauge Pedersøn, for 1 sår han gjorde forskrevne Iffuer Andersøn:

penge 1 dl.

**764** Oppebåret af Peder Raffnn i Børckup for 2 sår han gjorde Hans Pedersen ibid.:

penge 1 dl.

**765 535** Oppebåret af Thomas Pedersøn i Børckup for 1 sår han gjorde Peder Raffnn ibid.:



penge 2 mk. dansk

- 766** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at høste til ladegården den 8. august 1610, som er:

Hans Jørgensøn i Brøndsted, Thomas Knudsøn, Nis Jensøn, Peder Knudsøn, Peder Jørgensøn, Matz Nielsøn i Gaffuerslund, Thue Nielsen, Hans Kieldbeck, Peder Nielsøn ibid., Anders Pedersøn i Piedstedt, Niels Nielsen i Mørckholt, gamle Jens Søffrensøn, Jep Chrestensøn, Niels Pedersøn, Peder Iffuersøn, Hans Nielsøn i Follerup, Niels Thordssøn, Hans Hansøn i Welling, Jens Nielssøn, Niels Hansøn, Mogens Pedersøn, Søffen smed i Smedstrup, Peder Hanssøn Kreng, Jep Nielsøn i Mørckholt, Nis Matzsøn, Niels Søffrensøn, Anders Pedersøn, Søffren Bull i Gaardloff, Niels Hansøn, Niels Pedersøn, Hans Søffrensøn, Hans Hansøn, Las Nielssøn, Iffuer Lassøn, Claus Pouelsen, Anders Pouelssøn, Hans Nielssøn, Anders Hanssøn og Clemend Anderssøn ibid., hver 0.5 mk. dansk, er:

penge 4.5 dl. 1.5 mk. dansk

- 767 536** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at age korn, som er: Lauge Pedersøn i Follerup, Espen Bull, Hans Nielsøn, Niels Thordsøn, Jep Nielsøn i Mørckholt, Jes Wilsøn, Niels Wilssøn og Nis Pedersøn i Gaarsloff, hver 1 mk. er:

penge 2 dl.

- 768** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig hver med 1 hjælp at binde korn, som er:

Thomas Knudsøn i Brønsted, Matz Nielssøn i Gaffuerslund, Thue Nielssøn, Hans Kieldbeck, Jørgen Benditsøn, Peder Nielsøn, Anders Matzsøn, Tomas Kreng i Brening, Jørgen Hansøn, Niels Thomasøn, Thomas Therckelssøn og Hans Clemendsøn i Børckup, hver 1 mk. dansk, er:

penge 3 dl.

- 769** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at tage korn, som er: Jes Wreed i Børckup, Las Nyemandt, Peder Thimsøn i Mørckholt, Oluff Hansøn, Thue Søffrensøn i Gaarsloff, Jens Pederssøn, Jes suder, Matz Thuesøn, Morten skrædder, Niels Iffuerssøn i Piedstedt,

- 537** Jens Pedersøn, Søffren skrædder, Nis Mickelsøn, Las suder og Terckel i Gamelbye løkke, hver 0.5 mk. dansk, er:

penge 7.5 mk. dansk

- 770** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at hugge tømmer til slottets mølle, liggende nedenfor slottet, som er:

Søffren Nielssøn i Gaffuerslund, Terckell Nielssøn, Hans Jørgensøn i Broustz, Peder Knudssøn, Niels Pederssøn, Anders Pederssøn i Mørckholt, Anders Hansøn, Simen Nielsøn, Niels Søffrensøn, Niels Wilsøn og Niels Pedersøn, hver 1 mk. dansk, er:

penge 2.5 dl. 1 mk. dansk

- 771** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad modvillig overhørig at tjene murman-

den, som er:

Hans Nielssøn i Gaarsloff, Peder Therkelsen, Nis Pederssøn, Anders Søffrenssøn, Jep Hanssøn, Hans Søffrenssøn, Las Nielson, Jes Jensøn, Jes Wilsøn i Mørckholt, Nis Matzsøn, Anders Hanssøn, Jep Nielssøn, Søffren Hanssøn, Hans Bundt, Simen Nielson, Niels Søffrenssøn, Oluff Nielssøn, Hans Jørgensøn i Brønstedt, Peder Jørgensøn,

- 538 Niels Jensøn, Knud Hansøn, Søffren Hinrichssøn, Søffren Nielssøn i Gaffuerslund, Knud Thomassøn i Brønstedt, Hans Mickelsen, Jørgen Benditsøn i Gaffuerslund, Terckell Nielson, Matz Nielssøn, Hans Kieldbeck, Jes Jørgensøn i Sheckeballj, Jørgen Hansøn i Brening, Jørgen Hansøn Heeboob ibid., Niels Thomasøn og Thomas Therckelsøn ibid., hver 2 mk. dansk, er:

penge 17 dl.

- 772 Oppebåret af Peder Jørgensøn i Brønsted, Knud Hansøn, Peder Knudssøn og Peder Nielsen hver for 1 hjælp de sad overhørig med at arbejde til slottet, eftersom de derom blev tilsagt, har hver givet derfor 1 mk. dansk, er:

penge 1 dl.

- 773 Oppebåret af Mickell Pedersøn, Peder Widesøns søn i Piedsted, for han var sigtet for 1 kvindfolk ved navn Birgete Pedersdater, han skulle have beligget, som var den 3. han havde beligget. Og han sig nu for denne sidste ikke lovlig kunne undskyldte, endog han forment sig der udi ikke skyldig at være med denne sidste, efterdi hun var 1 løsagtigt kvindfolk, og han også forhen havde bødet for de 2 første. Dog på det sagen ikke ydermere skulle forfølges til tinge

- 539 har han udgivet til kgl. maj.:

penge 40 dl.

øksne 2

- 774 Oppebåret af Peder Raffnn i Børckupp på hans faders Jens Raffnns vegne, som er sandemand udi forskrevne Holmandtz herred, for han modvillig har opholdt det kgl. maj. brev, som han med sine medbrødre sandemænd der udi herredet havde forhvervet på frihed og ikke ville levere fra sig igen til lensmanden, den tid han lod det fordrø, eftersom det ved kgl. maj. brev blev igen kaldet og kasseret. På det han derfor ikke til tinge ydermere skulle tiltales og forfølges, har han derfor udgivet:

øksne 1

- 775 Summarum indkommet og oppebåret til sagefald udaf Holmandtz herred er:

penge 80.5 dl.

øksne 3

- 776 540 Jerloff herred:

- 777 Oppebåret af Nis Jensøn i Egtueed for han slog Jørgen Nielssøn i Rougstedt:

penge 3 mk. dansk

- 778 Oppebåret Jørgen Nielson i Rougstedt for han slog forskrevne Nis Jensøn i Egtueed:

penge 3.5 mk. dansk

- 779** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at skibe sten ved Kolding bro, som er:  
Christen Matzsøn i Jerloff, Jes Søffrenssøn ibid., Søffren Matzsøn i Meisling, Las Hanssøn ibid., Jens Lasøn i Høien, Iffuer Chrestensøn i Wilstrup, Morten Jensøn, Søffren Chrestensøn og Søffren Boesøn ibid., hver 1 mk. dansk, er:  
penge 9 mk. dansk
- 780** Oppebåret af Chresten Mickelsøn i Høien for jomfrukrænkelse, Jahanne Matz-dater han belå:  
penge 9 mk. dansk
- 781 541** Oppebåret af Nis Gødssøn sand(emand?) i Hølund i forskrevne Jerløff herred for kgl. maj. brev lydende om frihed på sandemænd udi samme herred, som han hos sig opholdt og det ikke fra sig ville levere, eftersom det af kgl. maj. var kasseret, og ved hans maj. brev til tinge igen kaldet. På det han derfor ikke ydermere skulle tiltales og forfølges, har han derfor udgivet:  
øksne 1
- 782** Summarum indkommet og oppebåret til sagefald udi Jerloff herred er:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk  
øksne 1
- 783 542** Eild herred:
- 784** Oppebåret af Oluff Pedersøn i Bredstrup for bårdag han var udi med Lauge Pedersøn ibid. og gjorde ham 1 sår på hans hoved og 1 slag på hans ryg:  
penge 1.5 dl.
- 785** Oppebåret af Hans Andersøn, tjenende præsten i Bredstrup, for 3 slag han slog forskrevne Lauge Pedersøn ibid.:  
penge 9 mk. dansk
- 786** Oppebåret af Jens Pederssøn, som tjener Oluff Pedersøn, for 1 slag han slog forskrevne Lauge Pederssøn ibid.:  
penge 3 mk. dansk
- 787** Oppebåret af Peder Pouelssøn i Hyffbye for hans søn modvillig drog af 1 hold-sægt:  
penge 1 dl.
- 788** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig og ikke ville møde for lensmanden med deres øksne, der han på kgl. maj. vegne ville købe med dem, eftersom de derom var tilsagt, som er:  
Jep Simensøn i Børup for 2 øksne:

penge 0.5 dl.

**789 543** Hans Oluffsøn i Erretzøe for 1 okse:

penge 1.5 mk. dansk

**790** Peder Chrestensøn for 2 øksne:

penge 3 mk. dansk

**791** Jep Kyed ibid. for 2 øksne:

penge 3 mk. dansk

**792** Søffren Matzsøn ibid. for 2 øksne:

penge 3 mk. dansk

**793** Thomas Nielsøn for 2 øksne:

penge 3 mk. dansk

**794** Matz Claussøn ibid. for 2 øksne:

penge 2 mk. dansk

**795** Peder Søffrensøn ibid. for 2 øksne:

penge 3 mk. dansk

**796** Peder Pouelsøn i Hyffbye for 2 øksne:

penge 3 mk. dansk

**797** Iffuer Nielsøn, tjenende Simen Iffuersøn eller Jensøn i Egum for 1 okse:

penge 1.5 mk. dansk

**798 544** Peder Ougssøn i Treeild for 1 okse:

penge 0.5 dl.

**799** Bertell Hanssøn i Weilbye for 2 øksne:

penge 1 dl.

**800** Oppebåret af efterskrevne mænd for de sad overhørig at age mæg af Koldinghus ladegård, som er:

Thue Jenssøn i Nøbbelle, Nis Griis ibid., Jes Thuessøn, Matz Pouelssøn, Matz Huuidt i Børup, Hans Nielssøn, Jep Simenssøn, Anders Jenssøn, Las Jenssøn, Niels Søffrenssøn, Pouell Jenssøn ibid., Lauge Pedersøn i Taarup, Mickell Pederssøn i Kongsted, Thomas Jenssøn ibid., Mickell Iffuerssøn, Hans Lund i Weilbye, Søffren Anderssøn ibid., Niels Lund i Egschouff, Iffuer Raffnn i Treeild, Jens Nielssøn, Matz suder i Store Wellerup, Søffren Anderssøn ibid., Simen Pederssøn i Kobbell, Peder Matzssøn, Peder Hanssøn i Handrup, Hans Pederssøn, Jep Matzssøn, Matz Mickelssøn i Stoustrup, Matz Chrestenssøn, Peder Lund i Hyffbye og Jens Bull ibid., hver 1 mk. dansk, er så:

penge 7.5 dl. 1 mk. dansk

**801** Oppebåret af Morten Jacobssøn i Erretzøe for han slog Karin Jensdatter:

penge 2 mk. dansk

**802 545** Oppebåret af Peder Søffrenssøn i Erretzøe for han slog Pouell Mortenssøn ibid.:

penge 3 mk. dansk

**803** Oppebåret af Jens Raffnn i Bredstrup, sandemand i forskrevne Eild herred, for kgl. maj. brev lydende om frihed på sandemænd i forskrevne herred, som de hos dem opholdt og ikke ville fra dem igen levere i rette tid, eftersom det blev af kgl. maj. kasseret, og ved hans maj. brev igen kaldet. På det de derfor til tinge ikke ydermere skulle forfølges, har han på alle deres vegne udgivet:

øksne 1

**804** Summarum indkommet og oppebåret til sagefald udaf forskrevne Eild herred udi nærværende år:

penge 22 dl. 0.5 mk. dansk  
øksne 1

**805 546** Summa summarum indkommet og oppebåret til sagefald udaf al Koldinghus len udi dette nærværende år, er:

penge 313 dl.  
øksne 8

### **Indtægt af førlov**

**806 547** Indkommet og oppebåret til førlov dette nærværende år, som er:

**807** Oppebåret af Jens Bull i Hersløff for hans faders bo at flytte til hans gård:

penge 3 mk. dansk

**808** Oppebåret af Mickell Iffuerssøn i Nagbøll til førlov:

penge 3 mk. dansk

**809** Summarum indkommet og oppebåret til førlov:

penge 1.5 dl.

### **Indtægt af uretmæssig skovhugst**

**810 548** Indkommet og oppebåret for skov, som nærværende år imod forbud er hugget uforvist udi al Koldinghus len, som er:

**811** Udaf Brusck herred er oppebåret efter skovregisters lydelse:

penge 42 dl. 1 mk. 11 sk. dansk

Kommer overens med mandtalsregisters lydelse signeret med E.

*Bilag til afsnit 0811: E 10-08-0002*

**812** Udaf Andst herred er oppebåret efter skovregisters lydelse:

penge 51 dl. 0.5 mk. 7.5 sk. 3 d. dansk

Kommer overens med mandtalsregisters lydelse signeret med E.

*Bilag til afsnit 0812: E 10-08-0002*

**813** Udaf Holmandtz herred er oppebåret efter skovregisters lydelse:

penge 25 dl. 4.5 sk. 3 d. dansk

Kommer overens med mandtalsregisters lydelse signeret med E.

*Bilag til afsnit 0813: E 10-08-0002*

**814** Udaf Jerloff herred er oppebåret efter skovregisters lydelse:

penge 11 dl. 0.5 mk. 5.5 sk. dansk

Kommer overens med mandtalsregisters lydelse signeret med E.

*Bilag til afsnit 0814: E 10-08-0002*

**815 549** Udaf Eild herred er oppebåret efter skovregisters lydelse:

penge 10 dl. 1 mk. 5 sk. dansk

Kommer overens med mandtalsregisters lydelse signeret med E.

*Bilag til afsnit 0815: E 10-08-0002*

**816** Summa summarum indkommet og oppebåret til skovhugst af forskrevne Koldinghus len, er:

penge 140 dl. 15.5 sk. dansk

**Indtægt af oldengæld**

**817 550** Indkommet og oppebåret til oldengæld dette nærværende år.

Efter oldenregisterets lydelse er oppebåret nærværende år anno 1610 for nogen ringe olden, som har været på nogle kronens skove her udi Koldinghus len og efter den lejlighed samme olden gav og medførte, er annammet for 1329 oldensvin, som har været indbrændt på samme skove, som er:

Først for 861 af samme svins olden, for hver til oldengæld 1 mk. dansk.

Dernæst af de andre 468 svins olden, er oppebåret og annammet hvert sjette svin.

Beløber så:

penge 215 dl. 1 mk. dansk  
oldensvin 78

Kommer overens med hosliggende oldengældsregisters lydelse signeret F.

*Bilag til afsnit 0817: F (ikke bevaret)*

**Indtægt af ørredgården i Vejle**

**818 551** Indkommet og oppebåret udaf ørredgården for Vejle liggende, som nærværende år er fisket og fanget der sammesteds:

tørrede ørreder 210 fisk

**Indtægt af brød, øl og eddike**

**819** Indkommet og oppebåret udaf hvis korn og humle, som er forbagt udi brød, så og forbrygget udi øl og eddike dette år, som er:

**820** Udaf 3 læst. 9.5 ørt. rugmel, som er forbagt udi brød, er igen annammet:

brød 163 td., beregnet 5 jyske skp. mel til tønden.

Kommer overens med udgiften.

**821** Udaf 3 læst. 9 ørt. 1.5 skp. malt, 208.5 skp. 1 fjkar. humle, som er forbrygget udi øl, er igen annammet:

herreøl 24 td., til hver td. 6 skp. malt og 1.5 skp. humle,  
arbejdsøl 276.5 td., til hver td. 3 skp. malt og 2.5 fjkar. humle.

Kommer overens med udgiften.

**822** Nok af 6 ørt. malt og 6 skp. humle, som er forbrygget til eddike, er igen annammet:

eddike 12 td.

Kommer overens med udgiften.

**Indtægt af gryn**

**823 552** Indkommet og oppebåret udaf korn, som er malet udi gryn dette år. Udaf 23 ørt. 8 skp. byg og 2 ørt. havre, som er malet udi gryn, er igen annammet:

byggryn 15.5 td. 3 skp.  
havregryn 10 skp.

Kommer overens med udgiften.

**Indtægt af ferske grønsild**

**824** Indkommet og oppebåret udaf 2 td. ferske grønsild løsmål, som er nedsaltede dette år:

saltede sild 1 td. 1 fj.

Kommer overens med udgiften.

**Indtægt ved slagting**

**825 553** Indkommet og oppebåret udaf slagteriet udaf hvis kvæg der sammen er slagtet nærværende år:

oksekroppe 5  
 kokroppe 5  
 kalvekroppe 3  
 flæsk af gamle svin 50 sider  
 flæsk af unge svin 660 sider  
 svinehoveder 355  
 svinerygge 355  
 fårekroppe 11  
 lammekroppe 36  
 talg 2.5 lpd. 2 mk.  
 ister 2 td. 1 fj.  
 oksehuder 5  
 kohuder 5  
 kalveskind 3  
 fåreskind 11  
 lammeskind 36

Kommer overens med udgiften.

**Indkomne varer købt for penge**

**826 554** Indkommet og oppebåret, som er indkøbt for penge:

øksne 99  
 flæsk 82 sider  
 tørret hvilling 2000  
 tørret flynder eller madrider 5500  
 tørret torsk eller kabliau 6.5 snese  
 bergerfisk 7.5 skippd. 5 lpd.  
 saltede laks 1.5 td.  
 saltede torsk 4 td.  
 saltede sild 5.5 læst. 1.5 td.  
 ærter 9.5 td. 2 skp.  
 lønborgsalt 4 td.  
 stangjern 12 skippd. 8 lpd.  
 humle 900 skp.  
 talg 2.5 skippd. 3 lpd. 7 mk.  
 hør 12 lpd. 6 mk.  
 hamp 7 lpd.  
 tjære 2 td.  
 bly 18 skippd. 6 lpd.  
 hårdt stål 0.5 stang 8 gaid  
 555 vinduesglas 44 skov  
 fyrretømmer 2.5 tylvt.  
 fyrredeller 59.5 tylvt.  
 fyrrelægter 500  
 mursten 16500  
 tagsten 3500  
 kalk 5 læst.  
 skifersøm 34800  
 blysem 200  
 høgarnslærred 57 alen



blågarnslærred 126.5 alen  
Kommer overens med pengeudgiften.

### **Varer fremsendt fra Københavns slot og Akershus**

**827 556** Indkommet og oppebåret som er fremsendt fra Københavns slot og fra Aggershus:

**828** Anno 1610 den 3. juli annammet, som Claus Mechilborig, kgl. maj. proviantskriver, har ladet levere Hans Michellssøn, skipper i Kolding, for København den 25. juni at fremføre til Koldinghus slots behov:

grat salt 6 smalle læst.

Kommer overens med Claus Mechelborgs regnskab.

**829** Udi december måned er annammet, som ærlig og velbyrdig mand Enuold Krusse, statholder udi Norge og høvedsmand på Aggershus, har efter kgl. maj. befaling ladet antvorde Peder Borlou, skipper i Kolding, at fremføre til Koldinghus slots bygnings behov:

tykke fyrredeller 84 tylvt.

Er indtegnet udi tegnebog at skal konfereres med Aggershus regnskab, når det fremkommer.

### **Diverse tilkomne varer**

**830 557** Oppebåret udi adskillige måder. Er annammet, som er udbrudt og nedtaget af de 2 gamle vindeltrapper her på slottet, som efter kgl. maj. befaling er nedbrudt, som var overtækket med skifersten, og igen er opmuret af mursten og gotlandske sten:

stangjern 1.5 skippd. 3 lpd.

bly 1.5 skippd. 4 lpd.

## Indtægtsbilag A

- 2 1 Forandring over Koldinghus jordebog beregnet fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag 1611.
- 3 (Brusk herred se side 8)
- 4 Eild herred  
Formeret med 1 bol liggende i Handrup udi forskrevne Eild herred, Jacob Clausson i Søeholm har fæstet. Hvilket dog tilforn ikke havde været fæstet eller i jordebogen for skyld og landgilde indført af den årsag, at der har kun været 1 ringe jordløs væring. Så har forskrevne Jacob Claussøn i Søeholm sig derfor nu ladet indsætte udi jordebogen for årlig skyld og landgilde:  
årlige penge 0.5 mk. dansk.
- 5 2 Nørwongs herred  
Formeret med afgiften af 1 øde møllested kaldet Odderbeck møllested, som udi nogen års tid har været øde og ingen skyld og landgilde deraf været udgivet førind nu, dette nærværende år det er fæstet og sat for årlig landgilde deraf at gives:  
årlige penge 1 dl.
- 6 (Tørrild herred se side 4)
- 7 3 Summarum på forskrevne formerelse og forringelse over forskrevne Koldinghus jordebog fra forskrevne Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag 1611. Formerelsen er:  
mel 7 ørt.  
malt 8 ørt.  
årlige penge 1 dl. 0.5 mk. dansk.  
Forringelsen er:  
årlige penge 1.5 mk. dansk.
- 8 4 Thørrild herred  
Forringet med afgiften af 1 bol i Smidstrup udi Gadbjerg sogn udi forskrevne Tørrild herred Søffren Søffrenssøn påboer, som kgl. maj. nådigst har bevilget Frue Marin Jull til Restrup til magelag for noget gods, hun til hans maj. og kronen igen har afstået og bortskiftet, liggende udi Sjælland udi Ringsted herred udi Førsløff sogn udi Smindrup by. Og skylder forskrevne bol, som jordebogen i så måde med forringes:  
årlige penge 1.5 mk. dansk.  
Findes 1 kopi af kgl. maj. skiftebrev om samme bol.
- 9 (Bilag hertil)  
Vi Christian den 4. med Guds nåde Danmarks, Norges, Venders og Goters konge,

hertug af Slesvig, Holsten, Stormaren og Ditmarsken, greve udi Oldenburg og Delmenhorst, gør alle vittterligt, at efterdi Os elskelige Frue Marin Juell til Restrup, afgangne Hermand Juels efterleverske, har nu for magelag og evig ejendom underdanigst udlagt til Os og kronen 1 hendes gård og gods her udi Vort land Sjælland udi Smindrup udi Førsløff sogn i Ringsted herred liggende, som Chresten Mickelssøn nu påboer, skylder årligt til landgilde 1.5 pd. byg, 1 mk. penge og 1 td. havre med ald forskrevne gård og gods, rente og rette tilliggende, aldeles intet undtaget i nogen måde, eftersom det brev forskrevne Frue Marin Juell Os underdanigst derpå leveret og givet har ydermere formelder og udviser. Da har Vi der imod til fyldest vederlag nådigst igen udlagt til forskrevne Frue Marin Juell og hendes arvinger dette efterskrevne Vort og kronens bol udi Jylland udi Hussbye sogn udi Vldborig herred på Sønderklliedt liggende, som Jep Jensøn nu påboer, skylder årligt torsk 1 snes, som er 2 vorder, hvilket forskrevne Vor og kronens bol og gods med al sin rente og rette tilliggende ager, eng, skov, mark, kær og moser, fiskevand og fægang, tørvegrøft og lyngslet, inden markeskel og uden markeskel aldeles intet udi nogen måder undtaget i hvad som helst, det ellers nævnes kan, som der nu tilligger og af Arilds tid tilligget, og bør dertil at ligge med rette, forskrevne Frue Marin Juell eller hendes arvinger nu skulle have, nyde, bruge og beholde for evindelig ejendom. Og kendes Vi og Vore efterkommere, konger udi Danmark, og kronen aldeles ingen ydermere lod, del, ret eller rettigh(ed) ..... til eller udi forskrevne bol og gods

- 5 eller nogen dets rente og rentetilliggende efter denne dag udi nogen måde. Thi bepligter Vi Os og Vore efterkommere, konger udi Danmark, og kronen, at frit hjemle og fuldkommen tilstå forskrevne Frue Marin Jull og hendes arvinger forskrevne bol og gods med al sin rente, herlighed og rette tilliggelse for hver mands tiltale, som derpå kan tale med rette udi nogen måde. Og dersom så skete, at forskrevne bol og gods eller nogen dets ejendom, herlighed, rente eller rette tilliggende blev forskrevne Frue Marin Jull eller hendes arvinger afvunden udi nogen dom eller rettergang for Vores vanhjemmels brøsts skyld, da forpligter Vi Os og Vore efterkommere, konger udi Danmark, igen at udlægge forskrevne Frue Marin Juell og hendes arvinger så godt 1 bol igen, både på landgilde, ejendom, herlighed og rente, og så vel beliggende, inden 6 samfulde uger dernæst efter, og holde det hende og hendes arvinger skadesløse udi alle måder. Dog skal forskrevne Frue Marin Jull eller hendes arvinger aldeles ikke befatte dem med den forstrand, som ligger for samme bols ejendom og grund, hvilket Vi Os og Vore efterkommere, konger udi Danmark, og kronen nådigst ville have alene forbeholden. Og eftersom forskrevne Frue Marin Juells gårds og landgilde og ejendom beløber sig højere end forbemeldte bol 6 td. 2 skp. hart landgilde korn, da har Vi derfor nådigst bevilget hende og hendes arvinger til evindelig ejendom at må beholde og nu straks til sig lade annamme 1 Vore og (kronens bol) udi Thørrild herred
- 6 i Gadberigh sogn udi Smidstrup by Søffren Mogenssøn iboer, skylder årligt 24 sk. dansk. med al dets rente og rentetilliggende, aldeles intet undtaget i nogen måde. Givet på Vort slot København den 2. juni anno 1610. Under Vort signet Christian
- 7 Kopi udaf kgl. maj. skiftebrev imellem hans maj. og Fru Marin Jull til Restrup anlangende 1 bol udi Tørrild herred udi Gadberigh sogn, som hans maj. hende til magelag har udlagt.

**10 8** Brusk herred

Formeret med afgiften af 1 ny kværn, som er bygget på slottets maltmølle for Koldinghus liggende udi stedet for Hartt mølle, som for nogen år er ødelagt og afbrudt. Og efterdi til forskrevne maltmølle er kun ringe tilfald udaf vand at male med, så er samme kværn sat årligen deraf at give:

mel 7 ørt.  
malt 8 (ørt.)

**11** (Bilag hertil:)

**12** Vi Christian den 4. med Guds nåde Danmarks, Norges, Venders og Goters konge. Vor gunst tilforn. Vid at eftersom Vi af din underdanigste beretning så vel som nogle hid fremskikkede syns og tingsvidner nådigst kommer udi forfaring, hvorledes Hartt mølle der udi Koldinghus len skal have været meget forfalden og nu en tid lang stået øde, så at ingen den ville fæste eller den sædvanlige skyld og landgilde deraf udgives, var sendt den til tinge, er blevet opbøden, så du derover har været forårsaget, efter at du Os samme lejlighed tilforn underdanigst havde tilkendegivet, af hvis tømmer, møllestene og andet udi samme mølle fandtes, 1 ny møllekværn for slottets mølle der sammesteds at lade opsætte og forfærdige, hvilken forandring dig udi dit regnskab uden Vor nådigste tilladelse og bevilling ikke må blive godtgjort. Da efterdi vi nådigst formærke samme mølles forandring at være Os mere til fordel og ringere bekostning, end det ville være, dersom den gamle mølle af nye igen skulle forfærdiges, da bede Vi dig og ville, at du slottets mølle der sammesteds, som formedels forskrevne nye møllekværn, som i så måde er bygget og opsat, er blevet

9 forbedret på landgilde og mølleskyld, lader sætte og taksere så højt, det billigt ske kan, og at du siden udi jordebogen lader forandre og indskrive, og dig det således føre til regnskab. Dermed sker Vor vilje, befalende dig Gud. Skrevet på Vort slot København den 21. december anno 1610. Under Vort signet. Christian (R)

10 Os elskelige og velbyrdige Caspar Marckdaner Vor mand, tjener og embedsmand på Vort slot Koldinghus.  
om Hardt mølle

(Signetaftryk bevaret)



## Indtægtsbilag B

- 2 1 Mandtalsregister på Nygårds og Wambdrupe gårds avlspenge fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611.

### Indtægt af Nygårds avlspenge

- 3 2 Oppebåret udaf efterskrevne gårdmænd, som forhen og her indtil har pløjet og gjort høstarbejde til Nygård, og for de nu for pløjning og andet høstarbejde må blive forskånet, er dem efter kgl. maj. brev, dateret Koldinghus den 3. januar anno 1604, bevilget af hver fuld gård at gives årligt 1.5 dl., og dersom samme avl udi fremtiden igen med pløjning og sæd, eller og engen, som dertil er liggende, at lade bruge og høste, da skal de efter denne dag for samme høstarbejde penge at udgive nådigst være forskånet, og er som i så måde 7. gang af dem er oppebåret dette nærværende år imellem Phillippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, som efterfølger:

- 4 Thørrild herred:  
Randbøll sogn:  
Bindeballj by:

- Lauritz Gydessen og Gyde Pederssen af 1 gård, 1.5 dl.  
Morten Eenuoldssen og Jess skrædder for 1 gård, 1.5 dl.  
3 Sidtzell Peders og Søffrenn Søffrenssenn, 1.5 dl.  
Søffren Pederssen, 1.5 dl.  
Jørgen Pederssen og Morten Matzssen, 1.5 dl.

- 5 Røgbierg er øde af sand og sandknøg.

- 6 Egtued sogn og by:

- Las Mickelssen, 1.5 dl.  
Niss Pederssen, 1.5 dl.  
Søffren Nielssen, 1.5 dl.  
Jess Pederssen, 1.5 dl.  
Albert Iffuerssen, 1.5 dl.  
Pouell Jenssen, 1.5 dl.  
Matz Suendssen, 1.5 dl.  
Jens Staffenssen, 1.5 dl.  
Chresten Søffrenssen, 1.5 dl.

- 7 Bølling:

- Iffuer og Søffren Nielssen, 1.5 dl.  
Joen Espenssen og Pouell Jensen, 1.5 dl.  
Matz og Jess Brun, 1.5 dl.  
Joen Hanssen og Joen Jenssen er herredsfogedens gård, derfor fri.

- 8 4 Oustrup:

- Matz Lassen og Peder Nielssen, 1.5 dl.

Niels Knudssen og Søffren Lauritzen, 1.5 dl.

**9 Reffsgaard:**

Wide Nielssen og Søffren Suendsen, 1.5 dl.

Knud Suendssen og Bertell Persen, 1.5 dl.

Matz Jenssen Karen Knudtzses, 1.5 dl.

**10 Worck:**

Lauritz Chrestenssen og Niels Soffrenssen, 1.5 dl.

Morten Jenssen, 1.5 dl.

Jens Nielssen, 1.5 dl.

Hans Jesperssen, 1.5 dl.

unge Niels Nielssen, 1.5 dl.

Søffren Bendettssen, 1.5 dl.

Peder Bendettssen, 1.5 dl.

Hans Knudssen, 1.5 dl.

Peder Jenssenn, 1.5 dl.

Søffren Nielssen, 1.5 dl.

Chresten Lauritzssen, 1.5 dl.

Lauritz Bendettssen, 1.5 dl.

Pouell Søffrenssen, 1.5 dl.

Hans Albertssenn, 1.5 dl.

**11 5 Thorstedt:**

Niels Søffrenssen, 1.5 dl.

Mette Hans Jenssens, 1.5 dl.

Iffuer Joenssen, 1.5 dl.

Peder Albertssen, 1.5 dl.

**12 Hielmdrup:**

Morten Hanssen, 1.5 dl.

**13 Amhee:**

Matz Pederssenn, 1.5 dl.

**14 Thaagelund:**

Jess Nielssen, 1.5 dl.

Maren Jes Pederssens, 1.5 dl.

**15 Spierup:**

Chresten Brun, 1.5 dl.

Hans Nielssen, 1.5 dl.

Søffren Pederssen, 1.5 dl.

**16 Lye:**

Knudt Chrestenssen, 1.5 dl.

**17 Wolund:**

Chresten Søffrenssen og Jep Ibssen. Forskrevne Chresten Søffrenssen er herredsskriver gør ingen ægt eller arbejde, og af Jep Ibssen, 3 mk.

**18 6 Bøguad:**

Karen Iffuer Jenssens, 1.5 dl.  
Morten Pederssenn, 1.5 dl.  
Matz møller i Bieremølle, Søffren Nielsen i Bøguad mølle, 1.5 dl.

**19 Ballesgaard:**

Matz Søffrenssen, 1.5 dl.

**20 Norbeck:**

Niss Søffrenssen, 1.5 dl.  
Søffren Staffenssen, 1.5 dl.  
Jens Jenssen denne gård ligger slet og aldeles øde, og nogle onde gårde i samme Norbeck og ingen højbjærgning til dem, derfor ville ingen fæste den.

**21 Ødsted sogn og by:**

Lass Ibssen, 1.5 dl.  
Espen Matzssen, 1.5 dl.  
Iffuer Pouelssen, 1.5 dl.  
Matz Anderssen Nøbell, 1.5 dl.  
Jeloff Lassenn, 1.5 dl.  
Albert Søffrenssen, 1.5 dl.  
Matz Iffuerssen, 1.5 dl.

**22 7 Ambetzbøll:**

Peder Pouelssen, 1.5 dl.  
Pouell Mickelssen, 1.5 dl.  
Knud Nielssen, 1.5 dl.  
Lass Nielssen, 1.5 dl.  
Jess Pouelssen, 1.5 dl.  
Jess Iffuerssen, 1.5 dl.

**23 Westerbye:**

Johan Jørgensen, 1.5 dl.  
Knud Matzssen, 1.5 dl.  
Jeloff Iffuerssen, 1.5 dl.  
Morten Pederssen og Søffren Pederssen, præstetjenere af 1 ot. jord, de har udi brug, og gør den 3. ægt. og arbejde deraf, 0.5 dl.

**24 Tudued:**

Jens Chrestenssen er delefoged, derfor fri for arbejde og gerningspenge.  
unge Pouell Pederssen, 1.5 dl.  
Chresten Matzssenn, 1.5 dl.  
Marckur Matzssen, 1.5 dl.

**25 Høllind:**

Jess Nielssen og Pouell Bundsen, 1.5 dl.  
Lass Søffrenssen, 1.5 dl.

**26 8 Rougstedt:**

Jess Nielssen, 1.5 dl.  
Thomas Søffrenssen, 1.5 dl.



unge Peder Krestenssen, 1.5 dl.  
 Peder Lund, 1.5 dl.  
 gamle Peder Chrestenssen, 1.5 dl.  
 Joen Ibssenn, 1.5 dl.  
 Lauritz Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Hans og Peder Nielssen, 1.5 dl.

**27** Jerloff sogn og by:

Matz Lassen, 1.5 dl.  
 Anders Bundessen, 1.5 dl.  
 Bunde Chrestenssen, 1.5 dl.  
 Knud Nielssen, 1.5 dl.  
 Mickell Mickelssen, 1.5 dl.  
 Staffen og Niss Jenssen, 1.5 dl.  
 Jess Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Pouell Nielssen, 1.5 dl.  
 Hans Pouelssen, 1.5 dl.  
 Peder Mickelssen, 1.5 dl.

**28** Meisling:

Matz og Jess Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Hans Nielssen, 1.5 dl.  
 Jess Nielssen, 1.5 dl.  
 Lass Hanssenn, 1.5 dl.  
 9 Anders Jenssen, 1.5 dl.  
 Matz Knudssen, 1.5 dl.  
 Joen Søffrenssen, 1.5 dl.

**29** Høien sogn og by:

Jens Nielssen, 1.5 dl.  
 Oloff Erichssen, 1.5 dl.  
 Jess Jørgenssen Bunde, 1.5 dl.  
 Hans Ibssen, 1.5 dl.  
 Niels Gydessen, 1.5 dl.  
 Niels Erichssen, 1.5 dl.  
 Peder Erichssen, 1.5 dl.  
 Jens Jørgenssen, 1.5 dl.  
 Lass Lassen, 1.5 dl.  
 Lauritz Mickelssen, 1.5 dl.  
 lille Lass Jenssen, 1.5 dl.  
 store Lass Jenssen, 1.5 dl.  
 Staffen Lassen Pingaarde, 1.5 dl.

**30** Stubdrup:

Matz Pederssen, 1.5 dl.  
 Niss Jenssen, 1.5 dl.  
 Peder Jenssen, 1.5 dl.  
 Peder Suendssen, 1.5 dl.

**31** 10 Aageswig:

Simen Nielssen, 1.5 dl.  
 Matz Jenssen, 1.5 dl.

**32** Horsted:

Lass Jenssen, 1.5 dl.

Lauritz Lassen, 1.5 dl.  
Anders Nielssen, 1.5 dl.

**33** Starup sogn:  
Heiselballe:

Niels Hanssen, 1.5 dl.  
Hans Pederssen, 1.5 dl.  
Chresten Jenssen, 1.5 dl.  
Jess Anderssen, 1.5 dl.  
Peder Nielssen, 1.5 dl.

**34** Borlow:

Udi denne by er ringe gårde, derfor de ikke har gjort af hver gård ydermere end halv pløjning og arbejde.  
Simen Iffuerssen, 3 mk. dansk.  
Jesper Søffrenssenn, 3 mk. dansk.  
Hans Oloffssen, 3 mk. dansk.  
Søffren Jørgenssen, 3 mk. dansk.  
Anders Mickelssen, 3 mk. dansk.  
Oloff Lassen, 3 mk. dansk.

**35** 11 Aagaard:

Er i lige måde ringe gårde.  
Hans Jørgenssen, 3 mk. dansk.  
Jens Søffrenssen, 3 mk. dansk.  
Bertell Pederssen, 3 mk. dansk.  
Suend Chrestenssen, 3 mk. dansk.  
Pouell Ibssenn, 3 mk. dansk.  
Jess Hanssen, 3 mk. dansk.  
Peder Jenssen, 3 mk. dansk.  
Mickell Nielssen, 3 mk. dansk.  
Hans Søffrenssen, 3 mk. dansk.  
Niels Pederssen, 3 mk. dansk.  
Chresten Jørgenssen, 3 mk. dansk.  
Søffren Jenssen, 3 mk. dansk.  
Peder Søffrenssen, 3 mk. dansk.  
Jess Søffrenssen Brandtz, 3 mk. dansk.  
Anders Anderssen Lund, 3 mk. dansk.

**36** Skibett sogn  
Wilstrup:

Søffren Hanssen Bunde, 1.5 dl.  
Barbra Matzes, 1.5 dl.  
Søffren Hanssen Boessen, 1.5 dl.  
Jep Giermandssen, 1.5 dl.  
Søffren Chrestenssen, 1.5 dl.  
Morten Jenssen, 1.5 dl.  
Chresten Hanssen, 1.5 dl.  
Clemind Jenssen, 1.5 dl.  
Søffren Thambssen, 1.5 dl.

**37** 12 Brusck herred:  
Nøbbell sogn og by:

Jørgen Matzssen, 1.5 dl.

Lass Matzssen, 1.5 dl.  
 Chresten Kieldssen, 1.5 dl.  
 Niels Jepssen, 1.5 dl.  
 Niss Pederssen, 1.5 dl.  
 Pouell Matzssen, 1.5 dl.  
 Anders Ibssen, 1.5 dl.  
 Hans Jenssen, 1.5 dl.  
 Peder Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Jenns Knudssen, 1.5 dl.  
 Jess Ibssen, 1.5 dl.  
 Anders Jenssen, 1.5 dl.  
 Peder Staffenssen, 1.5 dl.  
 Staffen Nielssen, 1.5 dl.  
 Peder Søffrenssen Storm, 1.5 dl.  
 Jørgen Anderssen er herredsfoged i forskrevne Brusch herred derfor fri.

### 38 Starup sogn og by:

Oloff Simenssen, 1.5 dl.  
 Jens Matzssenn, 1.5 dl.  
 Thomas Iffuerssen, 1.5 dl.  
 Matias Hanssen, 1.5 dl.  
 13 Søffren Anderssen, 1.5 dl.  
 Jep Matzssen, 1.5 dl.  
 Matz Hanssenn, 1.5 dl.  
 Iffuer Anderssen, 1.5 dl.  
 Søffren Antonissen, 1.5 dl.  
 Knud Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Iffuer Anderssen, 1.5 dl.  
 Jess Hanssens hustru, 1.5 dl.

### 39 Fredsted:

Jep Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Niels Mortenssen, 1.5 dl.  
 Niels Jørgenssen, 1.5 dl.

### 40 Smidstrup sogn:

#### Tiffkier:

Anders Jenssen en halv gård, 3 mk. dansk.  
 Matz Pederssen, 1.5 dl.  
 Oloff Jenssen, 1.5 dl.  
 Jørgen Matzssen, 1.5 dl.  
 Niels Suendssen, 1.5 dl.  
 Jess Anderssen en halv gård, 3 mk. dansk.  
 Oloff Hanssen, 1.5 dl.  
 Peder Nielssen, 1.5 dl.  
 Simen Ibssen, 1.5 dl.  
 Peder Kieldbeck, 1.5 dl.  
 14 Matz Nielssen, 1.5 dl.  
 Mickell Anderssen, 1.5 dl.  
 Niss Hanssen, 1.5 dl.  
 Thygge Brock, 1.5 dl.  
 Anders Jørgenssen giver sin landgilde til Peder Mickelsen i Horstrup og gør sine ægter og arbejde til  
 kgl. maj., 3 mk. dansk.

### 41 Holmandts herred:

## Gaffuerslund sogn:

## Andkier by:

Peder Thomassen, 1.5 dl.  
 Hans Thomassen, 1.5 dl.  
 Hans Therckelssen, 1.5 dl.  
 Staffen Jenssen, 1.5 dl.  
 Jens Anderssen, 1.5 dl.  
 Chresten Ibssen, 1.5 dl.  
 Søffren Kieldssen, 1.5 dl.  
 Iffuer Hanssen Kielsen, 1.5 dl.  
 Jess Therckelssen, 1.5 dl.  
 store Peder Thomassen, 1.5 dl.  
 Hans Bendettssen, 1.5 dl.  
 Søffren Pederssen, kirketjener, 1.5 dl.

## 42 15 Huilsbjerg:

Peder Munck er skovfoged og udviser skov i forskrevne herred, er derfor fri.  
 Terckell Pederssen, 1.5 dl.  
 Jess Iffuerssen, 1.5 dl.  
 Ebbe Jenssen, 1.5 dl.  
 Mortten Anderssen, 1.5 dl.  
 Jørgen Therckelssen, 1.5 dl.

## 43 Winding sogn og by:

Niels Hanssen, 1.5 dl.  
 Jens Thomassen, 1.5 dl.  
 Matz Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Peder Mickelssen, 1.5 dl.  
 Marckur Jenssen, 1.5 dl.  
 Søffren Nielssens hustru, 1.5 dl.  
 Peder Thomassen, 1.5 dl.  
 Oloff Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Lauritz Søffrenssen, 1.5 dl.  
 Thomas Nielssen, 1.5 dl.  
 Niels Mickelssen, 1.5 dl.

## 44 Skierup sogn og by:

Peder Raffnn er herredsskriver udi forskrevne Holmandtz herred er derfor fri for avlings- og gerningspenge og har ingen anden frihed derfor.  
 16 Jørgen Pederssen, 1.5 dl.  
 Claus Hanssen, 1.5 dl.  
 Lauge Madssen, 1.5 dl.  
 Jens Bull, 1.5 dl.  
 Mickell Nielssen Bull, 1.5 dl.  
 Hans Mickelssen, 1.5 dl.  
 Knud Pederssen, 1.5 dl.  
 Peder Jenssen, 1.5 dl.  
 Hans Hanssen er altid fri for allehånde tyngsel og arbejde.

## 45 Damkier:

Lass Nielssen, 1.5 dl.  
 Anders Dauittssen, 1.5 dl.

## 46 Suinholt:

Jacob Jenssen, 1.5 dl.

Anders Jenssen, 1.5 dl.  
Søffren Clemindssenn, 1.5 dl.

**47 Andst herred:**

Erdst sogn:

Wffre by:

Anders Chrestenssen, 1.5 dl.  
Esen Jenssen, 1.5 dl.  
Knut Søffrensen, 1.5 dl.

**48 17 Wraa:**

store Søffren Jenssen, 1.5 dl.  
unge Søffren Jenssen, 1.5 dl.  
Las Espenssen, 1.5 dl.  
Hans Pederssen, 1.5 dl.  
Rasmus Espenssen, 1.5 dl.  
Søffren Espenssen, 1.5 dl.  
Niels Lassen, 1.5 dl.

**49 Feruph:**

Pouell Pederssen, 1.5 dl.  
Niels Bull, 1.5 dl.  
Thulle Pouelssen, 1.5 dl.  
Jens Pouelssen, 1.5 dl.  
Lass Pouelssen, 1.5 dl.  
Chresten Bull, 1.5 dl.  
Matz Hanssen Friss, 1.5 dl.  
Hans Jenssen, 1.5 dl.  
Niss Matzssen, 1.5 dl.  
Jep Søffrensen, 1.5 dl.

**50 Hørup:**

Knudt Anderssen, 1.5 dl.  
Søffren Anderssen, 1.5 dl.  
Peder Ebssen, 1.5 dl.  
18 Erich Hanssen, 1.5 dl.  
Søffren snedker, 1.5 dl.  
Søffren Matzssen, 1.5 dl.  
Jep Nielssen er sognefoged og har indseende til skoven og har ingen anden frihed for sin umage.

**51 Jorderup:**

Morten Søffrensen Hart, 1.5 dl.  
Peder Widessenn, 1.5 dl.  
Lauridz Nielssen, 1.5 dl.  
Lauridz Pederssen, 1.5 dl.  
Jens Søffrensen, 1.5 dl.  
Niels Jenssen, 1.5 dl.  
Søffren Lund, 1.5 dl.  
Paasche Søffrensen, 1.5 dl.  
Jep Hanssen, 1.5 dl.  
Hans Paaschessen, 1.5 dl.

**52 19 Summa summarum på forskrevne avlspenge, som er annammet af bønderne, som**

forhen årligt avlede til kgl. maj. ladegård for Nygård her udi Koldinghus len er:  
penge 401.5 dl. 1 mk. dansk.

### Indtægt af Vamdrupgårds avlspenge

- 53 20 Oppebåret udaf efterskrevne gårdmænd, som forhen har pløjet og gjort høstarbejde til Vamdrupgaardt, og for de nu for samme pløjning og høstarbejde må blive forskånet, er dem efter kgl. maj. brev, dateret Koldinghus den 21. januar anno 1604, bevilget af hver fuld gård at give årligt 1 dl. Og dersom samme avl i fremtiden igen med pløjning og sæd, eller og engen som dertil liggende er, at lade bruge, da skal de efter den dag for samme pløjning, avling og høstarbejdspenge nådigst være forskånet at udgive. Og er som i så måde nu 7. gang af dem er oppebåret dette nærværende år imellem Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, som efterfølger:
- 54 Andst herred:  
Wamdrup sogn:  
Øster Wamdrup:
- Iffuer Lydickessen, 0.5 dl.
  - Peder Matzssen, 0.5 dl.
  - Thygge Lassen, 0.5 dl.
  - Søffren Thygesen Hans Lassen, 1 dl.
  - Matz Hanssen, 1 dl.
  - Søffren Nielssen, 1 dl.
  - Jep Krestenssen, 1 dl.
  - Lauritz Gregerssen, 0.5 dl.
  - Chresten Friss, 0.5 dl.
- 55 21 Wester Wamdrup:
- Brøder Jenssen, 1 dl.
  - store Niss Pederssen, 1 dl.
  - Niss Matzssen Friss, 1 dl.
  - Niss Jesperssen, 1 dl.
  - lille Niss Pederssen, 1 dl.
  - Niss Jørgenssen, 1 dl.
  - Jens Chrestenssen, 1 dl.
  - Iffuer Nielssen smed, 1 dl.
  - Iffuer Ibssen smed, 1 dl.
  - Matz Lauridzssen, 1 dl.
  - Therckell Søffrenssen, 1 dl.
  - Iffuer Lauridzssen, 1 dl.
- 56 Habdrup:
- Anders Pederssen, 1 dl.
  - Jesper Lauritzssen, 1 dl.
- 57 Horskier:
- Jess Hanssen, 1 dl.
- 58 Bønstrup:

Hans Pederssen er herredsskriver og er derfor fri for avlingspenge og har ingen anden frihed for sin umage.

Iffuer Thambssen, 1 dl.

## 22 Siøgaard:

Claus Nielssen, 1 dl.

Hans Knudssen af en halv gård, 0.5 dl.

Niss Atzerssen af en halv gård, 0.5 dl.

## 59 Andst sogn:

### Liden Andst:

Jess Jenssen, 1 dl.

Matz Nielssen, 1 dl.

Thomas Hanssen, 1 dl.

Peder Anderssen, 1 dl.

## 60 Stor Andst:

Søffren Knudssen, 1 dl.

Iffuer Hanssen, 1 dl.

Jep Kieldssen, 1 dl.

Lucas Nielssen, 1 dl.

Søffren Nielssen, 1 dl.

Niels Knudssen, 1 dl.

Niels Thordssen, 1 dl.

Gregers Nielssen, 1 dl.

Jess Nielssen Bassj, 1 dl.

Søffren Thøgerssen, 1 dl.

Mickell Nielssen Bassj er sognefoged og har indseende til skoven, er derfor fri og har ingen anden frihed for sin umage.

## 61 23 Roffued:

Peder Søffrensens, 1 dl.

Søffren Kraig, 1 dl.

Jess Matzssen, 1 dl.

## 62 Gambst:

Hans Pederssen Røø, 1 dl.

Las Gamelgaard, 1 dl.

Niss Nielssen, 1 dl.

Nis Krag, 1 dl.

Peder Nielssen, 1 dl.

Søffren Matzssen, 1 dl.

Niels Jenssen, 1 dl.

Niss Chrestenssen, 1 dl.

Claus Pederssen, 1 dl.

Chresten Nielssen, 1 dl.

## 63 Skanderup sogn:

### Nagbøll:

Anders Iffuerssen er skovfoged og delefoged og udviser skov, er derfor fri.

Jep Iffuerssen, 1 dl.

Jens Jørgenssen en halv gård, 0.5 dl.

Oloff Buck, 1 dl.

**64** Dollerup:

Markurd Nielssen en halv gård, 0.5 dl.  
Peder Iffuerssen, 1 dl.  
Hans Mortensen, 1 dl.

- 65** 24 Summa summarum på forskrevne avlspenge, som er annammet af forskrevne Wambdrupgaardz tjenere, beløber:  
penge 56.5 dl.





## Indtægtsbilag D

- 2 1 Mandtalsregister på smør og honning, som er solgt bønderne udaf deres landgilde, så og som er solgt købmænd og håndværksfolk udaf smørkælderer her på Koldinghus udaf dette nærværende års indkomst og beholdning fra Phillippi Jacobi dag anno 1610 til samme årssdag 1611.

### Landgildeafløsning for smør

- 4 2 Brusck herred:  
Almind sogn og by:  
Hans Jørgenssøn, 1 fj. smør  
Niels Jenssen, 1 fj. smør
- 5 Donns:  
Søffren Bertelssøn, 1 pd. 3 mk. smør  
Joens Ibssønn, 3 pd. 5 mk. smør  
Bertell Bertelssøn, 1 pd. 5 mk. smør  
Hans Nielssøn, 1 ot. smør
- 6 Møsuraa:  
Thord skrædder, 1 pd. smør  
Jesper Jenssøn, 1 pd. smør  
Lauge Hanssøn i Brødtzgaardt, 1 fj. smør  
Peder Anderssøn i Eistrup, 1 pd. smør  
Jes Pederssøn ibid., 1 fj. smør  
Thomas Pederssøn, 1 fj. smør  
Jens Jenssøn i Bramdrup, 1 ot. smør  
Matz Jenssøn i Eltang, 1.5 lpd. smør  
Peder Nielssøn ibid., 1.5 lpd. smør  
  
Summa lateris, smør 2 td. 0.5 fj. 1.5 lpd. 1 mk.
- 7 3 Bierтт:  
Oluff Mickelssøn, 1 ot. smør  
Søffren Anderssøn, 1 ot. smør  
Willum Mouritzsøn, 1 pd. smør
- 8 Lilballj:  
Peder Jørgenssøn Buck, 1 ot. smør  
Pouell Jørgenssøn, 1 pd. 8 mk. smør
- 9 Wilstrup:  
Peder Anderssøn, 1 ot. smør  
Jens Jenssøn, 1 ot. smør  
Matz Huiidt ibid., 9 mk. smør  
Niels Thuessøn i Hersløff Hørup, 5 mk. smør

**10 Wiff sogn og by:**

Anders Nielssøn, 1 fj. smør  
 Jens Jenssøn, 1 fj. smør  
 Las Matzssøn i Nøbbell, 0.5 pd. smør  
 Jens Matzssøn i Starup, 1 ot. smør

**11 Tyffkier:**

Oluff Jenssøn, 1 pd. 3.5 mk. smør  
 Peder Kieldbeck, 1 pd. 3.5 mk. smør

Summa lateris, smør 1.5 td. 1.5 pd. 5 mk.

Peder Mickelssøn i Horstrup, 2 mk. smør  
 de 4 krontjenere i Gudtzøe, 1 pd. smør

**12 Andst herred:****Egholdt:**

Esche Matzssøn, 1 pd. smør  
 Hans Ebssøn, 1 pd. smør  
 Jens Nielssøn i Lerschouff, 1 pd. smør  
 Søffren Espenssøn i Vraa, 1 fj. smør  
 Chresten Bull i Ferup, 16 mk. smør  
 Knud Anderssøn i Hørup, 1 ot. smør  
 Niels Jenssøn i Jorup, 20.5 mk. smør  
 Jep Hanssøn ibid., 20.5 mk. smør

**13 Knudtzbøll:**

Peder Ebssøn, 0.5 pd. smør  
 Lauritz Nielssøn, 1 ot. 0.5 pd. smør  
 Willum Simenssøn, 0.5 pd. smør

Summa lateris, smør 3.5 fj. 1.5 pd. 11 mk.

**14 4 Seeist sogn og by:**

Peder Bertelssøn, 1 fj. smør  
 unge Matz Hanssøn, 1 fj. smør  
 Oluff Matzssøn, 1 fj. smør  
 Hertuig Jacobssøn, 0.5 fj. smør  
 Jep Matzssøn, 1 fj. smør  
 Chresten Anderssøn, 0.5 fj. smør  
 Las Søffrenssøn, 0.5 fj. smør  
 Søffren Hanssøn, 0.5 fj. smør  
 Mickell Chrestenssøn i Vramdrup, 1 fj. smør  
 Peder Knudssøn, 1 fj. smør

**15 Holmandtz herred:****Gaffuerslund sogn og by:**

Jørgen Nielssøn eller Benditssøn, 1 ot. 19.5 mk. smør  
 gamle Søffren Nielssøn, 19.5 mk. smør  
 Anders Matzssøn, 19.5 mk. smør  
 Therckell Nielssøn, 19.5 mk. smør

Summa lateris, smør 2 td. 1 fj. 1 pd. 6 mk.

Thue Nielsøn ibid., 1 ot. 19.5 mk. smør  
 Peder Nielsøn, 19.5 mk. smør  
 Hans Kieldbeck kirketjener, 19.5 mk. smør

**16 Brøndsted:**

Hans Jørgenssøn, 10 mk. smør  
 Niels Jenssøn, 10 mk. smør  
 Knud Hanssøn, 10 mk. smør  
 Søffren Henrickssøn, 10 mk. smør  
 Knud Tomassøn, 10 mk. smør  
 Søffren Nielsøn, 10 mk. smør  
 Peder Knudssøn, 10 mk. smør  
 Niels Pederssøn, 10 mk. smør

**17 Børckup:**

Hans Hanssøns gård i Skerup, 1 fj. smør  
 Lauritz Iffuerssøn, 1.5 ot. 10 mk.  
 Tomas Hanssøn, 1 pd. 10 mk. smør  
 Thim Søffrenssøn, 1.5 ot. 10 mk. smør

Summa lateris, smør 1 td. 1 fj. 0.5 mk.

- 5 Peder Matzssøn, 1 pd. 10 mk. smør  
 Peder Søffrenssøn, 1 pd. 10 mk. smør  
 Espen Anderssøn, 1 pd. 10 mk. smør  
 Jes Wreedt, 1 ot. smør  
 Peder Hanssøn, møller i Børckup mølle, 1 fj. smør.

**18 Andkier:**

Staffenn Jenssøn, 15 mk. smør  
 Kresten Ibsøn, 15 mk. smør  
 Søffren Kieldssøn, 15 mk. smør  
 store Peder Tomassøn, 15 mk. smør

**19 Huilsbierig:**

Anders Hanssøn, 1 ot. 15 mk. smør  
 Niels Pederssøn, 15 mk. smør  
 Jørgen Terckelssøn, 15 mk. smør  
 Jes Griis af 1 bol, 1 fj. smør

**20 Brening:**

Jørgen Hanssøn Gesten, 1 ot. smør  
 Thomas Kreng, 1 pd. smør  
 Søffren Nielsøn, 1 fj. 1 pd. smør

Summa lateris, smør 1.5 td. 1 fj. 0.5 pd. 3 mk.

Tomas Terckelssøn, 1 fj. 1 pd. smør  
 Jørgen Hanssøn, 1 ot. smør

**21 Gaarsloff sogn og by:**

Hans Nielsøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Claus Pouelssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Peder Terckelssøn, 1 pd. 9 mk. smør

Niels Pederssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Chresten Nielssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Anders Søffrenssøn Bierigsgaardt, 1 pd. 9 mk. smør  
 Jep Hanssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Rasmus Nielssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Søffren Søffrenssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Hans Søffrenssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Las Rasmussen eller Nielssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Morten Pederssøn Wilssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Simen Staffenssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Las Nielssøn kirketjener, 1 pd. 9 mk. smør  
 Søffren Hanssøn Bull, 1 pd. 9 mk. smør  
 Nis Timbssøn, 1 pd. 9 mk. smør

Summa lateris, smør 1.5 td. 1 fj. 1 pd.

- 6 Anders Hanssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Clemend Anderssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Niels Hanssøn, 1 pd. 9 mk. smør  
 Thomas Hanssøn i Bolbroholt, 1 pd. 9 mk. smør  
 menige Mørkholt-mænd tilsammen, 3 pd. smør

## 22 Winding sogn og by:

Niels Hanssøn, 1 fj. smør  
 Niels Chrestenssøn, 1.5 pd. 7.5 mk. smør  
 Peder Henrichssøn, 1.5 pd. 7.5 mk. smør  
 Peder Raffnn i Skerup, 0.5 td. smør  
 Hans Muncckisgaard ibid., 1 fj. smør  
 Jacob Jenssøn i Suinholt, 1 fj. 1 pd. 8 mk. smør  
 Anders Jenssøn ibid., 1 pd. smør

## 23 Smidstrup sogn og by:

Peder Kreng, 0.5 pd. smør

## 24 Welling:

Niels Hanssøn, 1 ot. 14 mk. smør  
 Summa lateris, smør 2 td. 1 fj. 1.5 pd. 1 mk.  
 Søffren Matzssøn, 1 ot. smør  
 Pouell Hanssøn, 1 pd. smør

## 25 Piedsted sogn og by:

Peder Videssøn, 1 fj. smør  
 Peder Søffrenssøn, 1 fj. smør  
 Jens Jørgenssøn, 1 fj. smør  
 Niels Trogelssøn i Follerup, 1 ot. 16 mk. smør

## 26 Jerloff herred: Egtued sogn og by:

Gydt Jenssøn, 1 pd. 3.5 mk. smør  
 Chresten Søffrensen, 1 ot. 7 mk. smør  
 Wide Nielsen i Reffsgaardt, 1 ot. smør

**27 Worck:**

Anders Chrestenssøn og Jens Nielssøn, 7.5 mk. smør  
unge Niels Nielssøn, 7.5 mk. smør

Summa lateris, smør 1 td. 1.5 fj. 1.5 pd. 5.5 mk.

- 7 Hans Knudssøn, 7.5 mk. smør  
Matz Benditssøn, 7.5 mk. smør  
Pouell Søffrenssøn, 7.5 mk. smør  
Matz Pederssøn i Amhee, 1 fj. smør  
Matz Søffrenssøn i Ballisgaardt, 18 mk. smør  
Jens Pouelssøn i Amitzbøll, 1 fj. smør  
Jes Iffuerssøn, 1 fj. smør  
Knud Matzssøn i Westerbye, 1 pd. smør  
Jelloff Iffuerssøn ibid., 1 pd. smør  
Staffen Jenssøn i Jerloff, 2.5 pd. smør  
Jes Søffrenssøn, 2.5 pd. smør  
Peder Mickelssøn, 0.5 pd. smør  
lille Las Jenssøn i Høyen, 3 pd. smør  
Jep Germandssøn i Wilstrup, 1 ot. smør

Summa lateris, smør 1.5 td. 0.5 fj. 4.5 mk.

**28 Eild herred:  
Stutzdall:**

Hans Mickelssøn, 1 ot. smør  
Pouell Søffrenssøn, 1 ot. smør  
Margrette Peders, 1 ot. smør  
Søffren Mickelssøn, 1 ot. smør  
Matz Pouelssøn, 1 ot. smør  
Niels Gris i Nøbbell, 1 ot. 4 mk. smør  
Anders Jenssøn i Børup, 1 pd. smør  
Jep Pederssøn, 1 pd. 2.5 mk. smør  
Mickell Trogelssøn i Skerbeck, 1.5 pd. smør

**29 Oddersted:**

unge Søffren Pederssøn, 1 fj. smør  
Chresten Pederssøn, 1 fj. smør  
Jep Mickelssøn, 1 fj. smør  
Tord Nielssøn i Kongsted, 0.5 td. smør  
Peder Raffnn ibid., 0.5 td. smør

Summa lateris, smør 2.5 td. 0.5 fj. 1.5 pd. 6.5 mk.

**30 8 Storwllerup:**

Nis Søffrenssøn, 0.5 td. smør  
Tord Hanssøn, 2.5 pd. smør  
Hans Nielssøn, 2.5 pd. smør

**31 Handerup:**

Las Lauritzssøn, 3.5 pd. 6 mk. smør  
Peder Pederssøn, 3.5 pd. 6 mk. smør  
Anders Iffuerssøn, 3.5 pd. 6 mk. smør  
Hans Pederssøn, 1.5 pd. 6 mk. smør

Pouell Oluffssøn, 1 pd. smør

**32** Igum:

Matz Pederssøn Bull, 1 ot. smør  
Søffren Jørgenssøn, 1 ot. smør  
Simen Pederssøn i Kobbell, 1 ot. smør

**33** Erretzøe sogn og by:

Thomas Nielssøn, 7 mk. smør  
Peder Gregerssøn, 7 mk. smør  
Hans Pederssøn, 1 fj. smør og 7 mk.

Summa lateris, smør 2 td. 1 fj. 1.5 pd. 9 mk.

Peder Chrestenssøn, 7 mk. smør  
Jep Jenssøn, 7 mk. smør  
Niels Thuessøn, 7 mk. smør  
Gregers Anckerssøn, 7 mk. smør  
Mickell Tomassøn, 7 mk. smør  
Oluff Mickelssøn, 7 mk. smør  
Nis Søffrenssøn, 7 mk. smør  
Peder Søffrenssøn, 7 mk. smør  
Peder Pederssøn, 7 mk. smør  
Niels Pouellssøn, 7 mk. smør  
Chresten Thuessøn, 1 ot. smør  
Marckur Jenssøn, 1 ot. smør  
Niels Anckerssøn, 1 ot. smør

Summa lateris, smør 0.5 td. 0.5 pd. 10 mk.

**34** 9 Summarum indkommet og oppebåret for smør, som er solgt forskrevne bønder af deres landgilde nærværende år, som er:

1.5 læst. 5 td. 0.5 fj. 3 mkpd.

Hver td. for 14 rdl., er:

penge 323.5 dl. 1 mk. 8 sk. dansk.

**Smør solgt til købmænd og håndværksfolk**

**35** Endnu er solgt købmænd og håndværksfolk, hver td. for 12 rdl. som er:

Hans Barchmand, stenhugger i Kolding, 2.5 td. smør  
Erich kleinsmed ibid., 1 td. 1 fj. smør  
Baltzar maler ibid., 0.5 td. smør  
Hans rørmester ibid., 3.5 fj.  
Gerdt Tømmeslager ibid., 1 ot. smør  
skarpretteren i Kolding, 2.5 smør  
Niels Widessøn, tømmermand i Kolding, 7 fj. smør  
Karsten skifertækker, 1.5 fj. smør  
Michell glarmester, 1 fj. smør  
Peder Ibssøn skovrider, 1 fj. smør  
Claus billedhugger, 1 ot. smør  
Jens Chrestenssøn Hamborig ibid., 1.5 td. smør  
Magnus Knudssøn ibid., 6 td. 3 lpd. smør

Hinrich Hinrichssøn ibid., 2 td. smør

Summa lateris, smør 18 td. 1 fj. 1 pd.

- 10 Pouell Ibssøn savskærer, 1 ot. smør  
 Peder Pederssøn savskærer, 1 ot. smør  
 Jep Torning savskærer, 1 ot. smør  
 Oluff Nielsøn bødker, 1 ot. smør  
 Jens Michelssøn ibid., 1 ot. smør  
 Jens Michelssøn, tømmermand i Aaggaardt, 1.5 fj. smør  
 Hans Iffuerssøn i Kolding, 1 td. smør  
 Pouell Trogelssøn ibid., 1.5 fj. smør  
 Iffuer Aarøe, 1 fj. smør  
 Hans Michelssøn, 1 fj. smør  
 Matz Thueed, 1 fj. smør  
 Berttel Michelssøn, 1 fj. smør  
 Daidt Matzssøn, 1 fj. smør  
 Jep Oluffssøn ibid., 1 fj. smør  
 Hans Iffuerssøn ibid., 0.5 td.

Summa lateris, smør 4 td. 1.5 fj.

Jørgen Knudssen ibid., 1 fj.  
 Lauritz Jørgenssøn og Niels Iffuerssøn skipper ibid., 1 fj. smør  
 Henrich Hinrichssøn ibid., 7 td. smør  
 Peder Nielsøn Borlou ibid., 2 td. 1.5 fj. smør  
 Hinrich Splette ibid., 4 td. 0.5 fj. smør  
 Pouell Trogelssøn ibid., 3.5 td. 1 ot. smør  
 Peder Jesperssøn ibid., 8.5 td. smør  
 Jep Hanssøn Bøguadt i Kolding, 12 td. smør  
 Thomas Dalbye ibid., 3.5 td. smør  
 Hans Iffuerssøn ibid., 1 td. smør  
 Hans Mouritzssøn ibid., 12 td. smør  
 Peder Jesperssøn ibid. 2 td. smør

Endnu er solgt adskillige bønder her udi lenet til deres madskat at yde:

19 td. smør

Summa lateris, smør 75.5 td. 0.5 fj.

- 36 // Summarum indkommet og oppebåret for smør, som er solgt forbemeldte købmænd og håndværksfolk, som er:

8 læst. 2 td. 1 fj. 1 pd. smør

For hver td. 12 rdl., er tilsammen:

penge 1179.5 dl. 1 mk. dansk.

### Landgildefløkning for honning

- 37 Indkommet og oppebåret for honning, som er solgt bønderne udaf deres landgilde nærværende år, efterfølger:

- 38 Brusck herred:

Matz Jenssøn i Eltang, 0.5 stob honning



Matz Nielssøn Biertt ibid., 0.5 stob  
 Peder Nielssøn, 0.5 stob  
 Søffren Pederssøn, 0.5 stob  
 Chresten Kieldssøn i Nøbbell, 1 fj.  
 Oluff Simenssøn i Starup, 0.5 td.  
 De 4 krontjenere i Gudtzøe, 1 fj.

**39 Andst herred:**

Lauritz Ebsøn i Lerschouff, 1 fj.  
 Esche Mortenssøn ibid., 1 fj. 3 stobe  
 Niels Søffrenssøn ibid., 1 fj.

Summa lateris, honning 1.5 td. 1 fj. 5 stobe

- 12 Søffren Hanssøn krontjener ibid., 3 stobe  
 Suen Søffrenssøn i Egholt, 1 fj.  
 Anders Juell i Wffre, 3 stobe  
 store Søffren Jenssøn i Wraa, 4 stobe  
 unge Søffren Jenssøn ibid., 3 stobe  
 Thulle Pouelssøn i Ferup, 4 stobe  
 Peder Widessøn i Jorup, 0.5 td.  
 Lauritz Nielssøn ibid., 1 fj. 1 stob  
 Niels Anderssøn i Gilballj, 1 ot.  
 Pouell Tomassøn, 1 ot.  
 Iffuer Mickelssøn, 1 ot.  
 Claus Søffrenssøn i Møgelgesten, 0.5 td.  
 Søffren Hanssøn i Reffsinghoed, 1 fj.  
 Peder Pederssøn, 1 fj.  
 Gregers Pederssøn, 1 fj.

Summa lateris, honning 2.5 td. 2 fj. 3 stobe

**40 Jerloff herred:**

Chresten Brun i Spierup, 1 ot.  
 Hans Nielssøn, 1 ot.  
 Søffren Pederssøn, 1 ot.  
 Chresten Søffrenssøn i Wollund, 1 ot.

**41 Summarum indkommet og oppebåret honning, som er solgt forskrevne bønder udaf deres landgilde, tønden for 13 dl., er:**

5 td. 1 fj. 0.5 stob.

**Beløber tilsammen:**

penge 68 dl. 1 mk. (8 sk.) dansk.

## Indtægtsbilag E

- 2 1 Indkommet og oppebåret for skov, som dette nærværende år fra Phillippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, imod forbud er hugget uforvist udi Andst herred, som efterfølger:
- 3 Anders Pouelssen i Wranderup 1 bøg rodhugget til 1 læs, 1.5 mk.
- 4 Jens Nielssen i Gilballe for 2 ege rodhugget til 1 stænge og 1 fodstykke, 1.5 dl.
- 5 Thomas Søffrenssen og Joen Søffrenssen for 1 eg til 2 stænger, rodhugget, 2 mk.
- 6 Iffuer Mickelssen 3 læs stivet ved, 1.5 mk.
- 7 Anders Anderssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 8 Niels Lauritzssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 9 Hans Iffuerssen for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 10 Anders Søffrenssen for 1 læs ved, 0.5 mk.
- 11 Jens Chrestenssen for 2 læs ved, 1 mk.  
Summa lateris:  
penge 4 dl.
- 12 2 Jens Anderssen i Lunderschouff for 2 læs stivet ved, 1 mk.
- 13 Mogens Anderssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 14 Iffuer Nielssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 15 Matz Hanssen i Skanderup for 1 læs ved, 8 sk.
- 16 Thulle Søffrenssen 1 eg rodhugget og 3 læs stivet ved, 1 dl.
- 17 Jep Jenssen for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 18 Chresten Pouelssen 1 egetræ, stivet ved til 2 læs, 1 mk.
- 19 Peder Nielssen og Lauritz Hanssen for 4 læs stivet ved, 2 mk.
- 20 Mickell Iffuerssen for 2 læs stivet ved, 1 mk.
- 21 Jens Stub for 2 læs stivet ved, 1 mk.  
Summa lateris:

- penge 3 dl. 1 mk. 6.5 sk. 3 d.
- 22 Hans Erichssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 23 Lass Knudssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 24 Pouell Nielssen og Matz Ebssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 25 Joen Gregerssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 26 Chresten Anderssen i Seest for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 27 Karen Suendtzt for 2 læs ved, 1 mk.
- 28 Matz Hanssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 29 Jep Knudtzssen og Hertuigh Jacobssen for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 30 Pouell Chrestenssen for 4 læs ved, 2 mk.
- 31 Niels Chrestenssen for 4 læs ved, 2 mk.
- 32 Jep Matzssen for 2 læs ved, 1 mk.  
Summa lateris:  
penge 3 dl. 16 sk.
- 33 3 Lass Søffrenssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 34 Mette Pouels for 1 læs ved, 8 sk.
- 35 Jes Søffrenssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 36 Jacob Hanssen og Jep Joenssen for 1 eg rodhugget til 3 stolper, 2 mk.
- 37 Hans Gregerssen i Hiarup for 4 læs stivet ved, 2 mk.
- 38 Jens Hanssen for 5 læs ved, 2.5 mk.
- 39 Niss Geissing for 2 læs ved, 1 mk.
- 40 Iffuer Nielssen for 2 små ege, rodhugget, og 1 læs stivet ved, 3 mk.
- 41 Marckurd Søffrenssen for 2 læs stivet ved, 1 mk.
- 42 Gregers Mickelssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 43 Jørgen Jenssen for 1 læs ved, 8 sk.  
Summa lateris:

penge 3.5 dl. 4 sk. 3 d.

- 44 Iffuer Espensen og Peder Jespersen for 1 halden eg, rodhugget, og 2 læs stivet ved, 3 mk.
- 45 Iffuer Knudtzssen 1 liden eg og 1 bøg, rodhugget til 4 læs, 3 mk.
- 46 Kield Gregerssen 1 eg rodhugget til 1 læs, 1 mk.
- 47 Jens Knudssen for 2 læs stivet ved, 1 mk.
- 48 Niss Hanssen for 1 eg rodhugget til 1 læs, 1,5 mk.
- 49 Jep Lassen for 1 læs stivet ved, 8 sk.
- 50 store Niss Pederssen i Wester Wambdrup for 6 læs ved, 3 mk.
- 51 Niss Friss for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 52 Niss Jespersen for 2 læs ved, 1 mk.
- 53 lille Niss Pederssen for 4 læs ved, 2 mk.
- 54 Jens Chrestensen for 3 læs ved, 1.5 mk.  
Summa lateris:  
penge 4.5 dl. 0.5 mk. 8 sk.
- 55 4 Niss Jørgenssen for 4 læs ved, 2 mk.
- 56 Maren Iffuersen 3 læs ved, 1.5 mk.
- 57 Matz Lauritzssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 58 Terckell Søffrenssen 2 læs ved, 1 mk.
- 59 Peder Lassen og Jørgen Knudtzssen i Øster Wambdrup for 2 læs, 1 mk.
- 60 Jep Chrestensen for 1 læs ved, 8 sk.
- 61 Chresten Friss for 1 læs ved, 8 sk.
- 62 Jep Oloffssen i Nagbøll for 1 hul eg rodhugget til 2 læs, 1 mk.
- 63 Hans Mortenssen i Dollerup for 1 eg rodhugget til 1 læs, 1 mk.
- 64 Iffuer Hanssen i Stor Andst for 6 læs ved, 3 mk.

- 65 Jess Bassj for 2 læs ved, 1 mk.
- 66 Niss Lucassen for 1 liden bøg rodhugget til 1 læs, 1 mk.  
Summa lateris:  
penge 3 dl. 1.5 mk. 5.5 sk.
- 67 Søffren Bassj for 1 halden bøg til 2 læs, 1 mk.
- 68 Peder Søffrenssen i Roffuedt 1 eg rodhugget til 1 stolpe, 1 mk.
- 69 Søffren Matzssen for 1 liden eg og 1 liden bøg rodhugget, 2.5 mk.
- 70 Niss Nielssen i Gambst 1 liden bøg og 1 liden eg, begge til 3 læs, 2 mk.
- 71 Peder Nissen og Gregers Lauritzssen for 1 halden bøg til 3 læs rodhugget, 2 mk.
- 72 Niels Chrestenssen for 1 læs ved, 8 sk.
- 73 Claus Pederssen til vogntømmer, rodhugget 2 ege, 1 dl.
- 74 Niss Krag og Staffen Kraigh for 2 læs ved, 1 mk.
- 75 Oloff Lassen og Søffren Hanssen 2 små bøge til 2 læs, 2 mk.
- 76 Søffren Laugessen i Mølgesten for 1 eg rodhugget, 3 mk.  
Summa lateris:  
penge 4.5 dl. 0.5 mk. 8 sk.
- 77 5 Matz Knudtssen for 1 liden bøg til 2 læs, 1.5 mk.
- 78 Claus Søffrenssen 1 liden bøg til 3 læs, 2 mk.
- 79 På Ray enemærke 1 liden bøg til 2 læs, 1 mk.
- 80 Wide Hanssen 2 læs ved, 1 mk.
- 81 Matz Laugessen 1 liden bøg, 2 mk.
- 82 Knud Iffuerssen i Roy 1 gammel halden eg rodhugget til staver, 1.5 mk.
- 83 Giertrud Anderskone 2 læs ved, 1 mk.
- 84 Niss Jenssen i Geising og Søffren Jenssen ibid. for 14 læs ved, 2 mk.
- 85 Jess Matzssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 86 Hans Anderssen 4 læs ved, 2 mk.

- 87 Chresten Nielssen 1 liden eg rodhugget, 1 mk.  
Summa lateris:  
penge 4 dl.
- 88 Chresten Jenssen for 1 liden eg til 1 læs rodhugget, 1 mk.
- 89 Barbra Jespers i Raffnholt for 1 eg til 1 læs, 1 mk.
- 90 Gyde Matzssen for 1 eg rodhugget til 1 læs, 1 mk.
- 91 Jens Pouelssen i Wirst for 1 eg rodhugget til 1 læs, 1 mk.
- 92 Nok Giertrud Anderskone i Ray for 1 bøg rodhugget til 3 læs, 2 mk.
- 93 Knudt Iffuerssen for 1 bøg rodhugget til 2 læs, 1 mk.
- 94 Matz Hanssen 1 eg rodhugget til 2 stolper, 2 mk.
- 95 Peder Mortenssen for 1 eg til 1 stolpe og 1 spær, 2 mk.
- 96 Iffuer Søffrenssen 1 eg rodhugget til 2 stolper, 2 mk.  
Summa lateris:  
4 dl. 1 mk.
- 97 6 De mænd i Mossgaardt for 1 eg rodhugget til 1 bjælke, 2 mk.
- 98 Niels Søffrenssen i Jørup 1 bøg rodhugget til 3 læs, 2 mk.
- 99 Jep Hanssen for 1 læs stivet ved, 8 sk.
- 100 Paasche Søffrenssen 2 læs ved, 1 mk.
- 101 Espen Jenssen i Wffre 1 eg, 1.5 mk.
- 102 Søffren Søffrenssen for 1 bøg rodhugget til 2 læs, 1.5 mk.
- 103 Knud Søffrenssen for 1 bøg rodhugget, 2 mk.
- 104 Anders Jull for 1 læs stivet ved, 8 sk.
- 105 Maren Hanssis for 2 læs ved, 1 mk.
- 106 Ane Søffrens for 1 eg rodhugget til 1 stolpe, 1 mk.
- 107 Jens Matzssen for 1 bøg rodhugget til 2 læs, 1.5 mk.
- 108 Jørgen Matzssen 4 læs ved, 2 mk.

Summa lateris:

penge 4 dl. 6.5 sk. 3 d.

- 109 Niels Lassen for 1 bøg rodhugget til 1 læs, 1 mk.
- 110 Jep Raffnn i Fierup for 1 bøg rodhugget til 2 læs, 2 mk.
- 111 Pouell Pederssen 1 eg, 1 dl.
- 112 Niels Matzszen for 6 læs eg, 1 dl.
- 113 Matz Friss for 2 læs ved, stivet, og 1 eg rodhugget til 1 spær, 3 mk.
- 114 Lass Pouelssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 115 Niels Bull for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 116 Mickell Søffrenssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 117 Thulle Pouelssen for 3 læs ved og 1 liden eg til 1 læs, 2 mk.
- 118 Niels Pederssen for 1 eg rodhugget til 1 spær og 2 læs stivet ved, 2 mk.
- 119 Karen Jenskone 1 eg rodhugget til 1 stolpe og 3 læs stivet ved, 3 mk.  
Summa lateris:  
penge 6 dl. 0.5 mk.
- 120 7 Hans Jenssen for 2 læs ved, 1 mk.
- 121 Peder Ebssen i Hørup for 1 læs ved, 8 sk.
- 122 De 3 krontjenere i Hørup for 3 læs stivet ved, 1.5 mk.
- 123 Jens Nielssen i Lerschou for 1 eg rodhugget til 2 læs, 1.5 mk.
- 124 Niels Schanderup for 1 bøg rodhugget til 2 læs, 1.5 mk.
- 125 Niels Søffrenssen for 1 bøg og 1 eg rodhugget til 3 læs, 2 mk.
- 126 Lauridz Ebssen 1 eg rodhugget til 2 læs, 1.5 mk.
- 127 Niels Gydessen for 3 læs ved, 1.5 mk.
- 128 Søffren Hanssen 1 eg til 1 læs rodhugget, 1 mk.
- 129 Niels Pederssen 1 eg rodhugget til 2 læs, 2 mk.

- 130** Anders Søffrensen for 1 eg, 1 mk.  
Summa lateris:  
penge 3.5 dl. 0.5 mk. 8 sk.
- 131** Iffuer Pederssen i Nagbøll for 1 eg rodhugget, 2 dl.
- 132** Jens Hanssen i Wirst for 1 eg, han huggede på kronens skov uden minde, 1 dl.  
Summa lateris:  
penge 3 dl.
- 133** Summarum oppebåret for skovhugst af Andst herred, beløber:  
penge 51 dl. 0.5 mk. 7.5 sk. 3 d.





## Indtægtsbilag, sagefald

- 1 / (Bilag til sagefaldsliste; delvis bevaret)
- 2 Jørgen Anderssen i Nebell, herredsfoged i Brusk herred, Nis Buck i Elthangh og Matz Andersen, borger i Kolding tingskriver, gør vitterligt for alle, at efter Guds byrd 1610 lørdagen den 27. oktober på forskrevne ting for dom og ret var skicket Sørren Berthelsen i Dons, kgl. maj. delefoged i forskrevne herred, lovligt bedes og fik 1 fuldt tingsvidne af 8 dannemænd, som var Nis Buck i Elthangh, Nis Pouelsen i Møsurra, Jens Sørensen i Viff, Matz Pouelsen i Horstrup, Per Buck i Lilballe, Vollu Staffensen i Hart, Kresten Hansen i Bramdrup og Vollu Ebbesen i Hørup, hvilke forskrevne 8 mænd alle vidnede på deres gode tro, sjæl og ret sandhed, at de så og hørte samme dag og tid på forskrevne ting for dom, at for dem vidnede med oprakte fingre og hellig ed Jens Persen i Dons, Per Jensen, Hans Nielsen og Jon Jepsen der sammesteds, at de var udi Dons mølle i dag med Jens Lauersen, slotsfoged på Koldinghus, og Sørren Berthelsen i Dons, delefoged i Brusk herred, deres overværelse, at skulle vurdere og overveje det halve bo, som fandtes i forskrevne mølle, som Morthen Hansen møller var frarømt med hans egen hustrus søsterdatter, Dorritte Jensdother, som han beligget havde. Og da fandtes i forskrevne mølle dette efterskrevne gods, både det gods, som Morthen Hansen havde frarømt og det gods, som hans hustru Maren Morthens tilhørte, som endnu besidder forskrevne mølle, som var:
  - 3 4 kører, de 2 vurderet for 8 dl.
  - 4 1 hoppe af 2, der findes værd for 4 dl.
  - 5 1 seng af 2, der fandtes vurderet for 4 dl.
  - 6 Halvparten af det korn, der fandtes, vurderet for 2 dl.
  - 7 og halvparten af 1 liden bryggekeddel, der fandtes vurderet for 2 dl.  
At de så for os dette vidner, vi med vores besegling her nedenfor. Actum ut supra.
  - 8 2 Søren Berthelsen 1 vurdering på det gods Morthen møller frarømte.  
(Seglaftryk bevaret)



## Udgiftsregnskab

- 1 1 Udgift på penge, korn, smør, øksne, køer og andet adskilligt mere udaf Koldinghus beregnet fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611.

### Løn til lensmanden

- 2 2 Årlig pension, besoldning og gemen hofklædning givet slotsherren Caspar Marckdaner så og sine svende og folk at besolde og lønne med efter kgl. maj. forleningsbrevs lydelse og indhold dateret Københavns slot den 2. maj anno 1604. Tillige denne efterskrevne genant og underholdning på sig, sine folk, så og kgl. maj. folk her på Koldinghus som er:

- 3 Først givet forbemeldte Caspar Marckdaner til sig selv og sine folk og svende at lønne og besolde med dette nærværende år til Philippi 1611:

penge 500 dl.

Nok givet ham selvsjette hver til 1 gemen hofklædning som er til 6.5 alen engelsk klæde 6.5 dl., til 7 alen foerklæde 1.5 dl. 1 ort, til 4.5 alen sardug 0.5 dl. 4 sk. dansk og til 4.5 alen boltlærred 1.5 ort 3 sk. dansk. Beløber så tilsammen til forskrevne 6 personers klædning:

penge 55 dl. 1 ort 5 sk. dansk.

- 4 3 Endnu er forskrevne Caspar Marckdaner givet og antvordet denne efterskrevne genant og underholdning nærværende år efter samme forleningsbrevs indhold som er:

rug 8 læst. 8.5 pd. 7.5 skp.

malt 12 læst. 4.5 pd.

humle 520 skp.

smør 12 td.

saltede sild 3 læst. 4 td. 1 fj.

bergerfisk 7.5 skpd. 3 lpd.

flæsk 360 sid. vægtige til 15 skpd. 6 lpd.

svinehoveder 120

svinerygge 120

øksne 49 nød

ærter 10 td.

gryn 20 td.

4 får 106

lam 106

fedegæs 160

høns 100 par

saltede ål 3 td.

saltede laks 1.5 td.

tørret hvilling 2000

tørret flynder 3000

kabliau 5 vorde er 50 fisk

lønborgsolt 1.5 td.

bajsalt 15 td.

æg 10 ol

Med hvilken forskrevne genant skal spises og underholdes lensmanden, hans hustru og andre deres egne folk selv fjortende.

5 5 Siden disse efterskrevne kgl. maj. og slottets daglige folk som er:

slotsfogeden 1  
 slotsskriveren selvtredie  
 redesvend som også skal være dugsvend 1  
 ridefoged 1  
 kornmåler 1  
 skovrider 1  
 fogedsvende 2  
 bryggere som også skal bage og gøre malt selvtredie  
 huskokken selvtredie  
 kældersvend 1  
 fisker 1  
 skifertækker 1  
 hofsmiden selvanden

6 vognsvende 4  
 humlemænd 1  
 urtegårdssvende med den ene som holdes om vinteren 3  
 portner 1  
 vægter 1  
 fadeburskvinden selv  
 vognsvende som kgl. maj. har givet kost og løn sin livstid 1

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

### Løn til slottets personale

6 7 Årlig besoldning, løn og gemen hofklædning givet for bemeldte kgl. maj. slotsfolk dette nærværende år efter som forhen og til dette sket er, som er:

7 Peder Jenssøn slotsfoged ham er givet for et halvt års løn fra påske 1610 til mikkelsdag næstfølgende. Tillige er givet Jens Lauritzsøn for et halvt år fra forskrevne mikkelsdag til påske 1611. Tilsammen til løn:

penge 30 dl.

Endnu for 1 gemen hofklædning som er 6.5 alen engelsk 6.5 dl., 7 alen foerklæde 7 mk. dansk, 4.5 alen sardug 2 mk. 4 sk. dansk og for 4.5 alen boltlærred 1.5 mk. 3 sk. dansk. Beløber så tilsammen for samme gemene hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Nok er dem givet på dagen på 1 hest 1 skp. havre, som beløber dette år havre 45.5 td., beregnet 8 jyske skp. til hver td., og tager rufoder på samme hest på slottet.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

8 8 Henrich Splett skriver her sammesteds ham er givet nærværende år fra påske 1610 til påske 1611 til løn:

penge 40 dl.

Nok for 1 gemen hofklædning efter forbemeldte lejlighed:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Endnu givet ham i stedet for 45.5 td. havre på 1 hest:

penge 26 dl.

Og for rufoder, som er 12 læs hø og 12 læs strøelse, er ham givet til hvert læs hø 2 mk. dansk og til hvert læs strøelse 1 mk. dansk, efterdi man ikke kan miste fodringen fra ladegården her for Koldinghus. Beløber:

penge 9 dl.

Sammeledes givet ham årlig på 1 skriverdreng til 1 gemen hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Tillige til 12 alen skjortelærred 2 dl. og til 7 par sko parret 1.5 mk. dansk, er tilsammen:

penge 4.5 dl. 0.5 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 9 9 Søffren Anderssøn underskriver ham er givet nærværende år fra påske 1610 til påske 1611 til løn:

penge 15 dl.

For 1 gemen hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Og til 6 par sko:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 10 Knudt Buck kornmåler ham er givet forskrevne år fra påske 1610 til påske 1611 til løn:

penge 10 dl.

Nok for 1 gemen hofklædning og til 4 par sko:

penge 10.5 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 11 Lauwe Matzsøn ridefoged ham er givet for nærværende år fra påske 1610 til påske 1611 til løn:

penge 24 dl.

For 1 gemen hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

- 10 Foder på 1 hest på dagen 1 skp. havre, beregnet 8 jyske skp. udi 1 td., er:

havre 45.5 td.

Og for rufoder til samme hest, som er for 12 læs hø og 12 læs strøelse, er ham givet for hvert læs hø 2 mk. og for hvert læs strøelse 1 mk. dansk, beløber:

penge 9 dl.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 12** Peder Landtzknecht huskok og slagter ham er givet i lige måder dette nærværende år fra påske 1610 til påske 1611 til løn:

penge 12 dl.

For 8 alen sort engelsk klæde, 8 alen foerklæde, 9 alen sardug og 9 alen boltlærred:

penge 11.5 dl. 1.5 mk. 6 sk. dansk.

Og for slagteri på hans egen person:

penge 6 dl.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 13** Hans Søffrenssøn underkok ham er givet dette nærværende år fra påske 1610 til påske 1611 til løn:

penge 8 dl.

- 11* Nok for 1 gemen hofklædning, som er 6.5 alen sort engelsk klæde, 7 alen sort foerklæde, 4.5 alen sardug og 4.5 alen boltlærred, tilsammen:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Og til 4 par sko:

penge 1.5 dl.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 14** 1 kokkedreng er givet for 1 års løn til forskrevne påske 1611, som er for 6 alen ossenbrøgst klæde 4.5 mk. dansk og til 4 par sko 6 mk. dansk, er:

penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 15** Jens Anderssøn kældersvend ham er givet for 1 års løn til påske 1611:

penge 6 dl.

For 1 gemen hofklædning og til 2 par sko:

penge 9 dl. 3.5 mk. 7 sk. dansk.

Endnu givet ham for sejerværket, han tager vare på og stiller her på Koldinghus til løn og til 2 par sko:

penge 2.5 dl. 1 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 16** *12* Jes Hannssøn redesvend, som også er dugsvend, ham er givet for 1 fuldt års løn til

- påske 1611:  
penge 16 dl.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 17** Jes Søffrensonn brygger, som også bager brød, ham er givet for 1 fuldt års løn til påske 1611:  
penge 18 dl.  
For 1 gemen hofklædning og til 4 par sko:  
penge 10.5 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 18** Jens Hanssøn bryggersvend ham er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 6 dl.  
Og for 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 19** Anders Nielssøn og Henrick Raffun bryggersvende dem er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 5 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 20** 13 Matz Frantzson urtegårdssvend ham er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 6 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 2 par sko:  
penge 7.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 21** Las Hanssøn urtegårdssvend ham er givet for et halvt års løn fra påske 1610 til mikkelsdag næstfølgende:  
penge 3 dl.  
For 3 alen ossenbrøgst klæde og til 1 par sko:  
penge 0.5 dl. 1.5 mk. 4 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 22** Niels Anckersønn urtegårdssvend ham er givet for forbemeldte et halvt års løn til mikkelsdag 1610:  
penge 3 dl.



- For 3 alen ossenbrøgst klæde og 1 par sko:  
penge 0.5 dl. 1.5 mk. 4 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 23** Peder Morttensøn slotssmed ham er givet for nærværende års løn til påske 1611:  
penge 24 dl.
- 14** Og for 1 gemen hofklædning og til 2 par sko:  
penge 9 dl. 3.5 mk. 7 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 24** Hanns smedesvend ham er givet for 1 års løn til forskrevne påske 1611:  
penge 8 dl.  
Og til 2 par sko:  
penge 3 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 25** Karsten skifertækker ham er givet for 1 fuldt års løn til påske 1611:  
penge 20 dl.  
For 1 gemen hofklædning:  
penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 26** Caspar Hacke fisker ham er givet for 1 fuldt års løn til påske 1611:  
penge 10 dl.  
For 1 gemen hofklædning:  
penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.  
Og til 1 par støvler:  
penge 2 dl.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 27** **15** Jørgen kulbrænder, som holdes i stedet for 1 humlemænd, efter som man ikke kan miste 1 kulbrænder som også bruges udi anden måde på kgl. maj. vegne, gavn og bedste, ham er givet for nærværende års løn til påske 1611:  
penge 8 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 2 par sko:  
penge 7.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 28** Anders Jelloffssøn fogedsvend ham er givet nærværende års løn til påske 1611:  
penge 6 dl.

- For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. o.5 mk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 29** Jørgen Matzsønn fogedsvend ham er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 6 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 30** 16 Thomas porttjener ham er givet for nærværende år til påske 1611 til løn:  
penge 6 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 31** Søffren Nielssønn vægter ham er givet for dette års løn til forskrevne påske:  
penge 4 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 2 par sko:  
penge 7.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 32** Søffren Pedersøn postdriver for 1 års løn til påske 1611:  
penge 6 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 33** Jes Krestensøn Kier postdriver ham er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 6 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 34** 17 Jenns Mickelsønn, som driver slottets arbejdsvogn, ham er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 5 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 35** Anne Harmensdatter fadeburskvinde hende er givet for 1 års tjeneste til påske 1611:  
penge 10 dl.  
For 6 alen engelsk klæde:  
penge 6 dl.  
Og til 2 par sko:  
penge 2.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 36** Marine Gregersdatter fadeburspige hende er givet for 1 års tjeneste til påske 1611:  
penge 3 dl. 1 mk. 4 sk.  
Og til 2 par sko:  
penge 2.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 37** 18 Karine Matzdatter fadeburspige hende er givet for 1 års løn til tjeneste til forskrevne påske 1611:  
penge 3 dl. 1 mk. 4 sk. dansk.  
Og til 2 par sko:  
penge 2.5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 38** Jens Hanssøn, 1 gammel kuskedriver kgl. maj. nådigst har givet og bevilget underholdning, løn og klædning her på Koldinghus slot hans livstid, ham er givet efter højstbemeldte hans maj. benådningsbrevs lydelse dateret Koldinghus den 22. januar anno 1597 for dette nærværende år fra forskrevne månedsdag 1610 indtil samme årssdag 1611:  
penge 8 dl.  
Og til 1 gemen hofklædning:  
penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 39** Peder Ibsøn kusk som er tilforordnet og tilsat at ride over vildtbanen udi skovene over Koldinghus len udaf 1 herred udi 1 andet at have flittig varetægt og indseende, så at ingen skyder efter dyr eller fisker udi åer eller bække, særdeles for han mest skal have opsyn udi Andst herred mellem Ribe, Haderslev og Koldinghus len.  
**19** For samme hans tjeneste og umage er ham givet efter som han plejer at bekomme udi dette nærværende år til påske 1611 til løn:  
penge 20 dl.  
Og for 1 gemen hofklædning:  
penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Foder på 1 hest på dagen 1 skp. havre, beregnet 8 skp. i hver td. med åbomål, er:

havre 45.5 td.

Og for rufoder, som er 12 læs hø og 12 læs strøelse, er ham givet for hvert læs hø 2 mk. dansk og for hvert læs strøelse 1 mk. dansk, beløber:

penge 9 dl.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 40 Summa summarum på besoldning, løn, gemen hofklædning så og hestefoder som er givet kgl. maj. daglige slotstjenere og folk på Koldinghus dette nærværende år til påske og Philippi Jacobi dag 1611 er:

penge 612.5 dl. 1.5 mk. 9 sk., dansk.

havre 2 læst. 16.5 td.

### Lensmandens andel af den uvisse indtægt

- 41 20 Givet slotsherre ærlig og velbyrdig mand Caspar Marckdaner efter forbemeldte kgl. maj. brevs indhold den 10. part udaf al uvisse rente og indkomst her udi Koldinghus len falden er, som er stedsmål, sagefald, drift, rømningsgods, husbondhold, førlov, penge eller korn for vindfælder, som oppebæres eller for andet sligt mere, som for uvisse kan og plejer at regnes, hvor han i så måde, efter som dette er oppebåret er, har bekommet som er.

Udaf 319 dl. og 15 øksne som er oppebåret og aftinget til gårdfæste, stedsmål og husbondhold, sammeledes udaf 313 dl. og 8 øksne som er aftinget og oppebåret til sagefald, tillige udaf 6 mk. dansk som er oppebåret til førlov, beløber tilsammen:

penge 63 dl. 1 mk. 7 sk. 1 alb.

øksne 2

Nok tilberegnet ham den 10. part udaf 3 øksne som er til overs udi forbemeldte summa, fæste og sagefald, anslået hver okse for 5 dl., er for:

penge 1.5 dl.

Dette er den 10. part som lensmanden tilkommer af det uvisse efter hans forleningsbrev.

### Havre til lensmandens krigs og vognheste

- 42 21 Givet slotsherren Caspar Marckdaner til 4 gerustheste som han skal tjene kgl. maj. og riget med af forskrevne Koldinghus len inden riget på hans egen og uden riget på kgl. maj. bekostning, når han derom bliver tilsagt, og på dem så vel som på 2 vognheste er ham nådigst bevilget her udaf Koldinghus slot årlig at må bekomme efter hans forleningsbrevs indhold fri foder og mål. Har så bekommet dette år til Philippi Jacobi dag anno 1611 på forskrevne 6 heste om dagen på hver hest 1 skp. havre, beregnet 8 skp. åbomål udi td., som er:

havre 4.5 læst. 3 td.

Bekom ligeså forgangen år.

**Løn til slotspersonale på egen kost**

43 22 Årlig besoldning, løn, hofklædning, kostpenge, underholdning, husly og hestefoder givet andre kgl. maj. slotstjenere, som ikke daglig spises og underholdes på slottet.

44 Jens Iffuersønn urtegårdsmand her for Koldinghus ham er givet nærværende år fra påske 1610 indtil samme årsdag 1611 for sin tjeneste og umage til løn:

penge 30 dl.

For hans hofklædning som er til 8 alen engelsk klæde 8 dl., til 8 alen foerklæde 2 dl., til 9 alen sardug 4.5 mk. dansk og til 9 alen boltlærred 3 mk. 6 sk. dansk, beløber tilsammen:

penge 11.5 dl. 1.5 mk. 6 sk. dansk.

Til 4 par sko er ham givet til parret 1.5 mk. dansk, er:

penge 1.5 dl.

Og til underholdning er ham givet:

23 rug 10 ørt.  
malt 10 ørt.  
humle 30 skp.  
øksne 1  
fedesvin 3  
flæsk 6 sid.  
fedefår 8  
fedegæs 8  
smør 0.5 td.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0044: 1 (ikke bevaret)*

45 Hanns Brun fisker, som tager vare på slottets ørredfangst liggende for Vejle her udi Koldinghus len, ham er givet for hans tjeneste for 1 fuldt års løn som endes dette år til påske 1611:

penge 10 dl.

For 1 gemen hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Og til 4 par sko:

penge 1.5 dl.

Endnu til underholdning er ham givet:

rug 3 ørt.  
malt 3 ørt.  
humle 10 skp.  
okse 1  
fedesvin 2  
fedefår 2  
smør 1 fj.

24 Nok givet ham til husleje til 1 våning, han iboer sammesteds:

penge 4 dl.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0045: 2 (ikke bevaret)*

46 Hanns Schreiber rørmester eller vandkunstner her på Koldinghus ham er givet efter kgl. maj. bestillings lydelse dateret forskrevne Koldinghus den 12. dag september år 1600 for hans tjeneste og umage, som er for nærværende år fra påske 1610 indtil samme årsdag 1611, for begge vandkunster, han her til slottet færdige holder, som er til løn og underholdning:

penge 75 dl.

Og for 1 gemen hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0046: 3 (ikke bevaret)*

47 Knudt Nielsøn Kudtzer foged på Nygård, som efter kgl. maj. bestillings lydelse er tilforordnet at være skovrider eller dyrevogter udi Jerloff herred, ham er nådigst bevilget for sin tjeneste og umage efter samme bestilling dateret Københavns slot den 1. dag december år 1602, som er for nærværende år fra Philippi Jacobi dag 1610 indtil samme årsdag 1611 til løn:

penge 16 dl.

25 Til kostpenge om måneden 4 dl. er:

penge 48 dl.

Endnu for 1 gemen hofklædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Foder på 1 hest på dagen 1 skp. havre, beregnet 8 skp. udi td., er:

havre 45.5 td.

Og til rufoder på samme hest, som er for 12 læs hø for læsset 2 mk. dansk, og for 12 læs strøelse for læsset 1 mk. dansk, er:

penge 9 dl.

For forbemeldte løn og besoldning har kgl. maj. ham tilforordnet at skal tjene i lige måde for foged på Nygård liggende under Koldinghus og ingen anden besoldning mere derfor at have, mens på 1 dreng, som han der på gården kan have at bruge, har hans maj. nådigst bevilget ham årligt at give til løn og underholdning efter hans maj. udgivebrevs lydelse dateret Københavns slot den 9. april anno 1608, som han også dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 er givet, som er:

penge 16 dl.

26 Derfor skal han igen til højstbemeldte kgl. maj. give årligt til afgift udaf ager og eng, som der under gården er lagt og han til visse folk har at udleje efter samme hans maj. udgivebrevs indhold 300 dl. og dem betimelig erlægge udi skriverstuen her på Koldinghus slot, som også nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 er ført hans majestæt til indtægt udi forskrevne Koldinghus slots regnskab.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0047: 4 (ikke bevaret)*

48 Summa summarum på løn, hofklædning, kostpenge, underholdning, husleje og hestefoder givet kgl. maj. slotstjenere, som ikke daglig spises her på Koldinghus er:

penge 250.5 dl. 8.5 sk. dansk.  
 rug 13 ørt.  
 malt 13 ørt.  
 havre 45.5 td.  
 øksne 2  
 27 fedesvin 5  
 flæsk 6 sid.  
 fedefår 10  
 fedegæs 8  
 smør 0.5 td. 1 fj.  
 humle 40 skp.

### Løn og pension til forskellige

49 28 Årlig besoldning og underholdning givet adskillige folk, som dem nådigst er bevilget årligt at gives udaf Koldinghus, 1 part for deres tjeneste og umage, og som 1 part ellers er benådiget at gives som efterfølger:

50 De fattige udi Koldinghus hospital dem er givet, som de årlig bekommer udaf Koldinghus og slottets ladegård:

fedefår 4.

Nok efter kgl. maj. brev indhold dateret Koldinghus den 19. dag august anno 1590 er dem nådigst bevilget ad gratiam til deres underholdning årlig at måtte bekomme udaf forskrevne Koldinghus, for der ikke er så megen smørindkomst til forskrevne hospital, at de fattige kunne underholdes med, som dem også efter forskrevne lejlighed dette år er givet den 19. august 1610:

smør 1 td.

Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0050: 5 (ikke bevaret)*

*6 (ikke bevaret)*

51 Efter salig højlovlige ihukommelse kong Frederik den 2.s fundats lydelse dateret Koldinghus den 22. dag juni anno 1580 indeholdende hans maj. til evig tid nådigst at have funderet til 12 skolepersoners underholdning udi Kolding skole årligen 250

- dl. dem dermed at underholde hos 1
- 29 dannemand eller borger der sammesteds og det under Guds evige hævn og straf ikke anderledes at forandre. Da efter slig lejlighed er givet Peder Jespersøn borger i Kolding for et halvt års underholdning fra påske 1610 indtil mikkelsdag næstfølgende 125 dl.  
Tillige er givet Mogens Knudtsønn borger her sammesteds for det andet halve års underholdning fra forskrevne mikkelsdag og indtil påske 1611 125 dl., er så:  
penge 250 dl.  
Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.  
*Bilag til afsnit 0051: 7 (ikke bevaret)*  
*8 (ikke bevaret)*
- 52 Jacob Pedersøn Thøndder kgl. maj. byfoged i Kolding ham er givet for nærværende års tjeneste og umage fra påske 1610 til samme årssdag påske 1611, efter som han årlig bekommer, og ham udaf øvrighed er bevilget udaf Koldinghus at gives, som er:  
penge 10 dl.  
Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.  
*Bilag til afsnit 0052: 9 (ikke bevaret)*
- 53 30 Skarpretteren der sammesteds er givet nærværende år fra forskrevne påske 1610 indtil påske 1611, som ham i lige måde af højøvrighed årlig er bevilget, at gives af Koldinghus til løn:  
penge 10 dl.  
Og til 1 gemen klædning:  
penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.  
Endnu er ham nærværende år hver uge for 3 dages kost, som han alle tid forhen plejede at hente udaf stegerset på Koldinghus, og eftersom slotsherren ikke nu har nogen underholdning på ham, da gives ham i det sted på dagen 6 sk. dansk, som er for 156 dage:  
penge 12.5 dl. 11 sk. dansk.  
Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.
- 54 Fra forskrevne påske dette år 1610 til årssdagen 1611 er givet Hanns Woltz sejer-mager, som er tiltagen i Frederich Hanssøn sejer-magers sted, efter som han med døden er afgangent, for sejer-værkerne han på Koldinghus så vel som på Nygård her udi lenet dette år har rengjort og færdig holden efter den forrige forordning, som udaf kgl. maj. og rådet derom for samme sin tjeneste og umage gjort er, årlig derfor at gives:  
penge 15 dl.  
Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.  
*Bilag til afsnit 0054: 10 (ikke bevaret)*



- 55 31 Efter kgl. maj. brev og nådigste bevilling dateret Koldinghus den 2. dag marts anno 1594 er givet Jacob Klausøn i Søeholm, som han årlig til det af loftet her på Koldinghus bekommet har ad gratiam for sin tjeneste og umage, at han er herredsfoged udi Eld herred og bruges der foruden i samme herred for skovrider over vildtbanen og for skovfoged at udvise skov, hvorfor ham nærværende år såvel som også forhen efter samme hans benådningsbrevs lydelse er antvordet den 2. marts 1611 som er:

rug 6 ørt.

byg 6 ørt.

Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0055: 11 (ikke bevaret)*

- 56 Efter højstbemeldte kgl. maj. nådigste bevilling og brev lydelse dateret Koldinghus den 1. dag marts anno 1594 er givet Jens Krestensøn byfoged i Vejle, som hans formand Niels Andersson årligt før ham oppebar, ad gratiam her udaf Koldinghus for sin tjeneste og umage, som han også nærværende er den 1. dag marts 1611 har bekommet, som er:

penge 10 dl.

Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0056: 12 (ikke bevaret)*

- 57 32 Efter højstbemeldte kgl. maj. brev dateret Haderslevhus den 1. december anno 1601 som nådigst er bevilget Peder Aarloff svinesnider at gives årlig efter hans bestillingsbrevs lydelse her udaf Koldinghus til pension, underholdning og klædning, for han med sit embede eller håndværk årlig skal lade sig bruge på hans maj. slotte Haderslevhus, Flensborghus, Koldinghus, København, Kronborg, Frederiksborg og Ringsted kloster og disses tilliggende ladegårde, som han 2 gange om året imod påske og Sankt Mikkelsdag skal begive sig fra et til et andet at besøge og fuldgøre sit håndværk, som det sig bør, hvorfor ham er givet for nærværende år fra den 19. dag november 1609 til samme års dag 1610 til løn:

penge 70 dl.

Og for 1 gemen sædvanlig klædning:

penge 9 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Kommer overens med forgangen års regnskab og findes deres bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0057: 13 (ikke bevaret)*

- 58 33 Summa summarum på årlig pension, besoldning og underholdning, som disse adskillige forbemeldte folk nådigst er bevilget årligt at gives 1 part for deres tjeneste og umage og 1 part ellers i andre måder benådiget er:

penge 396 dl. 6.5 sk. dansk

rug 6 ørt.

byg 6 ørt.

får 4

smør 1 td.

**Løn til ladegårdens personale (penge)**

- 59 34** Løn og gemen hofklædning givet Koldinghus slots ladegårdsfolk dette år til påske 1611:
- 60** Jens Pouelsøn, ladefoged her for Koldinghus, ham er givet for dette års løn fra påske 1610 til påske 1611:  
penge 10 dl.  
For 1 gemen hofklædning og til 4 par sko:  
penge 10.5 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 61** Niels Laursønn ladeskriver ham er givet for forskrevne års tjeneste til påske 1611:  
penge 6 dl.  
For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:  
penge 2.5 dl. 0.5 mk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 62** Mette Hansdatter mejerske hende er givet til løn forskrevne år til påske 1611:  
penge 4 dl.  
Og til 4 par sko:  
penge 5 mk. dansk.
- 35** Endnu givet hendes piger for forskrevne års tjeneste til påske 1611 som er:  
Karin Klausdatter for 1 års løn:  
penge 3 dl. 1 mk. 4 sk. dansk.  
Og til 4 par sko:  
5 mk. dansk.  
Kierstine Pedersdatter hende er givet i lige måde for 1 års tjeneste:  
penge 3 dl. 1 mk. 4 sk. dansk.  
Og til 4 par sko:  
penge 5 mk. dansk.  
Appellone Pedersdatter har bekommet for 1 års løn:  
penge 3 dl. 1 mk. 4 sk. dansk.  
Og til 4 par sko:  
penge 5 mk. dansk.  
Kommer overens med næste forgangen års regnskab.
- 63** Espen Chrestensønn svinehyrde ham er givet for dette års løn til påske 1611:  
penge 4 dl.

Og for 6 alen ossenbrøgst klæde og til 2 par sko:

penge 7.5 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 64 36 Johan Baltzersøn og Peder Pedersøn, som har vogtet slottets ladegårds kører nærværende sommer fra påske 1610 til Skt. Mikkelsdag næstfølgende, dem er givet hver til løn 1 dl. og til 1 par sko hver 1.5 mk. dansk, er så:

penge 2.5 dl. 1 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 65 Forskrevne Johan Baltzersønn og Lauwe Matzsønn dem er givet for kører og ungheste, de har røgtet denne vinter fra mikkelsdag 1610 indtil Philippi Jacobi dag 1611. Sammeledes Peder Jørgensøn løngaardt, som har røgtet øksne og ungheste forskrevne tid, hver dem til løn 1.5 dl., og til hver 1 par sko 1.5 mk. dansk. Er så tilsammen:

penge 5.5 dl. 0.5 mk. dansk.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 66 Efterskrevne tærskere er givet til løn nærværende år fra den 1. oktober anno 1610 de først begyndte at tærsk og til den 1. april anno 1611 de igen aflod, som med dem blev fortinget på kgl. maj. kost, hvad enten de tærsker længer eller stikker, både for slottets egen ladegårds avlskorn, Skødegårds skæpperi og 3 sognetienders korn tilsammen at tærsk, så og for hvis foderrug, som gives i kærven efter jordebogen, som leveres i Koldinghus ladegårde årligen, som er:

- 37 Chresten Thøgersøn, Wonsyld i Tysterup herred  
Søffren Ibsøn, Biertt i Brusche herred  
Jens Søffrensøn, Fitting i Slaugs herred  
Peder Pedersøn, født i Skanderup

hver dem 2 dl. til løn og 1.5 mk. til 1 par sko, beløber så:

penge 9.5 dl.

Kommer overens med næste forgangen års regnskab.

- 67 Summa summarum på løn, klædning og sko givet slottets ladegårdsfolk her for Koldinghus nærværende år til påske og Philippi Jacobi dag 1611, er:

penge 72 dl. 0.5 sk. dansk.

### Løn til ladegårdens personale (naturalier)

- 68 Forskrevne ladegårdsfolk givet til underholdning dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 indtil samme årsdag 1611, som er til 10 daglige personer og til 4 tærskere på 26 ugers tid:

brød 67 td., der til er forbagt til hver td. 5 skp. mel, er så  
mel 45 td.

'tønden 1 dl.'

øl 159.5 td., til hver td. forbrygget 3 jyske skp. malt og 2.5 fjkar. humle, er så  
malt 59.5 td. 2.5 skp.  
humle 99.5 skp. 0.5 fjkar.

'malt tønden 1 dl., humle skæppen 0.5 ort.'

38 flæsk 120.5 sid. 1 stk.

'siden 0.5 dl.'

gæs 2

'0.5 ort stykket.'

smør 2 td. 1.5 fj. 1 lpd.

'tønden 12 dl.'

kabliau 24 fisk

'stykket 8 sk.'

tørrede flyndere 2250

'3 dl. tusindet.'

saltede ål 3 fj.

'6 dl. tønden.'

saltede sild 7.5 td. 1 fj.

'2 dl. tønden.'

gryn 4.5 td. 1.5 fj.

'2 dl. tønden.'

eddike 1 td.

'1.5 dl. tønden.'

frisersalt 2 td. beregnet for 1 smal td. salt

'0.5 dl. tønden.'

69 248.5 dl. 15 sk.

Forskrevne summa afdelt på personer, som er spist udi 624 uger, som forskrevet står. Beløber på 1 person om ugen:

1.5 mk. 1.5 sk. 2.5 d.

Forgangen år beløb sig på 1 person om ugen 1.5 mk. 1.5 sk. 0.5 alb.

1.5 d.

**Løn til urtegårdens personale (penge)**

70 39 Løn, klædning, sko og underholdning givet urtegårdsmændene for Nygård selvanden, som holder urtehaven ved magt der sammesteds liggende her udi Koldinghus len efter kgl. maj. mundtlige befaling at så skal holdes ved magt:

71 Jep Matzsønn urtegårdsmændene er givet dette nærværende år fra påske 1610 indtil påske 1611 til løn:

penge 30 dl.

For 1 gemen hofklædning og til 4 par sko:

penge 10.5 dl. 0.5 mk. 7 sk. dansk.

Herpå hans bevis og var ligeså forgangen år.

*Bilag til afsnit 0071: 14 (ikke bevaret)*

72 Peder Nielssønn urtegårdssvend er givet for 1 fuldt års løn til forskrevne påske 1611:

penge 6 dl.

For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko:

penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.

Herpå hans bevis og var ligeså forgangen år.

*Bilag til afsnit 0072: 14 (ikke bevaret)*

73 Summa på forskrevne løn, klædning og sko givet forskrevne urtegårdsmændene og hans svend beløber:

penge 49 dl. 1 mk. 7 sk. dansk.

**Løn til urtegårdens personale (naturalier)**

74 40 Forbemeldte urtegårdsmændene og hans svend er givet til underholdning, efter som de årlig plejer at bekomme, som er for dette nærværende år fra påske 1610 indtil samme årssdag 1611:

rug 5.5 ørt. 1 skp.  
 malt 8 ørt.  
 humle 24 skp.  
 byg til gryn 1 ørt.  
 nødekød 2 krop.  
 flæsk 14 sid.  
 får 8  
 lam 6  
 fedegæs 6  
 smør 0.5 td.  
 kabliau 6 fisk  
 tørret hvilling 100  
 tørret flynder 200  
 saltede sild 2 td.

lønborgsalt 2 skp.

Herpå hans bevis og var ligeså forgangen år.

*Bilag til afsnit 0074: 14 (ikke bevaret)*

### Løn til personalet på Skødegårds skæpperi

75 41 Løn, klædning og sko givet fårehyrden og hans svend på Skødegårds skæpperi og fårehus, så og 1 fogedsvend, som på kgl. maj. vegne fulddriver avlen sammesteds og forskaffer lyng og andet sligt til fårenes føde med nogle hans maj. bønder, som did til dettes behov lagt er:

76 Daudt Pintzhorn fårehyrde ham er givet for nærværende års tjeneste fra påske 1610 til samme årsdag 1611 til løn:

penge 7.5 dl.

For 6 alen engelsk klæde og til 3 par sko:

penge 7 dl. 0.5 mk. dansk.

Hanns Krestensønn sin svend er givet for forskrevne års tjeneste til påske 1611 til løn:

penge 5 dl.

Og til 3 par sko:

penge 4.5 mk. dansk.

Summa på forskrevne fårehyrde og hans svends løn, klædning og sko er:

penge 20.5 dl. 1 mk. dansk.

42 Forbemeldte fårehyrde og hans svend er givet til underholdning som dem årlig plejer at gives, som de også nærværende år til påske 1611 har bekommet som er:

rug 9.5 ørt. 1 skp.

malt 8 ørt.

humle 24 skp.

byg til gryn 1.5 ørt.

nødekød 2 krop.

flæsk 16 sid.

får 16

gæs 20

smør 1 fj.

saltet hvilling eller kuller 1 td.

saltede sild 4 td.

lønborgsalt 2 skp.

Herpå hans bevis og var ligeså forgangen år.

*Bilag til afsnit 0076: 15 (ikke bevaret)*

77 Matz Matzsønn fogedsvend, som tager vare på forskrevne skødegårds avl at lade pløje, så og at indavle, ham er givet for dette års tjeneste til påske 1611 til løn:

penge 8 dl.

43 For 6 alen ossenbrøgst klæde og til 4 par sko er ham givet:

penge 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.

Endnu er ham givet til underholdning:

rug til brød 19.5 skp.  
malt til øl 32.5 skp.  
humle 6.5 skp.  
byg til gryn 13 skp.  
flæsk 7 sid.  
smør 1 ot. 4 mk.  
saltede sild 3 fj. 0.5 ot.  
kabliau 12 fisk

Herpå hans bevis og var ligeså forgangen år.

*Bilag til afsnit 0077: 16 (ikke bevaret)*

78 Summa summarum på løn, klædning og sko så og underholdning, som er givet fogedsvend, 1 fårehyrde og sin svend, som holdes ved Skødegårds skæpperi, fårehus og avl her udi Koldinghus len er:

44 penge 31 dl. 1.5 mk. dansk.  
rug 11.5 ørt. 0.5 skp.  
byg 2.5 ørt. 1 skp.  
malt 10.5 ørt. 2.5 skp.  
humle 30.5 skp.  
nødekød 2 krop.  
flæsk 23 sid.  
fedefår 16  
fedegæs 20  
smør 1.5 fj. 4 mk.  
tørret kabliau 12 fisk  
saltet hvilling eller kuller 1 td.  
saltede sild 4.5 td. 1 fj. 0.5 ot.  
lønborgsalt 2 skp.

### Udlevering af korn til præster

79 45 Givet præster, som de årligt bekommer til deres underholdning udaf lofterne her på Koldinghus:

80 Mester Pouell Pouelsønn, kapellan her i Kolding, ham er givet som nådigst er bevilget årligt at gives af forskrevne Koldinghus og forrige kapellaner sammesteds altid forhen i lige måde bekommet har, som han også dette nærværende år til sig annammet har, som er:

rug 2 ørt.  
byg 2 ørt.  
havre 1 ørt.

Endnu givet ham som nådigst udaf højlovlige ihukommelse kong Frederik den 2. er bevilget kapellanen i forskrevne Kolding årligt at må bekomme her af loftet på forskrevne Koldinghus på 1 hest, som han bruger til at færdes med imellem Kolding og Almind kirke udi Bruske herred hver søndag og andre helligdage og

andre tider, han gør tjeneste sammesteds udi stedet for 1 kronens tjener ham og de forrige kapellaner altid og tilforn måtte føre og flytte til forbemeldte sognekirke og fra, som er:

havre 25 td., beløber så 10 ørt.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0080: 17 (ikke bevaret)*

- 81** 46 Hr. Berttill Iffuersønn, præst til Thaffløe og Erritzøe sognekirker udi Eld herred, ham er givet, som han årlig bekommer af loftet, og præsten årlig der sammesteds til sin underholdning for sognenes ringheds skyld er tillagt efter fundatiæ lydelse udgivet udaf salige højlovlige ihukommelse kong Christian den 3. dateret København torsdagen efter søndagen Jubilate, er den 8. dag maj måned 1555, som findes udi Ribe kapitels forvaring og så skal blive altid herefter til sognepræstens underholdning sammesteds har så bekommet for nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 som er:

byg 3 ørt.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0081: 18 (ikke bevaret)*

- 82** Hr. Pouell Ibsønn i Bredsterup, præst til Bredstrup og Kongsted sognekirker i forskrevne Eld herred, ham er givet af lofterne her på Koldinghus, som også i lige måde til samme sogne er funderet efter den lejlighed forskrevet står, som er:

rug 3 ørt.

byg 5 ørt.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0082: 19 (ikke bevaret)*

- 83** Hr. Pouell Kreuffs i Paabye, præst til Hartte og Bramdrup sogne udi Bruske herred, ham er givet efter kgl. maj. brev og nådige bevilling dateret Koldinghus den 11. december

47 anno 1593 for 2 marker, som er taget fra forskrevne sogne, den ene mark lagt under forskrevne Koldinghus, den anden lagt til Kolding bys fædrift, af hvilke begge marker han årligt havde sin tiende, hvorfor ham og sine efterkommende sognepræster til forskrevne sogne årlig herefter til evig tid nådigst er undt og tilladt at må bekomme her af loftet på Koldinghus, som ham også dette år til den 11. december anno 1610 er antvordet og leveret som er:

rug 3 ørt.

byg 3 ørt.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0083: 20 (ikke bevaret)*

- 84** Hr. Christen Staffensønn i Wordbasse, præst til Wordbasse og Greene sognekirker, ham er givet efter kgl. maj. brev dateret Koldinghus den 13. dag september anno 1595, som ham nådigst og hans efterkommende præster er undt og tilladt at



må årligt bekomme af Koldinghus indtil anderledes tilsiges udi stedet for 6 ørt. korn, som den forrige præst forhen var udlagt til hjælp til sin underholdning for sognenes ringheds skyld efter forskrevne Ribe kapitels fundatiæ lydelse, hvilke forskrevne 6 ørt. korn udaf højlovlig ihukommelse kong Frederik den 2. er med andre kronens parter udaf korntienderne i forskrevne Slags herred liggende,  
 48 henlagt og funderet til kantordømmet udi Ribe domkirke, for hvis gods han kærlig derfra har ladet annamme og lagt under Koldinghus slot, der for ham nu nærværende år til den 13. dag september anno 1610 er antvordet her af lofterne på forskrevne Koldinghus:

rug 3 ørt.  
 byg 3 ørt.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0084: 21 (ikke bevaret)*

85 Mester Jens Søffrenssønn, sognepræst i Kolding, ham er givet, som han årlig bekommer til tiende udaf kgl. maj. ladegårds avl her for Koldinghus slot liggende, som er den 30. skp. korn og så efter forbemeldte Ribe kapitels fundatiæ lydelse og har bekommet dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 udaf 17.5 ørt. 1 skp. rug, 1 læst. 2 ørt. 2 skp. byg og 1 læst. 8 ørt. havre, som er aftærsket og opmålt dette år:

rug 5.5 skp. 1 fjkar.  
 byg 10 skp. 1.5 fjkar.  
 havre 1 ørt. 1 skp. 1 fjkar.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0085: 22 (ikke bevaret)*

86 Hr. Christen Harboe i Starup, præst til Nøbbel og Starup sogne udi Bruske herred, ham gaves årligt forhen af Nygård ladegårds avl her udi Koldinghus len liggende i forskrevne

49 Starup sogn hver 30. skp. korn, som kgl. maj. nu har lagt under fæfod og tager af bønderne avlsgerningspenge. Da efter slig forbemeldte lejlighed så og fordi det var hans bedste tiender, som var 3 herregårde tilforn, førend kgl. maj. højlovlig ihukommelse kong Frederik den 2. tilskiftede sig dem, han årlig havde sin tiende udaf, da er ham derfor givet i stedet af Koldinghus lofter dette år til Philippi Jacobi dag 1611 så vel som og forleden år dette efterskrevne korn, som er:

rug 2 ørt.  
 byg 2 ørt.  
 havre 2 ørt.

Og degnen til samme sogn er givet, som han årlig bekom af forskrevne Nygårds avl:

rug 5 skp.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0086: 23 (ikke bevaret)*  
*24 (ikke bevaret)*

- 87 Hr. Staffen Søffrensønn i Weirst, præst til Weirst og Becke sognekirker, ham er givet i lige måde, som han årlig forhen har bekommet udaf Skødegårds skæpperi-avl her udi Koldinghus len liggende, som er den 30. skp. eller td. korn, har så bekommet dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 udaf 1.5 læst. rug og 0.5 læst. byg, som dette år er aftærsket i Koldinghus ladegård og opmålt:

50 rug 1 ørt. 2 skp.  
byg 4.5 skp. 1 fjar.

Ligeså forgangen år og deres brev herpå.

*Bilag til afsnit 0087: 25 (ikke bevaret)*

- 88 Summa summarum på korn som årlig gives præster udaf lofterne på Koldinghus som de også dette år har bekommet som er:

rug 15 ørt. 2.5 skp. 1 fjar.  
byg 19 ørt. 3 skp. 0.5 fjar.  
havre 14 ørt. 1 skp. 1 fjar.

### Løn til tørvegravere

- 89 51 Andre adskillige håndværksfolk er givet som efterfølger. Givet tørvegravere til løn og underholdning for tørv, de har gravet til brændsel til slottets behov, skovene dermed årlig at frede og bevare. Den 21. dag maj afbetalt efterskrevne tørvegravere hver dem på kgl. maj. kost for 24 søgnedages arbejde, og har enhver af dem bekommet på dagen til løn 8 alb. dansk, beløber så som enhver er givet, som er:

- 90 Frantz Matzsøn i Kolding for 24 dage:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Jenns Hanssøn i Wyff i Brusk herred:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Mickell Hanssøn i Lilballe:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Niels Søffrensønn i Duns:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Mickel Hanssønn ibid.:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

- 52 Peder Jørgensønn i Løndgaardt:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Søffren Jebson i Biertt:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Jens Søffrensønn i Fitting i Slags herred:

penge 3 mk. 8.5 sk. dansk.

Herpå deres bevis og findes ligeså til dagløn for gangen år.

*Bilag til afsnit 0090: 26 (ikke bevaret)*

- 91** Summa på hvis løn, som er givet forskrevne 8 tørvegravere, sammeledes som dem er givet til underholdning på 1 måneds tid, den stund de har gravet forskrevne tørv til ildebrand medberegnet helligdages underholdning er:

penge 6.5 dl. 1 mk. 12.5 sk. dansk.  
brød 4 td.  
øl 8 td.  
flæsk 12 sid.  
smør 1 ot.  
saltet sild 1 td.  
ærter 2 skp.  
kabliu 4 fisk  
gryn 2 skp.

Nok er givet bønderfolk, som daglig har udbåret tørv af mosen, desmidlertid:

smør 1 fj.

Denne forskrevne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### Løn til slagtere

- 92 53** Givet slagterfolk, som har hjulpet slottets husfolk og slagter at slagte og salte. Den 30. april afbetalt og givet efterskrevne slagterfolk som har hjulpet Peder Landtzknecht, kgl. maj. huskok og slagter her på Koldinghus, at slagte og salte adskillige fæ, svin og småkvæg, så og maden at rengøre både udi slagtetiden og andre adskillige tider, når behov har gjorts, hvorfor de på kgl. maj. vegne har enhver bekommet på hans maj. kost både for helligdage og søgnedages arbejde, som efterfølger:

Las Frantzson. slagter i Kolding, for 46 dages arbejde.  
Gertrud koks ibid. for 46 dages arbejde.  
Lene slagterkvinde for 21 dages arbejde.  
Anders Terckilsøn slagter for 5 dages arbejde.  
Anne Pedersdatter ibid. for 5 dages arbejde.

Dem er givet på dagen 2 sk. dansk, beløber:

penge 3 dl. 1 mk. 5.5 sk. dansk.

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Forgangen år bekom 2 dl. 12 sk.

**Betaling til kobbersmed og grydestøber**

93 54 Givet kobbersmeden og grydestøber for adskilligt arbejde gjort til Koldinghus slots behov.

94 Den 20. april afbetalt Adam grydestøber i Kolding for 2 gamle kobbergryder, som han har omstøbt, den ene vægtig til 2 lpd., som bruges udi stegerset på slottet, den anden vægtig til 1 lpd. 6 mk., som bruges udi slottets ladegård, og er ham givet for hvert lpd. at omstøbe 3 mk. 16.5 sk. dansk, er:

penge 3 dl. 12 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0094: 27 (ikke bevaret)*

95 Den 30. april afbetalt Anders Christensønn, kobbersmed i Kolding, for hvis gammelt kobber, han har omgjort og flikket på Koldinghus og udi slottets ladegård efter hans overgivne registers lydelse, som beløber:

penge 2 dl. 7.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0095: 28 (ikke bevaret)*

96 Summa udgift til kobbersmeden og grydestøberen for arbejde, de har gjort:

penge 5 dl. 1 mk. 1 sk. dansk.

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

**Betaling til bødkeren**

97 55 Givet bødkeren for adskilligt arbejde som er gjort og forfærdiget.

Den 30. april afbetalt Oluff Nielssønn bødker i Kolding for adskilligt arbejde, han nærværende år har gjort udi spisekælderen her på Koldinghus med ølfadene at udbinde og forvare, som både gammelt og ferskt øl ligger udi. Item for baljer, bæresåer med andet mere udi bryggeret, så vel som også for ølkarrene samme-steds at færdiggøre. Item for saltkar, tønder og andet udi saltkælderen, slagteri og stegerset at gøre og forfærdige. Item for arbejde gjort på såer, baljer, sibøtter, kærner, tønder, fjerdinge, ottinger og andet mere at binde og ved magt holde i ladegården for forskrevne Koldinghus så vel som på adskillige steder på slottet. Item for tønder at ophugge og henlægge udi forråd efter hans herhos indlagte, forseglede registers lydelse og indhold, som beløber tilsammen ham i så måde for forskrevne adskillige arbejder givet er udi dette år til Philippi Jacobi dag 1611:

penge 20.5 dl. 0.5 mk. 1 sk. dansk.

Disse penges udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

*Bilag til afsnit 0097: 29 (ikke bevaret)*

**Betaling til skorstensfejer m.m.**

- 98 56 Givet skorstensfejer og andre adskillige embedsfolk som efterfølger:
- 99 Den 29. april givet Jens Matzsøn i Hessilballe for han tager vare på kgl. maj. den nye vej imellem Nygård og Hessilballe, Ammitzbøll, Høllund og Kierbølling bro, her udi Koldinghus len, som er svingler, porte, ly og broer og adskillige smågrøfter, at de holdes ved magt og bekommer han årligt for samme sin tjeneste og umage af lofterne på forskrevne Koldinghus, som han dette år bekommet:

rug 1 ørt.  
malt 4 skp.

*Bilag til afsnit 0099: 30 (ikke bevaret)*

- 100 Den 30. april afbetalt Peder Chrestensøn skorstensfejer i Kolding, for han dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 til adskillige tider og så ofte, han udaf slotsfogeden efter lensmandens befaling er tilsagt, har rengjort og fejet 91 skorstenspiber. Sammeledes den store køkkeneller stegersskorsten på slottet, udi staldgården, vaskehus, smedien og udi ladegården for slottet, så og på Nygård her udi lenet på hans egen kost og for hans umage og tjeneste er ham givet dette år til Philippi Jacobi dag 1611 af lofterne:

rug 6 td.  
malt 1 td.

*Bilag til afsnit 0100: 31 (ikke bevaret)*

- 101 57 Givet Marrine Pugis i Kolding med hendes parti for nogle priveter under lensmandens, fogedens og andre kamre omkring slottet, de har rengjort på adskillige tider udi dette år, når de af slotsfogeden er tilsagt:

penge 9 mk. dansk.

- 102 Summa givet skorstensfejer og andre slige embedsfolk:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.  
rug 5,5 ørt. 3 skp.  
malt 1 ørt.

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

**Betaling for budtjeneste m.m.**

- 103 58 Givet til budeløn, brevpenge til landsting, så og for nogle slotsfolk deres for-  
tæring, som har været forskikket udi kgl. maj. slots sager og adskillig bestilling.
- 104 Den 15. maj givet Matz Frantzønn urtegårdssvend for Koldinghus, som kgl. maj. selv affærdiget med hans maj. brev og egen hånd fra Koldinghus og til ærlig og velbyrdig mand Manderup Parsbergh til Ålborghus og har fortæret på henog hjemrejsen:

penge 2 dl.

*Bilag til afsnit 0104: 32 (ikke bevaret)*

- 105** Skt. Hans dag midsommer udi Ribe marked har Søffren Anderssønn underskriver fortæret i forskrevne Ribe selvanden, han der sammesteds var at købe tørfisk til Koldinghus slots behov:

penge 2 dl.

- 106** Den 18. juli givet Frantz Matzsønn i Kolding til budeløn med 1 brev affærdiget fra Koldinghus til hr. statholder i København anlangende smørlandgilden, som allerede var indtaget og endnu skulle indtages af bønderne, hvorledes dermed holdes skulle:

penge 2.5 dl.

*Bilag til afsnit 0106: 33 (ikke bevaret)*

- 107** 59 Den 20. august givet Frandtz Matzsønn i Kolding til budeløn fra Koldinghus han med brev blev affærdiget til hr. statholder i København anlangende øksne at købes og forsendes til Haderslevhus så og andre slottets bestilling hos samme at forrette:

penge 2.5 dl.

*Bilag til afsnit 0107: 34 (ikke bevaret)*

- 108** Den 13. august forrejste Søffren Anderssønn underskriver her fra Koldinghus med kgl. maj. og slottets regnskab på sidste forleden års indkomst og udgift anlangende fra Philippi Jacobi dag 1609 til samme årsdag 1610 og over til Københavns slot det udi kgl. maj. rentekammer at lade forhøre og igennem lægge, så og med hvis penge af samme regnskab ham blev medantvordet at betale og aflægge sammesteds og har fortæret selvanden både på henrejsen så og i København og på hjemrejsen, og som han ellers har udgivet til vognleje og færgeløn efter hans herhos indlagte registers lydelse fra forskrevne 13. dag august indtil den 31. dag udi samme måned han igen ankom til forskrevne Koldinghus beløber:

penge 24 dl.

Forgangen år til fortæring, vognleje og færgeløn 20 dl. 1 mk. 7.5 sk.

*Bilag til afsnit 0108: 35 (ikke bevaret)*

- 109** 60 Den 2. september givet Hanns Nielssønn i Aagaard til budeløn han med kgl. maj. brev og egen hånd blev affærdiget her fra Koldinghus til hr. statholder udi København ærlig og velbyrdig mand Breide Rantzow med kgl. maj. pas derhos på vogne og har bekommet til tærepeng og for sin umage på hen- og hjemrejsen:

penge 2 dl.

*Bilag til afsnit 0109: 36 (ikke bevaret)*

- 110** Den 25., 26. og 27. september har Henrich Splett skriver på Koldinghus fortæret i Haderslev selvanden, han did sammesteds forrejste og fra sig leverede udi kgl.

maj. eget kammer her på Haderslevhus hans maj. tilhænde, hvis pengeskat som var annammet ud af menige bønder og almue bedaget at udgives udaf Koldinghus len til Skt. Martins dag dette år 1610:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.

- 111** Forskrevne Henrich Splett har fortæret til 2 tider, han har været udi Haderslev, og der sammesteds på Haderslevhus talt med statholder Gerdt Rantzow om 100 øksne, Caspar Marckdaner slotsherre på Koldinghus har efter kgl. maj. befaling måttet købe udaf bønderne udi Koldinghus len, og siden der sammesteds leveret ham udi oktober måned:

penge 2 dl.

- 112 61** Den 9. oktober afbetalt Frantz Matzønn i Kolding for hvis han har udgivet for 64 øksne, som han på kgl. maj. vegne har overført fra Koldinghus til Københavns slot både til bådleje, færgeløn og anden omkostning, så og hvis han selv har fortæret på henog hjemrejsen med hvis som ellers var givet ham for hans umage efter hans registers lydelse fra den 19. september indtil forskrevne den 9. oktober næstfølgende, han kom til forskrevne Koldinghus er så:

penge til færgeløn og andet mere 3.5 dl. 1 mk. 17 sk. dansk.

penge til mad og øl 2.5 dl. 1 mk. 5.5 sk. dansk.

penge for hans rejse og umage 1 dl.

*Bilag til afsnit 0112: 37 (ikke bevaret)*

- 113** Den 27. november afbetalt forskrevne Frantz Matzsen i Kolding for hvis brev, han har overført fra Koldinghus og til hr. statholder ærlig og velbyrdig mand Breide Rantzow til København anlangende adskilligt på kgl. maj. og lenets vegne at forrette og bestille, og er ham givet for samme hans umage, fortæring og for hvis han har fortøvet efter afsked sammesteds:

penge 2.5 dl.

*Bilag til afsnit 0113: 38 (ikke bevaret)*

- 114 62** Fra den 26. dag marts indtil den 30. dag i samme måned Søffren Andersønn underskriver drog fra Koldinghus til København der sammesteds at fra sig levere kgl. maj. fetaljeskat udaf Koldinghus len, dernæst fra forskrevne 30. dag marts indtil den 15. dag april næstfølgende midlertid han var udi København, sammeledes fra forskrevne 15. dag april han forrejste fra København og indtil den 18. dag udi samme måned, han kom til Koldinghus udi desmidlertid forskrevet står, har han selvanden fortæret, udgivet til færgeløn for vognleje og i andre måder efter hans registers lydelse:

penge 23 dl. 6 sk. ring. 3 d.

Endnu har han udgivet sammesteds til 2 personer udi 8 dages tid, som hjælp at løfte og bære brød og andet fetalje på og af vognene, så også tilhjalp at opvinde brødet på loftet, enhver på dagen 14 sk. dansk, er så:

penge 3 dl. 2 sk. dansk.

Og vognsvendene som agede samme fetalje fra stranden til de steder, som det henlagdes:

penge 1 dl.

*Bilag til afsnit 0114: 39 (ikke bevaret)*

**115** Udi adskillige tider nærværende år fra den 4. juli anno 1610 indtil den 19. dag februar anno 1611 Lauwe Matzsønn ridefoged til Koldinghus har forrejist udi kgl. maj. og

**63** slottets sager, ærinder og bestilling til Viborg landsting og fra, der at have udi rette taget både mod adelspersoner og andre på højbemeldte kgl. maj. vegne, hvad did har været stævnet, da har han desmidlertid udgivet og fortæret, så og udgivet til brevpenge udi adskillige sager, dømt, skrevet og taget er efter hans herhos overgivne registers lydelse, som beløber:

penge fortæret til mad og øl 12 dl. 8 sk. dansk.

penge udgivet for domme, opsættelse og andre breve 12 dl. 18 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0115: 40 (ikke bevaret)*

**116** Summa udgivet til fortæring, brevpenge, budeløn, for nogle kgl. maj. slotsfolk og andre, som har været forskikket udi hans majestæts og slottets sager eller bestilling dette år:

penge 101 dl. 0.5 sk. 3 d. dansk.

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### **Betaling for skibsfragt**

**117 64** Givet til skibsfragt og omkostning udaf adskilligt som er hidkommet til Koldinghus så og igen herfra forsendt til Københavns slot og andetssteds. Tillige for krigsfolk som er indtaget for Kiel udi landet Holsten og til skibs overført udi Danmark som efterfølger:

**118** Den 28. september givet Pouell Trogelsønn skipper og borger i Kolding til fragt af hans krejert fuld af brændeved, han har ført fra Koldinghus til Københavns slot og derudaf leveret sammesteds 411 læs, og har bekommet for hvert læs til fragt 8 sk. dansk, beløber så:

penge 44 dl. 1 mk. 13.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0118: 41 (ikke bevaret)*

**119** Den 7. december givet Peder Nielsøn Borlott borger og skipper i Kolding til fragt udaf 84 tylvt. tykke og lange fyrredeller ærlig og velbyrdig mand Enwold Krusse statholder i Norge har ladet ham på kgl. maj. vegne levere udi Aggershus len og hidført til Koldinghus's bygnings behov, hver tylvt for 1 dl. Tillige udaf 4 maste-spir for hver 1 dl., beløber så:

penge 88 dl.



*Bilag til afsnit 0119: 42 (ikke bevaret)*

- 120 65 Den 16. december givet Thomas Hanssønn Dalbye borger og skipper i Kolding til fragt af 1140 td. havre, han med sit skib har ført fra Koldinghus og til Københavns slot, for hver 100 td. til fragt 5.5 dl. 1 mk. dansk, beløber så:

penge 65.5 dl. 3.5 sk. dansk.

Tillige er ham givet udaf 2 store sække fuldt pakket udaf uld og låd, leveredes udi Helliggejsthuset sammesteds, og for 1 td. pakket med tørret ørredfisk blev leveret kgl. maj. køgemester, tilsammen derfor:

penge 3 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0120: 43 (ikke bevaret)*

- 121 Den 20. marts givet Hans Nissenn borger og skipper udaf Flensborg på regnskab til fragt udaf hans skib, som havde indskibet her for Koldinghus udaf slottets indkomst 590 td. havre at levere på Københavns slot som desværre strandede på henreisen her fra forskrevne Koldinghus udaf storm og uvejrlig med skib og alt under Sjællands land:

penge 15 dl.

*Bilag til afsnit 0121: 44 (ikke bevaret)*

- 122 66 Den 20. april givet Hans Iffuersøn borger og skipper i Kolding til fragt udaf madskatten, som blev oppebåret udaf Koldinghus len bedaget til påske 1611, ham med sit skib har ført fra Koldinghus til Københavns slot, som er beregnet for 56 læst., 12 td. i læst., for hver læst 1 dl., er så:

penge 56 dl.

Tillige er hans båds mænd til primpenge for deres umage:

penge 2 dl.

Nok er ham givet til fragt af 24 par rustvognskurve, han i lige måde førte fra Koldinghus til København:

penge 2 dl.

*Bilag til afsnit 0122: 45 (ikke bevaret)*

- 123 Peder Nielssønn Borloe borger og skipper i Kolding er givet til fragt udaf 35 læst. rugmel indpakket udi rostocker øltønder, beregnet 12 td. i læst., han sidst forleden den 6. april 1611 har indskibet for Koldinghus udi sit skib og ført fra forskrevne Koldinghus og til Halmstad, for hver læst 1.5 dl., som er:

penge 52.5 dl.

- 67 Sammeledes er ham igengivet og betalt hvis omkostning, han har givet 4 prammænd, som har fra skibet for Halmstad indtaget samme mel og ført det til forskrevne Halmstad, efterdi han ikke kunne indflyde med skibet, for hver td. 1 sk. dansk, er så:

penge 5.5 dl. 13 sk. dansk.

Endnu er ham givet og betalt hvis bekostning, han har givet 2 vognmænd, som har opført og aget forskrevne 35 læst. mel fra stranden og til Wogehalsen, som det skulle indlægges, for hver td. 1 sk. dansk, er så:

penge 5.5 dl. 13 sk. dansk.

Nok givet 2 karle, som på 3 dages tid har opkulet og oplagt samme mel udi forskrevne Wogehals, hver karl på dagen 12 sk. dansk, beløber:

penge 2 mk. 11 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0123: 46 (ikke bevaret)*

- 124 68** Efterskrevne skipperer udaf Kolding og Vejle er givet til fragt for krigsfolk og andet, de har indskibet for Kiel udi landet Holsten udi april måned dette nærværende år 1611 og indført udi Danmark for Christianopel, Malmø og Halmstad udi næste maj måned der efter:

- 125** Hans Iffuersøn borger i Kolding ham er givet udaf hans skib med 1 mærs er stort på 70 læst. gods, beregnet 12 td. på læsten, til fragt af hver læst 1 dl., for kaptajn Pouell Rantzou med hans krigsfolk, munition og gods, han har indtaget for Kiel udi april måned dette nærværende år 1611 og indført dem på land for Christianopel den 4. maj næstfølgende, beløber så:

penge 70 dl.

*Bilag til afsnit 0125: 47 (ikke bevaret)*

- 126** Daidt Matzsøn i Kolding ham er givet til fragt af hans skib stort på 17 læst., beregnet 12 td. på læsten, af hver læst 1 dl., for forskrevne kaptajn Pouell Rantzow med hans krigsfolk og gods, han forbemeldte tid har indtaget for Kiel og overført til forskrevne Christianopel, som beløber:

penge 17 dl.

*Bilag til afsnit 0126: 48 (ikke bevaret)*

- 127 69** Niels Iffuersøn og Lauritz Jørgensøn i Kolding dem er givet til fragt af deres skib stort på 12 læst., af hver læst 1 dl., som forskrevet står, for forskrevne kaptajn Pouell Rantzou, heste, krigsfolk og gods han har indtaget for Kiel og overført forbemeldte tid til Christianopel, som er:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0127: 49 (ikke bevaret)*

- 128** Pouell Trogilsønn borger i Kolding ham er givet udaf hans skib stort på 28 læst., til fragt af hver læst 1 dl., som har indskibet for forskrevne Kiel kaptajn eller hauptmann Blasius van Pallisarj, ham hans medhavende soldater og gods, og siden til forbemeldte tid overført dem til forskrevne Christianopel, er så:

penge 28 dl.

*Bilag til afsnit 0128: 50 (ikke bevaret)*

- 129** Lauritz Lauritzsønn snedker i Vejle og Jørgen Hanssønn ibid. dem er givet til fragt af deres skib, stort på 12 læst., beregnet 12 td. i læsten, af hver læst 3 mk. dansk, for velbyrdig Jacob Sehestedt høvedsmand, hans folk og gods, de har indtaget for Kiel og siden udi storm mistet deres anker under Amager  
70 og udaf trang og nød har måttet indsætte forbemeldte krigsfolk og gods for Malmø eller Elnbagen, er så:

penge 9 dl.

*Bilag til afsnit 0129: 51 (ikke bevaret)*

- 130** Thomas Thuesønn i Vejle ham er givet til fragt udaf hans skib stort på 28 læst., af hver læst 3 mk. dansk, som har indtaget for Kiel kaptajn Jørgen van Barholtt, hans krigsfolk, gods og andet af hans kompagni og i lige måde for vindens arrestering og uvejrh har måttet opføre samme folk og gods for Malmø, er så:

penge 21 dl.

*Bilag til afsnit 0130: 52 (ikke bevaret)*

- 131** Jenns Matzsøn Skaaning i Kolding ham er givet til fragt udaf hans skib, stort på 30 læst., af hver læst 3 mk. dansk, for forskrevne kaptajn Jørgen van Barholtt han med sit krigsfolk og muniton har indtaget for forskrevne Kiel og indført for Halmstad, er:

penge 22.5 dl.

*Bilag til afsnit 0131: 53 (ikke bevaret)*

- 132** Iffuer Pedersønn Aarøe i Kolding ham er givet til fragt udaf han skib, stort på 20 læst., udaf hver læst 3 mk. dansk, for forskrevne Jacob Sehesteds folk, krigsmuniton og gods han  
71 forskrevne tid har indtaget for Kiel og siden indført for Halmstad, beløber:

penge 15 dl.

*Bilag til afsnit 0132: 54 (ikke bevaret)*

- 133** Thomas Jenssønn i Vejle ham er givet til fragt af hans skude, drægtig på 8 læst., udaf hver læst 3 mk. dansk, for hopmand Thomas Duxs, hans folk, krigsmuniton og gods, han har overført fra forskrevne Kiel og til Halmstad, beløber:

penge 6 dl.

*Bilag til afsnit 0133: 55 (ikke bevaret)*

- 134** Matz Nielssønn Tued i Kolding ham er givet til fragt udaf hans skib, stort på 30 læst., udaf hver læst 3 mk. dansk, for forskrevne hopmand Thomas Duxs, hans folk og krigsmuniton, han har indtaget for Kiel og overført til forskrevne Halmstad, er så:

penge 22.5 dl.

*Bilag til afsnit 0134: 56 (ikke bevaret)*

- 135 Berttill Mickelsønn i Kolding ham er givet til fragt af hans skib, drægtig på 16 læst., af hver læst 3 mk. dansk, for forbemeldte Thomas Duxs kaptajn eller hopmand og hans medfølgende folk og gods, han har indtaget udi Kiel og indført for Halmstad, er så:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0135: 57 (ikke bevaret)*

- 136 72 Thomas Iffuersønn i Vejle ham er givet til fragt af hans skude, drægtig på 15 læst., af læsten 3 mk. dansk, for kaptajn Frantz van Halle, hans kompagni krigsfolk og munitio, han har indtaget for Kiel og overført til Halmstad, er så:

penge 11 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0136: 58 (ikke bevaret)*

- 137 Hanns Mickelsønn i Kolding ham er givet af hans skib, stort på 30 læst., til fragt af hver læst 3 mk. dansk, som i lige måde har indtaget forskrevne Frantz van Halle hans krigsmunitio for Kiel og indført til Halmstad, er så:

penge 22.5 dl.

*Bilag til afsnit 0137: 59 (ikke bevaret)*

- 138 Jep Oluffson ibid. ham er givet udaf hans skib, drægtig på 28 læst., af hver læst til fragt 3 mk. dansk, som og i lige måde har indtaget en del af forskrevne kaptajn Frantz van Halle hans krigsfolk og munitio så og velbyrdig Frederich van Bockwolt hans gods for Kiel og overført til Halmstad, er så:

penge 21 dl.

*Bilag til afsnit 0138: 60 (ikke bevaret)*

- 139 73 Jørgenn Knudtsønn i Kolding ham er givet på regnskab for hvis krigsfolk, hans skal indtage for Kiel og overføre til Halmstad med hans skib:

penge 9 dl.

Og efterdi han der sammesteds har indtaget kaptajn Blasius Pallisarrij krigsfolk at indføre for Christianopel og dem ikke på de steder har kunnet indføre, eftersom ham var befalet og havde sig foretaget, medens af Guds uvej og vind på Lolland måtte samme folk opsætte for Rødby, årsagen at han har måttet hugge hans store mast og fok, hvorfor han dog ikke mere har bekommet, end som han på regnskab givet er.

*Bilag til afsnit 0139: 61 (ikke bevaret)*

- 140 Summa udgivet til skibsfragt og omkostning udaf adskilligt, som er kommet til Koldinghus så og igen forsendt til København og andetsteds, så og for krigsfolk, som er indtaget for Kiel udi landet Holsten og til skibs overført udi Danmark:

penge 636.5 dl. 1 mk. 17 sk. dansk.

Denne udgift til skibsfragt er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### **Køb af øksne**

- 141** 74 Givet for adskillige varer indkøbt til kgl. maj. og Koldinghus slots behov som er øksne, flæsk, tørfisk, saltfisk, ærter, salt, stangjern, humle, talg, hør, hamp, tjære, vinduesglas, bly, fyrretømmer, deller, lægter, sten, kalk, spiger, søm, lærred og andre varer mere, som her efterfølger:  
Penge givet for øksne indkøbt til kgl. maj. og slottets behov.  
Herpå findes deres beviser.
- 142** Den 10. dag september er købt udaf efterskrevne bønder udi Eld herred:  
Peder Ougsen i Treild er afkøbt 1 okse for:  
penge 5.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0142: 62 (ikke bevaret)*
- 143** Jes Pedersønn ibid. er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0143: 63 (ikke bevaret)*
- 144** Matz Pallesønn i Ullerup er givet for 1 okse:  
penge 6.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0144: 64 (ikke bevaret)*
- 145** Peder Pedersønn i Handerup er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0145: 65 (ikke bevaret)*
- 146** 75 Anders Iffuersøn i Handerup er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0146: 66 (ikke bevaret)*
- 147** Tyge Hanssønn i Kongsted torp er givet for 1 okse:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0147: 67 (ikke bevaret)*
- 148** Jes Wdtsønn i Thaarup er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0148: 68 (ikke bevaret)*

- 149** Peder Ibsønn i Børup er afkøbt 1 okse for:  
penge 5.5 dl. 1.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0149: 69 (ikke bevaret)*
- 150** Hanns Nielssønn i Skerbeck er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0150: 70 (ikke bevaret)*
- 151** Ung Peder Jenssønn i Erritzøe er givet for 1 okse:  
penge 6.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0151: 71 (ikke bevaret)*
- 152** Hanns Søffrensøn ibid. er givet for 1 okse:  
penge 6.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0152: 72 (ikke bevaret)*
- 153** 76 Den 11. dag september er købt af efterskrevne bønder udi Holmandtz herred:  
Oluff Friis i Gaarsløff er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0153: 73 (ikke bevaret)*
- 154** Peder Grundiitt i Nebbe er afkøbt 4 øksne:  
penge 28 dl.  
*Bilag til afsnit 0154: 74 (ikke bevaret)*
- 155** Peder Munck i Huilsbierrig er afkøbt 4 øksne for:  
penge 27.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0155: 75 (ikke bevaret)*
- 156** Lauwe Raffun i Welling er afkøbt 2 øksne for:  
penge 11 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0156: 76 (ikke bevaret)*
- 157** Anders Pedersøn ibid. er givet for 2 øksne:  
penge 12 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0157: 77 (ikke bevaret)*
- 158** Peder Lauwesønn Basse ibid. er afkøbt 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0158: 78 (ikke bevaret)*

- 159** 77 Den 12. dag september er købt af efterskrevne bønder i Bruske herred:  
Knudt Søffrensen i Paabye er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0159: 79 (ikke bevaret)*
- 160** Hanns Buck i Fredstedt er givet for 1 okse:  
penge 7 dl.  
*Bilag til afsnit 0160: 80 (ikke bevaret)*
- 161** Nis Lassønn i Wyff er givet for 2 øksne:  
penge 11.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0161: 81 (ikke bevaret)*
- 162** Jep Søffrensønn i Fredstedt er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0162: 82 (ikke bevaret)*
- 163** Jes Iffuersønn i Horstrup er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0163: 83 (ikke bevaret)*
- 164** Søffren Pedersønn i Eltang er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0164: 84 (ikke bevaret)*
- 165** Jørgen Hanssøn i Stenderup er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0165: 85 (ikke bevaret)*
- 166** Hans Nielssønn i Skoffsgaardt er afkøbt 2 øksne for:  
penge 12 dl.  
*Bilag til afsnit 0166: 86 (ikke bevaret)*
- 167** 78 Pouell Nielssønn i Bierth er givet for 2 øksne:  
penge 11.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0167: 87 (ikke bevaret)*
- 168** Jesper Jensøn i Møswraa er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0168: 88 (ikke bevaret)*

- 169** Pouell Hanssønn i Almind er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0169: 89 (ikke bevaret)*
- 170** Oluff Atzersøn ibid. er givet for 2 øksne:  
penge 11 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0170: 90 (ikke bevaret)*
- 171** Hans Jenssøn ibid. afkøbtes 2 øksne for:  
penge 11 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0171: 91 (ikke bevaret)*
- 172** Niels Dinnesønn ibid. er givet for 2 øksne:  
penge 11.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0172: 92 (ikke bevaret)*
- 173** Hanns Nielsønn i Gudtzøe er afkøbt 2 øksne for:  
penge 11.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0173: 93 (ikke bevaret)*
- 174** Peder Hanssøn Skammelsøn i Hørup er givet for 1 okse:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0174: 94 (ikke bevaret)*
- 175** Mogens Buck i Lilballe afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0175: 95 (ikke bevaret)*
- 176** 79 Niels Jenssøn tjenende Mortten Thomssøn ibid. afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0176: 96 (ikke bevaret)*
- 177** Søffrenn Giermandsøn i Wyff afkøbtes 2 øksne for:  
penge 13 dl.  
*Bilag til afsnit 0177: 97 (ikke bevaret)*
- 178** Jørgen Anderssønn i Nøbbill afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0178: 98 (ikke bevaret)*



- 179** Berttill Pedersønn i Hersleff afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0179: 99 (ikke bevaret)*
- 180** Den 13. september er købt af efterskrevne mænd udi Jerloff herred:  
Pouell Bundesønn i Høllind afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl. 1.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0180: 100 (ikke bevaret)*
- 181** Jes Nielssøn ibid. afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0181: 101 (ikke bevaret)*
- 182** Bunde Chrestensøn i Jerloff afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0182: 102 (ikke bevaret)*
- 183** 80 Jaan Søffrensøn i Meissling afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0183: 103 (ikke bevaret)*
- 184** Jes Søffrensøn ibid. afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl.  
*Bilag til afsnit 0184: 104 (ikke bevaret)*
- 185** Anne Chrestens i Hesselballe afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0185: 105 (ikke bevaret)*
- 186** Niels Simonssønn ibid. ham afkøbtes 2 øksne for:  
penge 11.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0186: 106 (ikke bevaret)*
- 187** Pouell Ibsønn i Aagaardt afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0187: 107 (ikke bevaret)*
- 188** Oluff Hanssønn i Hielmdrup ham afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0188: 108 (ikke bevaret)*

- 189** Den 14. dag september er købt udaf efterskrevne bønder i Andst herred:  
Søffren Laursøn i Møgilgesten ham afkøbtes 2 øksne for:  
penge 11.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0189: 109 (ikke bevaret)*
- 190** Niels Mickelsøn ibid. afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl.  
*Bilag til afsnit 0190: 110 (ikke bevaret)*
- 191** 81 Matz Laursøn i Lildgesten ham afkøbtes 2 øksne for:  
penge 11.5 dl. 1.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0191: 111 (ikke bevaret)*
- 192** Oluff Gregersøn ibid. afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0192: 112 (ikke bevaret)*
- 193** Peder Eskildsøn i Asphoed afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0193: 113 (ikke bevaret)*
- 194** Paasche Søffrensøn i Jorup ham er givet for 1 okse for:  
penge 5.5 dl. 1.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0194: 114 (ikke bevaret)*
- 195** Niels Christensøn ibid. afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0195: 115 (ikke bevaret)*
- 196** Søffrenn Matzsøn i Hørup afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl.  
*Bilag til afsnit 0196: 116 (ikke bevaret)*
- 197** Jep Hanssønn i Glibstrup afkøbtes 2 øksne for:  
penge 11.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0197: 117 (ikke bevaret)*
- 198** Anders Iffuersøn i Nagbøll afkøbtes 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0198: 118 (ikke bevaret)*

- 199** 82 Mortten Andersson i Wranderup ham er givet for 2 øksne:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0199: 119 (ikke bevaret)*
- 200** Jørgen Jenssøn i Hiarup afkøbt 1 okse for:  
penge 6.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0200: 120 (ikke bevaret)*
- 201** Iffuer Pedersønn i Nagbøll afkøbt 2 øksne for:  
penge 12 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0201: 121 (ikke bevaret)*
- 202** Jesper Lauritzsønn i Habdrup afkøbt 2 øksne for:  
penge 11.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0202: 122 (ikke bevaret)*
- 203** Jes Hanssøn i Horskier afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0203: 123 (ikke bevaret)*
- 204** Christenn Nielssøn ibid. er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0204: 124 (ikke bevaret)*
- 205** Claus Nielsønn i Søgaardt er afkøbt 1 okse for:  
penge 6 dl.  
*Bilag til afsnit 0205: 125 (ikke bevaret)*
- 206** Peder Søffrensønn i Roffuidt afkøbtes 1 okse for:  
penge 6 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0206: 126 (ikke bevaret)*
- 207** 83 Summa udgivet for 99 øksne som er indkøbt:  
penge 605.5 dl. 1 mk. dansk.  
Disse penges udgift for øksne er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria  
Findes til indtægt.

**Køb af flæsk**

**208** 84 Penge givet for flæsk indkøbt:

**209** Den 2. august givet Henrich Henrichsøn i Kolding for 4 skpd. 9 lpd. flæsk af ham købt, var 82 sid. for hvert skpd. 12 dl., beløber så:

penge 53 dl. 1.5 mk. 1.5 sk. 1 alb.

Disse penge som er udgivet for flæsk er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

*Bilag til afsnit 0209: 127 (ikke bevaret)*

**Køb af tørret fisk**

**210** 85 Penge givet for tørret fisk indkøbt:

**211** Den 28. august givet Hanns Jenssøn Wyff i Kolding for 1 skpd. bergerfisk af ham købt:

penge 11 dl.

*Bilag til afsnit 0211: 128 (ikke bevaret)*

**212** Den 9. september givet forskrevne Hanns Jenssøn Wyff i Kolding for 1 skpd. 2 lpd. bergerfisk af ham købt:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0212: 128 (ikke bevaret)*

**213** Den 12. november givet Lyder Henrichsøn i Kolding for 3 skpd. 3 lpd. bergerfisk af ham købt, hvert lpd. for 2 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 34.5 dl. 1 mk. 11.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0213: 129 (ikke bevaret)*

**214** Den 20. april givet forskrevne Lyder Henrichsøn for 2.5 skpd. bergerfisk af ham købt:

penge 27.5 dl. 15 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0214: 129 (ikke bevaret)*

**215** Udi Ribe marked på Skt. Hans dag midsommer har Søffren Anderssøn underskriver på Koldinghus købt af Jens Jenssøn borger der sammesteds til lensmanden og kgl. maj. slotsfolk deres udspisnings behov

86 disse efterskrevne tørfisk, og har givet for dem som efterfølger:

for 2000 tørret hvilling, for hvert 1000 5.5 dl. 1 mk. dansk, for 5500 tørret skuller

eller madrider, for hvert 1000 5 dl. 1 mk. dansk. for 6.5 snes kabliau og tørret torsk, for hver snes 2.5 dl., Beløber så tilsammen:

penge 56.5 dl. 0.5 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0215: 130 (ikke bevaret)*

- 216** Summa udgivet for 2000 tørret hvilling 5500 tørret skuller eller madrider 6.5 snes tørret torsk eller kabliau, og 7.5 skpd. 5 lpd. bergerfisk indkøbt:

penge 142 dl. 0.5 mk. 8 sk. dansk.

Disse penges udgift for tørfisk er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af saltet laks og torsk**

- 217** 87 Penge givet for saltet laks og torsk indkøbt:

- 218** Den 23. september givet Henrich Henrichsøn i Kolding for 1.5 td. saltet laks af ham købt:

penge 13.5 dl.

*Bilag til afsnit 0218: 131 (ikke bevaret)*

- 219** Den 17. januar givet Thomas Askouff ibid. for 3 td. saltet torsk, som ham afkøbtes til 3 tider, hver td. for 4 dl., beløber så:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0219: 132 (ikke bevaret)*

- 220** Den 28. april givet Knudt Iffuersøn ibid. for 1 td. saltet torsk af ham købt:

penge 3.5 dl.

*Bilag til afsnit 0220: 133 (ikke bevaret)*

- 221** Summa udgivet for 1.5 td. saltet laks og 4 td. saltet torsk indkøbt:

penge 29 dl.

Disse penges udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af saltet sild**

- 222** 88 Givet for saltet sild som er indkøbt:

- 223** Den 20. juni givet Thomas Hanssøn Dalbye i Kolding for 0.5 td. flamske sild af ham købt:

penge 2.5 dl.

*Bilag til afsnit 0223: 134 (ikke bevaret)*

- 224** Den 9. marts givet Henrich Henrichsønn i Kolding for 3 læst. 3 td. saltet sild som af ham til adskillige tider er annammet til slottets folks behov at forspise, for hver td. 4 dl., beløber så:

penge 156 dl.

*Bilag til afsnit 0224: 135 (ikke bevaret)*

- 225** Den 10. maj afbetalt Gerdt Greue tjenende Margarete Harmen apotekers i Kolding for 2 læst. 2 td. saltet sild, som af ham til adskillige tider er udtaget til slottets folks udspisnings behov, og har bekommet for hver td. 4 dl., beløber så:

penge 104 dl.

*Bilag til afsnit 0225: 136 (ikke bevaret)*

- 226** Den 26. april givet Niels Søffrensøn borger i Middelfart for 2 td. saltet sild af ham købtes:

penge 8 dl.

*Bilag til afsnit 0226: 137 (ikke bevaret)*

- 227** 89 Summa udgivet for 5.5 læst. 1.5 td. saltet sild indkøbtes:

penge 270.5 dl.

Disse penges udgift for sild er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af ærter**

- 228** 90 Givet for ærter, som er indkøbt:

- 229** Den 27. oktober givet Henrich Henrichsøn i Kolding for 4 td. ærter af ham købtes:

penge 8 dl.

*Bilag til afsnit 0229: 138 (ikke bevaret)*

- 230** Den 2. februar givet Las Nielssøn i Kolding for 5.5 td. 2 skp. ærter af ham købtes, td. for 2 dl. 1 mk. dansk, er så:

penge 12.5 dl. 1.5 mk. 4.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0230: 139 (ikke bevaret)*

- 231** Summa udgivet for 9.5 td. 2 skp. ærter indkøbtes:

penge 20.5 dl. 1.5 mk. 4.5 sk. dansk.

Disse penges udgift for ærter er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af salt**

**232** 91 Penge givet for salt indkøbt:

**233** Den 2. maj givet Lyder Henrichsønn i Kolding for 2 td. lønborgsalt af ham købt:  
penge 5 dl.

*Bilag til afsnit 0233: 140 (ikke bevaret)*

**234** Den 14. august givet forskrevne Lyder Henrichsønn for 2 td. lønborgsalt af ham købt:

penge 5 dl.

*Bilag til afsnit 0234: 140 (ikke bevaret)*

**235** Summa udgivet for 4 td. lønborgsalt indkøbt:

penge 10 dl.

Disse penge udgift for salt er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af stangjern**

**236** 92 Givet for stangjern indkøbt:

**237** Den 21. november givet Søffren Andersson i Kolding for 4 skpd. danziger stangjern af ham købt, skpd. for 12 dl. er:

penge 48 dl.

*Bilag til afsnit 0237: 141 (ikke bevaret)*

**238** Den 14. december givet Jens Hamborg i Kolding for 0.5 stang hårdt stål til slottets postheste at forbruge:

penge 3 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0238: 142 (ikke bevaret)*

**239** Den 24. december givet Søffren Andersson ibid. for 3.5 skpd. danziger stangjern af ham købt, hvert skpd. for 12 dl. er:

penge 42 dl.

*Bilag til afsnit 0239: 143 (ikke bevaret)*

**240** Den 16. marts givet Hans Jenssønn Wyff i Kolding for 2.5 skpd. 3 lpd. danziger stangjern af ham købt, hvert skpd. for 12 dl. 1 mk. dansk., beløber:

penge 32 dl. 1.5 mk. 6 sk. 1 alb

*Bilag til afsnit 0240: 144 (ikke bevaret)*

- 241** Den 20. april givet for 1 skpd. 1 lpd. danziger stangjern købt af Jens Krestensøn Hamborg i Kolding, skpd. for 12 rdl. er:

penge 12.5 dl. 7 sk. 1 alb.

*Bilag til afsnit 0241: 145 (ikke bevaret)*

- 242** 93 Den 22. april givet for 8 gaid hårdt stål købtes af Jens Hamborg i Kolding:

penge 1.5 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0242: 146 (ikke bevaret)*

- 243** Den 23. april givet Lyder Henrichssøn i Kolding for 1 skpd. 4 lpd. danziger stangjern af ham købtes:

penge 15.5 dl.

*Bilag til afsnit 0243: 147 (ikke bevaret)*

- 244** Summa udgivet for 12 skpd. 8 lpd. stangjern og 0.5 stang 8 gaid hårdt stål:

penge 151.5 dl. 13 sk. 2 alb.

Disse penges udgift for jern er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af humle**

- 245** 94 Penge givet for humle indkøbt:

- 246** Den 31. juli givet Jens Krestensøn Hamborg i Kolding for 45 skp. humle af ham købtes, hver skp. for 12 sk. dansk, er så:

penge 7 dl. 1 mk. 3.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0246: 148 (ikke bevaret)*

- 247** Den 3. august givet Henrick Henricksøn i Kolding for 149 skp. humle af ham købtes, skp. for 13 sk. dansk, beløber:

penge 26 dl. 13 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0247: 149 (ikke bevaret)*

- 248** Den 14. september givet forskrevne Henrich Henrichsøn for 150 skp. humle af ham købtes, skp. for 13 sk. dansk, er:

penge 26 dl. 1 mk. 7.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0248: 149 (ikke bevaret)*



- 249** Den 20. oktober givet forskrevne Henrick Henricksønn i Kolding for 140 skp. humle af ham købtes, skp. for 13 sk. dansk, er:  
penge 24.5 dl. 7 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0249: 149 (ikke bevaret)*
- 250** Den 27. november givet Claues Gille humlefører udaf Garleben udaf landet Marck for 63 skp. humle af ham købtes, eftersom den blev sat ud af købmandslauget i Kolding og udsolgt på torvet sammesteds, hver skp. for 15 sk. dansk, er:  
penge 12.5 dl. 1 mk. 1.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0250: 150 (ikke bevaret)*
- 251** 95 Den 8. januar givet Henrick Henricksønn i Kolding for 82 skp. humle af ham købtes, skp. for 13 sk. dansk, er så:  
penge 14 dl. 1 mk. 11.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0251: 150 (ikke bevaret)*
- 252** Den 7. februar givet Henrick Skaper humlefører udaf Køningslutter for 84 skp. humle af ham købtes, skp. for 15 sk. dansk, efter købmandslaugets sættelse i Kolding, er så:  
penge 17 dl. 2 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0252: 151 (ikke bevaret)*
- 253** Den 12. marts givet Hans Reinke humlefører udaf Garleben for 74 skp. humle af ham købtes efter forbemeldte købmandslaug's sættelse, som udmeldtes på Kolding torv, skp. for 15 sk. dansk, er så:  
penge 15 dl.  
*Bilag til afsnit 0253: 152 (ikke bevaret)*
- 254** Den 22. april givet forskrevne Henrick Skaper humlefører udaf Køningslutter for 113 skp. humle af ham købtes efter forskrevne købmandslaug's sættelse i Kolding, som udmeldtes på torvet sammesteds, skp. for 15 sk. dansk, er så:  
penge 22.5 dl. 1 mk. 11.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0254: 153 (ikke bevaret)*
- 255** Summa udgivet for 900 skp. humle, som er indkøbt:  
penge 166 dl. 2 mk. 2 sk. dansk.  
Disse penge, som er udgivet for humle, er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.  
Findes til indtægt.

**Køb af talg**

- 256** 96 Givet for talg som er indkøbt:
- 257** Den 30. august givet Chresten Pouelsønn i Kolding for 2.5 lpd. talg:  
penge 2 dl. 1 mk. 13.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0257: 154 (ikke bevaret)*
- 258** Samme dag givet Johan Rasmusøn i Kolding for 4 lpd. 8 mk. talg, hver mark 3 sk. dansk er:  
penge 4 dl. 16 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0258: 155 (ikke bevaret)*
- 259** Den 26. september givet Anders Brun i Kolding for 2.5 lpd. talg:  
penge 2.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0259: 155 (ikke bevaret)*
- 260** Samme dag givet Peder Jenssøn i Kolding for 2 lpd. 6 mk. talg, for hver mark 3 sk. dansk, er så:  
penge 2 dl. 14 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0260: 156 (ikke bevaret)*
- 261** Foreskrevne dag givet Chresten Søffrensøn Kock i Kolding for 8.5 lpd. 1 mk. talg, for hver mark 3 sk. dansk, er så:  
penge 8 dl. 23 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0261: 157 (ikke bevaret)*
- 262** Den 27. september givet Pouell Joensøn i Kolding for 10 lpd. 5 mk. talg, for hver mark 3 sk. dansk, er så:  
penge 9.5 dl. 1 mk. 13.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0262: 158 (ikke bevaret)*
- 263** Den 7. november givet Henrich Henrichsøn i Kolding for 6 lpd. 6 mk. talg:  
penge 6 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0263: 159 (ikke bevaret)*
- 264** 97 Den 30. januar givet Pouell Jaansønn i Kolding for 9.5 lpd. 5 mk. talg, for hver mark 3 sk. dansk, er så:  
penge 9 dl. 1 mk. 14.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0264: 160 (ikke bevaret)*

- 265 Samme dag givet Peder Jenssøn Kock i Kolding for 3 lpd. talg, for hver mark 3 sk. dansk, er:  
penge 2.5 dl. 1.5 mk. 3 sk. 3 d. dansk.  
*Bilag til afsnit 0265: 161 (ikke bevaret)*
- 266 Den 2. februar givet Henrich Henrichsøn i Kolding for 4 lpd. talg, af ham købt:  
penge 4 dl.  
*Bilag til afsnit 0266: 162 (ikke bevaret)*
- 267 Summa udgivet for 2.5 skpd. 3 lpd. 7 mk. talg indkøbt:  
penge 52 dl. 0.5 mk. 5 sk. 3 d. dansk.  
Disse penge, som er udgivet for talg, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria  
Findes til indtægt.
- Køb af hør og hamp**
- 268 98 Givet for hør og hamp indkøbt:
- 269 Den 7. juni givet Jens Krestensøn Hamborg i Kolding for 3 lpd. hamp af ham købt:  
penge 3.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0269: 163 (ikke bevaret)*
- 270 Den 20. juli givet Jørgen Knudtsøn i Kolding for 1 lpd. hamp af ham købt:  
penge 4.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0270: 164 (ikke bevaret)*
- 271 Den 10. august givet Clemend Anderssøn i Kolding for 2 lpd. hamp af ham købt:  
penge 9 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0271: 165 (ikke bevaret)*
- 272 Den 12. september givet Henrich Henrichsønn i Kolding for 10 lpd. hør af ham købt, hvert lpd. for 5.5 mk. dansk, og for 1 lpd. hamp 4.5 mk. dansk, er så:  
penge 14.5 dl. 1.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0272: 166 (ikke bevaret)*
- 273 Den 16. februar givet Jens Kristensøn Hamborg i Kolding for 2 lpd. 6 mk. hør af ham købt, hvert lpd. for 6 mk. dansk, er så:  
penge 3 dl. 1.5 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0273: 167 (ikke bevaret)*

- 274** Summa udgivet for 12 lpd. 6 mk. hør og 7 lpd. hamp, som er indkøbt:  
penge 25 dl. 0.5 mk. dansk.

Disse penge, som er udgivet for hør og hamp, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

**Køb af tjære**

- 275 99** Givet for tjære indkøbt:

- 276** Den 20. august givet Henrich Henricksøn i Kolding for 1 td. tjære af ham købt:  
penge 4 dl.

Den 6. februar givet forskrevne Henrick Henricksønn ibid. for 1 td. gotlandsk tjære af ham købt:

penge 4 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0276: 168 (ikke bevaret)*

- 277** Summa udgivet for 2 td. tjære indkøbt:

penge 8 dl. 1 mk. dansk.

Disse penge, som er udgivet for tjære, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

**Køb af bly**

- 278 100** Givet for bly, som er indkøbt:

- 279** Den 19. august givet Henrich Henricksøn i Kolding for 6 skpd. 3 lpd. bly af ham købt, hvert skpd. for 12 dl., beløber så ungefær:

penge 73.5 dl. 1 mk. 3.5 sk. 0.5 alb.

*Bilag til afsnit 0279: 169 (ikke bevaret)*

- 280** Den 4. oktober givet Hanns Jenssøn Wyff i Kolding for 4.5 skpd. 3.5 lpd. bly af ham købt, hvert skpd. for 12 dl., er så:

penge 56 dl. 7 sk. 1 alb.

*Bilag til afsnit 0280: 170 (ikke bevaret)*

- 281** Den 9. november givet Clemendt Søffrensøn borgmester i Vejle 3.5 skpd. 2.5 lpd.

bly af ham købtes, hvert skpd. for 12 dl., er så:

penge 43.5 dl.

*Bilag til afsnit 0281: 171 (ikke bevaret)*

**282** Den 20. april givet Jep Bøguad i Kolding for 1 skpd. 7 lpd. bly af han købtes, hvert skpd. for 12 dl., er:

penge 16 dl. 14.5 sk. 0.5 alb.

*Bilag til afsnit 0282: 172 (ikke bevaret)*

**283** Den 24. april givet Lyder Henricksøn i Kolding for 2.5 skpd. bly af ham købtes, hvert skpd. 12 dl., er:

penge 30 dl.

*Bilag til afsnit 0283: 173 (ikke bevaret)*

**284** Summa udgivet for 18 skpd. 6 lpd. bly indkøbt:

penge 219.5 dl. 7 sk. 0.5 alb. dansk.

Disse penge, udgivet for bly, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af vinduesglas**

**285 101** Givet for vinduesglas indkøbt:

**286** Den 11. november givet Jens Kristenssøn Hamborg i Kolding for 6 skov vinduesglas af ham købtes:

penge 1.5 dl.

*Bilag til afsnit 0286: 174 (ikke bevaret)*

**287** Den 10. januar givet Hans Jenssønn Wyff i Kolding for 8 skov vinduesglas af ham købtes:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0287: 175 (ikke bevaret)*

**288** Den 21. januar givet Henrich Henrichsønn i Kolding for 30 skov vinduesglas af ham købtes:

penge 8.5 dl.

*Bilag til afsnit 0288: 176 (ikke bevaret)*

**289** Summa udgivet for 44 skov vinduesglas indkøbtes:

penge 12 dl. 1 mk. dansk.

Disse penge, som er udgivet for vinduesglas, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af fyrretømmer**

- 290 102** Givet for fyrretømmer, deller og lægter indkøbt:
- 291** Den 30. juni givet Henrick Henrichsøn i Kolding for 2 tylvt. store fyrretømmer af ham købtes, hver tylvt. for 17 mk. dansk, er så:  
penge 8.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0291: 177 (ikke bevaret)*
- 292** Den 20. juli givet Jep Bertilsønn i Lemvig for 9 tylvt. fyrredeller af ham købt, hver tylvt for 6.5 mk. dansk, er:  
penge 14.5 dl. 0.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0292: 178 (ikke bevaret)*
- 293** Den 2. september givet Christen Mickelsønn i Grenå for 20 tylvt. fyrredeller af ham afkøbtes, tylvt. for 5.5 mk. dansk, er så:  
penge 27.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0293: 179 (ikke bevaret)*
- 294** Samme dag givet Mickell Ibsøn skipper ibid. for 500 fyrrelægter af ham købtes, hvert 100 for 11 mk. dansk, er så:  
penge 13.5 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0294: 180 (ikke bevaret)*
- 295** Den 15. oktober givet Jens Lauritzsøn skipper udaf Oddeuall i Norge for 7 tylvt. fyrredeller af ham købtes hver tylvt. for 4.5 mk. dansk., er så:  
penge 7.5 dl. 1.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0295: 181 (ikke bevaret)*
- 296** Den 26. april givet Søffren Thamssøn i Grenå for 8 tylvt. fyrredeller, for hver tylvt. 5.5 mk. dansk, er så:  
penge 11 dl.  
*Bilag til afsnit 0296: 182 (ikke bevaret)*
- 297 103** Den 27. april givet Suend Knudtsøn i Kolding for 6 stk. fyrretømmer 16 alen lange ham afkøbtes, hvert stk. for 28 sk. dansk, er så:  
penge 2 dl. 1 mk. 1.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0297: 183 (ikke bevaret)*

- 298** Den 29. april givet Oluff Kiildsøn i Grenå for 15.5 tylvt. fyrredeller af ham købt, hver tylvt for 5 mk. 4 sk. dansk, er så:

penge 20 dl. 0.5 mk. 6.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0298: 184 (ikke bevaret)*

- 299** Summa udgivet for 2.5 tylvt. fyrretømmer 59.5 tylvt. fyrredeller og 500 fyrrelægter indkøbtes:

penge 105.5 dl. 0.5 mk. 8 sk. dansk.

Disse penge, som er udgivet for tømmer, deller og lægter, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af sten og kalk**

- 300 104** Givet for sten og kalk indkøbt:

- 301** Den 24. april afbetalt Anders Bøguad, borgmester i Kolding, for efterskrevne mursten og tagsten, som ud af Kolding bys teglgård er ophentet til slottet at forbruges til adskillige tider dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611, som er:

For 14500 mursten og 3500 tagsten, for hver 1000 mursten 6 dl. og for hver 1000 tagsten 8 dl., beløber så:

penge 115 dl.

Og for hver 1000 10 sk. dansk til talpenge, er:

penge 2 dl. 1 mk. 13.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0301: 185 (ikke bevaret)*

- 302** Den 25. april givet Jep Bøguad i Kolding for 2000 mursten af ham købt:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0302: 186 (ikke bevaret)*

- 303** Den 26. april givet Jens Berttilsønn udaf Æbeltoft for 4 læst. kalk af ham købt, hver læst. for 9 mk. dansk, er:

penge 9 dl.

*Bilag til afsnit 0303: 187 (ikke bevaret)*

- 304 105** Den 27. april igen givet Michel Basse sognefoged udi Andst for 12 td. hvid hollandsk kalk, han købte udi Ribe, hver td. for 26 sk. dansk, beløber:

penge 4 dl. 16 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0304: 188 (ikke bevaret)*

**305** Summa udgivet for 16500 mursten 3500 tagsten og 5 læst. kalk indkøbt:

penge 142.5 dl. 16 sk. dansk.

Disse penges udgift for sten og kalk er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af søm**

**306 106** Givet for spiger og søm, som er indkøbt:

**307** Den 4. august givet Johan Gardeman borger i Haderslev for 2000 skifersøm af ham købtes, for hver 1000 3.5 mk. dansk, er:

penge 1.5 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0307: 189 (ikke bevaret)*

**308** Den 4. november givet Lambertt smed borger i Kolding for 200 bly søm af ham købtes, hver 100 for 20 sk. dansk, og for 800 skifersøm, for hver 100 6 sk. dansk, er så:

penge 1 dl. 14 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0308: 190 (ikke bevaret)*

**309** Den 6. november igen givet Jep Bøguad i Kolding for 32000 skifersøm købtes udaf Klaus tho Auerbach messingkræmmer udi Lybeck, hver 1000 for 31 sk. lybsk, beløber:

penge 26.5 dl. 1 mk. 4.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0309: 191 (ikke bevaret)*

**310** Summa udgivet for 34800 skifersøm og 200 bly søm indkøbtes:

penge 29.5 dl. 1 mk. dansk.

Disse penges udgift er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### **Køb af lærred**

**311 107** Givet for lærred indkøbt:

**312** Den 3. september givet Lenora Knud Bygs i Kolding for 96 alen små blågarnslærred 5.5 korter bredt af hende købtes, hver alen for 5.5 sk. dansk, som Anna Harmensdatter fadeburskvinde til sig annammede at forbruge til slottets behov her



på Koldinghus, beløber så:

penge 7 dl. 10 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0312: 192 (ikke bevaret)*

- 313** Samme dag givet Anna Anckersdatter i Kolding for 30.5 alen blågarnslærred 5.5 korter bredt af hende købtes, hver alen for 5.5 sk. dansk forskrevne fadeburskvinde til sig annammede, beløber:

penge 2 dl. 1 mk. 1 sk. 3 d. dansk.

*Bilag til afsnit 0313: 192 (ikke bevaret)*

- 314** Den 12. marts givet Kierstine gartners i Kolding for 57 alen hørgarnslærred af hende købtes, hver alen for 9 sk. dansk, beløber så:

penge 6.5 dl. 1 mk. 13.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0314: 192 (ikke bevaret)*

- 315** Summa udgivet for 57 alen hørgarnslærred og 126.5 alen blågarnslærred indkøbt:

penge 16 dl. 1 mk. 6 sk. 3 d.

Disse penges udgift for lærred er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Findes til indtægt.

### Udgift til fiskeredskaber

- 316 108** Udgivet og bekostet på fiskevod, fiskegarn, garnkurve, rusegarn, toggergarn og andet adskilligt fiskeredskab mere, som bruges på ferske søer, damme, fiskeparker og fiskediger at holde ved hævd og magt med, så og til ørredgårdene for Kolding og Vejle byer udi Koldinghus len liggende at forbruge.

- 317** Den 7. dag juni antvordet Michell Korttsøn i Kolding, som tager vare på kgl. maj. ørredgård her sammesteds, som han har bekommet til garnkurve, toggergarn og andre dets tilbehørig fiskegarn mere, at binde og gøre adskillige fiskeredskaber udaf til forskrevne ørredgårds behov at forbruge og tage fisk med dette nærværende år, så og samme fiskeredskaber at tjære med:

hamp 3 lpd.

tjære 1 fj. 0.5 ot.

Til spindeløn, forskrevne hamp at lade spinde udi garn er ham antvordet til hvert lpd. 2 mk. dansk, er så:

penge 1.5 dl.

*Bilag til afsnit 0317: 193 (ikke bevaret)*

- 318** Nok er givet Jens Hamborg i Kolding for 12 favne hampeliner forskrevne Mickel Kordtsøn har annammet til at opvinde garnkurve med for ørredgården, for hver favn 3 sk. dansk, er:

penge 36 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0318: 194 (ikke bevaret)*

- 319 109** Den 8. juni antvordet Hanns fisker i Vejle, som tager vare på kgl. maj. ørredgård og fiskeri der sammesteds, som han har annammet til samme fiskeriredskab at tage ørredfisk med til kgl. maj. behov:

hamp 3 lpd.  
tjære 1 fj. 0.5 ot.

Endnu antvordet ham til forskrevne hamp at lade spinde i garn, til hvert lpd. 2 mk. dansk, er:

penge 1.5 dl.

*Bilag til afsnit 0319: 195 (ikke bevaret)*

- 320** Den 10. juni antvordet Caspar Haake slotsfisker til garnkurve, rusegarn, toggergarn, fiskeredskeber, fiskevod og andet adskilligt mere til dets behov at forbruge, binde, gøre og forbedre med, som han bruger på ferske søer, diger, damme, åer og bække at tage fisk med til kgl. maj. og slots behov, så og damme, fiskeparker og diger at bespise, besætte og ved magt at holde til hans maj. og andre fremmede at have i forråd, når behov gjordes:

hamp 1 lpd.  
tjære 1 fj.

Til spindeløn samme hamp at lade spinde udi garn:

penge 2 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0320: 196 (ikke bevaret)*

- 321 110** Den 10. august antvordet forskrevne Caspar Hacke slotsfisker til 14 fiskegarn, han købte i Haderslev, hver 8 favne lange og 4 favne dybe, at forbedre slottets den middelstore vod med, som er 12 favne lang på hver arm, imod kgl. maj. ankomst, hans maj. var her på jagt at have udi forråd, og har givet for hvert garn 2 mk. 4 sk. dansk, beløber:

penge 7.5 dl. 1 mk. 0.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0321: 106 (ikke bevaret)*

- 322** Nok samme tid er ham antvordet til 1 vodkalv han der sammesteds købte til forskrevne vod 7 alen lang og 7 alen dyb:

penge 1.5 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0322: 196 (ikke bevaret)*

- 323** Endnu er ham antvordet forskrevne tid til 3 bånd hampeliner eller reb til forskrevne vod, hvert bånd 50 favne lange, han købte af Jacob rebslager der sammesteds, vægtig til 4 lpd., hvert lpd. for 3 mk. 8.5 sk. dansk, er så:

penge 3 dl. 1 mk. 15.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0323: 196 (ikke bevaret)*

- 324** Den 16. august givet Aarndt Paasche rebslager i Kolding for 2 hampegarns fiskehammer, hver 6.5 alen lang og for udi munden 7 alen vid:

penge 4 dl.

*Bilag til afsnit 0324: 196 (ikke bevaret)*

- 325 111** Samme dag givet forskrevne Aarndt Paasche rebslager for 1 liden fiskevod af dobbelt hampegarn af ham købtes med alt sin tilbehøring 14 favne lang, at bruge for kgl. maj. på små damme ved slottet og andre steder udi lenet:

penge 6 dl.

*Bilag til afsnit 0325: 196 (ikke bevaret)*

- 326** Den 16. december antvordet forskrevne slotsfisker Caspar Hacke til 16 fiskegarn, han købte i Haderslev til slottets det store vod at bruge under isen på søerne her udi Koldinghus len at tage fisk med, dammen dermed at bespise og ved magt at holde, som er 40 favne lang på hver arm, hvert stk. garn 8 favne lange og 10 alen dybe, og har givet for hvert 3 mk. dansk, beløber så:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0326: 196 (ikke bevaret)*

- 327** Forskrevne Caspar fisker er antvordet til 1 ny hampe vodkalv, han har købt der sammesteds til forbemeldte store vod, 12 alen lang og 12 alen dyb:

penge 5 dl.

*Bilag til afsnit 0327: 196 (ikke bevaret)*

- 328** Endnu har han givet Jacob rebslager i forskrevne Haderslev for 6 bånd nye hampeliner eller reb, han har købt til samme vod, hver bånd 50 favne lange, vægtige til 8 lpd. 3 mk. hamp, og har givet

**112** ham for hvert lpd. 3 mk. 8.5 sk. dansk, er så:

penge 7 dl. 2 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0328: 196 (ikke bevaret)*

- 329** Og for 14 mk. sejl garn til samme fiskevod:

penge 1 dl. 10 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0329: 196 (ikke bevaret)*

- 330** Den 19. december givet Aarndt Paasche rebslager i Kolding for 2 stk. dobbelte fiskegarn af ham købtes, hvert 6 favne lange og 10 alen dybe til at sætte næst på begge sider for forskrevne vodkalv, på forskrevne store vod:

penge 2.5 dl.

*Bilag til afsnit 0330: 196 (ikke bevaret)*

- 331 Den 31. december givet forskrevne Caspar Haacke slotsfisker til 100 flådbark, han købte af Jep Pouilsøn i Strandhusse og forbrugte til samme vod:  
penge 0.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0331: 196 (ikke bevaret)*
- 332 Forskrevne 31. december givet Aarndt Paasche rebslager i Kolding for 2 mkpd. bødægarn og 1 mkpd. telnegarn forskrevne slottets fisker har annammet at forbruge til fiskeredskaber og vod at forbedre med:  
penge 24 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0332: 196 (ikke bevaret)*
- 333 113 Summa udgivet for adskilligt bekostet på fiskevod, garnkurve, ruser, fiskegarn, toggergarn, hampeliner og disses tilbehørlige redskab mere, som fiskerne har forbrugt og daglig forbruger dette nærværende år både til kgl. maj. og slottets behov på ferske søer, damme. diger, ørredgårdene for Vejle og Kolding at tage fisk med, damme og fiskeparkerne at fortsætte og ved magt at holde, og ellers at forspise:  
penge 55 dl. 1 mk. 14 sk. dansk.  
hamp 7 lpd.  
tjære 3.5 fj.  
Denne hosbemeldte udgift til fiskeredskaber er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.
- Køb af papir, pergament m.m.**
- 334 114 Udgivet for adskillige varer, som er indkøbt og ikke føres til indtægt eller udgift. Givet for papirmaterie til blæk, grønt voks, pergament til bøger og andre register til lensmanden, fogeder og skriverstuens behov, såvel som til spisekælder og ladegården her for Koldinghus at forbruge:
- 335 Den 23. maj givet Hans Thomassøn Bøguad i Kolding for 1 ris fint papir, lensmanden bekom på hans kammer at forbruge:  
penge 2 dl. 1 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0335: 197 (ikke bevaret)*
- 336 Den 18. juni givet Jens Krestensøn Hamborg i Kolding for 1 ris gemen papir at forbruge i skriverstuen:  
penge 1.5 dl.  
*Bilag til afsnit 0336: 198 (ikke bevaret)*
- 337 Den 20. juni givet Henrich Henricksøn i Kolding for 8 skålpd. galas, for pd. 1 mk. dansk. 8 pd. vitriol, pd. 7 sk. dansk, og 4 pd. gummi, pd. 1.5 mk. dansk til blæk at forbruge og sætte udaf, dette nærværende år udi Koldinghus skriverstue, til

lensmanden og ellers på andre adskillige steder, her på slottet og udi ladegården, beløber:

penge 4 dl. 1 mk. 0.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0337: 199 (ikke bevaret)*

**338 115** Og for pergamentskind til adskillige regnskabsbøger og registre at forbruge:

penge 1.5 dl.

*Bilag til afsnit 0338: 199 (ikke bevaret)*

**339** Den 13. august givet Jens Chrestensøn Hamborg i Kolding for 1 ris fint papir af ham købtes, lensmanden bekom at forbruge på hans kammer:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0339: 200 (ikke bevaret)*

**340** Den 20. august givet Henrick Henricksøn i Kolding for 2 ris fint papir og 1 ris middelmådigt papir af ham købtes, hvert ris overhovedet for 2 dl., at forbruge udi skriverstuen og på andre adskillige steder, hvor behov har gjorts både til uklare og klare registre, regnskabsbøger, mandtal, restancer, breve og andet, beløber:

penge 6 dl.

*Bilag til afsnit 0340: 201 (ikke bevaret)*

**341** Den 31. december givet Jens Christensønn Hamborg i Kolding for 1 ris fint papir af ham købtes til skriverstuens behov at forbruge:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.

Og for 1 ris gemen papir at forbruge sammesteds:

penge 1.5 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0341: 202 (ikke bevaret)*

**342** Den 31. januar givet Jep Hanssøn Bøguad i Kolding for 1 ris fint papir af ham købt:

penge 2 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0342: 203 (ikke bevaret)*

**343 116** Item for grønt voks er givet dette år at forbruge:

penge 2 mk. dansk.

**344** Summa udgivet for 9 ris papir indkøbt at forbruge på kgl. maj. vegne på lensmandens kammer. udi skriverstuen, husfogedens og ridefogedens kammer, udi spisekælderen, ladegården og andetsteds både til regnskabsbøger, mandtal, registre, restancer, breve, sedler og andet adskilligt at forbruge:

penge 18 dl. 1 mk. dansk.

Og for pergamentskind til regnskabsbøger og registre, så og for materie til blæk og grønt voks:

penge 6 dl. 1 mk. 0.5 sk. dansk.

Denne forskrevne penges udgift er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

(For papir m.v.) Forgangen år 17.5 dl. 1 mk.

(For pergamentskind, blæk og voks) Forgangen år 6 dl. 1 mk. 15 sk.

### Diverse indkøb

**345 117** Udgivet til allehånde adskillige små varer indkøbt til slottets nødtørft på adskillige steder at forbruge, hvor behov har gjorts, som efterfølger:

**346** Den 1. dag maj givet Margarete Harmen apotekerske i Kolding for 1.5 skålpd. holdsurtrod 1 dl. for 1.5 skålpd. laurbær 1 mk. 4 sk. og for 4 td. treagelse 1 mk. 4 sk. dansk, som Mette mejerske her på slottets ladegård for Koldinghus har hos hende udtaget, gjort udi drik og indgivet øksne, køer, kvier og andet ungkvæg mere for allehånde tilfaldne sygdoms skyld, førend det blev slaget på græs, beløber så:

penge 1.5 dl. 8 sk. dansk.

**347** Den 22. maj givet Peder Jenssøn Landtzknecht slottets huskok her på Koldinghus til 3 alen hårdug, han købte i Kolding at forbruge udi stegeret, for lensmanden:

penge 1.5 mk. dansk.

Og til lerpotter:

penge 12 sk. dansk.

**348** Den 22. maj givet Hans Woltz sejermager i Kolding for 1 jernanslag, som var sønderslået og sønderbrudt, han har gjort af nye, til slottets sejerværk.

**118** Og for 1 ny træskive, han har ladet svarve og gøre til den store sejervægt at gå udi, tilsammen:

penge 1 dl. 4 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0348: 204 (ikke bevaret)*

**349** Den 28. juli givet Thomas Andersson i Grenå for 200 båndstænger af ham er afkøbt til slottets behov:

penge 1 dl.

*Bilag til afsnit 0349: 205 (ikke bevaret)*

**350** Den 29. juli givet Jens Andersson kældersvend på Koldinghus, som han gav for 1 stor vejerkurv, han købte i Kolding marked at bære brød af kælder med og i borgestuen for folkene:

penge 9 sk. dansk.

- 351** Den 16. august givet forskrevne Thomas Andersøn i Grenå for 400 båndstænger af ham købtes, hver 100 for 28 sk. dansk, er så:  
penge 1.5 dl. 1 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0351: 206 (ikke bevaret)*
- 352** Den 17. august givet for 8 favne hampeliner eller reb til 1 vindereb til forskrevne slots sejerværk:  
penge 2.5 mk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0352: 207 (ikke bevaret)*
- 353 119** Den 2. september givet Frederich Garnholdt i Kolding for 46 raketbolde at bruge udi kgl. maj. boldhus for Koldinghus:  
penge 23 sk. dansk.
- 354** Den 22. september givet Aarndt Paasche rebslager i Kolding for 1 hampereb, han gjorde af hans eget hamp, tværs over forskrevne boldhus med 1 garnværk under samme reb, imod kgl. maj. tilkomst:  
penge 1 dl.  
*Bilag til afsnit 0354: 208 (ikke bevaret)*
- 355** Den 2. november givet Peder Landtzknecht slottets huskok til 3 alen hårdug at bruge udi stegeriset for lensmanden:  
penge 1.5 mk. dansk.  
Og til lerpotter:  
penge 12 sk. dansk.
- 356** Den 12. november givet Anders Hanssøn i Kolding for 800 båndstager af ham købtes, hver 100 for 1.5 mk. dansk, er så:  
penge 3 dl.  
*Bilag til afsnit 0356: 209 (ikke bevaret)*
- 357 120** Den 13. december givet Jens Kristensønn Hamborg i Kolding for 1 bånd hyssing hampemerlinger bryggeren har bekommet til sækkebånd udi bryggeriset:  
penge 5 sk. dansk.
- 358** Den 12. februar givet Jens Kristensøn Hamborg i Kolding for 8 favne hampereb på 18 garn, for hver favn 3 sk. dansk, at forbruge til vinden over iskulen at nedvinde is med, som nedlagdes i kulen til kgl. maj. behov, er så:  
penge 24 sk. dansk.
- 359** Den 21. april givet Christen Morttensøn i Æbeltoft for 250 båndstager ham afkøbtes, hvert 100 for 1.5 mk. dansk, er så:  
penge 3.5 mk. 4.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0359: 210 (ikke bevaret)*

- 360** Givet Mette mejerske udi slottets ladegård for Koldinghus til 6 alen sidugslærred, hun dette år har forbrugt til at si og klare mælk igennem, til hver alen 7 sk. dansk, er så:

penge 2 mk. 5 sk. dansk.

- 361 121** Dette nærværende år er udgivet for birkekoste, som er forbrugt på slottet på adskillige herrekamre og andre kamre at renholde med, item på lensmandens kammer og stue, item fogedkammeret, skriverstuen, borgestuen, stegerset, bryggers, bagers, ølkælder, saltkælder, slagteri og andre kældre, på kornlofterne, udi borggården, staldene, staldgården, for slottet, udi ladegården og staldene sammesteds, og ellers på andre adskillige steder, hvor behov har gjorts, som beløber:

penge 3.5 dl.

Forgangen år 3.5 dl. 5 sk.

- 362** Summa udgivet for allehånde adskillige små varer indkøbtes til slottets nødtørft at forbruges, hvor behov har gjorts:

penge 16.5 dl. 15 sk. dansk.

Disse penges udgift er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

**Køb af urtefrø m.m.**

- 363 122** Givet for urtefrø så og for andet adskilligt mere som til urtehavernes behov for Koldinghus og Nygård her udi lenet er indkøbt og forbrugt:

- 364** Givet Jens urtegårdsmand for Koldinghus, som han har købt læderhandsker for til sig og sine svende dette år til at opbinde gjorder med i gangene udi urtehaverne her for slottet:

penge 24 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0364: 211 (ikke bevaret)*

- 365** Endnu er ham antvordet til 2 bånd hampesnøre at plante og sætte urter og andet efter udi haverne, 48 favne lange:

penge 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0365: 211 (ikke bevaret)*

- 366** Endnu givet ham til 2 vandkrukker af sten at vande krydder og andet mere med i urtehaverne:

penge 12 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0366: 211 (ikke bevaret)*



- 367** Den 2. marts antvordet Jens Iffuersønn urtegårdsmænd for Koldinghus at købe frø for til at så udi urtehaveerne sammesteds udaf hvis slags, han ikke her kan optage heller samle, som er:

123 til 3.5 skålpd. løgfrø 2 dl. 20 sk. dansk  
 til 3.5 skålpd. gulerodsfrø 1.5 dl.  
 til 1 skålpd. hvid kabusfrø 1 dl.  
 til 4 lod merian 24 sk. dansk  
 3 lod basilikum 20 sk. dansk  
 1 fjpd. krop laktuke 32 sk. dansk  
 3 lod andive 9 sk. dansk  
 og 1 lod portulak 6 sk. dansk,

som han købte udaf Petter Figenboem udaf Bremen, beløber så:

penge 6 dl.

*Bilag til afsnit 0367: 211 (ikke bevaret)*

- 368** Sammetid antvordet Jep Matzson urtegårdsmænd for Nygård her udi Koldinghus len at købe frø for til at så udi urtehaven sammesteds, som er:

til 0.5 skålpd. bortfeldske roefrø 16 sk. dansk  
 til 0.5 skålpd. hvid kabusfrø 0.5 dl.  
 til 4 lod merian 24 sk. dansk  
 til 4 lod timian 24 sk. dansk  
 til 4 lod salvie 24 sk. dansk  
 og til 4 lod lavendelfrø 24 sk. dansk,

som han købte af forskrevne frøkræmmer udaf Bremen, beløber så:

penge 2 dl. 1 sk. dansk

*Bilag til afsnit 0368: 212 (ikke bevaret)*

- 369** 124 Summa udgivet for urtefrø og andet adskilligt mere, som til urtehaveernes behov her for Koldinghus og for Nygård indkøbt og forbrugt er:

penge 8.5 dl. 1 mk. dansk.

Disse penges udgift er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

Forgangen år i så måde til udgift 33.5 dl. 10 sk.

### Udgift til byggearbejder på Koldinghus

- 370** 125 Bekostning og udgift på Koldinghus slots bygninger, som efter kgl. maj. mundtlige og nådigste befaling er anvendt på 2 gamle vindeltrapper af træ, som er nedtaget på forskrevne Koldinghus imellem det søndre og vestre hus, så og midt for forskrevne søndre hus, og i dets sted igen opmuret og opsat 2 nye stentrupper udaf gotlandske sten og mursten, med andet adskilligt bygning og bygningsflikkeri mere. Item på dets omliggende huse, stalde, urtehaveerne, planker, broer, ladegård, og ellers på andre steder, hvor fornøden har gjorts, såvel som og på Nygård, her udi Koldinghus len, på dets huse, planker, broer, fiskeparker og damme, dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag 1610 til samme årssdag 1611.

Herpå Hanns Barchmand bygmesterens bevis.

- 371** Den 25. august afbetalt Hans Barchman, bygmester og stenhugger i Kolding, for 1 stor vindeltrappe imellem det søndre og vestre hus på forskrevne Koldinghus borggård, som var udaf mur og træværk, han efter højstbemeldte kgl. maj. mundtlige befaling har på hans egen kost og løn afbrudt og nedtaget, og den igen fra
- 126** nederste og til øverste til taget på muren af gotlandske hugne trappesten oplagt, og med mursten og kalk opmuret, hvilke forskrevne trappesten ham sidste forleden regnskab afbetaltes. Item opsat 1 galleri af gotlandske hugne sten over samme trappe med dørgerigt og dets tilhørende arbejde. Item udhugget udi muren og færdigmuret i den gamle kirke 4 vindueslofter og 2 vindueslofter i den gang til kgl. maj., som går udaf hans maj. og dronningens kammer og de gemakker igennem det vestre hus og udi den nye kirke, og færdigmuret 4 skerværker imellem fodstykker, stænger, løsholter og murlejdere udi samme hus og kirkegang, med 1 gulv af sten lagt i samme gang og 1 nyt gulv lagdes i den gamle kirke, og andet adskilligt mere, som med ham altsammen blev fortinget at mures og færdiggøres på hans egen, sine svende, murmand og kalkslagers kost og dagløn, undtagendes pligtsfolk og materie dertil at holdes og forskaffes.
- 127** At gives som ham er fornøjet og betalt:

penge 180 dl.

Til forbemeldte vindeltrappe har han forbrugt, som ham er antvordet til hvis andre gamle mursten, som af den gamle trappe blev nedbrudt, og som ellers er medgået til forbemeldte skerværker, gulve, galleri, så som ellers i andre måder er forbrugt til ladstilling, ankerværk, søm og andet mere, som er:

fyrredeller 6 tylvt.  
fyrrelægter 50  
mursten 19740  
kalk 100 læst. 4 td.

*Bilag til afsnit 0371: 213 (ikke bevaret)*

- 372** Peder Morttensøn, slotssmed her på Koldinghus, har forsmedet til forbemeldte vindeltrappe at forbruge, som er først til 1020 loftspiger og 106 store sværdspiger og hægtespiger til ladstilling, vinduesposter, døre og renderne, og til 1 trappe og 1 dør over forskrevne trappe. Item til 20 store murankre med jernkors for enderne, 1 sluthage, 2 murhager at hænge 1 dør udi. Nok til 48 nye vinduesstænger for vinduerne i den gamle kirke, og udi gangen til den nye kirke. Item jerntaller indmuret udi 3 udloft og vinduer, udi hvert vindue 16 stænger. Item til 2 store hængere til 1 dør. Nok forsmedet til 20 klamphager, 67 dupper, 1 sluthage og 2 hager til 1 dør, og til 1 bolt at sammenhæfte 1 galleri med udaf hugne sten over forskrevne trappe:

stangjern 4.5 skpd. 9.5 lpd.

*Bilag til afsnit 0372: 213 (ikke bevaret)*

- 373 128** Forskrevne tid afbetalt forbemeldte Hans Barchman stenhugger for 1 galleri, han har hugget og opsat over forskrevne vindeltrappe udaf gotlandske sten med dets

tilbehør, som er:

23 alen arkitraver  
 15 kartoucher  
 50 alen udhugne listesten  
 33 brede og runde eller trinde piller  
 1 dørgerigt med 3 trappetrin for samme galleri  
 1 rundt eller trindt vindue ned i samme trappe. Dernæst  
 1 trind og rund vandliste og  
 1 stenpille 8 fod lang med basis og kapitæl og  
 7 trinde, runde piller med  
 14 fod listesten under og ovenpå samme piller opsat under forskrevne galleri ovenpå forskrevne trappepiller.

Alt forskrevne arbejde med stenhuggeri at gøre og færdige er med ham fortinget på hans egen kost og dagløn, som ham derfor er givet udaf kgl. maj. sten:

penge 70 dl.

Til forskrevne arbejde og galleri har han forbrugt, så og som ham er antvordet at sammensætte galleriet og stenene med:

gotlandske bloksten 16 stk.  
 bly 1 skpd. 1 lpd.

*Bilag til afsnit 0373: 213 (ikke bevaret)*

**374 129** Den 25. august afbetalt Pouell Ibsøn savskærer i Kolding og hans medbroder, som har savet og skåret adskillige stykker tømmer til forbemeldte nye vindeltrappe at indlægge udi vinduerne. Item til dørrammer, fodstykker i døre og til tømmerværket til 1 fladt tag over samme trappe, som siden overlagdes med bly, som er:

2 ege sønderskåret udi Starup skov udi 10 planker, hver 10 alen lange og 3.5 kvarter brede.  
 9 stk. egetræer firkantede, hver 8 alen lange,  
 5 stk. tykke planker, hver 8 alen lange, og  
 2 ege skåret til 1 ny trappe, som er gjort udaf kgl. maj. gang og ned udi den nye kirke.  
 Adskilt nogle egekløver for snedkeren at bruge til døren og andet.

Hvorpå han selvanden har arbejdet på deres egen kost, hver dem i 19 dage, og er enhver givet på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 6 dl. 12 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0374: 214 (ikke bevaret)*

**375** Den 26. august afbetalt efterskrevne tømmermand og tømmermand for forskrevne vindeltrappe, de har afbrudt, spiret, spærværket og andet tømmerværk mere, gjort 1 skabelon af fyrredeller, hvorefter grundvolden og trappen i videlse skulle **130** anlægges og opmures efter. Oplagt af fyrretømmer og fyrredeller udi borggården 2 kalkhytter at slå kalk udi, gjort 1 stort nyt hjul af fyrredeller og eg, sattes udi borggården at opvinde sten, kalk og andet materie, så og gjort nogle bærer at bære sten og kalk på. Til samme trappe hugget 5 nye dørrammer, 14 nye stk. tømmer, som blev indlagt og muret udi vinduer og døre i samme trappe, hugget 1 8-kantet kryds af egetømmer, blev lagt over samme trappe, og lagt 1 dobbelt loft af egeplanker og fyrredeller over samme trappe. Hugget og lagt nye render udaf fyrretømmer og fyrredeller oven omkring muren og imellem begge husene og taget

over forskrevne trappe, som overlagedes med bly. Overtækket taget på det vestre hus langs ud med huset ved forskrevne trappe med fyrredeller, som forhen blev afbrudt og nu igen overlagedes med skifersten. Tillige tilhugget og gjort 1 trappe af tykke fyrredeller, som opgår oven over forskrevne vindeltrappe af forskrevne vestre hus med andet mere. Hvorpå enhver har arbejdet på deres egen kost udi dage, som efterfølger, og er enhver givet, som er:

131 Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding, for 21 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er:

penge 6.5 dl. 1 mk. 4.5 sk. dansk.

Hans tømrrersvende er givet, som er:

Iffuer Jensøn for 10 dages arbejde  
 Pouell Hartt for 9 dages arbejde  
 Søffren Jespersen for 8 dages arbejde  
 Jaan Lassøn for 6 dages arbejde  
 Hans Nielssøn for 5 dages arbejde  
 Hans Morttensøn for 4 dages arbejde  
 Nis Bunde for 2 dages arbejde

enhver på dagen 16 sk. dansk, beløber så:

penge 9.5 dl. 1 sk. dansk.

Til samme arbejde er forbrugt, som dem er antvordet:

fyrredeller 8 tylvt.  
 fyrretømmer 0.5 tylvt.  
 fyrrelægter 10

*Bilag til afsnit 0375: 215 (ikke bevaret)*

376 132 Den 26. august afbetalt Karsten Funck slotsskifertækker, hans svende, for de har tilhjulpet ham at afbryde skifersten udaf spiret over forskrevne den gamle vindeltrappe imellem det søndre og vestre hus på slottet, som blev nedbrudt, og 1 anden ny trappe udi dens sted igen opmuret. Tillige tilhjulpet ham at støbe bly og overtække med samme bly forskrevne vindeltrappe, som er flad ovenpå med 1 galleri omkring, med blyrender rundt omkring samme trappe og imellem forskrevne begge huse, som også er loddet med tin, hvor behov har gjorts. Hvorpå de med ham har arbejdet på deres egen kost, hver udi dage som efterfølger:

Johan Langge 14 dage  
 Christoffer Karstensøn 14 dage

dem er hver givet på dagen 20 sk. dansk, beløber:

penge 7.5 dl. 5 sk. dansk.

Til forbemeldte vindeltrappe og render at overtække og belægge med, så og hvis andet, som dertil er forbrugt, er ham antvordet:

bly 14 skpd. 9 lpd.  
 bly søm 200

Penge givet for 6 mk. tin og 1 mk. voks at lodde med:

3 mk. 12 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0376: 216 (ikke bevaret)*

- 377 133** Forskrevne Karsten skifertækker med sine svende har udi denne nærværende sommer aftaget på klodsbanen for slottet på den nørre side, hvis skifersten som derpå har ligget, som dog af sig selv ville falde af, efterdi at undertækningen er forrådneth, som i det sted igen blev overlagt med tagsten. Sammeledes som har tilhjulpet ham at flikke taget på begge sider over det søndre hus på slottet, som var taglam, hvor behov har gjorts. Og har på forberedte arbejdet med ham på deres egen kost udi dage, som efterfølger:

Johan Langge skifertækkersvend arbejdede udi 11 dage  
Christoffer Karstensøn udi 11 dage

dem er hver givet på dagen 20 sk. dansk, beløber:

penge 5.5 dl. 1 mk. 14.5 sk. dansk.

Til forberedte arbejde har han forbrugt, som er ham antvordet:

skifersten 6 ris  
skifersøm 3800

*Bilag til afsnit 0377: 217 (ikke bevaret)*

- 378 134** Den 27. august afbetalt forberedte tømmermand og sine tømmer svende for 5 nye skerværker, de har hugget og opsat af fyrretømmer efter kgl. maj. mundtlige befaling, de 3. udi det vestre hus, det ene langs igennem huset, 57 alen langt med 3 skifter løsholter, 5 alen højt med fodstykker og stænger, og de andre 2 tværs over samme hus, afdelt udi adskillige kamre, hvert 9 alen langt og 5 alen højt, med 1 lang afskilt kirkegang til kgl. maj. og dronningen langs uden for samme kamre til den nye kirke. Det 4. blev opsat tværs over fadeburskammeret 13.5 alen langt 5 alen højt, neden udi forskrevne hus. Og det 5. ligger færdighugget, som skal efter kgl. maj. befaling opsættes udi den liden sal på forskrevne Koldinghus, når Gud vil hans maj. tilsiger, og er 24 alen langt, 7 alen højt med fodstykker, stænger og 3 skifter løsholter. Nedtaget 1 trappe udi fadebursstuen og færdiget den af nye. Lagt nogle nye fyrredeller udi loftet sammesteds. Gjort 1 ny trappe af egetømmer, som nedgår af forberedte kgl. maj. gang og i den nye kirke. Underklædt og omklædt samme trappe med fyrredeller. Nedbrudt 3 gamle skerværker i sølvkammeret under forskrevne vestre hus, og opsat 1 skerværk igen der sammesteds, og der udi gjort

- 135** 1 forstue af fyrredeller og fyrretømmer med anden indbygning mere. Hvorpå de har arbejdet på deres egen kost, enhver udi dage som efterfølger, og er dem givet, som er:

Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding, for 34 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er:

penge 11 dl. 2 sk. dansk.

Hans tømmer svende er givet, som er:

Hans Morttensøn for 27 dages arbejde  
Iffuer Jensøn for 15 dages arbejde  
Pouell Hartt for 35 dages arbejde

Søffren Iffuersøn for 29 dages arbejde  
 Jaan Lassøn for 26 dages arbejde  
 Nis Bunde for 13 dages arbejde

dem hver på dagen 16 sk. dansk, beløber:

penge 31 dl. 1 mk. 7.5 sk. dansk.

136 Til forskrevne arbejde er forbrugt, som dem er antvordet:

fyrretømmer 11.5 tylvt.  
 fyrredeller 4 tylvt.  
 fyrrelægter 6

*Bilag til afsnit 0378: 218 (ikke bevaret)*

379 Forskrevne 27. august givet Baltzar Wulff, maler i Kolding, for 2 udhugne gotlandske sten, stående ved hver side på slotsbroen for Koldinghus, han på ny har stafferet med hvid oliefarve, med kgl. maj. og dronningens navne med kronerne oven over og andre bogstaver flere, han har forgyldt, som var forhen afregnet og affalden og formørket. Dernæst har han med gule oliefarver og med maser stafferet 1 dør for kgl. maj. den liden sal, imod hans maj. ankomst. Har derfor bekommen på hans egen kost, umage og hans egne materie og guld:

penge 6.5 dl.

*Bilag til afsnit 0379: 219 (ikke bevaret)*

380 137 Den 27. oktober givet Thomas Søffrensønn, stråttækker i Knorborg, selvanden for 11 fag på den store kornlade i ladegården for slottet, han på den søndre side har tækket af nye, flikket allevegne på tagene over kohuset, øksnehuset og svinehuset, hvor behov har gjorts. På forskrevne arbejde har de begge arbejdet på deres egen kost, hver 26 dage, og har enhver bekommen på dagen 16 sk. dansk, beløber så:

penge 11 dl. 18 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0380: 220 (ikke bevaret)*

381 Den 20. december afbetalt Anders Oluffssøn, murmand i Kolding, og Jens Wreed, kalkslager ibid., for adskillige fornødne arbejder og flikkeri, de har gjort på Koldinghus og andetsteds, som er:

Først overlagt og oplagt nye tagsten på den nørre side over klodsbanen imellem slottet og porten, som skiferstenene blev aftaget, for dellerne derunder var forrådnede, og stenene lå på fald og sønderslåes, dersom de ikke udi tide var blevet aftaget. Indflikket allevegne tagsten på taget over den lange stald norden i staldgården, som var meget taglam. Indflikket tagsten over taget på jærgergården og tørvehuset,

138 som også var taglam og fornøden. Opmuret 1 ny bue for bryggepanden i bryggeret og flikket pandebænken og muren omkring samme pande. Nedtaget 1 gammel kakkellovn på fadeburstuen og brækket 1 hul igennem skorstensmuren til 1 kakkellovnstud eller rør til 1 anden ny kakkellovn, og muret 1 fyrsted og 1 forskød til samme kakkellovn, hvidtet væggene og muren inden i forskrevne fadeburstue, og flikket på muren omkring badstuekedlen i badstuen. Opmuret 1 skerværk

imellem stangværk tværs over i den østre stald i staldgården. Indflikket tagsten over alle 3 stalde i forskrevne staldgård, som var afblæst og søndret, så og på smediehuset og kgl. maj. vognhus nedenfor slottet, som behov gjordes. På forskrevne arbejde og flikkeri har de enhver arbejdet på deres egen kost udi dage, som efterfølger, og er enhver givet, som er:

Anders Oluffsønn, murmester i Kolding, for 14 dages arbejde, på dagen 1 mk. dansk.  
Jens Wreed, kalkslager ibid., for 11.5 dages arbejde, på dagen 10 sk. dansk.

Beløber så tilsammen:

penge 5 dl. 4 sk. dansk.

139 Til forbemeldte arbejde og flikkeri er dem antvordet, som de har forbrugt:

tagsten 3000  
mursten 1500  
kalk 1 læst.  
spiger eller søm 384, dertil er forsmedet  
stangjern 5.5 lpd. 8 mk.

*Bilag til afsnit 0381: 221 (ikke bevaret)*

382 Den 21. januar afbetalt efterskrevne tømmermand og sine svende for adskilligt arbejde og flikkeri, de har gjort på adskillige steder og tider fra Philippi Jacobi dag 1610 udi dette år indtil den 20. dag januar anno 1611, som efterfølger:  
Først tilhugget nogle lægter, oplagdes over klodsbanen imellem slottet og broen, hvor udaf skiferstenene blev aftagne, som ville affalde og sønderslåes, som i det sted blev oplagt tagsten.

*Bilag til afsnit 0382: 222 (ikke bevaret)*

383 Dernæst færdiggjort 1 port på kgl. maj. vej ved hospitalet med fyrredeller og søm. Oplagt nogle deller ved 1 skrue i urtehaven for slottet. Opsat af ny 5 roder planker af fyrredeller udi slottets sø, omkring jærgergården, vandet havde nedslået, og det igen med fyrredeller, fyrrelægter og søm forbedret mod kgl. maj. tilkomst på jagt her udi lenet. Nok flikket på jærgergården

140 og opsat nogle stristøtter for 1 hundehus, som står på fald, og færdiggjort hundebænken sammesteds med fyrrelægter, deller og søm.

*Bilag til afsnit 0383: 222 (ikke bevaret)*

384 Færdiget på nogle sengesteder udi kgl. maj. ridehestestald til hans maj. svende. Færdiget på 1 lang rende, som vandet løber igennem urtehaven for slottet. Opstået nogle fyrredeller over kgl. maj. løngang sammesteds, som var affaldet. Lagt nogle fyrredeller udi stalden under lensmandens heste, som var forrådnede. Indlagt nye fodstykker i døren og gjort 1 ny dør sammesteds. Oprejst nogle opstandere imellem hestene i jærgerhestestalden. Færdiget med bul og planker 1 brønd udi slottets ladegård, som var forfalden.

*Bilag til afsnit 0384: 222 (ikke bevaret)*

385 Færdiget og gjort nogle nye anretterbænke i stegerset på slottet, og dem slethøvlet

imod kgl. maj. ankomst. Så og færdiggjort nogle bænke i saltkælderen at lægge mad på. Færdiget på krybberne i kgl. maj. og dronningens stalde og gjorde 2 bænke udenfor staldene. Indsat fyrredeller udi krybberne i lensmandens hestestald, som hestene har bortbidt. Gjort 3 nye stiger af lægter, som bruges i adskillige steder. Opslået nogle fyrredeller udi kgl. maj. stald at hænge adskillige hestetøjer på.

*Bilag til afsnit 0385: 222 (ikke bevaret)*

- 386** Gjort 1 ny port af fyrredeller og søm i dyrehaven for slottet norden ved slotssøen. Hugget nogle pæle i Hartt skov,  
141 forbrugt til slottets ørredgård for Kolding, og nedslået samme pæle og flikket de gamle flager og gjort 1 ny flage der sammesteds. Hugget 1 bøg i Seeste skov til 1 krybbe i ladegården for slottet at bruge, opsat og forfærdiget samme krybbe. Opsat nogle opstandere imellem fæet i fæhuset og gjort 1 dør sammesteds. Gjort 6 lange rækker med knager, som opsloges udi slagterhuset udi stedet, som de andre var forrådnet, til at hænge mad på udaf nød, svin, får og lam, som slagtes.

*Bilag til afsnit 0386: 222 (ikke bevaret)*

- 387** Flikket loftsgulvene med fyrredeller, hvor behov gjordes, og opslået fyrredeller for væggene og indflikket fyrredeller og opslået dem for 1 gavl på forskrevne slagterhus. Gjort 1 halv ny dør for den store kornlade i slottets ladegård. Opsat 1 rode plankeværk for rodegården sammesteds, som var nedblæst. Flikket kornlofterne med fyrredeller og søm på adskillige steder. Hugget og opsat 1 skerværk med stænger, løsholter og fodstykker, som 1 stald blev afgjort til slotsfogedens hestestald med 1 ny fyrredør udi den østre stald i staldgården for slottet. Lagde fyrredeller under hestene sammesteds med 1 fyrrekiste til foder i samme stald og 1 hæk af fyrrelægter i samme forskrevne stald.

*Bilag til afsnit 0387: 222 (ikke bevaret)*

- 388** Færdiget 2 stigbord for slottets maltmølle, som var sønderbrudt. Færdiget hyttefadet i slottets sø med fyrredeller og søm. Færdiget på plankeværket fra kongens den liden hestestald  
142 og ned til maltmøllen med fyrredeller, lægter og søm. Færdiget 1 dør for arbejdshestestald og sat 1 stykke i den. Flikket 1 trappe, som opgår til det nørre havreloft. Opsat nogle planker omkring dyrehaven, som var nedblæst, og færdiget dem med fyrredeller, fyrrelægter og søm. Slået nogle fyrredeller på det søndre staldloft med søm, som havren lægges på, som var forrådnet på adskillige steder. Indsat 1 ny fyrredelle udi 1 dør for staldmesterens kammer, som var søndret.

*Bilag til afsnit 0388: 222 (ikke bevaret)*

- 389** Gjort 1 skerværk af fyrredeller og lægter på det østre hus på slottet ved maltloftet. Indflikket 2 tylvt. fyrredeller med søm på de andre kornlofter sammesteds. Underskoet 1 postslæde og færdiget den med bøg. Færdiggjort 3 vodslæder, som bruges på is på ferske søer med fiskegarn. Endnu oprejst 1 stk. plankeværk omkring dyrehaven med nye tømmer, fyrredeller, lægter og søm. Slået nogle



fyrredeller for hullerne på kornlofterne for snefog. Færdiget på iskulen med tømmer, fyrredeller, lægter og søm, som var aldeles inden udi forrådnet. Og gjort 1 ny vinde dertil at nedvinde is med.

*Bilag til afsnit 0389: 222 (ikke bevaret)*

- 390** Opslået nogle fyrrelægter udi 1 kammers på slottet over stegerset til at hænge flæsk på under bjælkerne. Forfærdiget 3  
**143** store sløber, som var sønderbrudt til at age skibstømmer med. Med andet adskil-  
 ligt arbejde og flikkeri mere, hvorpå disse efterskrevne har arbejdet på deres egen  
 kost udi dage, som efterfølger, og er enhver givet, som er:  
 Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding, for 37 dages arbejde, på dagen 24 sk.  
 dansk, er så:

penge 12 dl.

Hans svende er givet enhver, som er:

Hans Morttensøn for 21 dages arbejde  
 Iffuer Jensøn for 32 dages arbejde  
 Pouell Hartt for 11 dages arbejde  
 Søffren Jespersøn for 43 dages arbejde  
 Jaan Lassøn for 2 dages arbejde  
 Hans Nielsøn for 4 dages arbejde

på dagen hver 16 sk. dansk, beløber:

penge 24 dl. 1 mk. 13.5 sk. dansk.

Til samme arbejde er dem antvordet, som er forbrugt:

fyrretømmer 0.5 tylvt. 5 træer  
 fyrredeller 28 tylvt.  
 fyrrelægter 208  
 og der foruden adskillige søm, som slotssmeden har slået.

*Bilag til afsnit 0390: 222 (ikke bevaret)*

- 391 144** Den 16. marts afbetalt Anders Oluffssønn, murmand i Kolding, selvanden for  
 efterskrevne arbejde og flikkeri, som er: Opsat 1 mur af kampesten udaf grunden,  
 22 alen lang 3.5 alen høj, udi stedet for 1 anden, som nedfaldt udi urtehaven for  
 slottet, så og indflikket andetsteds på muren, som var 2 steder nedskudt og nedfal-  
 den, hvert sted 6 alen langt og 3,5 alen højt. Tillige indflikket tagsten på taget over  
 den østre stald i staldgården, som var afblæst og sønderbrudt, hvor behov gjordes.  
 På forbemeldte arbejde har de arbejdet på deres egen kost, hver udi dage, som  
 efterfølger:  
 Anders Oluffssønn, murmand i Kolding, for 6.5 dages arbejde, på dagen 1 mk.  
 dansk, er så:

penge 1.5 dl. 0.5 mk. dansk.

Jens Wreed, kalkslager ibid., for 6 dages arbejde, på dagen 10 sk. dansk, er:

penge 0.5 dl. 1 mk. 4.5 sk. dansk.

Til forskrevne stald er dem antvordet, som er forbrugt:

tagsten 200

*Bilag til afsnit 0391: 223 (ikke bevaret)*

- 392 145** Afbetalt Pouell Ibsønn, savskærer i Kolding, og hans medbroder, for adskillige stakit, egetømmer til lejder, stolper, hammer til 3 broer udi dyrehaven på kgl. maj. vej, de har skåret og adskilt, hver på 2 dages tid, og er dem givet på deres egen kost, hver på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 2 mk. 11 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0392: 224 (ikke bevaret)*

- 393** Den 1. april afbetalt efterskrevne tømmermænd for efterskrevne arbejde, de har gjort på 3 broer udi dyrehaven på kgl. maj. vej, som er:  
Hugget og nedslået pæle under samme broer, lagt nye lejder og hammer på dem, hugget og gjort nye rækker med nye løsholter og stænger og overlagt samme broer med egeplanker og bul, hver bro 8 alen lang, med andet adskilligt arbejde mere. Hvorpå de har arbejdet enhver på deres egen kost udi dage, som efterfølger, og er dem givet:  
Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding, for 13 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er så:

penge 4 dl. 16 sk. dansk.

- 146** Hans svende er givet, som er:

Hans Morttensøn for 11 dages arbejde  
Søffren Jespersøn for 11 dages arbejde  
Hans Nielssøn for 11 dages arbejde

hver på dagen 16 sk. dansk, beløber så:

penge 7 dl. 10 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0393: 225 (ikke bevaret)*

- 394** Den 14. april afbetalt Pouell Ibsønn, savskærer i Kolding, og hans medbroder for tømmer, de har skåret til 1 spærværk på 1 ny vindeltrappe, opmuret for det søndre hus på slottet imellem kgl. maj. og dronningens kammer, som er:  
Skåret 4 løsholter til 1 kryds at sammenbinde ovenover trappen. Skåret 24 stk. krogede træer oven til spærværket over samme trappe. Nok er skåret 4 stk. krogede træer over udi forskrevne spir og spærværk at forbruge. Hvorpå de har arbejdet enhver udi dage som efterfølger på deres egen kost, og er enhver givet, som er:

Pouell Ibsøn for 4 dages arbejde  
Matz Nielssøn for 4 dages arbejde

hver på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 1 dl. 22 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0394: 226 (ikke bevaret)*

- 395 147** Den 30. april afbetalt efterskrevne tømmermand og tømmer svende for hvis arbejde

og tømmerværk, de har sammenhugget udi 1 spir på forskrevne vindeltrappe, opsattes for det søndre hus imellem kgl. maj. og dronningens kammer i stedet for det gamle spir på forskrevne vindeltrappe, som de først har nedbrudt og aftaget alt tømmerværket så og alle de gamle trætrapper i forskrevne vindeltrappe, hugget og gjort 1 skabelon af fyrredeller, hvorefter trappen igen skulle opmures udi videlsen. Hugget og gjort 3 nye dørrammer og 12 stk. tømmer, som er indmuret udi vindueshullerne i forskrevne trappe. Afhugget og afskåret bjælker og spær på det søndre hus, som trappen blev indført udi muren og opmuret. Dernæst begyndt at hugge på forskrevne nye spir og spærværk, som er først 1 kryds af egetømmer, lagdes på muren over samme trappe, efter hver kant 24 alen vid, og tværs over 8 alen bred. Siden 1 spir med tømmer og spærværk sammenbunden udaf egetømmer 16 alen høj med 2 runde eller bugede på samme spir, med glamhuller eller vinduer imellem begge runde eller bugede, med 3 lofter af fyrredeller i samme spir, og spiret overtækket med fyrredeller og søm og dets tilbehør mere. Tillige hugget og opsat 1 skerværk af fyrretømmer indenfor samme trappe imellem kgl. maj. og dronningens kamre, 10 alen lang

148 7 alen høj med 4 skifter løsholter, med underlagte og overlagte, med andet adskiligt arbejde mere. Hvorpå enhver af dem har arbejdet på deres egen kost, udi dage som efterfølger, og er enhver givet, som er:

Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding, for 37 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er så:

penge 12 dl.

Forskrevne Niels Widdesøns tømmermand er givet, som er:

Iffuer Jenssøn for 33 dages arbejde  
Hans Nielsøn for 32 dages arbejde  
Søffren Jespersøn for 29 dages arbejde  
Jes Birckup for 16 dages arbejde  
Peder Pedersøn for 16 dages arbejde  
Otte Lind for 16 dages arbejde

Hver dem på dagen 16 sk. dansk, beløber så:

penge 30.5 dl. 15 sk. dansk.

Til samme arbejde er forbrugt, som dem er antvordet:

fyrretømmer 1.5 tylvt.  
fyrredeller 6.5 tylvt.

*Bilag til afsnit 0395: 227 (ikke bevaret)*

396 149 Den 30. april afbetalt Hanns Barchmann, bygmester og stenhugger, for 67 trapetrin han efter kgl. maj. egen vilje og mundtlige befaling denne forleden vinter nærværende år har på hans egen kost hugget og færdiggjort udi stedet for 1 trætrappe, som før er berørt at nedtages og igen opmures af gotlandske sten og mursten for det søndre hus på slottet imellem kgl. maj. og dronningens kammer, og er med ham fortinget for enhver at gives, som er 3 alen 1 kvarter lang medberegnet spindelen, som er forsiret med grov rustik, og i den bredeste ende 4.5 kvarter bred, 4.5 mk. dansk, beløber:

penge 75 dl. 1.5 mk. dansk.

Endnu er ham givet for 1 dørgerigt af gotlandske sten, som tilforn har været indmuret udi forbemeldte gamle trappe, som han har forbedret med 2 basementer at hugge under dørvingerne, med 1 stor liste eller korniche og arkitrav 8 alen lang til samme dørgerigt. Sammeledes hugget 2 trappetrin udi døren i samme trappe at indlægges 4 fod lange. For hver basement at hugge 1 mk. dansk, for hver liste, korniche og arkitrav for alenen 8 sk. dansk, og for hver fod trappetrin 0.5 mk. dansk, er så tilsammen:

penge 1.5 dl. 1 mk. 8.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0396: 228 (ikke bevaret)*

- 397 150** Samme dag afbetalt forskrevne Hans Barchman, bygmester og stenhugger, for forbemeldte trappe for det søndre hus, han har afbrudt og igen udi stedet opmuret og oplagt udaf forbemeldte trappesten og mursten 1 ny trappe med dens tilbehøring, og den 2.5 alen udi muren indbrækket og ind udi huset indflyttet mere end den gamle tilforn var, og borggården dermed forvidet og større gjort ved 3.5 alen. Item udhugget muren og muret 3 udluftninger, hver med 8 vinduer udi, ved fornævnte vindeltrappe. Indbrækket 2 dørhuller og indmuret dørkammer udi kgl. maj. og dronningens kammer. Muret 1 skerværk imellem stangværk og løsholter 10 alen lang 7 alen høj og så imellem kgl. maj. og dronningens kammer, eller liden sal, med andet adskilligt mere. Hvilket forbemeldte arbejde og forskrevne vindeltrappe med ham er aftinget på hans egen kost og dagløn, med murmand og kalkslager selv at holde, som ham også er fornøjet og givet:

penge 120 dl.

- 151** Til forbemeldte trappe og arbejde mere har han forarbejdet, som han er antvordet både til ladstilling og andet:

fyrredeller 4 tylvt.  
fyrrelægter 40  
gotlandske bloksten til forskrevne trappetrin og arbejde 33 stk.  
mursten foruden de gamle sten forbrugt 2000  
kalk 86.5 læst.

*Bilag til afsnit 0397: 228 (ikke bevaret)*

- 398** Peder Morttensøn, slotssmed her på Koldinghus, har forsmedet til forskrevne trappes behov, så og til spiret at sammenbinde og spærværket at overtække, så og til ladstilling og andet mere, som er til 20 murankre og deres tilbehøring indmuret udi trappen. Item udi 1500 loftspiger, 120 store sværd og hægtespiger. Item til 1 stor jernstang på spiret til 1 fløj og 1 bækken, og til 32 vinduesstænger for vinduerne ved begge sider trappen og udi forstuen imellem kgl. maj. og dronningens kammer. Er så forsmedet til alt forskrevne:

stangjern 4 skpd. 3.5 lpd. 5 mk.

*Bilag til afsnit 0398: 228 (ikke bevaret)*

- 399 152** Den 30. april afbetalt Claus Lauerentz, billedhugger i Kolding for efterskrevne arbejde, han har gjort, som er:  
Indsat over døren til indgangen i samme trappe udaf borggården 1 frise af got-

landske sten med 3 ansigter og løvehoveder, Imellem dem udhugne bogstaver, som er kgl. maj. og dronningens rim, med deres nådes navne og krone over udhugget. Dernæst over forskrevne gesimsliste eller frise udhugget og gjort kgl. maj. våben med 3 løver og 9 hjerter, og dronningens med scepteret, omkring med løvværk forsiret, med 1 krone over begge våbner. Siden ved enhver side på forskrevne våben 2 engle, som holder forskrevne krone over bemeldte begge våbner. Siden med adskillige forsiringer og kompartement udhugget og forfærdiget, hvorfor ham er givet på sin egen kost og for hans arbejde og umage:

penge 12 dl.

Hertil har han forbrugt, som ham er antvordet:

gotlandske  
bloksten 2 stk.

*Bilag til afsnit 0399: 229 (ikke bevaret)*

- 400 153** Baltzar Wulff, maler i Kolding, ham er givet for forskrevne våben, bogstaver med al deres tilhørende forsiring, så og for den stendørgerigt under samme våben at forfærdige med oliefarver og sit eget guld at staffere og anstryge på sin egen kost, arbejde og umage. Sammeledes 3 andre dørgerigter af hugne sten med kgl. maj., rigens og dronningens våbner, med navne, titler og adskillige bogstaver, kroner og deres forsiring mere at staffere og anstryge med oliefarver og sit eget guld for de 3 andre vindeltrapper i borggården. Så og 2 gamle våben at forny og renovere over slotsporten udi borggården. Tillige udi de kamre, kgl. maj. har ladet forandre, anstrøget 5 døre og dørammer med oliefarver, maseret og fornitset så og 3 store nye vindueskarmer med dobbelte slagbuer. Item udi 3 andre vindueskarmer, udi hver 2 dobbelte slagbuer, med grønne og røde oliefarver anstrøget og ellers forbedret, og opslaget nogle malerier på forskrevne kamre, som var nedtaget med adskilligt mere. Alt forskrevne er aftinget med ham på hans egen omkostning for:

penge 40 dl.

Penge udgivet for små søm til malerier og rammer:

18 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0400: 230 (ikke bevaret)*

- 401 154** Anders Chrestensønn, kobbersmed i Kolding, ham er givet for 1 nyt kobberbækken, han har gjort på 1 jernstang med 1 kobberfløj oven over, vægtig til 16 mkpd., hvortil ham leveredes 1 gammel fløj, vog 4 mkpd. Har så tillagt af hans eget kobber 12 mkpd., og har bekommet for hver mk. 14 sk. dansk, og for de 4 mk. gammelt kobber at omgøre for hver mk. 4 sk. dansk. Samme kobberbækken og fløj opsattes oven på spiret over forskrevne vindeltrappe. Beløber så:

penge 2 dl. 1 mk. 17.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0401: 231 (ikke bevaret)*

- 402** Hans Pedersøn, maler i Kolding, ham er givet for forbemeldte jernstang, kobberbækken og fløj med rød oliefarve og hans eget guld at anstryge og staffere med

kgl. maj. navn og krone på begge sider af fløjen, på hans egen kost og umage:  
penge 4 dl.

*Bilag til afsnit 0402: 232 (ikke bevaret)*

**403** Den 30. april afbetalt Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding for efterskrevne flikkeri, han har gjort siden den 22. januar, han senest afbetales, og indtil Philippi Jacobi dag 1611 næstfølgende, som er:

Færdiggjort 1 led med fyrrelægter og søm udi Kolding bys mark på kgl. maj. vej. Færdiget porten for dyrehaven med fyrredeller og søm. Gjort 1 ny port af fyrredeller og hængt den med nye hængsler og søm for slottets ladegårdsløkke ved slots-søen

155 Gjort 2 sprinkellejer færdige med lægter og søm udi dyrehaven, som var sønderbrudt. Opslået nogle fyrredeller for 1 privet på kgl. maj. kammer. Gjort nogle skamler færdige udi vaskehuset, og færdiget tvættebroerne udi slottets sø sammesteds med fyrredeller og søm. Og ellers andet arbejde mere på adskillige steder, behov har gjorts. På forbemeldte arbejde har han arbejdet selvanden på hans egen kost udi dage, som efterfølger, og er dem givet, som er:

Niels Widdesøn tømmermand for 4 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er:

penge 1 dl. 1 mk. 3.5 sk. dansk.

Hans Nielssøn tømmermand for 3 dages arbejde, på dagen 16 sk. dansk, er:

penge 2 mk. 11 sk. dansk.

Til forbemeldte flikkeri og arbejde er forbrugt:

fyrredeller 1.5 tylvt.  
fyrrelægter 20

*Bilag til afsnit 0403: 233 (ikke bevaret)*

**404 156** Forskrevne 30. dag april afbetalt Jacob Jørgensønn, snedker i Kolding, for hvis nye arbejde og flikkeri, han nærværende år har færdiggjort på adskillige steder og udi kamrene på slottet, som efter kgl. maj. mundtlige befaling er forandret og omgjort efter hans herhos indlagte klare overgivne forseglede registers lydelses vidneindhold, stykvis formeldendes, hvis som dette hele år til adskillige tider indtil Philippi Jacobi dag 1611 gjort er. Hvilket arbejde han har gjort med sine folk på hans egen kost udi dage, som efterfølger, og er dem givet på dagen, som er:

Jacob Jørgensønn, snedker i Kolding, for 126 dages arbejde, på dagen 1 mk. dansk, er så:

penge 31.5 dl.

Snedkersvendene er givet, som er:

Thomas Thomassen for 62 dages arbejde  
Peder Ibsøn for 32 dages arbejde  
Peder Morttensøn for 45 dages arbejde

enhver på dagen 12 sk. dansk, er så:

penge 22.5 dl. 3 sk. dansk.

Til samme arbejde er forbrugt:

penge givet for 50 søm til 1 kiste at sammenslå, hvor udi kgl. maj. svervelad blev indlagt og pakket 20 sk. dansk.  
fyrredeller forbrugt 6 tylvt. 2 deller  
fyrrelægter 10  
penge til lim 2 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0404: 234 (ikke bevaret)*

- 405 157** Den 30. april afbetalt Thomas Søffrenssønn, brolægger i Kolding, for nye stenbroer lagt på den søndre side i borggården uden for forskrevne 2 nye vindeltrapper, så og omlagt vandkummen, som blev færdiget og forhøjet udi forskrevne borggård, og lagt 1 stenbro over 1 spildrende fra samme vandkumme fra den øverste port og ned til vindebroen, hvorpå han har arbejdet på hans egen kost på 10 dages tid. Og er ham givet på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 1.5 dl. 9 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0405: 235 (ikke bevaret)*

- 406** Forskrevne 30. dag april afbetalt Peder Nielssøn, brolægger i Kolding, for adskillige arbejder og flikkeri, han har gjort dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611, som er:

Lagt 1 stenbro udi den østre stald i den nørre ende udi 2 fag tværs over stalden, som 1 stald blev afgjort til slotsfogedens hest. Opsat 1 kampestenmur i urtehaven for slottet, som var nedfalden, 8 alen lang 3 alen høj. Lagt 1 stenbro udi lensmandens stald, 10 alen lang 3 alen bred. Lagt 1 stenbro omkring øksnehuset i ladegården, så og på den søndre side ved kohuset og på den søndre side ved kornladen. Færdiget stenbroen og omstenet 1 giaffsti sammesteds, som blev for-

- 158** færdiget med nye lejdere under. Tillagt 1 hul på stenbroen imellem slottets sø og maltmøllen, 3 alen lang 2 alen bred. På alt forskrevne arbejde har han arbejdet 12 dages tid på hans egen kost, og er ham givet på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 1.5 dl. 1 mk. 14.5 sk. dansk.

Endnu er ham givet for stenbro at tillægge over vandkunstrenderne, som har været opbrudt på adskillige steder, dette nærværende år både på slottet såvel som og i Kolding by, rørmesteren har opbrudt og nedlagt pipholtrender til vandkunsten. Beregnet alt for 4 dage på hans egen kost, på dagen 12 sk. dansk, er så:

penge 2 mk. 11 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0406: 236 (ikke bevaret)*

- 407** Lyder Sichman, pottemager i Kolding, er givet for 1 kakkellovn at nedtage og igen at opsætte på fadeburstuen 2 mk. 4 sk. dansk. Og for 26 nye kakkelpotter forbrugt til samme kakkellovn, for stk. 1 sk. dansk, så og for 2 nye rørpiber, for hver 4 sk. dansk, er tilsammen 34 sk. dansk. Beløber så:

penge 1 dl. 1 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0407: 237 (ikke bevaret)*

- 408 159** Hanns Schreiber, vandkunstner eller rørmester til Koldinghus, har berettet at have forbrugt dette hele år til Philippi Jacobi dag 1611 til begge vandkunster sønden og norden for Kolding, og indlagt i stedet for gamle rør eller render, som har været forrådnede, at opføre og indlede vandet allevegne på slottet, som er i urtehaverne, udi staldgården, udi bryggeret, udi klodsbanen, udi badstuen, udi stegers, vinkælder, ølkælder og i borggården, tilsammen:

pipholt 40 stk.

*Bilag til afsnit 0408: 238 (ikke bevaret)*

- 409** Erick kleinsmed i Kolding har dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 forsmedet og gjort af hans eget jern med sine egne kul og bekostning til forskrevne begge vandkunster at forbruge 45 jernbøsninger at sammenhæfte og nedlægge rørene eller renderne med, hvorfor ham er givet for hver 6, 1 dl., som forskrevne Hans vandkunstner hos ham har bestilt, annammet og forbrugt, beløber:

penge 7.5 dl.

*Bilag til afsnit 0409: 239 (ikke bevaret)*

- 410** Jens Iffuersønn, urtegårdsmand her for Koldinghus, ham er antvordet til adskillige tider til urtehavernes behov at forbruge, til gærderne på gangene at opbinde med,

**160** så og at overlægge og dække vinrankerne med, dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611:

fyrredeller 1 tylvt.

fyrrelægter 53

*Bilag til afsnit 0410: 240 (ikke bevaret)*

- 411** Jens Pouilsøn, ladefoged for Koldinghus, ham er i lige måde til adskillige tider antvordet til plankerne omkring dyrehaven, ladegården og ladegårdsmarken. Item til store og små broer allevegne der sammesteds at flikke, færdige og ved magt at holde, hvor behov har gjorts dette forskrevne år 1611:

fyrredeller 8 tylvt.

fyrrelægter 20

*Bilag til afsnit 0411: 241 (ikke bevaret)*

- 412** Peder Morttensøn slotssmed ham er antvordet dette nærværende år til forskrevne Philippi Jacobi dag 1611, som han har forsmedet til adskillige spiger, søm og andet jerntøj at forbruge til bygning og bygningsflikkeri og til andet mere, efter registers lydelse:

stangjern 4.5 skpd. 1.5 lpd. 8.5 mkpd.

*Bilag til afsnit 0412: 242 (ikke bevaret)*

- 413 161** Summa summarum på forskrevne Koldinghus bygning, som efter kgl. maj. mundtlige befaling er bygget og forandret på adskillige steder med 2 gamle vindeltrapper af træværk at nedtage og i deres sted 2 nye vindeltrapper af gotlandske



hugne sten og mursten at opsætte. Sammeledes adskillige herrekamre og gemakker på forskrevne Koldinghus at forandre og forfærdige med allehånde arbejde og flikkeri mere, som behov har gjorts, og er anvendt på slottet, udi urtehaverne, staldgården, for slottet, udi ladegården, ladegårdsmarken, dyrehaven og ellers andetsteds omkring slottet eftersom forbemeldt er:

penge 772 dl. 1 mk. 12 sk. dansk.  
 stangjern 14 skpd. 0.5 lpd. 9.5 mk.  
 bly 15.5 skpd.  
 fyrretømmer 14 tylvt. 5 træer  
 fyrredeller 73 tylvt. 2 deller  
 fyrrelægter 407  
 pipenholt 40 stk.  
 skifersten 6 ris  
 gotlandske bloksten 51 stk.  
 mursten 23240 sten  
 tagsten 3200  
 kalk 187.5 læst. 4 td.  
 bly søm 200  
 skifersøm 3800

Denne forskrevne udgift, som er gjort på bygningen, er mig vitterligt. Caspar Marckdaner manu propria.

#### Udgift til byggearbejder på Nygård

- 414 162** Bekostning og udgift på Nygårds bygning og bygningsflikkeri og på Skødegårds skæpperi og dets behov som efterfølger:
- 415** Den 20. august givet Jep Bøguad i Kolding for 44 alen rødt klæde af ham købt til at opslå på 2 skerværker opsat på dronningens kammer på Nygård, som kgl. maj. har ladet forandre sammesteds og adskille til 1 børnekammer ved hendes maj. gemak, så og som samme børnekammer er omklædt med, for hver alen 3 mk. dansk, er så:
- penge 33 dl.
- Bilag til afsnit 0415: 243 (udeladt)*
- 416** Givet 1 skrædder i Aagaardt ved navn Christen Hanssøn for forbemeldte røde klæde, han har sammenhæftet og opslået og for det gamle klæde på kgl. maj. og dronningens kamre at udflikke, sammensy og opslå:
- penge 1 mk. dansk.
- 417** Sammeledes er givet Jens Hamborg i Kolding for 200 søm at opslå samme klæde med:
- penge 8 sk. dansk.
- 418** Forskrevne Jens Krestensøn Hamborg i Kolding er givet for 10 alen hvid sardug ham afkøbt til at udflikke sengedyner, dundyner og hoveddyner med på forskrevne Nygård imod kgl. maj. ankomst, for hver alen 11 sk. dansk, er så:
- penge 1 dl. 1 mk. 17.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0418: 244 (udeladt)*

- 419 163** Den 25. august afbetalt Peder Nielsøn, brolægger i Kolding, for 1 stenbro, han har lagt uden for vindebroen og nede udi staldgården for Nygård udi Koldinghus len 3 roder lang og 10 alen bred. Item lagt 1 stenbroende udi kgl. maj. stald sammesteds 50 roder lang og færdiget gulvene allevegne, hvor behov gjordes sammesteds. Og har arbejdet på forskrevne stenbro på hans egen kost udi 5 dages tid, derfor er ham givet på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 3 mk. 4.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0419: 245 (udeladt)*

- 420** Den 17. december afbetalt Jens Mickelsøn, tømmermand i Aagaardt udi Koldinghus len, og hans tømmermand for 1 bro imellem Nygård og Aagaardt på kgl. maj. vej, de har færdiget og tilhugget 2 store bøge og udhulet dem til vandsile og nedslået 8 nye bøgépæle under samme bro. Nok hugget og indlagt 1 ny sil udi 1 bro imellem Nygård og Hessilballe på forskrevne kgl. maj. vej, som er overlagt med jord og sten. Hvorpå de har arbejdet på deres egen kost enhver i dage, som efterfølger, og er dem givet, som er:

Jens Mickelsen tømmermand for 6 dages arbejde  
 Jaan Lassøn tømmermand for 5 dages arbejde  
 Oluff Staffensøn for 5 dages arbejde

enhver på dagen 16 sk. dansk, er tilsammen:

penge 3 dl. 1 mk. 15.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0420: 246 (udeladt)*

- 421 164** Den 4. marts afbetalt forskrevne Jens Mickelsøn og sine svende for 1 gammel stald på skødeskæpperiet, de har nedtaget, som stod på fald, og den på stænger og bjælker forkortet og med nyt tømmer forbedret og igen opsat, 9 fag eller binding lang 12 alen bred. Lægtet huset med nye lægter, klædt begge gavle med nye fyrredeller, lagt 1 nyt loft og gjort 1 ny dør af fyrredeller udi fårehyrdens hus sammesteds. Gjort 1 ny port af fyrredeller for forskrevne hus og tilhugget 20 nye egestolper til fårestierne at færdige med. På al foreskrevne arbejde har de arbejdet enhver på deres egen kost udi dage som efterfølger, og er enhver givet, som er:

Jens Mickelsøn tømmermand for 22 dages arbejde  
 Oloff Staffensøn tømmermand for 22 dages arbejde  
 Willum Mouritzsøn tømmermand for 22 dages arbejde.

enhver på dagen 16 sk. dansk, beløber så tilsammen:

penge 14 dl. 20 sk. dansk.

Til forskrevne arbejde er forbrugt, som dem er antvordet:

fyrredeller 4 tylvt.  
 fyrrelægter 20  
 stangjern forsmedet til 40 sværdsøm og 150 andre spiger 3.5 lpd.

*Bilag til afsnit 0421: 247 (udeladt)*

**422 165** Den 14. april afbetalt Pouell Ibsøn, savskærer i Kolding, og Matz Nielssønn hans medbroder for 3 egeblokke, de har skåret udi 23 stk. tømmer, hvert stk. 12 alen lang. Nok 1 eg skåret i 6 stk. tømmer, hver 11 alen lange til lejder og løsholt. Endnu skåret 1 stk. træ til 2 stolper hver 6 alen lange. Nok skåret 3 egeblokke udi 17 stk. løsholter, hver 4 alen lange at forbruge udi urtehaven for Nygård til plankeværket. Og har de enhver skåret på deres egen kost på 15.5 dages tid, og er hver givet på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 5 dl. 2 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0422: 248 (udeladt)*

**423** Den 18. april afbetalt Jens Mickelsøn, tømmermand i Aagaardt, og sine svende, som har færdiggjort plankerne og plankeværket rundt omkring urtehaven for Nygård, som stod på fald. Først på østersiden færdiget og forbedret plankeværket af ny med fyrredeller med 63 alen nye løsholter, 90 alen nye fodstykker og 8 stolper. På den søndre side færdiget samme plankeværk med nye fyrredeller 45 alen nye fodstykker, 45 alen nye løsholter og 4 stolper. Tilhugget, tilslagen 16 knæ i jorden for de gamle stolper og gjort 1 ny dør igen-

**166** nem samme plankeværk. Endnu på den vestre side færdiget forskrevne plankeværk med 23 nye fodstykker, 7 løsholter 84 alen lange, og 6 nye stolper. Tilhugget og tilslagen 26 knæ nedsat udi jorden for de gamle stolper sammesteds, og gjort 1 ny dør på den nørre side ved urtegårdsmandens hus. På forskrevne arbejde har de arbejdet udi dage på deres egen kost, som efterfølger, og er enhver givet, som er:

Jens Mickelsøn tømmermand for 51 dages arbejde  
Oluff Staffensøn tømmermand for 9 dages arbejde  
Willum Mourtzsøn tømmermand for 51 dages arbejde

hver på dagen 16 sk. dansk, beløber så:

penge 24 dl.

Til forskrevne arbejder forbrugt, som dem er antvordet:

fyrredeller 8 tylvt.  
stangjern forsmedet til 500 spiger og søm 7.5 lpd.

*Bilag til afsnit 0423: 249 (udeladt)*

**424** Den 21. dag april afbetalt Pouell Ibsønn, savskærer i Kolding, og hans medbroder Matz Nielssønn for 1 egeblok skåret udi 9 planker, hver 6 alen lange og 5  
**167** korter brede. Nok 1 anden egeblok skåret ud i 15 planker, hver 5 alen lange og 3.5 korter brede at forbruge til kgl. maj. løngang fra hans maj. kammer under jorden og ind udi urtehaven på Nygård. Hvorpå de har skåret enhver på deres egen kost udi 6.5 dages tid, og er hver givet på dagen 12 sk. dansk, beløber så:

penge 2 dl. 8 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0424: 250 (udeladt)*

**425** Den 29. april afbetalt Erick Jenssøn, kleinsmed i Kolding, for 6 store nye hænge-låse med jernlænker, kramper og disses tilhørende, han har gjort på kgl. maj. vegne imellem Nygård og Kierbølling bro for svingler og lejer derpå er gjort udi

stedet for nogle andre gamle forrustede formuldede og forrådnede låse, som var aflægs og slet fordærvede. Givet ham for hver lås 1.5 dl., beløber så:

penge 9 dl.

*Bilag til afsnit 0425: 251 (udeladt)*

**426** Den 30. april afbetalt Jens Mickelsønn, tømmermand i Aagaardt ved Nygård, og hans medbrødre for efterskrevne arbejde og flikkeri, de har gjort på Nygård på adskillige steder indtil Philippi Jacobi dag 1611 nærværende år, som er:  
Nedbrudt 2 fag udaf kgl. maj. løngang, som går

**168** fra kgl. maj. kammer og under jorden og ind udi urtehaven sammesteds, og den igen færdiget med nye stolper, med nye planker over samme gang af eg. Gjort 1 ny bænk af fyrredeller i dronningens kammer, færdiget 1 anden lang bænk udi pigekammeret med nye ben og forklædning, færdiget og sammenslået nogle skiver og bænke, som var adskilte og en del sønderbrudt imod kgl. maj. ankomst. Færdiget og omklædt 1 privet udi hans maj. sengekammer med nye fyrredeller, så og færdiget 1 privet udi lensmandens sengekammer med fyrredeller. Endnu har de indlagt udi forbemeldte kgl. maj. løngang 9 nye egebjælker udi stedet for nogle gamle forrådnede bjælker, så og indlagt 1 lang egeplanke i bunden sammesteds. På forskrevne arbejde har de arbejdet på deres egen kost, enhver udi dage, som efterfølger, og er dem givet på dagen, som er:

Jens Mickelsøn tømmermand for 7 dages arbejde  
Jaan Lassøn for 5 dages arbejde  
Oluff Staffensøn for 3 dages arbejde  
Willum Mouritzsen for 1 dages arbejde

enhver på dagen 16 sk. dansk, beløber så:

penge 3 dl. 1 mk. 15.5 sk. dansk.

Til forbemeldte arbejde er forbrugt, som dem er antvordet:

fyrredeller 2.5 tylvt.  
fyrrelægter 6  
stangjern forsmedet til 200 spiger og søm 3 lpd.

**169** Endnu er forsmedet til 200 søm til 1 loft med at forfærdige på Nygård til 30 hægtesøm at forbruge udi stalden sammesteds, så og forsmedet til 1 stort jern, lagt omkring 1 bjælke, som var søndergået udi kgl. maj. kammer:

stangjern 4 lpd. 8 mk.

*Bilag til afsnit 0426: 252 10-10-0253*

**427** Summa på adskillige Nygårds bygnings bekostning her udi Koldinghus len, som efter kgl. maj. mundtlige befaling forandret og gjort er på adskilligt, som fornødent har været, eftersom forskrevet står, beløber:

penge 96.5 dl. 1 mk. 17 sk. dansk.  
stangjern 18 lpd. 8 mk.  
fyrredeller 14.5 tylvt.  
fyrrelægter 26

Denne bygnings udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### Udgift til kleinsmed og glarmester

428 170 Givet kleinsmed og glarmester for hvis arbejde de har gjort på adskillige steder med nye arbejder, flikkeri at forbedre og forfærdige på huse og andet at holde ved magt med, hvis som dertil er forbrugt og forarbejdet:

429 Den 30. april afbetalt Erick Jenssønn, kleinsmed i Kolding, for adskilligt arbejde, han har gjort til Koldinghus slots behov dette hele nærværende år fra Philippi Jacobi dag 1610 indtil samme års dag 1611 både på husene og slottet såvel som og i staldgården, ladegården, urtehaverne, dyrehaven og på andre adskillige steder omkring slottet med låse, hængere, nøgler og andet mere, som behov har gjorts. Item på porte, døre, vinduesbuer og ellers i andre måder færdiget og flikket, hvilket arbejde han alt sammen på hans egen bekostning af hans eget jern og kul gjort, forfærdiget og forbedret har, efter hans overgivne forseglede registers lydelse, som beløber:

penge 49.5 dl. 0.5 mk. 3.5 sk. dansk.

Sammeledes givet ham for hvis arbejde, han i ligemåde har gjort på Nygård dette år efter registers lydelse:

penge 7.5 dl. 0.5 mk. 1.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0429: 253 10-10-0254  
254 10-10-0371*

430 171 Forskrevne 30. dag april afbetalt Michel Søffrensønn, glarmester i Kolding, for nye og gamle glarvinduer, han har færdiggjort og slået udi bly og tin, så og flikket og ved magt holden forskrevne dette nærværende år indtil Philippi Jacobi dag 1611 på hans egen kost, dog udaf kgl. maj. materier både på forskrevne Koldinghus udi stalden og andre kamre i staldgården, item udi urtehaverne, ladegården og andre kgl. maj. huse for slottet, efter hans overgivne forseglede registers lydelse, som beløber:

penge 14 dl. 1 mk. 7 sk.

Til forbemeldte arbejde har han forbrugt, som ham til adskillige tider er antvordet:

bly 9.5 lpd. 2.5 mk.  
vinduesglas 30 skov

penge udgivet for tin til vinduer at lodde med:

2.5 dl.

penge udgivet for kramsøm at forslå vinduer med:

9 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0430: 255 10-10-0389*

431 172 Summa summarum givet kleinsmed og glarmester for arbejde, som er gjort på adskillige steder på slottet med nye arbejder og flikkeri så og udi staldgården,

ldegården og andetsteds ved og omkring Koldinghus, udi adskillige huse og kamre såvel som og på Nygårds huse, stalde og andetsteds der omkring med hvis, som dertil er forbrugt, som er:

penge 76 dl. 1 mk. 12 sk. dansk.  
bly 9.5 lpd. 2.5 mk.  
vinduesglas 30 skov

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### Udgift til vedligeholdelse af søer, grøfter, diger m.m.

**432 173** Udgifvet og bekostet på slottets søer, grøfter, diger og damme så og ved Nygård udi Koldinghus len liggende:

**433** Den 4. november afbetalt Pouell Ibsønn, savskærer i Kolding, og hans medbroder Matz Nielsøn, som har midt igennem langs skåret 4 bøge, 16 alen lange og 1.5 alen brede, til sil udi nogle damme liggende ved Nygård at forbruge, hvorpå de har arbejdet hver udi 7 dage, og er dem givet hver på dagen på deres egen kost 12 sk. dansk, er så:

penge 2 dl. 1 mk. 1.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0433: 256 (udeladt)*

**434** Den 8. december afbetalt Jens Mickelsøn i Aagaard og sin medbroder, som har tilhugget og lagt 1 ny sil, og indsat 1 ny post udi 1 dæmning for Hededammen på Aagaards mark for Nygård liggende. Indlagt 1 ny sil og indsat 1 ny post udi dæmningen udi den lille dam liggende op til Nygård. Indlagt 1 ny sil og indsat 1 ny post udi dæmningen for 1 dam på Damsgårds mark ved forskrevne Nygård, kaldes Smerlingdam. På forberedte arbejder har de forarbejdet på deres egen kost udi dage, som efterfølger, og er enhver givet, som er:

Jens Mickelsøn tømmermand for 7 dages arbejde  
Jaan Lassen for 8 dages arbejde

på dagen hver 16 sk. dansk, er så:

penge 3 dl. 1 mk. 15.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0434: 257 (udeladt)*

**435 174** Den 2. april afbetalt Matz Nielsønn, graver i Wranderup, som sidst forleden sommer har arbejdet for Nygård udi Koldinghus len på nogle damme efter kgl. maj. befaling, som er:

Færdiget på 1 dæmning han har opsat udaf jord og tørv for Hededammen i Aagaardtz mark liggende for Nygård 8 roder lang 4 alen høj. Nok færdiget på dæmningen for 1 dam kaldes Smerlings dam udi Damgaardtz mark for Nygård. Færdiget på dæmningen for gravene omkring Nygård som var udbrudt, og dem igen opstøvet. Endnu færdiget på 1 dæmning for 1 dam på forskrevne Damgaardtz mark ved Nygård. Udi forskrevne dam har han tilhjulpet med tømmer-

manden og nedlagt sile og opsat poste for dem. Nok færdiget og opfyldt på vejen imellem Nygård og Aagaardt 1 stor grav eller grøft, som tilforn havde været 1 bro over med jord og grus. Og har han arbejdet på samme dæmninger og damme på hans egen kost udi 25 dage, og er ham givet på dagen 14 sk. dansk, beløber så:

penge 4.5 dl. 17 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0435: 258 (udeladt)*

- 436** Den 4. april afbetalt Pouell Ibsøn, savskærer i Kolding, og hans medbroder Matz Nielsøn for 2 bøge, de har skåret langs igennem, hver 22 alen lange, forbrugtes til sil og poste for Hartt sø her udi Koldinghus len, hvorpå de enhver har arbejdet på 4 dages tid, og er enhver givet på dagen på deres egen kost 12 sk. dansk, beløber så:

penge 1 dl. 1 mk. 3.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0436: 259 (udeladt)*

- 437 175** Den 20. dag april afbetalt Niels Widdesøn, tømmermand i Kolding, og sine svende for efterskrevne arbejde, som er:

Hugget 2 lange bøge udi Møswraa skov til post og sil, lagdes for Hartt sø, som did førtes. Tilhugget samme bøge og poste, som opsattes sammesteds. Tilhugget egepæl og fyrredeller til 1 riværk og dem nedslagen for samme sø 18 alen lang. Udi lige måde hugget og gjort 1 ny vandkarm af egepæle og egeplanker eller bul for Borrig mølledam, i dyrehaven og færdiget på omløbet sammesteds med nye planker. Hvorpå han med sine svende har arbejdet udi dage, som efterfølger, og er enhver givet på deres egen kost, som er:

Niels Widdesønn, tømmermand i Kolding, ham er givet for 19 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er:

penge 6 dl. 12 sk. dansk.

Hans svende er givet, som er:

Søffren Jespersen for 18 dages arbejde  
Hans Nielssøn for 18 dages arbejde  
Hans Morttensøn for 8 dages arbejde

enhver på dagen 16 sk. dansk, er:

penge 9.5 dl. 1 sk. dansk.

Til samme arbejde er forbrugt, som dem er antvordet:

fyrredeller 2 tylvt. 2 deller

*Bilag til afsnit 0437: 260 (udeladt)*

- 438 176** Matz Nielsønn graver i Wranderup er givet for adskillige arbejder, han har gjort, som fornødent har været, som er:

Færdiget dæmningen over Bygdammen i den nye mark, som kgl. maj. vej overgår, var forkørt, så og på vejen fra forskrevne dam og indtil dyrehaveporten, som er 104 roder lang. Udgravet vandet af graven østen og sønden for slottet, som kgl. maj. lod forfare, hvad grund der udi var, oprenset 1 grøft tværs igennem urtehaven for slottet, vandet har sit udløb i stranden, hvorover blev lagt nye fyrredeller i

stedet for de gamle, som var forrådnede. Færdiget på Borrig mølledam i dyrehaven, som var udbrudt, og den igen opstøvet. Opkastet dæmningen for Tiffbeck dam i slottets mark og lagt 1 nyt låg over silen, jorden igen overkørt, og dæmningen igen med tørv forbedret, 40 alen lang 10 alen høj. Færdiget dæmningen på Tegilgaardtzdam i Kolding bys mark ved posten, som jorden var udbrudt. Nok udgravet og færdiget Coletz dam i forskrevne byens mark ved grundsilen, og den igen med jord opstøvet. Færdiget Bisphyffdam i byens mark, som vandet havde udbrudt, og den igen forbedret og opstøvet. Færdiget på 2 damme på Wranderup mark i lenet ved omløbet med jord og tørv, vandet havde bortløbet. Udgravet dæmningen for Munckens dam sydvest for Kolding, og den igen opstøvet og lagt 1 nyt låg over silen. Opsat med jord og tørv 1 ny dæmning imellem Hartt sø og Stallerup sø 3 roder lang og 4 roder bred og 8 alen høj, og der udi indlagt med tømmermændene 1 ny sil og indsat 1 ny

177 post. Nok færdiget med jord og opsat med tørv 1 dæmning på den søndre ende for forskrevne Hartt sø, vandet havde udbrudt. På alt forskrevne arbejde han i så måde har gjort udi dette år til Philippi Jacobi dag 1611. Udi adskillige tider har han med bøndernes tilhjælp arbejdet 80 dage på hans egen kost, og er ham givet på dagen 14 sk. dansk, er så:

penge 15 dl. 10 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0438: 261 10-10-0455*

**439** Summa på hvis som er udgivet for bekostning, som er gjort for søer, grøfter, diger og damme både for Koldinghus og udi Nygård udi lenet sammesteds, er:

penge 42.5 dl. 5 sk. dansk.  
fyrredeller 2 tylvt. 2 deller.

Endnu er forsmedet til 7 sværdsøm, 20 store, lange spiger, 96 hægtesøm og 102 små søm, som er forbrugt til forbemeldte arbejde:

stangjern 5.5 lpd.

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### **Udgift til vedligeholdelse af møllebygninger**

**440 178** Udgifet og bekostet på møllebygning, som på kgl. maj. vegne her udi Koldinghus len forbedret og gjort er, hvilket bygning møllere selv først har bekostet, som siden igen kgl. maj. vegne med dem er afkortet og afregnet udi enhver deres mølleskyld og landgilde, som nærværende år fra Philippi Jacobi dag 1610 indtil samme årsdag 1611 udaf dem skulle udgives til Koldinghus. Og er med dem efter slig lejlighed for samme deres bygnings bekostning udaf mølleskylden afkortet på hans maj. vegne, de 2 parter af deres bekostning, den 3. part har de selv måttet betale. Sammeledes er kortet med dem, for hvis møller som nogen stund har været aflægs og øde for mangel på bygning og det sted bygningen har påstået. Tillige er afkortet med dem, som har købt nye møllestene og ladet indlægge udi stedet for gamle forslidte møllestene, som har været aflægs og ubrugelige at male med.



**441** Hans Andersson, møller i Vejle mølle, har dette nærværende år ladet gøre og bekoste på forskrevne mølle, som har været storligen fornøden, som er 1 nyt møllehjul med akslen og dets tilbehøring mere, færdiget på vandkarmen med pæl og andet, gjort 1 nyt loft uden for vandhjulet med andet adskilligt arbejde mere. Hvilket arbejde har kostet ham efter hans overgivne, underskrevne registers

*179* lydelse til saveløn, tømmermandsløn. Item for jern og stål, som er forbrugt til jerntappe, ringe og spiger og des tilbehøring mere, så og for smedeløn. Tilsammen beregnet 26.5 rdl., hvorimod med ham igen er afkortet udi hans mølleskyld, han nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 skulle have udgivet så meget mel, som 17.5 dl. 1 mk. 9.5 sk. dansk sig beløbe kunne, skp. anslået for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 8.5 ørt. 3 skp. 0.5 fjar.

Og for møllen på 14 dages tid har været aflægs og ikke malet med begge møllekværne den stund bygningen har pågået, er med ham kortet efter den mølleskylds beregning der udaf årlig gives ungefær:

mel 1.5 ørt. 3 skp. 1.5 fjar.

malt 1.5 ørt. 4 skp.

Herpå findes tingsvidner og møllerens bevis derhos.

*Bilag til afsnit 0441: 262 10-10-0469*

**442** Jørgen Nielssønn, møller i Drabeck udi Andst herred, har efter tingsvidnes lydelse ladet opbygge 4 fag møllehus, som var nedfalden, og det hus over kværnværket ladet tække med tag, som har kostet ham tilsammen 25 dl., hver dl. til 32 sk. lybsk og 3 mk. dansk, for hvilken bygnings bekostning ham intet videre er kvitteret eller kortet udi dette hans års afgift og landgilde.

*180* Af samme møller mere end for hvis bekostning ved stråtaget, han har ladet oplægge og tække over kværnværket, som beløber 19 slmk. dansk før gik, derimod så meget mel, beregnet, som hver skp. kan beløbe 15 sk. dansk, er så ungefær med ham kortet:

mel 2 ørt. 1 fjar.

*Bilag til afsnit 0442: 263 10-10-0478*

**443** Thomas Nielsønn, møller i Stenwad mølle i Brusche herred har efter tingsvidnes lydelse ladet indlægge i forskrevne mølle 1 ny møllesten, som har været fornøden udi stedet for 1 gammel, som har været afløben og forslidt, hvilken sten, han har købt af Jep Bøguad i Kolding den 5. februar anno 1611, hvorfor han har givet ham 27 sldl. før gik, efter hans bevis lydelse, som er 23 rdl. 1 mk. 7.5 sk. dansk. Derimod er kortet med ham udaf hans mølleskyld, han nærværende år til Philippi Jacobi dag skulle have udgivet så meget mel, som forskrevne 23 dl. 1 mk. 7.5 sk. sig beløbe kunne, skp. beregnet og anslået for 15 sk., beløber så:

mel 11.5 ørt. 0.5 fjar.

I lige måde er afkortet med ham for jern og jerntøj, han har bekostet på samme mølle, som beløber med smedeløn 2 sldl. 1 mk. før gik, er 1.5 rdl. 1 mk. 14.5 sk. nu går. Der imod er kortet så meget mel, som 1 dl. 22 sk. sig beløbe kunne, skp.

beregnet og

181 anslået for 15 sk. dansk, beløber ungefær:

mel 6 skp. 1.5 fjkar.

*Bilag til afsnit 0443: 264 10-10-0486*

- 444 Hans Nielssønn, møller i Brøndsted mølle udi Holmantz herred, har efter tingsvidnes lydelse ladet indlægge udi forskrevne mølle 1 ny møllesten, som har været fornøden udi stedet for 1 gammel sten, som har været afløben og forslidt. Samme sten har han købt af Jep Bøguad i Kolding 8 dage før Skt. Olai dette år 1610, og givet ham 24.5 sldl. før gik, er 21 rdl. 14 sk. dansk nu går. Der imod er kortet med ham udaf hans mølleskyld, han dette år til Philippi Jacobi dag 1611 skulle have udgivet så meget mel, som forskrevne 21 dl. 14 sk. dansk sig beløbe kunne, hver skp. beregnet for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 10 ørt. 4.5 skp.

Og for møllekværnen har været aflægs og ikke malet korn udi 11 ugers tid, medens stod øde formedels mølledæmningens udbrydelse udaf overflødig regn og stor vandløb, som faldt på Skt. Hans aften sidst forleden 1610, så også samme steds borttog fra møllen nogle huse efter tingsvidnes lydelse, og dammen siden lå tør, førend den igen kunne blive forfærdiget efter lejlighed. Og landgildes afgift er kortet med ham:

mel 3 ørt. 3.5 skp. 1 fjkar.

*Bilag til afsnit 0444: 265 (ikke bevaret)*

- 445 182 Jørgen Anderssøn, møller i Skouffdall mølle, har efter tingsvidnes lydelse udaf Jelling birketing ladet indlægge i forskrevne mølle 2 nye møllesten, som fornøden har været udi stedet for 2 gamle forslidte og afløbne sten. Forbemeldte nye sten har han købt udaf Knud Pedersøn i Sanduaad, ærlige og velbyrdige Palle Fastj hans foged, og givet ham for dem 29.5 rdl. efter bevisets lydelse, dateret Sanduaad sidst forleden den 22. september anno 1610. Derimod er igen kortet ham hans mølleskyld og afgift udaf 2 sidst forledne år, såvel som noget af dette år til Philippi Jacobi dag 1611 han med tilbage stod, så meget mel, som forskrevne 29.5 dl. sig kunne beløbe, skp. mel anslået for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 14.5 ørt. 0.5 skp.

I lige måde har han ladet bygge efter 1 andet tingsvidne og bygningsregisters lydelse 1 ny vandkarm 14 alen lang, og 1 ny målkarm for hjulet med dets tilbehørende pæle, planker og tømmer. Sammeledes ladet færdige mølledæmningen og rengjort mølledammen, som har kostet ham til saveløn, tømmermændsløn, graveløn, så og for jern, som er forsedet og forbrugt til møllens langjern, rinen, spiger og søm, og til smedeløn. Tilsammen 11.5 dl. 1 mk. 12.5 sk. dansk. Imod forskrevne bygning

- 183 bekostning er kortet med ham så meget mel som 7.5 dl. 1 mk. 14.5 sk. dansk, sig beløbe kunne, skp. beregnet og anslået for 15 sk. dansk, beløber:

mel 3.5 ørt. 4 skp. 0.5 fjkar.

Og for møllen har været aflægs og ikke malet for mangel på sten og desmidlertid bygningen påstod i 10 ugers tid, er kortet med ham efter landgildens beregnelse og afgift af samme mølle, som er ungefær:

mel 1.5 ørt. 2 skp. 0.5 fjkar.

*Bilag til afsnit 0445: 266 (ikke bevaret)*

- 446** Matz Ibsønn, møller i Wingsted mølle udi Tørrild herred, har efter tingsvidnes og hans overgivne, forseglede registers lydelse ladet gøre og bekoste 1 ny vandhjul til den østre rugkværn for Wingsted mølle med al dens tilbehøring. Ladet gøre 1 ny bro over mølledammen 26 alen lang 7 alen bred med al dens tilbehøring, efter samme bygningsregisters indhold. Item forbedret 2 vandkarme med planker, lagt 1 ny hovedstok under begge rugkværneaksler med andet arbejde mere. Som har kostet ham med saveløn, tømmermændsløn med jern og stål til langjern og smedeløn, tilsammen 30 sldl. før gik, for forbemeldte arbejde og bygnings bekostning, er kortet med ham af hans mølleskyld, han
- 184** dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 skulle have udgivet så meget mel som 20 sldl., beregnet 64 sk. dansk til hver dl., sig beløbe kunne, hver skp. anslået for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 8.5 ørt. 1 fjkar.

Forgangen år i så måde til afkortning:

malt 12 ørt.

*Bilag til afsnit 0446: 267 (ikke bevaret)*

- 447** Matz Matzsønn i Nyebierrig mølle udi Jerloff herred har efter tingsvidne og bygningsregisters lydelse forbedret stråtaget på møllehuset over kværnen, og så med jern og stål ladet forbedre langjernet og panden til forskrevne møllekværn. Har bekostet med stråtag at købe, så og tækkeløn og smedeløn, tilsammen 19 slmk. 4 sk. dansk. Her imod kortet med ham af hans landgilde, han dette år til Philippi Jacobi dag 1611 skulle udgive, så meget mel som 12.5 slmk. 5 sk. dansk før gik, sig beløbe kunne, skp. beregnet for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 1 ørt. 3.5 skp.

*Bilag til afsnit 0447: 268 (ikke bevaret)*

- 448** Jens Nielsønn, møller i Nøbbill mølle udi Brusche herred har efter tingsvidne og forseglede registers lydelse ladet gøre og bekoste på forskrevne mølle 1 ny vandkarm med pæle og andet dets tilhørende tømmer. Gjort 1 ny bro over mølledammen af nye pæle og planker med andet arbejde mere. Bekostet på jernværket til forskrevne mølle så og
- 185** til spiger og søm til forbemeldte arbejde med hvis, han har givet savskærere, tømmermænd og brolæggere til løn, som beløber tilsammen 30 sldl. 3 mk. 12 sk. før gik. Herimod er igen kortet med ham udaf hans mølleskyld, han dette år til Philippi Jacobi dag skulle have udgivet så meget mel som 20.5 sldl. 8 sk. dansk sig beløbe kunne, skp. anslået for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 8.5 ørt. 3 skp.

Og for møllen på 3 ugers tid har ligget aflægs og ikke malet, midlertid forskrevne bygning har påstået, er kortet med ham:

mel 9 skp. 0.5 fjkar.

*Bilag til afsnit 0448: 269 (ikke bevaret)*

Rasmus Pedersønn, møller i Faarup mølle udi Thørrild herred, har efter forseglede tingsvidne og underskrevne bygningsregisters lydelse ladet hugge og gøre 1 ny vandkarm til vandhjulet 12 alen lang, med dets tilhørende tømmer og planker, så og 1 ny bro af planker og pæle over samme vandkarm. Færdighugget 1 nyt omløb med pæle og planker med andet adskilligt mere, som har tilsammen kostet ham med jern til spiger og søm, så og til savskærere, tømmermænd og smedeløn 10 sldl. før gik. Her imod

186 er igen kortet med ham udaf hans mølleskyld, han dette år til Philippi Jacobi dag 1611 skulle have udgivet, så meget mel som 6.5 sldl. 10 sk. 2 alb. sig beløbe kunne, skp. beregnet og anslået for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 2.5 ørt. 3 skp. 1.5 fjkar.

*Bilag til afsnit 0449: 270 (ikke bevaret)*

Palle Espensønn, møller i Egoms mølle i Eld herred, har efter tingsvidne og forseglede bygningsregisters lydelse ladet hugge og gøre 1 nyt vandhjul med 1 ny mølleaksel, 1 nyt omløb med dets tilhørende tømmer og andet mere, som fornøden har været, så og hvis jern, som er købt og forsmedet til 2 nye tappe med 4 jernringe til mølleakslen. Sammeledes til spiger og søm til forskrevne bygning, som har kostet ham med savskærere, tømmermænd og smedeløn tilsammen 25.5 sldl. 1 mk. før gik. Herimod er kortet med ham udaf hans mølleskyld, han dette år til Philippi Jacobi dag 1611 skulle have udgivet så meget mel, som 17 dl. 10 sk. 2 alb. dansk sig beløbe kunne, skp. anslået og beregnet for 15 sk. dansk, beløber så:

mel 7 ørt. 3 skp. 0.5 fjkar.

Og for møllen har ligget øde på 10 ugers tid siden møllen af stor vandløb udbrød, så og desmidlertid forskrevne bygning påstod, er kortet med ham:

mel 2 ørt. 3 skp.

*Bilag til afsnit 0450: 271 (ikke bevaret)*

187 Summa bekostet og udgivet for møllebygning, som møllere har gjort og bekostet på nogle møller her udi Koldinghus len, så og for møllestene, som endels har købt og indlagt i møllerne, som har været fornødentlig, som med dem igen på kgl. maj. vegne udi deres mølleskyld er afkortet og afkwitteret de 2 parter af samme deres anvendte bekostning, og de selv den 3. part at betale. Beløber så samme bekostning højstbemeldte kgl. maj. har bekostet:

mel 4 læst. 1.5 ørt. 3.5 skp. 0.5 fjkar.

malt 1.5 ørt. 4 skp.

Nok er forbrugt udi dette år til Gutzøe mølle udi Brusche herred liggende:

fyrredeller 2 tylvt.

Caspar Marckdaner manu propria.

### Udgift til bygning af skibsskabelon

452 188 Udgivet og bekostet på 1 skibsskabelon, som kgl. maj. selv har afridset og udka-stet på den lange sal her på slottet, og straks udi hans maj. egen overværelse den har ladet hugge, høvle og forfærdige udaf fyrredeller, fyrrelægter og fyrrespir, så og andet jerntøj, spiger og søm med efterskrevne håndværksmænd, han dertil har brugt, som hans maj. med dem har i hans maj. egen nærværelse ladet rejse og opsætte nedenfor slottet udi staldgården, hvorefter hans maj. nådigst ville lade opsætte og bygge 1 skib her for Koldinghus udaf hans maj. skove her på lenet.

453 Den 10. september afbetalt Jørgen skibsbygger i Kolding for 7 dages arbejde, han har arbejdet på forskrevne skabelon, på hans egen kost. Og er ham givet på dagen 24 sk. dansk, er så:

penge 2 dl. 1 mk. 1.5 sk. dansk.

Jørgen Bertilsøn, hans svend ibid., er givet for 7 dages arbejde, på dagen 16 sk. dansk, er:

penge 1.5 dl. 1 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0453: 272 (ikke bevaret)*

454 189 Forskrevne dag afbetalt Jacob Jørgensønn, snedker i Kolding, som med efter-skrevne snedkere i forskrevne Kolding og deres svende har arbejdet på forskrevne skabelon på deres egen kost, enhver udi dage, som efterfølger:

Jacob Jørgensøn, snedker i Kolding for 5 dages tid, på dagen 1 mk. dansk, er:

penge 1 dl. 1 mk. dansk.

Peder Jepsøn snedkersvend for 5 dages arbejde, på dagen 12 sk. dansk, er:

penge 3 mk. 4.5 sk. dansk.

Oluff Christensønn, snedker ibid., for 6 dages arbejde, på dagen 1 mk. dansk, er:

penge 1.5 dl.

Hans svend Oluff Knudtsønn for 6 dages arbejde, på dagen 12 sk. dansk, er:

penge 3 mk. 16.5 dansk.

Simen snedker ibid. for 5 dages arbejde:

penge 1 dl. 1 mk. dansk.

190 Jørgen Lassen, hans svend, for 5 dages arbejde, på dagen 12 sk. dansk, er:

penge 3 mk. 4.5 sk.

Benditt Jepsøn snedkersvend for 5 dages arbejde, på dagen 12 sk. er:

penge 3 mk. 4.5 sk. dansk.

Thomas Thomasøn snedker for 6 dages arbejde:

penge 1.5 dl.

Søffren Aagaard, snedker ibid., ham er givet for 5 dages arbejde:

penge 1 dl. 1 mk. dansk.

Hans Søffrensen, hans svend, for 5 dages arbejde, på dagen 12 sk. dansk, er:

penge 3 mk. 4.5 sk. dansk.

Claues Lauritzsen snedker for 4 dages arbejde:

penge 1 dl.

*Bilag til afsnit 0454: 273 (ikke bevaret)*

**455** Niels Widdesen, tømmemand i Kolding, for 5 dages arbejde, på dagen 24 sk. dansk, er:

penge 1.5 dl. 9 sk. dansk.

*191* Hans svende, som er:

Iffuer Jenssen for 5 dages arbejde  
Hans Mortensen for 4 dages arbejde  
Søffren Jespersen for 2 dages arbejde

dem er hver givet på dagen 16 sk. dansk, er så:

penge 2 dl. 1 mk. 9.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0455: 274 (ikke bevaret)*

**456** Pouell Ibsen, savskærer ibid., som har sønderskåret mastespir og andet til samme skabelon for 4 dages savskæren Matz Jensen for 4 dages savskæren Jep Thørning for 3 dages savskæren Jens Ødis for 3 dages savskæren dem er hver givet på dagen 12 sk. dansk, er så:

penge 2 dl. 1 mk. 1.5 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0456: 275 (ikke bevaret)*

**457** Efterskrevne er medgået og forbrugt til samme skabelon:

fyrredeller 16 tylvt.  
fyrrelægter 160

**458 192** Nok medgået til dens behov, som er købt for penge udi Kolding by: Hanns Pedersen i Kolding ham er givet for 2 mastespir, hver 20 alen lange, igennemskåret til forskrevne skabelon til remme og reill:

penge 5 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0458: 276 (ikke bevaret)*

**459** Bertill Michelsen ibid. er givet for 1 stor mastespir, 24 alen lang:

penge 2 dl.

*Bilag til afsnit 0459: 277 (ikke bevaret)*

- 460** Hanns Michelsønn ibid. er givet for 1 stor mastespir, 28 alen lang:  
penge 2 dl.  
*Bilag til afsnit 0460: 278 (ikke bevaret)*
- 461** Erick kleinsmed i Kolding ham er givet for 90 jernskrueer og 2 jernplader kgl. maj. har bestilt og ladet gøre hos ham, samme skibsskabelon at sammenskrue med. For hver skrue 8 sk. dansk, og for hver plade 6 sk. dansk, er så:  
penge 9.5 dl. 1 mk. 10.5 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0461: 279 (ikke bevaret)*
- 462** Lambertt smed i Kolding, jernkræmmer, ham er givet for 3000 spiger og søm, for hvert 100 20 sk. dansk. Dernæst for 1000 spiger og søm, for hvert 100 2 mk. 15 sk. dansk. Forbrugtes til samme skibskabelon, beløber:  
penge 15 dl. 10 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0462: 280 (ikke bevaret)*
- 463 193** Jens Krestensønn Hamborg i Kolding ham er givet for 4 kringler eller knipper hampe fastliner, for hver 1 mk. dansk, og for 24 favne 18 garns hampereb, for favnen 2 sk. dansk, forbrugtes til forskrevne skabelon, som beløber:  
penge 1.5 dl. 11 sk. dansk.  
*Bilag til afsnit 0463: 281 (ikke bevaret)*
- 464** Summa udgivet og bekostet på forskrevne skibskabelon kgl. maj. selv har afridset og ladet forfærdige ved adskillige embedsmænd her på Koldinghus med hvis andet adskilligt, som dertil er medgået, er:  
penge 53.5 dl. 1 mk. 14.5 sk.  
fyredeller 16 tylvt.  
fyrelægter 160  
Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

### Udgift til skibstømmer

- 465 194** Udgiften og bekostet på skibstømmer, som efter kgl. maj. befaling er nedhugget på hans maj. skove her udi Koldinghus len efter forbeholdte skabelon, skibsbyggere er antvordet udaf hans maj. og 1 part der udaf skåret udi planker, barkholter, bovholter og bundstokke:
- 466** Den 6. dag april afbetalt efterskrevne skibstømmermand og sine svende, som efter kgl. maj. befaling er uddraget på adskillige skove her udi Koldinghus len og med bøndernes tilhjælp nedhugget egetømmer eller træer, som til skibsbygning har været tjenlig, og det siden ladet udføre af skovene til Koldinghus den nærværende vinter. 1 part der udaf på skovene ladet skære udi adskillige skibstømmer, eftersom det har været tjenlig. Siden opmålt det med savskærerne, og det i lige måde

ladet udføre til forskrevne Koldinghus. Og er enhver givet for deres arbejde og umage på deres egen kost, efter herhos indlagte registers lydelse:

- 467** Jørgenn Sørensonn i Kolding, skibsbygger, for 170 dage, på dagen 1.5 mk. dansk, er så:

penge 63.5 dl. 1 mk. dansk.

- 195** Hans svende givet, som er:

Jørgen Bertilsøn ibid. for 52 dages arbejde og umage  
Michell Simonssøn ibid. for 21 dages arbejde og umage  
Chresten Jenssøn ibid. for 80 dages arbejde og umage

enhver på dagen 1 mk. dansk. Beløber så:

penge 38 dl. 1 mk. dansk.

Herpå findes skibsbygmesters underskrevne register og bevis.

*Bilag til afsnit 0467: 282 (ikke bevaret)*

- 468** Udi lige måde afbetalt efter forbemeldte registers lydelse disse efterskrevne savskærere, som på deres egen kost på adskillige skove udi forskrevne Koldinghus len har skåret 4335 alen skibsplanker eller bord, 1049 alen barkholter, 312 alen bovholter og 89 alen bundstokke. Og er enhver 2 givet for forskrevne skibstømmer at skære, alen lang og alen dyb, udi firkant, for hver alen 1 sk. dansk, som er:

Pouell Ibsøn og Matz Nielssøn i Kolding for 1860 alen  
Peder Pedersøn og Jep Thorning ibid. for 2361 alen  
Anders Thomasøn i Wonsyld og hans medbroder for 430 alen  
**196** Chresten Jenssøn i Seeste og hans medbroder Hans Pedersøn i Hiarup for 701 alen  
Jørgenn Søffrensonn og Gregers Pedersøn i Scherup for 433 alen.

Beløber tilsammen, som de i så måde har skåret udi skibsplanker eller bord, barkholter, bovholter og bundstokke 5785 alen, beregnet hver alen til 1 sk. dansk, er så:

penge 78 dl. 13 sk. dansk.

Herpå findes skibsbygmesters underskrevne register og bevis.

*Bilag til afsnit 0468: 282 (ikke bevaret)*

- 469** Summa udgivet og bekostet på skibstømmer, som er hugget og skåret her udi Koldinghus len efter kgl. maj. befaling, som 1 skib skal bygges udaf her sammeds:

penge 180 dl. 13 sk. dansk.

Denne udgift efter kgl. maj. befaling er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.



**Mel, malt og humle til brød, øl og eddike**

- 470 197** Forbagt udi brød, så og forbrygget udi øl og eddike på Koldinghus, dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611.
- 471** Antvordet Jes Søffrensøn, slotsbager og brygger, som han til sig har annammet af lofterne og forbagt til 163 td. brød, til hver td. 5 skp. mel åbomål, beløber så:  
rugmel 3 læst. 9.5 ørt.
- Endnu antvordet, som han i lige måde har annammet til at forbrygge udi 24 td. herreøl, til hver td. 6 skp. malt åbomål, og 1.5 skp. humle. Sammeledes at forbrygge til 276.5 td. arbejdsøl, til hver td. 3 skp. malt og 2.5 fjkar. humle, at forspise og udtappe til adskillige folk, beløber så:  
malt 3 læst. 9 ørt. 1.5 skp.  
humle 208.5 skp. 1 fjkar.
- Forbrygget, som han har annammet og sat udi 12 td. øleddike til kgl. maj. behov, til hver td. 6 skp. malt og 0.5 skp. humle, er så:  
malt 6 ørt.  
humle 6 skp.
- Kommer overens med indtægten.
- 472** Summa forbagt og forbrygget udi brød, øl og eddike dette år:  
mel 3 læst. 9.5 ørt.  
malt 3.5 læst. 3 ørt. 1.5 skp.  
humle 214.5 skp. 1 fjkar.

**Byg og havre malet til gryn**

- 473 198** Korn sendt til mølle som er malet udi gryn, som er til 15.5 td. 3 skp. byggryn og til 10 skp. havregryn:  
byg 23 ørt. 8 skp.  
havre 2 ørt.

**Byg, rug og havre sået på ladegårdsmarken**

- 474** Korn sået udi ladegårdsmarken for Koldinghus, som nærværende år er leveret Jens Pouilsøn, ladefoged sammesteds, som er:
- 475** byg den 10. og 14. maj anno 1610, 14 ørt. 4 skp.  
Herpå er ladegårdsfogedens bevis nummer 304, her imod til indtægt byg 1 læst. 2 ørt. 2 skp.  
*Bilag til afsnit 0475: 304 10-10-0577*
- 476** rug den 26. og 27. september 1610, 13 ørt. 1 skp.  
Afgroden heraf skal udi tilkommende år til indtægt føres.

- 477** havre den 12. april anno 1611, 1 læst. 1 ørt.  
Afgroden heraf skal udi tilkommende år til indtægt føres.

### **Byg og rug sået i Skødegårds mark**

- 478 199** Korn sået udi Skødegårds mark, hvor kgl. maj. skæpperi og fårehus holdes her udi Koldinghus len, som Matz Matzsønn fogedsvend sammesteds har annammet til at lade så, som er:

- 479** byg den 11. og 14. maj 1610, 4 ørt. 4 skp.  
Her imod er til indtægt byg 0.5 læst.

- 480** rug den 21. og 22. september 1610, 19.5 ørt.  
Afgroderne skal tilkommende år af rug til indtægt føres.

### **Byg til svinefoder**

- 481** Korn udgivet til svin og grise at opføde med, som Jens Pouilsøn ladefoged har annammet og ladet dem give dette hele år:

byg 1.5 td.

Ladegårdsfogedens bevis nummer 304.

*Bilag til afsnit 0481: 304 10-10-0577*

### **Havre til gåsefoder**

- 482 200** Korn udgivet til gæs på eglen at fede med, som forbemeldte Jens Pouilsøn ladefoged har ladet annamme til 228 gæs, som er opsat og fedet til kgl. maj. til lensmanden og andre deres deputat og underholdning, at udgives, og har bekommet med Koldinghus jyske skp., beregnet 8 skp. i td., som er:

havre 35.5 td.

Er så på hver gås ungefær 1 sjællandsk skp. havre, og end noget ringere.

Ladegårdsfogedens bevis nummer 304.

*Bilag til afsnit 0482: 304 10-10-0577*

**Byg til hønsefoder**

**483** Korn udgivet til høns udi slottets ladegård at opføde med, dette ganske år er:

byg 0.5 td.

Ladegårdsfogedens bevis nummer 304.

*Bilag til afsnit 0483: 304 10-10-0577*

**Stude til øksne, kvier til køer, grise til ungsvin**

**484 201** Forandring på kvæg udi ladegården for Koldinghus, så og på Skødegaards skæpperi og fårehus her udi lenet dette år. Først på Koldinghus ladegård:

stude blevne til øksne 2

kvier blevne til køer 7

grise blevne til ungsvin 10

Kommer overens med indtægten.

**Døde dyr**

**485 202** Kvæg død udi Koldinghus ladegård, så vel som og ved Skødegaards skæpperi og fårehus.

**486** Først er død udi Koldinghus's ladegård:

øksne 2

stude 5

studekalve 2

kvier 2

kviekalve 6

får 7

lam 8

gæs 4

høns 310

Herpå er ladegårdsfogedens bevis nummer 304.

*Bilag til afsnit 0486: 304 10-10-0577*

**487** Og på skøde, skæpperi og fårehus er død:

får og gældvæddere 15

lam 300

Herpå findes fårehyrdens bevis.

*Bilag til afsnit 0487: 283 (ikke bevaret)*

**Fordærvede æg**

**488 203** Er forrådnede og udkastet dette år, som er annammet af bønderne deres landgilde, er:

æg 6 ol 35 æg.

**Slagtede dyr**

**489** Kvæg slagtet udi slagteriet her på Koldinghus dette år, som er:

øksne 5  
køer 5  
kalve 3  
får 11  
lam 36  
gamle svin 25  
ungsvin 330

Kommer overens med indtægten.

**Diverse udgifter til husholdningen**

**490 204** Allehånde adskillige udgifter, som er forbrugt til Koldinghus slots behov, og dets nødtørft dette nærværende år, som efterfølger:

**491** Peder Landtzknecht, slotshuskok, slagter og salter, ham er antvordet, som han til adskillige tider har annammet nærværende år til at gnide, nedsalte og forvare forbemeldte mad med, som er:

langøesalt 4 td.  
bajsalt 1 smal læst. 4 td.  
frisersalt 7.5 td., beregnet for 4 smalle td. salt.

**492** Nærværende år antvordet Hans Brun, fisker ved Vejle ørredgård, at drysse og salte 210 tørre ørredfisk med til kgl. maj. behov:

frisersalt 2 td., ungefær 1 smal td. salt.

**493** Antvordet Mette mejerske i slottets ladegård for Koldinghus, til smør og andet at salte med, dette nærværende hele år:

lønborgsalt 1 td.

**494** Er drysset og nedsaltet dette nærværende år udaf ferske sild, som gives efter jordebogen, til 1 td. 1 fj. saltede sild:

ferske grønsild 2 td.

**495 205** Til forskrevne ferske sild at drysse og salte med, og som ellers er slagen til lage, at forlage saltfisk med nærværende år. Tillige at slå udi lage til kød, svinehoveder og svinerygge at forvare med, som er nedsaltede og igen optagne af første lage, og lagen igen forvældet og klaret:

bajsalt 4 td.

frisersalt 0.5 td.

- 496** Endnu er nedsaltet og drysset nødekød, fårekroppe og gåsekroppe med udi td., som dette år er givet til madskat udaf Koldinghus len, og siden leveret udi København, som der til er forbrugt:

langøesalt 2 td.

- 497** Den 10. december givet Søffren Hanssøn, skrædder i Sønderbiertt i Haderslevhus len, hans hustru Karine Søffrens for 12 kornsække, som hende er afkøbt til kgl. maj. og slottets behov at bruge udi bryggerset på Koldinghus udi stedet for 12 gamle opslidte og ubrugelige sække. For hver sæk 1 dl., er så:

penge 12 dl.

*Bilag til afsnit 0497: 284 (ikke bevaret)*

- 498 206** Fadeburskvinden Anne Harmensdatter er til adskillige tider antvordet dette nærværende år, som hun har fordret og til sig annammet, at henvende udi kgl. maj. nytte, gavn og bedste, hvor behov har været, at forbruges og udgives, som efterfølger:

Først er hende antvordet til at skage, rengøre og at hegle, siden med fadeburspigerne at spinde udi garn dette nærværende år, når lejlighed og ledig tid har været, til adskillige nødtørft at lade væve, skære og gøre:

hør uheglet 12 lpd. 6 mk.

Udaf forbemeldte hør, som hun i så måde har tilgjort og spundet med forskrevne piger, der udaf har hun ladet trende og væve 144 alen dynevår 5.5 korter bredt til gemene sengedyner i stedet at forbruge for gamle sengedyner, som er forslidte, og er hende antvordet til væveløn til Thomas væver i Kolding til hver alen 3 sk. dansk, beløber så:

penge 5.5 dl. 1 mk. 6.5 sk. dansk.

Og til samme dynevår at solde med er udgivet:

mel 0.5 skp.  
ister 6 mkpd.

Herpå findes fadeburskvindens hendes bevis.

*Bilag til afsnit 0498: 285 (ikke bevaret)*

- 499 207** Endnu er hende antvordet, som er købt for penge:

hørgarnslærred 57 alen  
blårgarnslærred 126.5 alen.

*Bilag til afsnit 0499: 285 (ikke bevaret)*

- 500** Udaf forbemeldte 144 alen dynevår har fadeburskvinden tilskåret udi stedet for sengedyner, som var gamle og aflægs og forslidte, så og udaf forskrevne lærred tilskåret:

sengevår udi hver 15.5 alen i korter og 1 korter over alt, 5  
dundyner udi hver 13 alen, 5

hørgarns skiveduge, der udi 51 alen, 6  
 hørgarns håndklæder, der til 6 alen, 3  
 blårgarns sengelagner 6 par  
 blårgarns skiveduge 4

Er indskrevet udi slottets inventarium.

- 501** Givet Jep Hanssønn Bøguad i Kolding for 16 alen rødt klæde, at opslå og udflikke det røde klæde med udi de forandrede 3 herrekamre kgl. maj. har ladet forandre dette år, her på Koldinghus,

208 hvor behov har gjorts og fattes, for hver alen 1 dl., beløber:

penge 16 dl.

*Bilag til afsnit 0501: 286 (ikke bevaret)*

- 502** Forbemeldte tid er givet Lambertt smed, jernkræmmer i Kolding, for 400 små søm, ham afkøbtes, forbemeldte klæde og andet klæde, så og adskillige malerier på forskrevne kamre, som var aftaget at opslå med, for hvert 100, 6 sk. dansk, er så:

penge 24 sk. dansk.

- 503** Givet Hanns Eltang, skrædder i Kolding, for samme klæde at sammensy, udflikke og at opslå:

penge 2 mk. dansk.

- 504** Forskrevne Anne Harmensdatter, fadeburskvinde, er antvordet dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 at støbe udi lys, som er udgivet til kgl. maj. og hans maj. medhavende tjenere og folk, som har været på Koldinghus, og på jagt udi lenet, så og til fyrst Rudolff udaf Anholtt, og hans medhavende tjenere og folk, som her på Koldinghus er trakteret, og udi så måde til deres nådes behov er forbrugt:

talg 1 skpd. 7 lpd. 0.5 mk.

Herpå er 1 mandtalsregister, hvor samme lys er henkommet, nummer G.

*Bilag til afsnit 0504: G 10-09-0002*

- 505 209** Sammeledes er hende antvordet til kgl. maj. slotsfolk at støbe i lys, som er udgivet her på Koldinghus til slotsfogeden, ridefogeden, slotsskriver, underskriver, kornskriver og ellers i andre måder at forbruge på adskillige steder. Item udi saltkælderen, slagteri, ladegården for slottet. Item på fadeburskammeret, udi borgestuen, fogedsvendekammer, portstue, portene, trapperne og som ellers er forbrugt på adskillige steder, når nøden sig trænger, hvor behov gøres, foruden på lensmandens kammer og hans egne folk:

talg 1.5 skpd. 8 lpd. 2.5 mk.

Herpå er 1 mandtalsregister, hvor samme lys er henkommet, nummer G.

Forgangen år i så måde til udgift 1.5 skpd. 8.5 lpd. 9.5 mk. talg.

*Bilag til afsnit 0505: G 10-09-0002*

- 506** Summa på allehånde adskilligt, som er udgivet og forbrugt til kgl. maj. og slotsfolkene, og dette slots behov, på adskillige steder, efter som forskrevet står, er:

penge 34.5 dl. 12 sk. dansk.  
 mel 0.5 skp.  
 ferske sild 2 td.  
 lønbørgsalt 1 td.  
 frisersalt 10 td.  
 bajsalt 1.5 smalle læst. 2 td.  
 langøessalt 6 td.  
 talg 3 skpd. 5 lpd. 3 mk.  
 hør 12 lpd. 6 mk.  
 hørgarnslærred 57 alen  
 blågarnslærred 126.5 alen  
 ister 6 mk.

Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria

#### Udgift til post og arbejdsvogne

- 507 210** Penge givet for vogne og adskillige vognredskaber og vogntøj, som er gjort til slottets post og arbejdsheste:

- 508** Den 22. september givet Aarndt Paasche, rebslager i Kolding, for 2 par hamlereb af ham købt til arbejdshestene på slottet at forbruge:

penge 0.5 dl.

*Bilag til afsnit 0508: 287 (ikke bevaret)*

- 509** Den 24. april givet forskrevne Aarndt Paasche for 2 par hamlereb af ham købt til postheste på slottet at forbruge:

penge 0.5 dl.

*Bilag til afsnit 0509: 287 (ikke bevaret)*

- 510** Den 30. april afbetalt Hans Henricksøn Nederhodt, hjulmager i Kolding, for adskillige nye arbejder og gammelt flikkeri, han har gjort på post og arbejdsvogne, 1 part af kgl. maj. tømmer og 1 part af hans eget tømmer, på hans egen kost, dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611 efter hans overgivne forseglede registers lydelse, som beløber:

penge 4 dl. 1 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0510: 288 (ikke bevaret)*

- 511 211** Udi lige måde afbetalt Gerdt Korttsønn, tømmerlager i Kolding, for hvis nye tøj og andet flikkeri, han har gjort på seler, tømmer, grimer og adskilligt mere, af sit eget læder og sin egen bekostning, til 6 post og arbejdsheste dette år til Philippi Jacobi dag 1611 efter hans overgivne, forseglede registers lydelse, som beløber:

penge 2.5 dl. 1 mk. 4 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0511: 289 (ikke bevaret)*

- 512** Summa givet for vogne, vognredskaber og vogntøj, som er forbrugt til post og arbejdsvogne og disses tilbehørig heste:  
penge 8 dl. 4 sk. dansk.  
Denne udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

**Havre og stangjern til post og arbejdsheste m.m.**

- 513 212** Havre, jern og andet adskilligt udgivet til forskrevne 4 postheste og 2 slottets daglige arbejdsheste og disses tilbehørig vogne.
- 514** Philippi Jacobi uge, som er fra søndagen den 29. april og til søndagen den 6. maj, er udfodret til 4 postheste og 2 arbejdsheste, til hver hest om ugen 1 td. havre, er:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til forskrevne 2 arbejdsheste med at beslå, og til 1 hest bruges i ladegården for slottet:  
stangjern 1 lpd. 9 mk.
- 515** Fra søndagen den 6. maj. og til søndagen den 13. maj er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 516** Fra søndagen den 13. maj og til søndagen den 20. maj er udi lige måde udfodret:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 3 nye hjul til arbejdsvognen med at beslå:  
stangjern 6.5 lpd.
- 517** Fra søndagen den 20. maj og til søndagen den 27. maj er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 3 postheste med at beslå:  
stangjern 1 lpd. 3 mk.
- 518 213** Fra søndagen den 27. maj og til søndagen den 3. juni er udfodret til forbemeldte 6 heste:  
havre 6 td.
- 519** Fra søndagen den 3. juni og til søndagen den 10. juni er udfodret:  
havre 6 td.
- 520** Fra søndagen den 10. juni og til søndagen den 17. juni er udfodret til forskrevne 6



heste:

havre 6 td.

**521** Fra søndagen den 17. juni og til søndagen den 24. juni er udfodret til dem:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til 2 postheste med at beslå så og til de 2 store arbejdsheste med at beslå:

stangjern 1.5 lpd. 6 mk.

**522** Fra søndagen den 24. juni og til søndagen den 1. juli er udfodret til forbemeldte 6 heste:

havre 6 td.

**523** Fra søndagen den 1. juli og til søndagen den 8. juli er udfodret:

havre 6 td.

**524** Fra den 8. juli og til søndagen den 15. juli er udfodret til forskrevne 6 heste:

havre 6 td.

Forskrevne uge er antvordet lensmanden til hans heste med at beslå:

stangjern 5 lpd.

**525 214** Fra søndagen den 15. juli og til søndagen den 22. juli er udfodret til forskrevne 6 heste:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til 2 nye hjul og 1 stejle med at beslå til postvognen, tillige til 2 hjul med beslå på stenvognen med det gamle jern, som er taget til hjælp:

stangjern 6.5 lpd.

**526** Fra søndagen den 22. juli og til søndagen den 29. juli er udfodret til forbemeldte 6 heste:

havre 6 td.

**527** Fra søndagen den 29. juli og til søndagen den 5. august er udfodret til forskrevne heste:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til 2 af posthestene med at beslå, tillige de 2 store arbejdsheste:

stangjern 1.5 lpd. 6 mk.

**528** Fra søndagen den 5. august og til søndagen den 12. august er udfodret til forskrevne 6 heste:

havre 6 td.

- 529** Fra søndagen den 12. august og søndagen den 19. august er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 530** Fra søndagen den 19. august og til søndagen den 26. august er udfodret til samme heste:  
havre 6 td.
- 531 215** Fra søndagen den 26. august og til søndagen den 2. september er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 2 af posthestene med at beslå:  
stangjern 0.5 lpd. 6 mk.
- 532** Fra søndagen den 2. september og til søndagen den 9. september er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til de 2 store arbejdsheste med at beslå:  
stangjern 1 lpd.
- 533** Fra søndagen den 9. september og til søndagen den 16. september er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 534** Fra søndagen den 16. september og til søndagen den 23. september er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er antvordet lensmanden til hans heste med at beslå:  
stangjern 5 lpd.
- 535** Fra søndagen den 23. september og til søndagen den 30. september er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 536 216** Fra søndagen den 30. september og til søndagen den 7. oktober er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 537** Fra søndagen den 7. oktober og til søndagen den 14. oktober er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 538** Fra søndagen den 14. oktober og til søndagen den 21. oktober er udfodret til

samme heste:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til 3 af posthestene med at beslå, tillige de 2 store arbejdsheste:

stangjern 2 lpd. 3 mk.

**539** Fra søndagen den 21. oktober og til søndagen den 28. oktober er udfodret til forskrevne heste:

havre 6 td.

**540** Fra søndagen den 28. oktober og til søndagen den 4. november er udfodret til samme heste:

havre 6 td.

**541** Fra søndagen den 4. november og til søndagen den 11. november er udfodret:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til 1 hest med at beslå bruges udi slottets ladegård:

stangjern 9 mk.

**542 217** Fra søndagen den 11. november og til søndagen den 18. november er udfodret til forskrevne 6 heste:

havre 6 td.

**543** Fra søndagen den 18. november og til søndagen den 25. november er udfodret:

havre 6 td.

**544** Fra søndagen den 25. november og til søndagen den 2. december er udfodret til forskrevne heste:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til 1 bolt udi den store vogn:

stangjern 6 mk.

**545** Fra søndagen den 2. december og til søndagen den 9. december er udfodret til forbemeldte 6 heste:

havre 6 td.

Samme uge er forsmedet til posthestene med at beslå:

stangjern 1 lpd. 3 mk.

**546** Fra søndagen den 9. december og til søndagen den 16. december er udfodret til forskrevne 6 heste:

havre 6 td.

**547** Fra søndagen den 16. december og til søndagen den 23. december er udfodret:

havre 6 td.

- 218 Samme uge er forsmedet til de 2 store arbejdsheste med at beslå:  
stangjern 1 lpd.  
Tillige til 1 ny postslæde med at bebinde:  
stangjern 0.5 lpd.
- 548 Fra søndagen den 23. december og til søndagen den 30. dag udi samme måned er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 549 Fra søndagen den 30. december og til søndagen den 6. januar er udfodret til dem:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 1 hest med at beslå, bruges udi slottets ladegård:  
stangjern 9 mk.
- 550 Fra søndagen den 6. januar og til søndagen den 13. januar er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 551 Fra søndagen den 13. januar og til søndagen den 20. januar er udfodret til forskrevne heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til lensmandens 6 heste beslag, som er antvordet:  
stangjern 5 lpd.
- 552 Fra søndagen den 20. januar og til søndagen den 27. januar er udfodret til forbedte 6 heste:  
havre 6 td.
- 553 219 Fra søndagen den 27. januar og til søndagen den 3. februar er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til posthestene med at beslå:  
stangjern 1 lpd. 3 mk.
- 554 Fra søndagen den 3. februar og til søndagen den 10. februar er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 555 Fra søndagen den 10. februar og til søndagen den 17. februar er udfodret:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til de 2 store arbejdsheste med at beslå:  
stangjern 1 lpd.

- 556** Fra søndagen den 17. februar og til søndagen den 24. februar er udfodret til forskrevne 6 heste:  
havre 6 td.
- 557** Fra søndagen den 24. februar og til søndagen den 3. marts er udfodret til dem:  
havre 6 td.
- 558** Fra søndagen den 3. marts og til søndagen den 10. marts er udfodret til samme heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 10 søm, brugtes til 1 fjælhave at forfærdige til arbejds-  
vognen:  
stangjern 3.5 mk.
- 559 220** Fra søndagen den 10. marts og til søndagen den 17. marts er udfodret til forbe-  
meldte 6 heste:  
havre 6 td.
- 560** Fra søndagen den 17. marts og til søndagen den 24. marts er udfodret til for-  
skrevne heste:  
havre 6 td.
- 561** Fra søndagen den 24. marts og til søndagen den 31. marts er udfodret:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 3 af posthestene med at beslå:  
stangjern 1 lpd. 3 mk.
- 562** Fra søndagen den 31. marts og til søndagen den 7. april er udfodret til forskrevne 6  
heste:  
havre 6 td.
- 563** Fra søndagen den 7. april og til søndagen den 14. april er udfodret til samme heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er forsmedet til 1 hest med at beslå, bruges udi slottets ladegård:  
stangjern 9 mk.  
Nok er forsmedet udi forskrevne uge til de 2 store arbejdsheste med at beslå:  
stangjern 1 lpd.
- 564 221** Fra søndagen den 14. april og til søndagen den 21. april er udfodret til forskrevne 6  
heste:  
havre 6 td.  
Samme uge er antvordet lensmanden til hans heste med at beslå:  
stangjern 5 lpd.

**565** Fra søndagen den 21. april og til søndagen den 28. dag udi samme måned er udfodret til forskrevne 6 heste:

havre 6 td.

Endnu er medgået og forbrugt dette hele år igennem til at lægge udi hestesko, så og til slottets og lensmandens vogne at smøre med:

hårdt stål 0.5 stang  
ister 3 fj.  
tjære 1 td. 1 fj.

**566 222** Summa summarum på hvis, som er forfodret til forskrevne 6 heste, tillige hvis jern, som er forsmedet til hestesko og vogne, og som ellers udi andre måder er udgivet, beløber:

havre 312 td.  
stangjern 2.5 skpd. 1 lpd. 6.5 mk.  
hårdt stål 0.5 stang  
ister 3 fj.  
tjære 1 td. 1 fj.

Bekom ligeså forgangen år på hver 6 heste om ugen 6 td. havre. (havre) Forgangen år i så måde bekommet. (stangjern) 2 skpd. 3.5 lpd. 7 mk. (stål) 6 skålpd. (ister) 3 fj. (tjære) 1 td. 1 fj.

### **Stangjern smedet til diverse redskaber**

**567 223** Stangjern forsmedet til allehånde små redskaber at bruge udi adskillige steder til slottets nytte og behov:

**568** Den 22. maj er forsmedet til 12 søm til 1 fiskerbåd med at forfærdige:

stangjern 4 mk.

**569** Den 24. august forsmedet til 40 søm til 1 maskkiste med at forbedre:

stangjern 14 mk.

**570** Forsmedet til 1 rist med at forbedre, bruges i stegeret:

stangjern 15 mk.

**571** Forsmedet til 1 ring udi 1 fiskerkædsler at forbruge:

stangjern 14 mk.

**572** Forsmedet til 1 greb udi 1 gryde udi slottets ladegård:

stangjern 4 mk.

**573** Den 9. november er forsmedet til 1 bradspid med at forbedre:

stangjern 8 mk.

**574** Den 19. november er forsmedet til 40 søm med nåd på til kar gjorde udi bryggerset at sammenhæfte med:

stangjern 17 mk.

**575 224** Forsmedet til 1 brændejern med at forbedre på lensmandens kammer:

stangjern 1 lpd. 4 mk.

**576** Forsmedet til 1 krog og 2 led udi 1 kæde, som bruges hos arbejdsvognen. Tillige til 1 ring og 10 hægtesøm, bruges til 1 sløbe at føre tømmer på:

stangjern 16 mk.

**577** Den 29. januar forsmedet til 2 hængere, 1 hasp og 1 krampe, blev slået på 1 fad at føre ferske søfisk udi:

stangjern 18 mk.

**578** Forsmedet til 2 gamle spader at forbedre med, bruges udi slottets urtehawe:

stangjern 22 mk.

**579** Nok er forsmedet til 86 søm, bødkeren har bekommet til nogle ølkargjorde at sammenhæfte med til karrene udi bryggerset:

stangjern 1 lpd. 7 mk.

**580** Nok er antvordet Peder Morttensøn, slotssmed, til hans smederedskaber at forbedre med dette år:

stangjern 2 lpd.

hårdt stål 8 gaid

**581 225** Summa på jern, som er forsmedet til allehånde små redskaber at bruge udi adskillige steder til slottets nytte og behov, beløber:

stangjern 9.5 lpd. 11 mk.

hårdt stål 8 gaid.

(stangjern) Forgangen år 6 lpd. 9 mk.

### **Leverancer til København, Kronborg, Halmstad m.v.**

**582 226** Udgivet og udantvordet efter kgl. maj. og hans maj. statholders skriftlige befaling, og som er forsendt til København, Kronborg og Halmstad, og som ellers er leveret købmænd udi deres betaling dette år:

**583** Efter ærlige og velbyrdige mand Breide Rantzou, kgl. maj. statholders skrivelse, dateret København den 29. juni anno 1610, er købt her udi Koldinghus len og siden den 19. september næstfølgende samme år, fra forskrevne Koldinghus overskikket til Københavns slot, som der er annammet den 2. oktober anno 1610 efter Klaus Meckelborg proviantskriver hans udgivne kvittans lydelse:

øksne, som er købt, 60

øksne udaf fæste og sagefald 4

Herpå Claus Meckelborgs proviantskrivers bevis.

*Bilag til afsnit 0583: 290 (udeladt)*

- 584** Den 4. november er leveret kgl. maj. køgemester, ærlige og velbyrdige mand Claus van Aren, til kgl. maj. og dronningens udspisnings behov på Københavns slot:

tørre ørredfisk 150

*Bilag til afsnit 0584: 291 (udeladt)*

- 585** Den 19. november er leveret Søffren Rasmusøn, renteskriver på Københavns slot, som var med lybsk vægt her på Koldinghus er brugelig:

uld 1.5 skpd. 6 lpd.

låd 1.5 skpd.

Efter Thomas Hanssøn Dalbye, skipper i Kolding, hans bevis lydelse, dateret Koldinghus den 24. oktober anno 1610.

- 227 Medens med københavns vægt har det været efter kvittansens lydelse:

uld 2.5 skpd. 2.5 lpd. med låden.

Er ført kgl. maj. til indtægt udi dette regnskab af forskrevne Koldinghus efter forskrevne lybske vægt, her er brugelig, sattes der for samme vægt til udgift, som er:

uld 1.5 skpd. 6 lpd.

låd 1.5 skpd.

*Bilag til afsnit 0585: 292 10-10-0520*

- 586** Den 27. november har forskrevne Thomas Hanssøn Dalbye i Kolding på kgl. maj. vegne efter hans maj. skrivelse dateret Haderslevhus den 20. september 1610 sidst forleden, indeholdende at skulle overskikkes til Københavns slot 1500 td. havre, halvparten straks inden vinter, og anden halvpart inden næstkommende forår. Leveret på Københavns slot til Peder Nielssøn skriver sammesteds udaf samme forskrevne havre:

havre 1140 td.

Peder Nielsen slotsskrivers bevis herpå.

*Bilag til afsnit 0586: 293 10-10-0521*

- 587** Den 8. december er leveret Hans Bruns hustru Marine Bruns i Odense, som ham på kgl. maj. vegne, efter Hr. statholder ærlige og velbyrdige mand Breide Rantzous skrivelse dateret København den 23. november anno 1610, er undt og bevilget at må bekomme her på Koldinghus af slottets indkomst og oppebørsel forskrevne år for mursten, han næst for-

- 228 gangne sommer til kgl. maj. bygning har leveret efter afregningens lydelse:

rug 142.5 td. 2.5 skp. 0.5 fjar.

byg 142.5 td.

Herpå statholderens brev, så og hans bevis på korn, og herhos hans afregning.

*Bilag til afsnit 0587: 294 10-10-0522*



- 588** Den 20. marts efter højstbemeldte kgl. maj. brev lydelse på havre at overforskikke til København, så vel som og Hr. statholders skrivelse dateret København den 25. februar 1611. Er overskikket her fra Koldinghus ved Nis Hanssøn, borger og skipper i Flensborg, som skulle have været leverede på Københavns slot. Dog desværre det blev med skib og alt udi 1 stor storm under Sjællands land på Halsnæs uden 1 ringe ting, som der sammesteds er solgt til bønderne udaf kgl. maj. ridefoged over Frederiksborg len, hvorfor han kan gøre regnskab. Og var i så måde blevet indskibet her for Koldinghus i samme skib:

havre 590 td.

Herpå er statholderens brev, at samme havre skulle fremskikkes. Tillige skipperens bevis, at han samme havre har annammet og indtaget. Så og 1 tingsvidne taget af Kolding byting, at samme havre er blevet med skib og alt under Sjællands land.

*Bilag til afsnit 0588: 295 10-10-0525*

- 589** Den 27. marts overskikket her fra Koldinghus og til København efter kgl. maj. skrivelse, dateret København den 17. februar anno 1611 indeholdende hans maj. nådigste vilje at være her udi Koldinghus len eller andetsteds at købe 20 gode, stærke heste til hans maj. nødtørft, tjenlige til rustvogne. Efter slig hans  
 229 maj. nådigste befaling og dets lejlighed er købt 12 heste, de stærkeste og bedste, mænd her udi egnen har kunnet bekomme, som har kostet efter omkostning, register og bevises lydelse. Først på første indkøb, så og hvis som dette behov er købt, med hvis fortæring og omkostning derpå anvendt er, at overføre til København, som og siden, den 6. april 1611, er leveret på Kronborg og har kostet tilsammen:

penge 339 dl. 1 mk. dansk.

Til forbemeldte 12 heste er udfodret her på Koldinghus, og som ellers er medgået og forbrugt til hestebeslag, fra den 27. februar indtil den 27. marts 1611, de her fra blev affærdiget på rejsen til København:

havre 30 td.

stangjern 18 mk.

Herpå findes deres beviser af hvem, som samme heste er købt, og er 1 register og beviser på hvis omkostninger på samme heste er gjort. Så og Hanns Beyersdorffs bevis, at han samme heste på Kronborg har annammet.

*Bilag til afsnit 0589: 296 10-10-0527*

- 590** Den 29. marts er leveret Niels Bangh i Bogense, som hans tjener ved navn Matz Teffsøn har annammet, som ham på kgl. maj. vegne efter Hr. statholder, ærlige og velbyrdige mand Breide Rantzous, skrivelse dateret København den 24. januar anno 1611 er undt og bevilget at må bekomme herpå  
 230 Koldinghus af dette års indkomst 1610 for hvis klæde, som på kgl. maj. vegne hos ham bestilt er, som er:

malt 20 læst.

Herpå er statholderens skrivelse og bevis derhos.

*Bilag til afsnit 0590: 297 10-10-0563*

- 591** Den 19. marts givet Niels Lassøn og Jens Jenssønn, kurvemagere i Tiffkier for 24 par store rustvognskurve, de har gjort til kgl. maj. rustvogne efter befaling. Og er dem givet på deres egen kost både for vidjeris at skære og for hvert par at gøre 3 mk. dansk, som er oversendt til København, og her sammesteds leveret den 12. april anno 1611, beløber så:

penge 18 dl.

Herpå findes bevis på pengene, og at samme rustvognskurve at være leveret på Københavns slot.

*Bilag til afsnit 0591: 298 10-10-0566*

- 592** Den 6. april er overskikket fra Koldinghus til Halmstad, som Peder Nielssøn Borlott i Kolding har annammet og indskibet udi hans skib efter kgl. maj. brevs indhold, dateret København den 7. januar anno 1611, at skulle did forsendes 20 læst. mel, beregnet 12 td. i læst. Siden også efter Hr. statholder, ærlige og velbyrdige mand Breide Rantzous, skrivelse, dateret København den 25. februar anno 1611, som var bemeldt om havre at skulle fremskikkes, hvor iblandt andet og i samme brevs indhold formeldes ydermere mel at skulle fremsendes med højstbemeldte kgl. maj. brev pålød, 15 læst. Efter forbemeldte

- 231** befaling er indpakket 35 læst. rugmel. både udaf dette års årlige indkomst toldermel, såvel og som ellers er målt i mel udaf rug, beregnet 12 td. udi hver læst. Og er indstøt og pakket udi hver td., som var rostocker ølbånd, 12.5 skp. mel med Koldinghus rette skp. efter kgl. maj. tøndemål, stor til 8 skp. tønden, som forskrevne Peder Nielssøn Borlott har leveret på Halmstad den 30. april anno 1611. Er så som er indpakket udi forbemeldte 35 læster tønder, beregnet 12 td. i læsten med Koldinghus mål, udi jyske læst. og ørt.:

rug, som er målt udi mel, 13 læst. 6 ørt.

mel af mølleskylden 8.5 læst. 3 ørt., ringere 2 skp., som fattedes udi 1 td., hver udaf 1 bund var udfalden på skibet og spildt.

Herpå Marckus Gerdtssens, proviantskriver udi Halmstad, hans bevis.

*Bilag til afsnit 0592: 299 10-10-0568*

- 593** Efter registers lydelse her hos indlagt forskrevne rugmel at indpakke og forvare udi. Er givet for 35 læst. tomme rostocker øltønder, som er købt udaf adskillige borgere og folk både udi Kolding og Haderslev med stor umage derhos, at man dem kunne til veje bringe og bekomme, som har kostet tilsammen:

penge 97.5 dl. 1 mk. 3.5 sk. dansk.

Herpå register og bevis, hvem samme tønder er afkøbt hos.

*Bilag til afsnit 0593: 300 10-10-0569*

- 594 232** Her foruden er givet Oluff Nielssøn bødker for forbemeldte 35 læst øltønder, han har udbunden, sammenslået og tilhjulpet at indpakke mel, for hver læst. 1.5 mk. dansk, er:

penge 13 dl. 0.5 mk. dansk.

*Bilag til afsnit 0594: 301 10-10-0574*

- 595** Udaf nærværende års indkomst er antvordet Anders Andersønn, borger i Kolding, at levere på Københavns slot kgl. maj. proviantskriver Claues Mechilborg tilhænde:

smør 17.5 td.

Kommer overens med Claus Mechelborgs regnskab.

- 596 233** Summa på hvis, som er overskikket og forsendt til København udaf korn, heste, øksne og andet, så og til Halmstad med hvis omkostning dertil er anvendt og udgivet, beløber:

penge udgivet for 12 heste og i andre måder 468 dl. 0.5 mk. 3.5 sk.

rug, som er målt udi mel og pakket udi tønder, 13 læst. 6 ørt.

mel af mølleskylden 8.5 læst. 3 ørt., ringere 2 skp.

havre 1760 td.

øksne 64

smør 17.5 td.

tørre ørredfisk 150

uld 1.5 skpd. 6 lpd.

låd 1.5 skpd.

stangjern 18 mk.

Denne forbemeldte udgift er mig vitterligt, Caspar Marckdaner manu propria.

- 234** Og som efter Hr. statholders skrivelse på kgl. maj. vegne er givet Hans Brun i Odense og Niels Bang i Bogense, købmænd, i betaling for klæde og mursten:

rug 142.5 td. 2.5 skp. 0.5 fjar.

byg 142.5 td.

malt 20 læst.

### Varer solgt for penge

- 597 235** Er solgt for penge, som, sættes til udgift:

rug 5.5 læst. 2 ørt. 3 skp.

mel 7 læst. 10 ørt. 0.5 skp.

byg 5 læst. 9.5 ørt. 4 skp. 1 fjar.

malt 5 læst. 10 ørt. 1 skp.

studekalve 1

køer 29

magre brændsvin 736

får 5.5

lam 211

gæs 211.5

høns 945

æg 13.5 ol

smør 10 læst. 4 td. 1 lpd. 3 mk.

honning 10 td. 1.5 fj. 0.5 stob

saltede sild 7 td.

saltede ål 6 td. 0.5 fj.

ferske torsk 476 bånd

tørre ørreder 80

ved 575 læs

humlestænger 172.5 snese

oksehuder 5

236

kohuder 5  
kalveskind 3  
fåreskind 11  
lammeskind 36  
ister 0.5 td.

Penge for disse varer findes til indtægt.

### Landgildefrihed for fogeder m.fl.

**598 237** Omdraget med herredsfogeder, kgl. maj. defogeder og andre, som nådigst har deres landgilde fri årligen for deres tjeneste, umage og anden lejlighed, som efterfølger:

**599** Jørgen Andersønn i Nøbbill, som er indsat til herredsfoged udi Brusche herred, har hans landgilde fri for hans tjeneste og umage, som er:

frisersalt 1 td.  
bolgalte 1  
kværsthavre 10 skp.  
årlig ledingspenge 2 sk. dansk  
hår 1 mk.  
garn 1 mk.  
brændsvin 1  
ved 10 læs  
kul 0.5 læst.  
gæsterihavre 16 skp.  
gæsteripenge 4 mk. 21 sk. 1 alb.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**600** Thomas Ibsønn i Noes, herredsfoged udi Andst herred, har hans landgilde fri for hans tjeneste og umage, som er:

238 smør 1 fj.  
rug 2 ørt.  
byg 1 ørt.  
havre 1 ørt.  
brændsvin 1  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
gæsteripenge 1 dl.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**601** Henrick Splett, slotskriver på Koldinghus, ham er nådigst bevilget ad gratiam landgilden fri af 1 gård i Seeste, han har fæstet i forskrevne herred, som er:

smør 0.5 td.  
årlige penge 3 mk. dansk  
brændsvin 1  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
får 1  
lam 1  
gås 1

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**602** Hans Hanssøn i Scherup udi Holmandtz herred gives af 1 gård i Børckup, som

ham af højlovlige ihukommelse kong Frederik den 2. er bevilget fri efter hans maj. brevs indhold hans livstid, og ham på ny er stadfæstet og samtykket, som er:

239 rug 1 ørt.  
landgildehavre 10 skp.  
brændsvin 1  
årlige penge 2 sk. dansk  
bolgalte 1  
gæsteripenge 4 mk. 21 sk. 1 alb.  
gæsterihavre 16 skp.

Og udaf 1 gård i Scherup, han selv påboer, som han i lige måde har fri hans livstid:

rug 2 ørt.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**603** Peder Grunditt i Nebbe, herredfoged udi forskrevne Holmantz herred, har af hans landgilde fri for hans tjeneste og umage, som er:

smør 3 fj.  
rug 2 ørt.  
byg 1 ørt.  
havre 4 ørt.  
brændsvin 1  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
lam 1  
gås 1  
høns 2  
gæsteripenge 1 dl.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**604** Jaan Hanssøn i Bølling, herredfoged udi Jerloff herred, indsat efter hans fader Hans Jaansøn, har sin landgilde fri for sin tjeneste og umage, som er:

smør 0.5 td.  
gæsteripenge 1 dl.  
gæsterihavre 16 skp.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**605 240** Hr Christenn Jenssønn i Starup i forskrevne herred, præst til Starup og Nøbbill sognekirker, giver af 1 toft på Starup mark, kaldes Kieldbeck toft, som ham nådigst er bevilget fri ad gratiam, efter kgl. maj. brev, dateret Koldinghus den 13. februar anno 1596, som er:

rug 1 ørt.  
byg 1 ørt.  
lam 1  
gås 1  
høns 1

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

**606** Omdrages med 1 kronens gård i Taffløe Nøbbill udi Eld herred, Søffren Lassøn forhen påboede, Hans Griis nu påboer, hvilken udi fordum tid var 1 selvejer bondegård, som siden blev svoret udi fald og dømt under kronen, hvor udaf årligt gaves denne efterskrevne landgilde og anpart udi trendings læg med andre selve-

jende bøndergårde, der udi herredet, både smør, bolgalt og køer. For forbermedte årsag, at gården er dømt under kronen, er samme tilhjælp, som i så måde forhen er givet udaf samme gård årligt og siden altid udgives til trendingsmændene udaf Koldinghus skriverstue på kgl. maj. vegne, som i lige måde endnu så holdes, og er:

- 241 Udi 2 malkekøer, som årligt gives af samme gård den 16. part til hjælp til hver ko 1 mk. dansk, efter som årligt gives for samme køer 8 dl., som trendingsmændene har annammet til hjælp dette år, til samme køer, som er:  
penge 0.5 dl.

Endnu udi 2 td. smør, som og gaves af samme gård årligt udi trendingslæg 32 mk. smør, som trendingsmænd er givet til hjælp, som sættes til udgift:  
smør 32 mk.

Udi 1 bolgalt gaves af samme gård årligt den 6. part, og har lægds mændene givet for samme bolgalt at købe nærværende år 5 dl. Beløber så, som dem på kgl. maj. vegne er givet til hjælp udaf skriverstuen:

penge 3 mk. 6 sk. 0.5 alb.  
Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 607 Jacob Klausønn i Søeholm udi forskrevne herred, er herredsfoged, har sin gårds landgilde fri for sin tjeneste og umage, som er:

smør 1 fj.  
rug 3 ørt.  
byg 2 ørt.  
havre 3 ørt.  
brændsvin 1

- 242 øksne at stalde 1, beregnet for 5 mk. dansk  
gæsteripenge 1 dl.

ål af ålegård ved strandsiden i forskrevne herred liggende til samme gård, kaldes Sønderbierrig, 1 td.  
Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 608 Mickell Nielsønn i Kongstedt, kgl. maj. delefoged i forskrevne Eld herred, har udaf hans landgilde fri efter salige højlovlige ihukommelse kong Frederik den 2. hans benådningsbrevs indhold ad gratiam, som er:

byg 2 skp.  
malt 2.5 ørt.  
havre 1.5 ørt. 2 skp.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 609 Christen Andersønn i Jelling, herredsfoged udi Tørrild herred og birkefoged udi Jelling birk, har hans årlige landgilde fri for hans tjeneste og umage, som er:

smør 0.5 td.  
brændsvin 1  
gæsteripenge 1 dl. 21 sk. 1 alb.  
gæsterihavre 16 skp.

- 243 Endnu som han årlig giver udaf Jellinge møllested, som møllen afbrødes, hvoraf forhen gaves 10 ørt. mel, som alle Jellinge gårdmænd nu udgive, hvor udaf hans anpart beløber:  
mel 1 ørt.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 610** Christen Matzsønn i Giffueskod, herredsfoged udi Nørwangs herred, som er 1 kirketjener og lensmanden Caspar Marckdaner på kgl. maj. vegne har sat til herredsfoged over forskrevne herred, udi Terckill Grøns sted i Windeløff, som for sin forseelse afsattes. Og eftersom ingen fandtes i forskrevne herred udaf kronens tjenerne samme bestilling kunne være dygtig til at vedtage, da har forskrevne Caspar Marckdaner på højstbemeldte kgl. maj. vegne for hans umage og tjeneste, årlig tilsagt ham at må bekomme på Koldinghus, som ham nærværende år er givet, som er:

rug 1 ørt.  
byg 1 ørt.  
havre 1 ørt.  
smør 1 fj.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 611** Jens Hanssønn i Løfflund i Slaugs herred, herredsfoged, har sin landgilde fri for sin tjeneste og umage, som er:

smør 0.5 td.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 612 244** Efter kgl. maj. brevs lydelse omdrages med efterskrevne delefogeder og skovfogeder her udi Koldinghus len, som dem udaf deres årlige landgilde nådigst er undt og bevilget fri ad gratiam for deres tjeneste og umage, som er:

- 613** Søffren Bertilsøn i Duns, delefoged udi Brusche herred, ham er tilladt og forskånet hans halve landgilde for sin tjeneste og umage, som er efter jordebogens lydelse:

smør 1.5 ørt.  
rug 2.5 skp.  
byg 1 skp.  
malt 6 skp.  
såhavre 5 skp.  
kværsthavre 5 skp.  
foderrug 1 trave  
hø 0.5 læs  
ved 10 læs  
kul 1 td.  
får 0.5  
lam 0.5  
gås 0.5  
gåsehavre 1 skp.  
245 høns 2.5  
æg 10  
birkemaj 0.5 læs  
årlige penge 1 sk. dansk  
hår 0.5 mk.  
garn 0.5 mk.  
brændsvin 0.5  
gæsteripenge 2 mk. 10 sk. 2 alb.  
gæsterihavre 8 skp.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 614** Anders Iffuersønn i Nagbøll, delefoged udi Andst herred, har sin halve gårds landgilde fri for sin tjeneste og umage for forbemeldte delefogderi. Dernæst for han er skovfoged og udviser skov og ellers har opsyn og varetægt på nogle skove i forskrevne herred, at intet hugges uforvist til upligt, derfor har han den anden halve landgilde fri for samme sin umage. Beløber så samme sin landgilde tilsammen:

havre 10 skp.  
brændsvin 1  
årlige penge 1 dl. 2 sk. dansk  
gæsteripenge 1 dl.  
jegerholtz penge 2.5 mk. dansk

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 615 246** Peder Wiff i Sellerup, dyrevogter og skovrider udi Holmantz herred, er forskånet med ald hans landgilde, som gives af den gård, han påboer, hans søn nu har fæstet efter hans død og afgang, at besidde og have i brug efter højlovlige ihukommelse kong Frederik den 2. benådningsbrevs indhold ad gratiam, som er:

penge 12 dl.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 616** Hanns Hanssønn i Scherup, delefoged i forskrevne Holmantz herred, har hans gårds landgilde fri for sin tjeneste og umage, som er:

smør 1 fj.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 617** Jens Krestensøn i Tudweed, delefoged udi Jerloff herred, har hans halve landgilde fri, for hans tjeneste og umage, som beløber:

247 rug 1 skp.  
mel 0.5 ørt.  
byg 1 skp.  
malt 0.5 ørt.  
havre 7 skp.  
brændsvin 0.5  
lam 0.5  
gås 0.5  
havre 1 skp.  
høns 2.5  
æg 10  
foderrug 1 trave  
hø 0.5 læs  
ved 10 læs  
kul 1 td.  
årlige penge 1 sk.  
hår 0.5 mk.  
garn 0.5 mk.  
gæsteripenge 2 mk. 10 sk. 2 alb.  
gæsterihavre 8 skp.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 618** Peder Grunditt på Nebbe i Holmandtz herred har udaf hans landgilde fri efter kgl.



maj. brev ad gratiam, dateret Koldinghus den 7. februar anno 1596, for den gård, han påboer, er sat og tilskiftet kgl. maj. for stor skyld og landgilde, så at han ikke uden stor besværing og skade kan afstedkomme at udgive samme skyld og landgilde, så han derfor ikke kan holde gården ved hævvd og magt med bygning, som han skulle, derfor ham udaf samme gårds landgilde at give, årligt er bevilget at forsånes at holde gården ved magt med, til videre bekom, som er:

rug 1 pd.  
byg 1 pd.  
havre 1 pd.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 619 248** Jes Krestensønn i Almstock, delefoged udi Slags herred, har hans halve landgilde fri for sin tjeneste og umage, som er:

smør 0.5 fj.  
rug 0.5 ørt.  
brændsvin 0.5  
fønød 0.5, beregnet for 1 mk. dansk  
gås 0.5  
gæsteripenge 0.5 dl.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 620** Peder Munck i Huilsbierrig udi Holmands herred har lensmanden, ærlige og velbyrdige Caspar Marckdaner, på kgl. maj. vegne tilsat at være skovfoged, at udvise skov på skovene over alt forskrevne Holmandtz herred og daglig at tage vare på, at intet udi dem forhugges til upligt, uden det dem af ham på kgl. maj. vegne forvises. Hvorfor ham er efterladt at må have fri udaf hans landgilde for sin tjeneste og umage, som er:

249 smør 0.5 fj.  
foderrug 2 traver  
hø 1 læs  
ved 10 læs  
kul 2 td.  
brændsvin 1  
lam 1  
gås 1  
gåsehavre 2 skp.  
høns 5  
æg 20  
hår 1 mk.  
garn 1 mk.  
gæsterihavre 16 skp.  
gæsteripenge 4 mk. 21 sk. 1 alb.

Denne omdragelse var ligeså forgangen år.

- 621** Summa summarum på hvis, som omdrages med herredsfogeder, delefogeder, skovfogeder og andre udaf nærværende års landgilde til Philippi Jacobi dag 1611, som dem nådigst efterlades at være forskånet med for deres tjeneste og umage og ellers i andre måder, er:

penge 30.5 dl. 1 mk. 1 sk. 1 d. dansk  
rug 14.5 ørt. 3.5 skp.

250 mel 1.5 ørt.  
 byg 8 ørt. 4 skp.  
 malt 3.5 ørt.  
 havre 19.5 ørt. 9 skp.  
 bolgalte 2  
 brændsvin 10.5  
 får 1.5  
 lam 5  
 gæs 5.5  
 høns 14  
 æg 40  
 smør 4 td. 1 fj. 8 mk.  
 frisersalt 1 td.  
 saltede ål 1 td.  
 foderrug 4 traver  
 hø 2 læs  
 ved 40 læs  
 kul 0.5 læst. 4 td.  
 hår 3 mk.  
 garn 3 mk.  
 birkemaj 0.5 læs

### Øde fæstegårde (landgildeafkortning)

622 251 Udgift landgilde udaf efterskrevne kronens fæstegårde, som udi dette år til Philippi Jacobi dag 1611 så vel som og mange åringer forleden har stået øde udaf den årsag, som efterfølger:

623 Peder Bertilsøn og Chresten Søffrenssøn i Wollund har haft hver 1 gård i Røgbier-rig udi Jerloff herred udi Koldinghus len, som ligger udi heden og udaf sand og sandknag aldeles for mange år er ødelagt, som ikke efter denne dag kunne bebygges eller bruges for marken efter forbemeldte lejlighed størsteparten er øde. Dog ligevel de endnu findes til fuld indtægt udi jordebogen, hvorfor landgilden af samme gårde efter slig vilkår igen sættes til udgift, som er:

rug 4 ørt.  
 penge 2 mk. 9 sk. 2 alb.

Ligeså forgangen år.

624 Sammeledes findes også 1 hedegård i Norbeck udi forskrevne herred, Jens Jenssøn påboede, som og i lige måde ligger slet øde, som tit og ofte er opbudt til fæste på tinge i forskrevne Jerloff herred, medens dog ingen kommet den at vil fæste eller at bruge, for det er en såre ringe gård på agerjord og aldeles ingen engbund eller høbjergning uden lyng og hede, og er tilmed en skarp ryggen. Og eftersom samme gårds landgilde findes

252 til fuld indtægt i jordebogen og intet der udaf oppebæres efter forbemeldte lejlighed, da sættes samme gårds landgilde igen til udgift dette nærværende år til Philippi Jacobi dag 1611, som er:

smør 1 ot. 16 mk.  
 årlige penge 2.5 mk. 2 sk. 2 alb.  
 gæsteripenge 2.5 mk. 2 sk. 2 alb.

Ligeså forgangen år.

- 625** Summa på forskrevne 3 kronens fæstegårde, som er ødelagt af sand og sandknag, og ellers anden ubejlighed, som er nogle onde hedegårde, og derfor sat til udgift eftersom forskrevet står, som er:

penge 1.5 dl. 1 mk. 15 sk. dansk  
rug 4 ørt.  
smør 1 ot. 16 mk.

**Fritagelse for landgilde p.g.a. fattigdom m.m.**

- 626 253** Udgift på landgilde, som kgl. maj. nådigst har efterladt disse efterskrevne bønder for ulykkelig vådeild, som dem er påkommet, at deres huse og gods er dem fra-brændt. Tillige som dem er efterladt for deres armods skyld, som er:

- 627** Efter kgl. maj. brev, dateret København den 18. august anno 1610, indeholdende, at hans maj. nådigst har efterladt efterskrevne 2 kronens tjenere, hver med 1 års landgilde for deres huse og gårde, korn, bo og boskab og alt, hvis de havde nogen kort tid siden forleden af skadelig ildebrand er opbrændt, som er for dette år til Philippi Jacobi dag 1611, som med enhver efterlades og tilgives, først med: Peder Gregersønn i Becke udi Andst herred for dette års landgilde efter jordebogens lydelse:

smør 1 ot. 7 mk.  
rug 13 skp.  
byg 10 skp. 1 fjkar.  
brændsvin 1  
fønød 0.5, beregnet for 1 mk. dansk  
lam 0.5  
gås 1  
høns 1  
årlige penge 3 sk.  
gæsteripenge 2 mk. 6 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0627: 302 10-10-0575*

- 628 254** Søffren Matzsønn i Erritzøe udi Eld herred efterlades dette års landgilde, som er:

smør 7 mk.  
rug 3.5 skp.  
byg 31.5 skp. 1 fjkar.  
havre 18.5 skp.  
brændsvin 1  
gryn 1 skp.  
årlige penge 2 sk. 1 alb.  
gæsteripenge 6.5 sk. dansk

og som han giver af Thords otting, havre 12 skp.

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0628: 302 10-10-0575*

**629** Endnu efter højstbemeldte kgl. maj. brev, dateret Koldinghus den 5. september anno 1610, indeholdende hans maj. nådigst at have eftergivet 7 kronens tjenere udi Sellerup i Holmandtz herred, hver med 1 års landgilde for deres armods skyld, at de med tilbagestod med 2 års landgilde, som er for dette år til Philippi 1611, som med enhver efterlades og tilgives:

**630** Først med Oluff Morttensøn i Sellerup dette års landgilde efter jordebogens lydelse:

smør 1 ot.  
rug 8 skp.  
byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
255 havre 15 skp. 1 fjkar.  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0630: 303 10-10-0576*

**631** Jørgen Morttensøn Boesøn i Sellerup efterladt dette års landgilde, som er:

smør 1 ot.  
rug 8 skp.  
byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
havre 15 skp. 1 fjkar.  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0631: 303 10-10-0576*

**632** Nis Jenssøn ibid. efterladt dette års landgilde, som er:

smør 1 ot.  
rug 8 skp.  
byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
havre 15 skp. 1 fjkar.  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0632: 303 10-10-0576*

**633 256** Jes Tygesønn ibid. er efterladt dette års landgilde, som er:

smør 1 ot.  
rug 8 skp.  
byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
havre 15 skp. 1 fjkar.  
fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0633: 303 10-10-0576*

**634** Las Offersønn ibid. ham er i lige måde efterladt dette års landgilde, som er:

smør 1 ot.  
 rug 8 skp.  
 byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
 havre 15 skp. 1 fjkar.  
 fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
 årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0634: 303 10-10-0576*

**635** Jes Morttensønn Boesøn ibid. ham er efterladt dette års landgilde, som er:

257 smør 1 ot.  
 rug 8 skp.  
 byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
 havre 15 skp. 1 fjkar.  
 fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
 årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0635: 303 10-10-0576*

**636** Hans Thamsøn ibid. er i lige måde efterladt med dette års landgilde, som er:

smør 1 ot.  
 rug 8 skp.  
 byg 9.5 skp. 1 fjkar.  
 havre 15 skp. 1 fjkar.  
 fønød 1, beregnet for 2 mk. dansk  
 årlige penge 6 dl. 12 sk. dansk

Herpå findes kgl. maj. benådningsbrev.

*Bilag til afsnit 0636: 303 10-10-0576*

**637** Summa summarum på landgilde, som nådigst er efterladt forbemeldte kronens tjenere dette år for ulykkelig ildebrand dem er påkommet. Tillige som dem er efterladt for deres armods skyld, beløber:

258 penge 47.5 dl. 9 sk. 1 alb.  
 rug 7 ørt. 2.5 skp.  
 byg 9 ørt. 2 skp. 1 fjkar.  
 havre 6 ørt. 5 skp. 1 fjkar.  
 smør 1 td. 14 mk.  
 brændsvin 2  
 lam 0.5  
 gæs 1  
 høns 1  
 gryn 1 skp.

**Brød, øl og flæsk givet til fattige**

**638 259** Givet fattige husarme stakkels folk og fattige skolebørn her udi Kolding. Dette nærværende år på juleaften anno 1610 er på kgl. maj. vegne efter gammel skik og sædvane givet og udbyttet iblandt fattige og husarme stakkels folk og fattige skolebørn her for Koldinghus i Jesu navn:

brød 3 td.  
øl 3 td.  
flæsk 16 sid., som var tintede og urene.

Caspar Marckdaner manu propria.

Ligeså forgangen år.

**Bespisning på Koldinghus af diverse personer**

**639 260** Er forspist dette nærværende år her på Koldinghus til efterskrevne uvisse personer, som efterfølger:

Først har været til adskillige tider dette nærværende år 5 personer, de 2 hver udi 46 dage, den 3. udi 21 dage, og de andre 2 hver udi 5 dage, som har hjulpet slottets huskok at slagte, salte og rengøre maden. Item Johan Thygesøn, kgl. maj. slagter og salter, udi 31 dages tid at salte vildtbrad her på slottet på kgl. maj. vegne. Nok 1 kvinde udi 14 dages tid, som hjalp fadeburskvinden at vaske imidlertid kgl. maj. var her på slottet og udi lenet. Kgl. maj. kancellibud og liggere har bekommet til adskillige tider dette år 30 måltider. Peder Orloff, svinesnider, har været her på slottet 3 tider efter hans bestillings lydelse selvottende personer, bekom hver gang hver person 2 måltider, mad og øl. Item er givet præster og kirkeværgere, som har været her på slottet og ladet kirkernes regnskaber forhøre her af lenet, 40 måltider. Endnu til 1 af fyrst Rudolf af Anhalt hans nådes adelknaber, som blev syg her på slottet imidlertid forbemeldte fyrste var her på slottet og forrejste til Tyskland, så og 1 af forskrevne herres tjenere, som tog vare på den syge person udi 12 dages tid. Og har forbemeldte personer bekommet, som er forspist til dem:

261 brød 4 td. 1.5 ot.  
herreøl 1 td.  
svendeøl 4.5 td. 8.5 stob.  
arbejdsøl 6 td. 11 stob.  
nødekød 1.5 fj.  
flæsk 5 sid. 1 stk.  
smør 3 lpd.  
saltede sild 1.5 fj.  
saltede ål 1 ot.  
gryn 1 fj.

**Bespising af bønder, fanger m.m.**

- 640** Efter mandtalsregisters lydelse er givet bønder og bolsfolk, som har gjort adskilligt arbejde dette hele nærværende år.
- 641** Tillige som er givet bønderfogeder, som har været udstævnet udi adskillige sager og bestillinger:  
 brød 53.5 td. 1.5 fj. 4 par.  
 arbejdsøl 83.5 td. 12 stob.  
 saltede sild 3 td. 1.5 fj.
- Kommer overens med hosliggende register signeret H.  
*Bilag til afsnit 0641: H (ikke bevaret)*

- 642 262** Endnu efter forbemeldte mandtalsregisters lydelse er givet fanger og andre, som har været fængselsanholdte for deres skalkheds bedrift og anden modvillighed:  
 brød 11.5 td. 1 fj.  
 arbejdsøl 15.5 td. 10 stob.  
 saltede sild 1 td. 0.5 fj.
- Kommer overens med hosliggende register signeret H.  
*Bilag til afsnit 0642: H (ikke bevaret)*

**Herreøl fyldt på gammelt øl**

- 643** Er fyldt på gammelt øl dette hele år, som her på slottet findes udi forråd:  
 herreøl 3 td.
- Forgangen år 4.5 td.

**Medicin til kvæget**

- 644** Antvordet mejersken udi slottets ladegård til drik at gøre udaf at indgive slottets fæ førend det udi foråret udslæes på græs, for sygdoms skyld:  
 arbejdsøl 1.5 fj.  
 eddike 1.5 fj.  
 langøssalt 1 skp.
- Forgangen år lige sådan udgift.

**Kongens gæld til lensmanden**

- 645 263** Blev kgl. maj. Caspar Marckdaner skyldig af sidst forleden års regnskab:  
 svinehoveder 30.5
- Kommer overens med næste forgangen års beholdning.

## Udgiftbilag G - lysregister

### 2 1 (Delvist bevaret.)

Mandtalsregister på tællelys, som er udgivet til kgl. maj. og hans maj. medhavende folk og tjenere, som med ham har været her på Koldinghus udi lenet på Nygård og udi Skerup på jagt udi dette nærværende år. Så og som er udgivet til højbarne fyrste Rudolff udaf Anholt, som her på slottet med hans fyrstelige nådes medhavende folk efter kgl. maj. befaling er blevet trakteret. Beregnet fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611.

Beregnet 2 store lys til 1 mk. talg og 7 små lys til 1 mk. talg.

### Tællelys. Kongens følge

### 3 2 Anno 1610 mandagen den 14. maj ankom kgl. maj. fra Viborg fra mønstring her til Koldinghus. Er forbrændt til hans maj. og hans maj. medhavende folk, som er:

på kgl. maj. kammer 6 store  
 Wilhelm Dope 2 store  
 Christoffer Griben 1 stort  
 Mester Daniell, kgl. maj. bartskær, 1 stort  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 drabanterne 6 store  
 Henrich Wlff, skænk, 1 stort  
 Mangnus Gøye 1 stort  
 Ernste, kgl. maj. kammerjunker, 1 stort  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 udi køkkenet 2 store, 5 små  
 udi spisekælderen 2 store, 5 små

### 4 Lørdagen den 25. august antvordet Hans Colding, 1 pantsvend, at brænde den nat, han havde udtaget jagttøjet af slottets vognhus og ladet læsse på vogne, som skulle udføres og opstilles på jagt, 8 små.

Summa lateris, store lys 26, små lys 21.

### 5 3 Mandagen den 27. august kgl. maj. og hans maj. medhavende folk ankom her til Koldinghus fra Sjælland på jagt her udi lenet, er udgivet og forbrændt samme tid:

på kgl. maj. kammer 9 store  
 udi lygter på trappen 10 små  
 Mangnus Gøye 1 stort  
 udi køkkenet til Lenhart kok 2 store, 10 små  
 udi spisekælderen 2 store, 6 små  
 Wilhelm Dop 2 store  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 drabanterne 6 store  
 Peder jæger 1 stort  
 Andres rækeldreng 4 små

### 6 Tirsdagen den 28. august:

på kgl. maj. kammer 9 store



drabanterne 8 store  
 udi lygterne på kgl. maj. trappe 10 små  
 udi sølvkammeret 3 store, 6 små  
 udi borgestuen 2 store

Summa lateris, store lys 48, små lys 46.

- 4 Wilhelm Dop 2 store  
 Niels herrekok 3 store, 6 små  
 ridderkokken 1 stort, 6 små  
 udi vinkælderen 3 store, 4 små  
 udi apoteket 3 store, 4 små  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 Mangnus Gøye 1 stort  
 Hinrich Wlff 1 stort  
 Fit køkkenskriver 1 stort, 3 små  
 udi spisekælderen 2 store, 6 små  
 udi lygter i overporten 4 små  
 Peder jæger 1 stort  
 Andres rækeldreng 1 stort  
 Jacob bager 1 stort  
 Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
 Peder Meckelborig på 4 heste 4 små

Summa lateris, store lys 23, små lys 41.

7 5 Onsdagen den 29. august:

udi sølvkammeret 2 store  
 Niels herrekok 1 stort  
 Niels ridderkok 2 store, 3 små  
 udi kgl. maj. stald 2 store, 6 små  
 Peder Meckelborigh på 4 heste 4 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
 Bertell Brandt på 6 heste 6 små  
 forskrevne 4 kuske 1 stort

8 Torsdagen den 30. august:

udi kgl. maj. stald 5 store, 20 små  
 Claus van Aan, staldmester, 2 store  
 Hans Philip 1 stort  
 Adam Belou 1 stort  
 udi skrædderkammeret 3 store  
 ridderkokken 2 store, 4 små  
 herrekokken 1 stort

Summa lateris, store lys 23, små lys 50.

- 6 udi borgestuen 2 store  
 udi spisekælderen 1 stort, 4 små  
 udi apoteket 3 store, 4 små  
 Jacob bager 4 store, 6 små  
 udi sølvkammeret 2 store  
 Søffren dugsvend 1 stort  
 køkkenskriverens dreng 1 stort  
 Dirich smed 1 stort  
 Peder Eschelssen på 4 heste 4 små

## Jdgiftbilag G - lysregister

Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
Bertell Brandt på 6 heste 4 små  
Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
Hans Blaaekier på 4 heste 4 små  
forskrevne 5 kuske er givet til hobe 1 stort

### 9 Fredagen den 31. august:

udi kgl. maj. stald 5 store, 20 små  
køgemesteren 2 store  
Hans Philip 1 stort  
Adam Belou 1 stort  
Dirich smed 1 stort

Summa lateris, store lys 26, små lys 53.

- 7 udi skrædderkammeret 2 store  
Niels herrekok 1 stort  
Niels ridderkok 2 store, 4 små  
udi apoteket 2 store  
Jacob bager 4 store, 4 små  
udi borgestuen 2 store  
udi spisekælderen 1 stort, 4 små  
udi sølvkammeret 2 store  
køkkenskriverens dreng 1 stort  
Søffren dugsvend for borgestuen 1 stort  
Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
Hans Blackier på 4 heste 4 små  
Bertell Brandt på 6 heste 4 små  
forskrevne 5 kuske 1 stort

Summa lateris, store lys 19, små lys 31.

### 10 8 Lørdagen den 1. september:

udi kgl. maj. stald 5 store, 20 små  
Claus van Aan, staldmester, 2 store  
Hans Philip 1 stort  
Adam Belouw 1 stort  
Dirich smed 1 stort  
udi skrædderkammeret 3 store, 4 små  
Niels herrekok 1 stort  
ridderkokken udi køkkenet 2 store, 4 små  
Jacob bager 1 stort, 3 små  
udi sølvkammeret 2 store  
Søffren dugsvend 1 stort  
udi borgestuen 2 store  
køkkenskriverens dreng 1 stort  
udi spisekælderen 1 stort, 4 små  
Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
Jacob Raffnn på 3 heste 3 små

Summa lateris, store lys 24, små lys 46.

- 9 Bertell Brand på 7 heste 7 små  
Hans Blaaekier på 4 heste 4 små

forskrevne 5 kuske til hobe 1 stort

**11 Søndagen den 2. september:**

udi kgl. maj. stald 5 store, 20 små  
 staldmesteren 2 store  
 Hans Philip 1 stort  
 Adam Belou 1 stort  
 Dirich smed 1 stort  
 udi skrædderkammeret 2 store, 3 små  
 ridderkokken 2 store, 4 små  
 Jacob bager 4 store, 4 små  
 udi sølvkammeret 2 store  
 udi borgestuen 2 store  
 udi spisekælderen 1 stort, 4 små  
 Søffren dugsvend 1 stort  
 køkkenskriverens dreng 1 stort  
 Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små

Summa lateris, store lys 26, små lys 50.

Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 Bertell Brandt på 7 heste 7 små  
 Hans Blaakier på 4 heste 4 små  
 forskrevne kuske dem er givet til hobe 1 stort

**12 Mandagen den 3. september:**

udi kgl. maj. stald 3 store, 20 små  
 staldmesteren 2 store  
 Adam Belou 1 stort  
 Hans Philip 1 stort  
 Dirich smed 1 stort  
 udi skrædderkammeret 2 store  
 Jacob bager 2 store, 4 små  
 Niels ridderkok 2 store, 4 små  
 udi sølvkammeret 2 store, 3 små  
 køkkenskriverens dreng 1 stort  
 udi spisekælderen 1 stort, 3 små  
 Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små

Summa lateris, store lys 19, små lys 56.

10 Peder Meckelborigh på 4 heste 4 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 Bertell Brandt på 7 heste 7 små  
 Hans Blaakier på 4 heste 4 små  
 forskrevne kuske til hobe 1 stort

**13 Tirsdagen den 4. september:**

på kgl. maj. kammer 10 store  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 drabanterne 8 store  
 udi sølvkammeret 3 store, 4 små  
 herrekokken udi køkkenet 3 store, 4 små  
 ridderkokken udi køkkenet 2 store, 4 små  
 Hinrich Wlff 1 stort

staldmesteren 1 stort  
 Adam Belou 1 stort  
 Hans Philip 1 stort  
 Dirich smed 1 stort  
 udi vinkælderen 3 store, 4 små

Summa lateris, store lys 42, små lys 30.

udi spisekælderen 2 store, 3 små  
 Ernst, kgl. maj. kammerjunker, 1 stort  
 Mester Daniel 1 stort  
 Wilhelm Dop 2 store  
 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 på den liden sal 3 store  
 udi lygter på kgl. maj. trappe 8 små  
 udi lygter i nederporten 4 små  
 udi bagerset 3 store, 4 små  
 Peder jæger 1 stort  
 Andres rækeldreng 1 stort  
 Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
 Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 Bertell Brandt på 7 heste 7 små  
 forskrevne 4 kuske til hobe 1 stort

Summa lateris, store lys 16, små lys 37.

### Onsdagen den 5. september:

på kgl. maj. kammer 12 store  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 drabanterne 8 store  
 udi lygter på kgl. maj. trappe 8 små  
 udi sølvkammeret 3 store, 4 små  
 skænken 2 store  
 køgemesteren 2 store  
 Wilhelm Dop 2 store  
 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 Ernst kammerjunker 1 stort  
 Mester Daniel 1 stort  
 udi spisekælderen 3 store, 4 små  
 udi vinkælderen 3 store, 4 små  
 udi bagerset 4 store, 4 små  
 på den liden sal 3 store  
 Niels ridderkok udi køkkenet 2 store, 4 små  
 herrekokken udi køkkenet 3 store, 4 små  
 udi kgl. maj. stald 4 små, 1 stort

Summa lateris, store lys 54, små lys 36.

Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
 Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
 Bertell Brant på 7 heste 6 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 forskrevne 4 kuske 1 stort  
 udi lygter i nederporten 4 små  
 Peder jæger 1 stort  
 Andres rækeldreng 1 stort

## 15 Torsdagen den 6. september:

på kgl. maj. kammer 12 store  
 drabanterne 8 store  
 udi lygter på kgl. maj. trappe 8 små  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 udi sølvkammeret 3 store, 6 små  
 Wilhelm Dop 2 store  
 udi vinkælderen 3 store, 4 små  
 udi spisekælderen 2 store, 4 små  
 herrekokken udi køkkenet 3 store, 6 små

Summa lateris, store lys 39, små lys 49.

12 ridderkokken 2 store, 4 små  
 skænken 1 stort  
 kammerjunkeren 1 stort  
 på den liden sal 3 store  
 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 udi bagersæt 4 store, 4 små  
 Peder Eschelsen på 4 heste 4 små  
 Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 Bertell Brant på 7 heste 7 små  
 forskrevne 4 kuske 1 stort  
 Dirich smed 1 stort  
 udi lygter i nederporten 4 små  
 Peder jæger 1 stort  
 Andres rækeldreng 1 stort  
 udi kgl. maj. stald 1 stort, 4 små

## 16 Fredagen den 7. september:

på kgl. maj. kammer 12 store  
 drabanterne 8 store  
 udi lygter på kgl. maj. trappe 8 små

Summa lateris, store lys 37, små lys 42.

Kgl. maj. drenge 3 store  
 udi sølvkammeret 3 store, 4 små  
 Mester Daniel 1 stort  
 Wilhelm Dop 2 store  
 udi vinkælderen 4 store, 4 små  
 udi spisekælderen 2 store, 4 små  
 herrekokken 3 store, 4 små  
 ridderkokken 2 store, 4 små  
 skænken 1 stort  
 kammerjunkeren 1 stort  
 på den liden sal 3 store  
 køkkenskriveren 1 stort  
 udi bagersæt 4 store, 4 små  
 udi kgl. maj. stald 2 store, 4 små  
 udi lygter i nederporten 4 små  
 Peder Eschelssøn på 4 heste 4 små  
 Peder Meckelborig på 4 heste 4 små  
 Jacob Raffnn på 3 heste 3 små  
 Bertel Brandt på 7 heste 7 små  
 forskrevne 4 kuske 1 stort

Summa lateris, store lys 33, små lys 50.

- 13 Dirich smed 1 stort  
Peder jæger 1 stort, 3 små  
Andres rækeldreng 1 stort
- 17 Fra lørdagen den 8. september og til søndagen den 30. september Peder jæger og Andres rækeldreng er blevet her beliggende med hundene og deres heste, efter at kgl. maj. var opdragen og herfra forrejt, er dem givet imidlertid tilsammen, er:
- 18 Lørdagen den 8. september:  
Peder jæger 1 stort, 3 små  
Johan slagter samme aften at slagte vildtbrad ved 8 små
- 19 Søndagen den 9. september:  
Peder jæger 1 stort, 3 små  
Anders rækeldreng 1 stort
- 20 Mandagen den 10. september:  
Peder jæger 1 stort, 3 små  
Anders rækeldreng 1 stort  
  
Summa lateris, store lys 8, små lys 20.
- 21 Tirsdagen den 11. september:  
Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort
- 22 Onsdagen den 12. september:  
Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort
- 23 Torsdagen den 13. september:  
Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort
- 24 Fredagen den 14. september:  
Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort
- 25 Lørdagen den 15. september:  
Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort
- 26 Søndagen den 16. september:  
Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort
- 27 Mandagen den 17. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

Summa lateris, store lys 14, små lys 0.

**28** 14 Tirsdagen den 18. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

**29** Onsdagen den 19. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

**30** Torsdagen den 20. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

**31** Fredagen den 21. september:

Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort

**32** Lørdagen den 22. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

**33** Søndagen den 23. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

**34** Mandagen den 24. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

Summa lateris, store lys 14.

**35** Tirsdagen den 25. september:

Peder jæger 1 stort  
Andres rækeldreng 1 stort

**36** Onsdagen den 26. september:

Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort

**37** Torsdagen den 27. september:

Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort

**38** Fredagen den 28. september:

Peder jæger 1 stort

Anders rækeldreng 1 stort

**39** Lørdagen den 29. september:

Peder jæger 1 stort  
Anders rækeldreng 1 stort

Summa lateris, store lys 10.

**40** 15 I lige måde er udgivet og forbrændt på Nygård og i Skerup, liggende her udi Koldinghus len, imidlertid kgl. maj. med nogle hans maj. medhavende folk og 2 herrer, hertug Ernst og hertug Philip, med deres medhavende folk har været der sammesteds på jagt, som efterfølger:

**41** Onsdagen den 29. august på Nygård:

på kgl. maj. kammer 10 store  
på hertug Philips kammer 7 store  
på hertug Ernsts kammer 7 store  
kgl. maj. drenge 3 store  
drabanterne 8 store  
udi lygterne på kgl. maj. trappe 8 små  
Tyge Lang, sekretær, 3 store  
Caspar Marckdane 3 store  
skænken 1 stort  
Gunde Lange 1 stort  
jægermesteren 1 stort  
udi sølvkammeret 3 store, 4 små

Summa lateris, store lys 47, små lys 12.

udi køkkenet 3 store, 6 små  
udi vinkælderen 3 store, 6 små  
Christoffer Griben 1 stort  
udi spisekælderen 2 store, 4 små  
Fit køkkenskriver 1 stort  
Hans Thrometer 1 stort  
Wilhelm Dop 2 store  
Mester Daniel 1 stort  
hertug Philip og hertug Ernst, begge deres hofmestre 2 store  
Jes Kier, lensmandens kusk, på 3 heste, som førte kgl. maj. på jagt, 3 små  
Søffren Pederssøn, postdriver på 2 heste, 2 små  
forbrændt udi lygter, som blev ført for Mandrup Passbierigs vogn om natten fra Nygård og til Kolding, 8 store

**42** Torsdagen den 30. august på Nygård:

på kgl. maj. kammer 12 store  
udi lygter på kgl. maj. trappe 8 små

Summa lateris, store lys 36, små lys 29.

16 drabanterne 8 store  
på hertug Philips kammer 6 store  
på hertug Ernsts kammer 6 store  
begge deres hofmestre 2 store  
udi kancelliet 3 store  
skænken 1 stort  
Gunde Lange 1 stort



Caspar Marckdaner 2 store  
 Ernst kammerjunker 1 stort  
 Christoffer Griben 1 stort  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 jægermesteren 1 stort  
 Wilhelm Dop 2 store  
 Hans Trometer 1 stort  
 Mester Daniel 1 stort  
 Iffuer skrædder 1 stort  
 udi sølvkammeret 2 store, 4 små  
 udi køkkenet 3 store, 6 små  
 udi vinkælderen 3 store, 4 små  
 udi spisekælderen 2 store, 3 små  
 Fit køkkenskriver 1 stort  
 Albertt Stadtlender udi kgl. maj. stald til 4 kgl. maj. rideheste, 1 stort, 4 små

Summa lateris, store lys 52, små lys 21.

Jes Kier, Caspar Marckdaners kusk, som førte kgl. maj. udi jagt på 3 heste, 3 små  
 Søffren postdriver på 2 heste 2 små

#### 43 Fredagen den 31. august:

på kgl. maj. kammer 10 store  
 udi lygter på kgl. maj. trappe 8 små  
 drabanterne 8 store  
 på hertug Ernsts kammer 6 store  
 på hertug Philips kammer 6 store  
 begge deres hofmestre 2 store  
 sekretærer udi danske kancelli 3 store  
 skænken 1 stort  
 Christoffer Griben 1 stort  
 Gunde Lange 1 stort  
 Caspar Marckdaner 2 store  
 Ernst, kgl. maj. kammerjunker, 1 stort  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 jægermesteren 1 stort  
 Wilhelm Dop 2 store  
 Mester Daniel 1 stort  
 Iffuer skrædder 3 store

Summa lateris, store lys 51, små lys 13.

17 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 Hans Trometer 1 stort  
 udi sølvkammeret 3 store, 3 små  
 udi køkkenet 3 store, 5 små  
 udi vinkælderen 3 store, 4 små  
 udi spisekælderen 2 store, 4 små  
 Albert Stadtlender til 4 kgl. maj. rideheste 1 stort, 4 små  
 Jes Kier, Caspar Marckdaners kusk, på 3 heste 3 små  
 Søffren Pederssøn postdriver på 2 heste 2 små

#### 44 Lørdagen den 1. september på Nygård:

på kgl. maj. kammer 9 store  
 udi lygter på trappen 8 små  
 drabanterne 8 store  
 hertug Ernst 6 store

hertug Philip 6 store  
 begge deres hofmestre 1 stort  
 sekretærer udi danske kancelli 3 store  
 skænken 1 stort

Summa lateris, store lys 48, små lys 33.

Christoffer Griben 1 stort  
 Gunde Lange 1 stort  
 Caspar Marckdaner 2 store  
 Ernst, kgl. maj. kammerjunker, 1 stort  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 Wilhelm Dop 2 store  
 jægermesteren 1 stort  
 Mester Daniel 1 stort  
 Iffuer skrædder 2 store, 5 små  
 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 Hans Thrometer 1 stort  
 udi sølvkammeret 3 store, 3 små  
 udi køkkenet 3 store, 6 små  
 udi vinkælderen 2 store, 3 små  
 udi spisekælderen 2 store, 3 små  
 Albertt Stadtlender på 4 kgl. maj. rideheste 1 stort, 4 små  
 Jes Kier på 3 kuskeheste 3 små  
 Søffren postdriver på 2 heste 2 små

Summa lateris, store lys 27, små lys 29.

#### 45 18 Søndagen den 2. september udi Skerup:

på kgl. maj. kammer 12 store  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 udi lygter udenfor kgl. maj. gemak 8 små  
 drabanterne 8 store  
 Asmus van Arseldt 1 stort  
 udi hertug Philips logement 8 store  
 udi hertug Ernsts logement 8 store  
 begge deres hofmestre 2 store  
 sekretærer 3 store  
 udi skænkens logement 2 store  
 Christoffer Griben 1 stort  
 udi Gunde Langes logement 2 store  
 Caspar Marckdaner 2 store  
 Ernst kammerjunker 1 stort  
 jægermesteren 1 stort  
 Wilhelm Dop 2 store  
 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 Hans Trometer 1 stort  
 Mester Daniell 1 stort  
 Iffuer skrædder 1 stort  
 udi sølvkammeret 3 store, 5 små

Summa lateris, store lys 63, små lys 13.

udi køkkenet 2 store, 4 små  
 udi vinkælderen 3 store, 6 små  
 udi spisekælderen 2 store, 4 små  
 Mangnus N. på 4 kgl. maj. rideheste 1 stort, 4 små  
 Jes Kier på 3 kuskeheste 3 små

Søffren postdriver på 2 heste 2 små

**46** Mandagen den 3. september udi Skerup:

på kgl. maj. kammer 9 store  
 kgl. maj. drenge 3 store  
 udi lygter udenfor kgl. maj. kammer 8 små  
 drabanterne 8 store  
 udi hertug Philips logement 8 store  
 udi hertug Ernsts logement 8 store  
 sekretærer 2 store  
 skænken 1 stort  
 Christoffer Griben 1 stort

Summa lateris, store lys 48, små lys 31.

- 19 Gunde Lange 1 stort  
 Caspar Marckdaner 2 store  
 Ernst kammerjunker 1 stort  
 jægermesteren 1 stort  
 Wilhelm Dop 2 store  
 Mester Daniel 1 stort  
 Fitt køkkenskriver 1 stort  
 Hans Trometer 1 stort  
 udi vinkælderen 2 store, 3 små  
 udi spisekælderen 2 store, 3 små  
 udi sølvkammeret 2 store, 4 små  
 udi køkkenet 2 store, 3 små  
 Mangnus N. på kgl. maj. 4 rideheste 1 stort, 4 små  
 Jes Kier på 3 kuskeheste 3 små  
 Søffren postdriver på 2 heste 2 små

**47** Tirsdagen den 2. oktober ankom kgl. maj. rideheste tilbage fra Haderslev og her til slottet, som siden forrejste til Sjælland, til dem er udgivet og forbrændt:

4 store, 14 små

Summa lateris, store lys 23, små lys 36.

Hans Philip 1 stort  
 Adam Belou 1 stort  
 Peder Eschelssøn på 4 rustvognsheste 4 små  
 Hans Blaaekier på 4 rustvognsheste 4 små

**48** Den 5. oktober Hinrik Wlff, skænk fra Haderslevhus her til slottet, er forbrændt udi hans kammer, store lys 2.

**49** Den 24. december udgivet til 21 udaf kgl. maj. foler, som Hinrich Meier udaf hans maj. stald hid med ankom og havde hentet hos Hr. statholder Gertt Rantzouw på Haderslevhus og forrejste dermed til Sjælland 2 store, 10 små.

**50** Den 25. december er udgivet til samme foler 2 store, 10 små.

**51** Den 27. og 28. januar 1611 udgivet til 2 kgl. maj. rideheste, Jens Pedersøn af hans maj. stald hid med ankom fra Sønderborg, 4 store.

Summa lateris, store lys 12, små lys 28.

52 20 Fra onsdagen den 27. februar og til onsdagen den 27. marts, som er 4 ugers tid, er udgivet til 12 heste, som ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner, lensmand her sammesteds, har købt efter kgl. maj. befaling, og her har stået udi forskrevne tid på strø, efterhånden som de blev indkøbt, som siden forskikkedes til Kronborg, 11 store lys, 84 små lys.

53 Summarum på forskrevne tællelys, som i så måde er udgivet og forbrændt til højbemeldte kgl. maj. og hans maj. medhavende folk og tjeneres behov, som med hans maj. har været her på Koldinghus, og udi lenet på jagt, så og til hans maj. folk og heste, som til adskillige tider er her ankommet og forredet frem og tilbage, som forskrevet står, er:

store lys 919  
små lys 987

vejede udi talg 1 skpd. 5 lpd. 0.5 mkpd.

#### **Tællelys. Fyrst Rudolf med følge**

54 Udgivet og forbrændt til højbårne fyrste Rudolff udaf Anholdtt og hans fyrstelige nådes medhavende folk og tjenere, som her på slottet er ankommet og efter kgl. maj. befaling blev trakteret, som er:

55 Anno 1610 onsdagen den 5. december givet Peder Jenssøn huskok udi køkkenet at brænde, hans dont med slagten og kogen imod højbemeldte fyrstes ankomst derved at forrette, 2 store, 10 små.

Torsagen den 6. december fyrsten ankom på hans fyrstelige nådes gemak:

på 1 lysekrone, 16 store  
på lysepiber på væggene og på stager på borde, 8 store  
på den liden sal 18 store  
på trappen i 2 lygter 12 små  
udi tyske kancelli 4 store

Summa lateris, store lys 48, små lys 22.

21 udi danske kancelli 4 store  
udi rådstuen 4 store  
udi sølvkammeret 5 store, 5 små  
Fitt Pederssøn, kgl. maj. køkkenskriver, 1 stort  
udi 1 kammer over danske kancelli til nogle fyrstens hofjunkere, 4 store  
udi klodsbanen til fyrstens drenge, 1 fourer og nogle andre adelknaber 6 store  
udi lygter i overporten 6 små  
udi lygter i nederporten 6 små  
udi staldmesterens kammer 2 store  
udi hans fyrstelige nådes ridestald 6 store, 6 små  
givet kuske og rustvognsdrivere til 28 heste 2 store, 14 små

Summa lateris, store lys 34, små lys 37.

- 56** Fredagen den 7. december er antvordet Kiersten Jens gartners i Kolding til at brænde over 1 af højbemeldte fyrste Rudolffs drenge, 1 adelknabe, som her samme tid til slottet syg ankom, og hos hende blev indlagt udi logement, at hun på ham skulle have opvartning og tilsyn, 18 store lys.
- 57** Summarum på forskrevne tællelys, som i så måde er udgivet og forbrændt til højbemeldte fyrste Rudolff og hans fyrstelige nådes medhavende folk og tjenere, så vel som og er udgivet til forbemeldte syge adelknabe, beløber til hobe:
- store lys 100
  - små lys 59
- vejede udi talg 2 lpd. 10 mk.

## Udgiftsbilag

### **Bilag 243**

244 1 udeladt

### **Bilag 244**

245 3 udeladt

### **Bilag 245**

246 5 udeladt

### **Bilag 246**

247 7 udeladt

### **Bilag 247**

248 9 udeladt

### **Bilag 248**

249 11 udeladt

### **Bilag 249**

250 13 udeladt

**Bilag 250**

251 16 udeladt

**Bilag 251**

252 18 udeladt

**Bilag 252**

253 20 Jens Mickelssøns bevis i Aagaard på flikkeri på Nygård. 252.

Fortegnelse på hvis adskilligt arbejde og flikkeri som jeg Jens Mickelssøn, tømmersmand i Aagaard, har gjort og arbejdet på Nygård udi Koldinghus len udi dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, som efterfølger:

Først har jeg nedbrudt 2 fag af kgl. maj. løngang, som går fra hans maj. kammer under jorden ind udi urtehaven, og den igen færdiget med nye stolper og lagt 1 nyt loft derpå af tykke (fyrre)deller. Gjort 1 ny fyrrebænk udi dronningens kammer, færdiget en anden langbænk på pigekammeret med nye ben og forklædning. Item færdiget og sammenslået skiver og bænke, som var adskilt og sønderslået. Færdiget og beklædt 1 privet udi kgl. maj. sengekammer med nye fyrredeller, så og i lige måde færdiget 1 privet udi lensmandens sengekammer med fyrredeller. Nok har jeg indlagt udi forbemeldte løngang 9 nye egebjælker udi stedet for nogle gamle forrådnede, og 1 lang egebul udi bunden i samme gang. Hvorpå jeg med mine svende har arbejdet udi efterskrevne dage, som efterfølger:

- 21 Jens Mickelssøn tømmersmand udi 7 dage  
 Joen Lassøn 5 dage  
 Oluff Staffenson 3 dage  
 Wilum Mouritzsøn 1 dag  
 Og os hver givet på dagen til kost og dagløn 16 sk. dansk,

beløber tilsammen:

penge 3 dl. 1 mk. 15.5 sk. dansk

Til forbemeldte arbejder er forbrugt, som jeg har annammet af skriveren på Koldinghus:

fyrredeller 2.5 tylvt.  
 lægter 6  
 stangjern forsmedet til 200 spiger og søm 3 lpd.

Til vidnesbyrd at så er i sandhed, som forskrevet står, har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 30. april anno 1611.

(Signetaftryk bevaret)

**Bilag 253**

- 254 22 Fortegnelse på hvis arbejde og flikkeri, som jeg Erick Jensøn, kleinsmed i Kolding, har gjort og arbejdet på Koldinghus udi urtehaven, ladegården og dyrehaven sammesteds udi dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, som efterfølger:
- 255 Først har jeg færdiget 1 hovednøgle, lensmanden bruger, som var sønderbrudt, derfor 16 sk. dansk.
- 256 Nok har jeg færdiget 1 lås for spisekælderøren, derfor 12 sk. dansk.
- 257 Endnu har jeg gjort 1 ny menlykke udi 1 lås for køgemesterens dør, derfor 24 sk. dansk.
- 258 Gjort 1 ny nøgle til 1 kornloftsdør, derfor 8 sk. dansk.
- 259 Gjort 1 nye spærjern udi 1 vindue i lensmandens kammer, derfor 6 sk. dansk.
- 260 Gjort 1 ny krampe og færdiget 1 lås til 1 port imellem hospitalet og dyrehaven, derfor 8 sk. dansk.
- 261 23 Nok gjort 2 nye hængere og nye søm til samme hængere at påslå på samme port, derfor 1 mk. 13.5 sk. rigs.
- 262 Endnu har jeg færdiget 1 lås for 1 havreloftsdør og gjort 1 ny krampe dertil, derfor 12 sk. dansk.
- 263 Nok har jeg gjort 1 ny lås med rigel og fald for kgl. maj. den liden salsdør, derfor 2.5 dl. 0.5 mk. dansk.
- 264 Endnu forsedet og omgjort 2 gamle hængere og gjort nye hager til forskrevne dør, derfor 24 sk. dansk.
- 265 Nok har jeg gjort 2 nye hængere og hager for den dør for det kammer, som blev forandret af den gamle kirke, 2 mk. 11 sk. dansk, rigs.
- 266 Endnu har jeg omgjort 2 gamle hængere til 1 dør for sølvkammeret, gjort 1 nye hjerte udi 1 lås sammesteds og 1 ny krampe at læsse låsen udi, derfor tilsammen 2 mk. 11 sk. dansk, rigs.
- 267 Nok færdiget beslag på 2 gamle vinduesbuer sammesteds, derfor 8 sk. dansk.
- 268 Nok har jeg færdiget og forbedret beslag på 2 vinduesbuer og gjort 2 nye spærjern dertil på lensmandens kammer, derfor tilsammen 12 sk. dansk.
- 269 Endnu har jeg gjort 1 stor, ny dobbelt fortinnet lås at oplåse på begge sider, og 2



lange fortinnede hængere udi den nye kirke for den nye gang, som er gjort fra kgl. maj. og dronningens kammer til kirken, derfor tilsammen 5 dl.

- 270 Endnu har jeg beslået 8 nye vinduesbuer udi det kammer, som blev forandret af den gamle kirke, for hver 26 sk. dansk, er 2.5 dl. 1 mk. 4.5 sk. rigs.
- 271 Flikket 1 lås for apotekerens dør, derfor 6 sk. dansk.
- 272 Endnu har jeg gjort 1 nyt skovmærke, bruges til at udmærke kgl. maj. skibstømmer med, derfor 24 sk. dansk.
- 273 Nok har jeg gjort 2 nye hængere, 1 ny klinke og 1 nyt håndgreb på 1 dør udi fadebursstuen, derfor 2 mk. 11 sk. rigs.
- 274 24 Nok flikket og færdiget 1 lås for poststaldøren, derfor 8 sk. dansk.
- 275 Gjort 1 ny nøgle til skriverstuen, derfor 8 sk. dansk.
- 276 Gjort 1 ny nøgle til apotekerens dør, derfor 12 sk. dansk.
- 277 Endnu har jeg flikket 1 lås for 1 kælderør under den nye kirke, derfor 10 sk. dansk.
- 278 Endnu har jeg færdiget 1 lås for 1 giaffuesti udi ladegården, derfor 6 sk. dansk.
- 279 Item færdiget 2 hængelåse, bruges for kældre i urtehaven, som gartneren om vinteren har frugt forvaret udi, derfor 4 sk. dansk.
- 280 Gjort 1 ny hænger udi 1 vinduesbue på den store sal, derfor 6 sk. dansk.
- 281 Nok 2 hængere gjort til 2 vinduesbuer på det danske kancelli, derfor 10 sk. dansk.
- 282 Endnu har jeg færdiget 1 brænde at brænde svin på olden med udi Eild herred, og gjort 1 nyt E der udi, derfor 6 sk. dansk.
- 283 Gjort 2 nye hængere, 1 håndgreb og 1 klinke til 1 dør på det danske kancelli, for 2 mk. rigs.
- 284 Gjort 1 ny nøgle til 1 lås for 1 giaffuestidør udi ladegården, derfor 6 sk. dansk.
- 285 Nok har jeg beslået 2 vinduesbuer på fadebursstuen, derfor tilhobe 2 mk. 11 sk. dansk, rigs.
- 286 Item gjort 1 ny menlykke udi 1 lås sammesteds, derfor 8 sk. dansk.
- 287 Nok har jeg gjort 1 haspe, 2 kramper, 1 skyder og 1 jernlænke med 3 led udi til 1 lukke indenfor 1 havreloftsdør udi staldgården, derfor 12 sk. dansk.

- 288 Gjort 1 ny nøgle til 1 hængelås og flikket samme lås for en anden havreloftsdør sammesteds, derfor 8 sk. dansk.
- 289 25 Gjort 1 ny nøgle til markportene, som slotsfogeden bruger, for 16 sk. dansk.
- 290 Gjort 1 ny lås og 1 nøgle til forskrevne slotsfogeds stald, derfor 1 mk. 13.5 sk. dansk.
- 291 Endnu har jeg flikket 1 lås udi apoteket, derfor 12 sk. dansk.
- 292 Nok har jeg gjort 2 hængere på 1 vinduesbue udi tyske kancelli, derfor 10 sk. dansk.
- 293 Gjort 4 nye spærjern på fadebursstuen udi vinduer, for hvert 6 sk. dansk, er 24 sk. dansk.
- 294 Nok færdiget 1 jernkogepande udi stegerset, derfor 8 sk. dansk.
- 295 Endnu flikket og færdiget 1 lås udi urtehaven med 1 ny mennøckelse og andet hvis derpå fattedes, derfor 12 sk. dansk.
- 296 Nok flikket 1 lås for smedieporten, derfor 8 sk. dansk.
- 297 Endnu har jeg gjort 1 nyt jernskaft i en anden kogepande i stegerset for 16 sk. dansk.
- 298 Færdiget 1 lås for 1 port udi dyrehaven, som var sønderslået, derfor 12 sk. dansk.
- 299 Gjort 1 stor, ny lås for den nye vindeltrappe i krogen imellem det sønderste og vestre hus på slottet, der 1.5 dl. rigs.
- 300 Endnu har jeg færdiget 1 fjederlås for hyttefadet og gjort 1 ny kol dertil, derfor 10 sk. dansk.
- 301 Gjort 1 ny fjeder udi 1 hængelås, bruges for vedkastporten, derfor 8 sk. dansk.
- 302 Nok har jeg gjort 1 stempel med (kronet) C at stemple flæsk, som udantvordedes bønderne at røge, derfor 16 sk. dansk.
- 303 Gjort 1 ny nøgle til 1 skab i spisekælderen, derfor 8 sk. dansk.
- 304 Gjort 1 nøgle til 1 dør udi den nye vindeltrappe udenfor den gamle kirke, derfor 8 sk. dansk.
- 305 Gjort 1 ny nøgle til humleloftsdøren, derfor 12 sk. dansk.
- 306 26 Gjort 1 ny plade på 1 lås for køgemesterens dør, derfor 8 sk. dansk.

- 307 Nok har jeg færdiget 1 lås 2 hængere for badstuedøren, derfor 16 sk. dansk.
- 308 Gjort 1 nye nøgle til kgl. maj. den nye vej imellem Haderslev og Kolding, derfor 16 sk. dansk.
- 309 Nok har jeg gjort 1 ny lås til 1 skuffelade udi danske kancelli, derfor 16 sk. dansk.
- 310 Endnu har jeg færdiget beslag til 2 vinduesbuer på lensmandens sengekammer, derfor 16 sk. dansk.
- 311 Gjort 1 ny spærjern udi 1 andet vindue sammesteds, derfor 8 sk. dansk.
- 312 Nok har jeg gjort 2 nye hængere på 1 luge for 1 loft udi urtehaven i gartnerens logement, derfor 16 sk. dansk.
- 313 Endnu har jeg beslæet 2 nye vinduesbuer på kgl. maj. kammer, for hver 26 sk. dansk, er 2 mk. 15 sk. rigs.
- 314 Nok har jeg gjort 1 krampe til 1 lås på fadebursstuen, derfor 4 sk. dansk.
- 315 Nok har jeg gjort 1 ny lås for det kammer, som blev forandret af den gamle kirke, derfor 1.5 dl. 1 mk. rigs.
- 316 Endnu har jeg gjort 1 glughul i 1 vindue i lensmandens kammer, derfor 24 sk. dansk.
- 317 Nok har jeg gjort 1 ny taskelås med 2 nye nøgler dertil, og 1 jernlænke med 1 krampe at hænge for 1 fiskefad, som føres ferske, levende søfisk udi fra søer og damme og til andre damme at forsætte, derfor 1 mk. 13.5 sk. dansk.
- 318 Gjort 1 nøgle til 1 spisekælderdoor, derfor 8 sk. dansk.
- 319 Nok gjort 1 nøgle til 1 kammer udenom sejerværket, derfor 8 sk. dansk.
- 320 27 Nok har jeg gjort 3 hasper, 6 kramper og 3 jernskodder med jernlænker til nogle låger på 1 havreloft på staldgården, derfor tilsammen 2 mk. 11 sk. dansk, rigs.
- 321 Endnu har jeg gjort 1 haspe og 2 kramper på den dør for det kammer, som blev forandret af den gamle kirke, derfor 8 sk. dansk.
- 322 Nok har jeg gjort 1 nyt, fortinnet håndgreb på 1 dør for den nye vindeltrappe imellem det søndre og vestre hus, derfor 16 sk. dansk.
- 323 Nok flikket 3 fjederlåse, bruges for porte og lie for slottets ladegårds mark, derfor 8 sk. dansk.
- 324 Gjort 1 ny bue udi 1 taskelås, bruges for hyttefadet, derfor 8 sk. dansk.

- 325 Nok har jeg færdiget 1 lås og gjort 1 ny krampe dertil for 1 led på kgl. maj. vej imellem slottet og Nygård, derfor 12 sk. dansk.
- 326 Endnu har jeg gjort 1 brænde med 1 K udi, at brænde det flæsk med, som her på Koldinghus til madskat blev annammet nærværende år af den årsag, at de, som det til skibs skulle føre til København, ikke kunne forveksle, derfor 16 sk. dansk.
- 327 Endnu har jeg gjort 2 hængere til 1 slagbænk, kokkedrenge udi køkkenet har deres seng udi, derfor 16 sk. dansk.
- 328 Nok har jeg gjort 2 nye låse for 2 kamre, som er afgjort på det vestre hus udi den nye gang til kirken, for hver 3 mk. rigs, er 1.5 dl. rigs.
- 329 Gjort har jeg gjort 1 stor krampe til 1 lås for 1 port ved kgl. maj. den liden stald i urtehaven, derfor 8 sk. dansk.
- 330 Endnu har jeg flikket og færdiget 1 stor hængelås for den øverste slotsport, som var sønder og fordærvet, gjort dertil nye rigel, nyt fald og 1 ny bue, derfor 1 mk. 13.5 sk. rigs.
- 331 Nok har jeg færdiget 1 lås for 1 port imellem stranden og dyrehaven, kaldes Rødeport, derfor 14 sk. dansk.
- 332 Gjort 1 vindfang udi 1 smedebælg i slottets smedie, derfor 16 sk. dansk.
- 333 28 Nok har jeg flikket 2 låse for 2 sprinkelporte imellem slottet og dyrehaven, for hver 5 sk. dansk, er 10 sk. dansk.
- 334 Gjort til samme lås 2 kramper, derfor 6 sk. dansk.
- 335 Endnu har jeg færdiget 1 lås og gjort 1 ny menlykke der udi for gamle dronningens dør, derfor 16 sk. dansk.
- 336 Nok 1 anden lås færdiget sammesteds, derfor 8 sk. dansk.
- 337 Endnu har jeg forbedret og færdiget 1 lås for 1 kammer udi den nye gang til kirken, derfor 10 sk. dansk.
- 338 Gjort 1 ny lås for 1 dør for iskulen, derfor 24 sk. dansk.
- 339 Gjorde 1 jernplade for 1 lås for vaskehusdøren, derfor 4 sk. dansk.
- 340 Gjort 1 nye lås for 1 port imellem slottets mark og Kolding bys mark, derfor 2 mk. 11 sk. dansk, rigs.
- 341 Endnu har jeg gjort 1 ny menlykke i 1 ny lås for 1 for vaskergården, derfor 10 sk. dansk.

- 342 Nok har jeg udvisket, smurt og rengjort alt jerntøj og jernredskaber til kgl. maj. svervelad, som var forrustet, derfor 16 sk. dansk.
- 343 Endnu har jeg beslået 2 nye vinduesbuer på det øverste kammer på tårnet, som var udblæst og sønderslået, for hver 26 sk. dansk, er 2 mk. 15 sk. dansk.
- 344 Nok har jeg gjort 1 nyt, fortinnet håndgreb til den kammerdør, som blev forandret af den gamle kirke, derfor 16 sk. dansk.
- 345 Nok gjort 1 nyt, fortinnet håndgreb til den dør for den nye gang, derfor 16 sk. dansk.
- 346 Gjort 3 håndgreb på 3 kammerdøre i forskrevne gang, for hver 16 sk., er 2 mk. 11 sk. rigs.
- 347 29 Endnu gjort 1 håndgreb på sølvkammerdøren, derfor 16 sk. dansk.
- 348 Gjort 1 ny nøgle ladegårdsfogeden bruger til markporten, derfor 16 sk. dansk.
- 349 Gjort 1 ny lås og 1 nøgle til 1 dør for den gang, som går op oven på den nye vindeltrappe for den nye kirke, derfor 1 mk. 13.5 sk. dansk.
- 350 Gjort 1 ny nøgle til den øverste urtehave, derfor 12 sk. dansk.
- 351 Og gjort 1 ny menlykke i samme lås, derfor 8 sk. dansk.
- 352 Nok har jeg gjort 1 ny nøgle og færdiget 1 gammel lås for 1 kammer i skriverstuen, derfor 16 sk. dansk.
- 353 Endnu har jeg gjort 1 ny lås for 1 kælder i ladegården, som mejersken om sommeren har mælk udi, derfor 2 mk. 3 sk. rigs.
- 354 Gjorde 1 ny nøgle til 1 portlås på 1 port imellem urtehaven, ladegården, derfor 8 sk. dansk.
- 355 Nok har jeg gjort 2 hængere, 1 håndgreb og 1 klinke til 1 lidet nyt kammer afbygget udi danske kancelli til sekretærens skriverkammer, derfor 2 mk. 11 sk. rigs.
- 356 Endnu har jeg gjort 1 lås og 2 nye hængere til 1 dør for 1 runddel på den nye vindeltrappe imellem det søndre og vestre hus på slottet, derfor 2 mk. 11 sk. rigs.
- 357 Nok har jeg beslået 4 nye vinduesbuer på sølvkammeret, for hver 26 sk. dansk, er 1 dl. 1 mk. 11.5 sk. rigs.
- 358 Endnu har jeg færdiget 1 gammel lås og gjort 1 nyt hjerte og 1 ny krampe der udi. Gjort 2 nye hængere til den dør i trappen for kgl. maj. den nye gang til kirken, derfor tilsammen 2 mk. rigs.

- 359** Nok har jeg beslået 2 vinduesbuer på det kammer over den øverste port, for hver 26 sk. dansk, er 2 mk. 15 sk. rigs.
- 360** Endnu har jeg gjort 1 ny lås på fadebursstuen, derfor 1 mk. 13.5 sk. rigs.
- 361** 30 Nok har jeg beslået 1 vinduesbue på det første kammer på tårnet, derfor 26 sk. dansk.
- 362** Endnu beslået 1 ny vinduesbue på den store sal, derfor 26 sk. dansk.
- 363** Nok har jeg nærværende år igennem aftaget 26 dørlåse fra døre på det nye hus, som var forrustede, og jeg dem har udvisket, smurt og igen forslået, for hver 6 sk. dansk, er 2 dl. 8 sk. rigs.
- 364** Endnu på de gamle huse på slottet har jeg aftaget 38 dørlåse fra døre, som og i lige måde var med rust anløben, dem igen smurt, udvisket, forslået og færdiget, for hver 6 sk., er 3 dl. 6 sk. rigs.
- 365** Udi klodsbanen og boldhuset har jeg aftaget 9 låse og dem og i lige måde færdiget, for hver 6 sk. dansk, er 2 mk. 17 sk. dansk.
- 366** Udi urtehaven og udi kgl. maj. den liden stald sammesteds har jeg aftaget 7 låse, dem færdiget og smurt, for hver 6 sk., er 2 mk. 5 sk. dansk.
- 367** På kornlofterne på slottet og udi staldgården aftaget 7 låse, dem smurt, forfærdiget, for hver 6 sk. dansk, er 2 mk. 5 sk. rigs.
- 368** Endnu udi bryggerset, vaskehuset og smedeporten i staldgården aftaget 6 låse, dem udvisket, smurt og forslået, for hver 6 sk., 36 sk. dansk.
- 369** Nok udi dyrehaven for markporte og lie aftaget 6 låse, som i lige måde var forrustede, dem smurt og færdiget, for hver 6 sk. dansk, er 36 sk. dansk.
- 370** Summarum beløber al forskrevne arbejde og flikkeri tilsammen  
penge 49.5 dl. 0.5 mk. 3.5 sk. dansk.  
Hvilke forskrevne fyrretyve halvtiende dl. en halv mk. halvfjerde sk. dansk er mig, forskrevne Erick Jenssøn kleinsmed i Kolding, fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue. Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 30. april anno 1611.
- 371** Erick kleinsmed på Koldinghus arbejde. 253.  
(Signetaftryk bevaret)

**Bilag 254**

- 371** 32 Kleinsmeds register på arbejde, som er gjort på Nygård. 254.  
Fortegnelse på hvis arbejde og flikkeri, som jeg, Erick Jenssøn kleinsmed i Kolding, har arbejdet på Nygård, liggende her udi Koldinghus len, udi dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag 1611, som efterfølger:
- 372** Først har jeg gjort 1 ny lås til urtehavens port, derfor 2 mk. 11 sk. dansk.
- 373** Endnu flikket 1 gammel taskelås for 1 svingel, dertil 12 sk. dansk.
- 374** Gjort 8 nye spærjern udi vinduer, for hver 6 sk. dansk., er 2 mk. 11 sk. dansk.
- 375** Nok har jeg gjort 18 hasper og 10 kramper til vinduer, derfor tilsammen 18 sk. dansk.
- 376** Nok har jeg gjort 1 ny nøgle til Nygårds port på den søndre side på gården, derfor 16 sk. dansk.
- 377** Nok flikket 1 dørlås, derfor 8 sk. dansk.
- 378** 33 Endnu har jeg gjort 120 småhager eller kroge, slået på listerne udi kgl. maj. og dronningens kammer, til at hænge rødt klæde på, for hver snes af samme hager 4 sk. dansk, er 24 sk. dansk.
- 379** Nok har jeg gjort 2 spærjern, 2 anworp, 2 hager og 2 kramper til vinduesbuer udi 1 kammer sammesteds, derfor 24 sk. dansk.
- 380** Endnu har jeg gjort 8 par hængere til nogle privetdøre, for hvert par 16 sk. dansk, er 1.5 dl. 17 sk. dansk.
- 381** Nok har jeg flikket 1 taskelås, derfor 8 sk. dansk.
- 382** Flikket 1 dørlås for 8 sk. dansk.
- 383** Endnu har jeg gjort 1 ny lås for 1 port på Nygård, derfor 3,5 mk. rigs.
- 384** Nok har jeg aftaget og udvisket, smurt og forslået på kgl. maj. kammer 4 låse, som var forrustede og anløbne, for hver 6 sk. dansk, er 24 sk. dansk.
- 385** Endnu har jeg aftaget på andre adskillige kamre på gården 20 låse, dem aftaget, smurt og forslået, som var forrustede, for hver 6 sk. dansk, er 1.5 dl. 9 sk. dansk.
- 386** Nok aftaget 1 lås udi urtehaven, som var i lige måde forrustet, derfor 7 sk. dansk.
- 387** Endnu har jeg flikket 1 taskelås, derfor 8 sk. dansk.

**388** Summarum beløber al forskrevne arbejde tilsammen:

penge 7.5 dl. 0.5 mk. 1.5 sk. dansk.

Hvilket forskrevne halvottende dl. en halv mk. halvanden sk. dansk er mig forskrevne Erick Jenssøn kleinsmed fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue. Til vidnesbyrd har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 30. april anno 1611.

(Signetaftryk bevaret)

**Bilag 255**

- 389** 34 Michell glarmesters bevis på arbejde gjort på slottet anno 1610 til 1611. 255.  
35 Fortegnelse på hvis arbejde og flikkeri, som jeg Mickell Søffrenssøn, glarmester i Kolding, har gjort og arbejdet på nye og gamle vinduer på Koldinghus udaf kgl. maj. eget glas, bly og tin, på min egen kost, udi dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, som efterfølger:
- 390** Efterskrevne er hvis nye vinduer, som er gjort:  
Først har jeg gjort 4 nye vinduer udi den nye gang på det vestre hus udi borggården, som er gjort fra den nye vindeltrappe i krogen, imellem forskrevne vestre og søndre hus, og over til den nye kirke, for hvert 1 mk., er 1 dl.
- 391** Nok har jeg gjort 16 nye vinduer udi det kammer, som blev forandret og gjort af den gamle kirke, for hver 1 mk. dansk, er 4 dl.
- 392** 36 Endnu har jeg gjort 3 små nye vinduer udi 1 skerværk eller forstue på fadebursstuen, for hver 10 sk. dansk, er 30 sk. dansk.
- 393** Nok gjort 1 nyt vindue på skriverstuen, derfor 1 mk. dansk.
- 394** Endnu er gjort 1 lidet nyt vindue sammesteds, derfor 8 sk. dansk.
- 395** Gjort 2 små vinduer i lensmandens stald i svendekammeret, derfor 20 sk. dansk.
- 396** Gjort 1 nyt vindue i spisekælderen, derfor 1 mk. dansk.
- 397** Nok gjort 2 nye vinduer udenfor skriverstuen, derfor 24 sk. dansk.
- 398** Gjort 1 nyt vindue udi hofmesterindens kammer, derfor 1 mk. dansk.
- 399** Gjort 1 nyt vindue udi hertug Hans's kammer over porten, derfor 1 mk. dansk.
- 400** Endnu gjort 2 nye vinduer udi kgl. maj. sengekammer, derfor 2 mk. dansk.
- 401** Nok har jeg gjort 3 nye vinduer på de 3 øverste kamre udi det nye tårn, for hvert 1 mk. dansk, er 3 mk. dansk.



- 402 Efterskrevne er hvis gammelt flikkeri, som er gjort:  
Først har jeg aftaget 4 gamle vinduer på sølvkammeret, som var sønderslået, dem igen færdiget med nye ruder, bly og tin, og loddet 8 stænger derpå, derfor tilsammen 1 mk. dansk.
- 403 Sammesteds skåret 3 vinduer og indsat 75 ruder, for hvert vindue at skure 1 sk. og for hver rude 0.5 sk. dansk, er 2 mk. 3.5 sk. dansk.
- 404 Nok udi 1 sengekammer sammesteds som der udi blev hugget og brækket 2 vindueshuller igennem muren, har jeg gjort 2 gamle vinduer til måde og dem forbedret med nye ruder, bly og tin, og loddet derpå 8 stænger på dem og på 2 andre vinduer sammesteds, som og blev forbedret med 16 nye ruder, derfor tilsammen 20 sk. dansk.
- 405 37 Nok udi forskrevne sengekammer udi andre vinduer indsatte jeg 23 ruder, for hver 0.5 sk., er 11.5 sk. dansk.
- 406 Udi lensmandens stald forbedret 3 vinduer med bly og tin og loddet 2 stænger derpå, derfor 8 sk. dansk.
- 407 Sammesteds indsatte jeg 3 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 15 sk. dansk.
- 408 Udi hertug Hans's kammer over den øverste port gjort 1 gammelt vindue til måde og det forbedret med bly og tin, og loddet 2 stænger derpå, derfor 7 sk. dansk.
- 409 Nok udi lensmandens sengekammer indsatte jeg 16 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 8 sk. dansk, rigs.
- 410 Endnu udi skriverstuen forbedret 1 gammelt vindue med 17 nye ruder, der 8.5 sk. dansk.
- 411 Nok forfærdiget og forbedret 1 vindue med bly og tin og loddet 2 stænger derpå udi sengekammeret sammesteds, derfor 6 sk. dansk.
- 412 Endnu udi fruurstuen indsatte jeg 10 ruder, for hver 0.5 sk., er 5 sk. dansk.
- 413 Udi hertug Hans's sengekammer indsatte jeg 13 ruder, for hver 0.5 sk., er 6.5 sk. dansk.
- 414 Nok udi badstuen indsatte jeg 7 ruder, for hver 0.5 sk., er 3.5 sk. dansk.
- 415 Udi slotsfogedens stald indsatte jeg udi 2 vinduer 14 ruder, derfor 7 sk. dansk.
- 416 Udi 1 kammer udi fruurstuen indsatte jeg 9 ruder, derfor 4.5 sk. dansk.
- 417 Endnu har jeg færdiget nogle vinduer udi vandhuset udi slottets ladegård og indsat 13 ruder, derfor 6.5 sk. dansk.

- 418 Item færdiget 1 glaslygte med nye glas bruges udi spisekælderens, derfor 2 sk. dansk.
- 419 Nok har jeg færdiget 1 gammelt vindue udi det samme kammer om sengeværket, og indsat 8 ruder der udi, loddet 2 stænger og det færdiget med nye bly, derfor 8 sk. dansk.
- 420 Udi vinduer i borgestuen indsatte jeg 12 ruder, derfor 6 sk. dansk.
- 421 Udi 1 vindue udenfor fruerstuen indsatte jeg 7 ruder, derfor 3.5 sk. dansk.
- 422 38 Endnu har jeg skåret 3 vinduer udi fruens pigekammer og indsat 8 ruder, derfor 7 sk. dansk.
- 423 Nok udi kgl. maj. skrædderkammer forbedret 1 vindue med bly og tin og loddet 2 stænger derpå, derfor 6 sk. dansk.
- 424 Sømmesteds indsatte jeg 22 ruder, derfor 11 sk. dansk.
- 425 Endnu udi skriverstuen forbedret 12 vinduer med bly og tin og loddet 2 stænger derpå, derfor 4 sk. dansk.
- 426 Udi 1 kammer på tårnet indsatte jeg 15 ruder, derfor 7.5 sk. dansk.
- 427 Udi kgl. maj. skrædderkammer indsatte jeg 24 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 12 sk. dansk.
- 428 Endnu udi fruerstuen indsatte jeg 28 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, loddet på 1 vindue 2 stænger og det forbedret med bly og tin, derfor tilsammen 20 sk. dansk.
- 429 Udi danske cancelli indsatte jeg 31 ruder, derfor 15.5 sk. dansk.
- 430 Nok har jeg forbedret 1 vindue udi urtehaven med bly og tin og loddet 1 stang derpå, derfor 3 sk. dansk.
- 431 Sømmesteds indsatte jeg 16 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 8 sk. dansk.
- 432 Udenfor skriverstuen forbedret 1 vindue med bly og tin og loddet 1 stang derpå, derfor 4 sk. dansk.
- 433 Sømmesteds indsatte jeg 9 ruder, derfor 4.5 sk. dansk.
- 434 Endnu har indsat 17 ruder udi vinduer på hertug Hans's kammer, derfor 8.5 sk. dansk.
- 435 Nok gjort 1 glughul på 1 vindue udenfor fruerstuen, og loddet samme vindue med bly og tin, derfor 8 sk. dansk.

- 436 Endnu sammesteds forbedret 1 vindue med bly og tin og loddet 3 stænger derpå, derfor 8 sk. dansk.
- 437 Og indsat udi andre vinduer 15 ruder, derfor 7.5 sk. dansk.
- 438 Endnu indsat udi vinduer på den store sal 60 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 30 sk. dansk.
- 439 39 Udi køkkenet indsatte jeg 31 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 15.5 sk. dansk.
- 440 Udi danske kancelli indsatte jeg 18 ruder, derfor 9 sk. dansk.
- 441 Nok på fadebursstuen indsatte jeg 11 ruder, derfor 5.5 sk. dansk.
- 442 Udi 1 kælder under den nye kirke indsatte jeg 18 ruder, derfor 9 sk. dansk.
- 443 Endnu har jeg indsat udi 1 kammer på det nye hus 30 ruder, for hver 0.5 sk. dansk, er 15 sk. dansk.
- 444 Nok udi kgl. maj. kammer indsatte jeg 12 ruder, derfor 6 sk. dansk.
- 445 Udi hans maj. sengekammer indsatte jeg 11 ruder, derfor 5.5 sk. dansk.
- 446 Endnu udi ladegården udi ladegårdsfogedens kammer indsatte jeg 6 ruder, derfor 3 sk. dansk.
- 447 Nok har jeg arbejdet på Nygård, som er:  
Udi kgl. maj. læsekammer forbedret 1 vindue med nyt bly og tin og loddet 3 stænger derpå, derfor 6 sk. dansk.
- 448 Sammesteds indsatte jeg 17 ruder, for hver 0.5 sk., er 8.5 sk. dansk.
- 449 Summarum beløber al forskrevne arbejde og flikkeri, som jeg forskrevne Mickell Søffrenssøn, glarmester i Kolding, har gjort på forskrevne Koldinghus og på Nygård, som forskrevet står udi dette nærværende år:  
penge 14 dl. 1 mk. 7 sk. dansk.
- Til forbemeldte arbejde har jeg forbrugt, som mig til adskillige tider er antvordet udaf skriverstuen:  
bly 9.5 lpd. 2.5 mk.  
vinduesglas 30 skov  
penge til tin at lodde med 2.5 dl.  
penge til kramsøm at forslå vinduer med 9 mk. dansk.
- Til vidnesbyrd at så er udi sandhed, har jeg trykket  
40 mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 30. april anno 1611.  
(Signetaftryk bevaret)

**Bilag 256**

450 41 udeladt

**Bilag 257**

451 43 udeladt

**Bilag 258**

452 45 udeladt

**Bilag 259**

453 47 udeladt

**Bilag 260**

454 49 udeladt

**Bilag 261**

- 455 52 Fortegnelse på hvis arbejde, som jeg Matz Nielszen, graver i Wranderup, har gjort og arbejdet på Koldinghus damme, grave, grøfter, diger og veje på min egen kost fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, som efterfølger:
- 456 Først har jeg færdiget kgl. maj. vej fra Thegelgaartz dam udi dyrehaven og til dyrehaveporten, som er 104 roder lang, som var forløbet af vand og forkørt, og den igen med jord færdiget. Derpå har jeg arbejdet 13 dage.
- 457 Udgravet graven omkring slottet, kgl. maj. ville forfare, hvad grund der udi var. Derpå har jeg arbejdet 6 dage.
- 458 Nok udi slottets urtehawe oprenset 1 grøft, som går igennem haven og væder jorden, over Klostergaden og ud til stranden, der udaf aftaget de gamle fjæle og igen isat nye udi stedet. Derpå arbejdet 6 dage.
- 459 53 Nok på Borre mølledam udi dyrehaven, som var udbrudt og den igen opstøvet og færdiget med nye fjæle ved omløbet. Derpå arbejdet 2 dage.
- 460 Nok opkastet dæmningen for over Thybeck dam udi slottets mark og lagt 1 nyt læg på grundsilen, og jorden igen nedskudt og dæmningen med tørv forbedret, 40

alen lang og 10 alen høj. Derpå arbejdet 18 dage.

- 461 Nok Thegelgaartz dam udi byens mark færdiget ved posten og jorden, som var udbrudt. Derpå har jeg arbejdet 2 dage.
- 462 Nok Coletz dam udi byens mark udgravet og færdiget ved grundsilen og den igen opstøvet og med jord færdiget. Derpå arbejdet 3 dage.
- 463 Nok Bisphyff dam udi byens mark, som vandet har udbrudt, og den igen opstøvet og forbedret igen. Derpå arbejdet 2 dage.
- 464 Nok færdiget på 2 damme på Wranderup mark ved omløbet med jord og tørv, som vandet har bortløbet. Derpå arbejdet 2 dage.
- 465 Nok udgravet Munckens dam sønden for Kolding og den igen opstøvet og lagt 1 nyt låg på grundsilen. Derpå har jeg arbejdet 3 dage.
- 466 Nok opsat 1 ny dæmning imellem Hart sø og Stallerup sø, 3 roder lang, 4 roder bred og 8 alen høj, og der udi indlagt 1 ny sil og indsat 1 ny post. Der har jeg arbejdet 12 dage.
- 467 Nok opsat og forfærdiget på dæmningen på den søndre ende på forskrevne Hartt sø med jord og tørv, hvor som helst behov gjordes, som vandet har udbrudt. Derpå arbejdet 11 dage.
- 468 54 Summarum på forskrevne dage, som jeg har arbejdet på forskrevne arbejder, er 80 dage. Og er mig givet på dagen til kost og dagløn 14 sk. dansk, beløber:  
penge 15 dl. 10 sk. dansk.
- Hvilket forskrevne femten dl. ti sk. mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue. Til vidnesbyrd har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 30. april 1611.
- 55 Matz gravers register på Koldinghus arbejder. 261.  
(Signetaftryk bevaret)

## Bilag 262

- 469 56 Kendes jeg Hans Andersson, møller i Vejle mølle, og gør for alle vitterligt, at jeg har ladet forbygge og bekoste på samme mølle udi dette nærværende år efter bevises lydelse 26.5 rdl. 5 sk. dansk, hvor (end) ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søegaard, høvedsmand på Koldinghus, har ladet afkorte med mig af dette nærværende års mølleskyld, som jeg nu til Philippi Jacobi dag anno 1611 af samme mølle skulle have udgivet så meget mel som 17.5 dl. 1 mk. 9.5 sk. rigsmønt sig beløbe kunne, skæppen anslået for 15 sk. dansk, beløber mel 8.5 ørt. 3 skp. 0.5 fjar. Og for møllen på 14 dages tid har ligget øde imidlertid samme bygning har påstået, er kortet med mig:

mel 1.5 ørt. 3 skp. 1.5 fjar.  
malt 1.5 ørt. 4 skp.

Til vidnesbyrd, at så er i sandhed, har jeg med min egen hånd underskrevet. Actum Koldinghus den 18. december anno 1610.

Hans Anderssens egen hånd.

57 Hans Anderssens bevis i Vejle mølle. 262.

- 470 58 Hans Andersen, møller i Vejle mølle, hans bygningsregister.  
Fortegnelse hvis bygning og bekostning, som jeg Hans Andersen, møller i Vejle mølle, har ladet forbygge og bekoste på samme mølle udi dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årssdag anno 1611, som efterfølger:
- 471 Først har jeg givet 2 savskærere, som har savet tømmer til forskrevne møllebygning at forbruge, som var for 185 alen tømmer, til saveløn for hver alen 1 sk. dansk, er:  
2.5 dl.
- 472 Nok har jeg givet Niels Widesøn, tømmermand i Kolding på 19 søgnedages tid, han med hans svende har gjort efterskrevne arbejde, som er først gjort 1 ny mølleaksel og 1 nyt vandhjul. Gjort 1 ny arm i 1 knaghyvel, nedslået nogle nye bøgépæle og lagt nye hammer derpå under vandkarmen. Og slået pæle ved siderne ved vandrenderne, indflicket nye bul i forskrevne vandkarm og vandrender, og gjort 1 nyt loft udenfor vandhjulet med andet adskilligt arbejde. Hver dag til kost og dagløn 24 sk. dansk, er:  
6 rdl. 12 sk.
- 473 59 Endnu har jeg givet 3 af forskrevne Niels Widesøns svende, som var Hans Mouritzssøn, Iffuer Jensøn og Hans Nielsøn, hver dag udi forskrevne 19 søgnedages tid, de har arbejdet på forbemeldte arbejde, hver på dagen 16 sk. dansk, er:  
12 rdl. 24 sk.
- 474 Nok har jeg givet Oluff Søffrenssøn i Vejle for 6 lpd. 5 mkpd. stangjern, jeg har ladet forsmede til tappe at forbedre med, til nye ringe om mølleakslen, så og til spiger og søm til forskrevne bygning at forbruge, 15 mk. 14 sk. sletmønt, er:  
3 dl. 1 mk. rigs 13.5 sk. dansk.
- 475 Og for 3 skålpd. ægstål til pander og terning på langjernet udi begge kværne:  
24 sk. dansk.
- 476 Givet Rasmus Pouelssøn, smed i Vejle, for alt forskrevne jernarbejde at gøre til smedeløn, 2 dl. 7 sk. slet:  
1.5 dl. 1 mk. rigs 5.5 sk. dansk.
- 477 Summarum beløber alt forskrevne bygning og bekostning, som jeg forskrevne Hans Andersen møller har anvendt og bekostet på forbemeldte mølle nærværende år er:

penge 26.5 rdl. 5 sk. dansk.

Til vidnesbyrd, at så er udi sandhed, som forskrevet står, har jeg forskrevne Hans Andersson møller min egen hånd her nedenfor underskrevet. Actum Koldinghus den 18. december anno 1610.

Hans Anderssonn egen hånd.

### Bilag 263

- 478 60** Kendes jeg Jørgen Nielsøn, møller i Draabeck mølle, og gør for alle vitterligt, at eftersom jeg nærværende år har ladet opbygge 4 fag af møllehuset, som var nedfaldet, og det andet hus over kværnen ladet tække. Hvilken bygning har kostet tilsammen 25 dl. 3 mk. dansk, slette. Da har ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søgaard, hovedsmand på Koldinghus, mig for forskrevne bygning og bekostning på kgl. maj. vegne ikke videre villet kvittere end for hvis tag, som jeg har ladet oplægge på den søndre side over kværnen, som er for 16 travere, for hver trave 1 mk. dansk slet. Og for 1 karl, som samme tag på 2 dages tid optækkede, jeg har givet hver dag til kost og dagløn 24 sk. dansk, som beløber 19 mk. dansk, slet mønt. Derfor har han afkortet med mig af nærværende års mølleskyld, som jeg nu til Philippi Jacobi dag anno 1611 af samme mølle skulle have udgivet så meget mel, som for 19 mk. dansk slet mønt sig beløbe kunne, skæppen anslået for 15 sk. dansk. Beløber:

mel 2 ørt. 1 fjkar.

Til vidnesbyrd at så er i sandhed, som forskrevet står, har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den ...

- 61** Jørgen Nielsøn, møller i Draabeck mølle, hans bevis på mølleskyld, som med ham er kortet for bygning. 263.

(Signetaftryk bevaret)

- 479 62** Thamis Jepssen i Noes, herredsfoged i Andst herred, Thamis Pederssen i Giesten og Hans Pederssen i Bøstrup evindelig med Gud, året efter Guds byrd 1611, torsdag den 14. februar på forskrevne ting for dom og ret var skicket Jørgen Nielsen, møller i Draabeck mølle, lovlig bedes og fik 1 fuldt tingsvidne af 8 dannemænd, som var Thamis Pederssen i Giesten, Jep Hanssen i Glipstrup, Søffren Jenssen ibid., Oluff Gregerssen i Giesten, Claus Nielssen i Søegaardt, Hans Pederssen i Gambst, Jep Nielssen i Høyrup og Jenns Stub i Skanderup, hvilke forskrevne 8 dannemænd alle samdrægtig vidne på deres gode tro, sjæl og rette sandhed, at de så og hørte samme dag og tid på forskrevne ting, at Peder Iffuerssen i Dellerup, Nis Jenssen ibid., Matzs Hanssen i Siest, Niels Anderssen i Lunderschouff, Niels Lauritzen i Gielbale og Thamis Søffrenssen ibid., de stod for dom og vidnede med oprakte fingre og Helligånds ed, at eftersom de den 14. februar sidst forleden var med Anders Iffuerssen i Nagbøll, delefoged i Andst herred, i Draabrck mølle til 1 åsyn at syne og se, hvis som forskrevne Jørgen Nielssen møller har ladet forbygge på forskrevne mølle oppå hans egen bekostning fra pinsedag anno 1610 og til Skt. Hans dag i forskrevne år:

- 480 Først havde han ladet bygge 4 fag hus til møllehuset, som lå nedfalden. Dertil havde han holdt 2 savkarle i 4 dage at skære tømmer til forskrevne hus, og havde givet hver af dem om dagen til kost og arbejds løn 14 sk., er:  
7 mk.
- 481 Item havde han holdt 4 tømmermænd i 7 dage, som huggede og opsatte forskrevne 4 fag hus. Og gav hver af dem om dagen til kost og arbejds løn 1 mk., er 28 mk. dansk.
- 482 For 4 nye bjælker 4 mk.  
For 8 nye spær 4 mk. dansk.  
Nok havde han købt nye lægter til forskrevne nye hus for 3 mk.
- 483 Item var der kommet til samme forskrevne 4 fag hus på begge sider 32 traver tag, og givet for hver trave 1 mk., er 32 mk. dansk.  
Endnu var der lagt og optækket 16 traver tag på den søndre søndre side over kværnen, og hver trave 1 mk., er 16 mk.
- 484 Dertil har han holdt 1 tækker i 6 dage, som tækkede forskrevne tag på møllehuset, og gav ham hver dag til kost og arbejds løn 24 sk. dansk, er 9 mk.
- 485 Beløber sig så forskrevne bygnings bekostning tilhobe:  
25 dl. 3 mk. dansk.  
Og synede forskrevne vi mænd, at samme arbejde og bygning var ikke bekostet ringere end forskrevet står. Datum ut supra.
- 63 Jørgen Nielssen, møller i Drabeck mølle 1 synsvidne på hvis han havde ladet forbygge. Anno 1611.  
(3 signetaftryk bevaret)

#### Bilag 264

- 486 64 Kendes jeg Tomas Nielssøn, møller i Steenwad mølle, og gør for alle vitterligt, at jeg har ladet indlægge udi samme mølle udi dette nærværende år fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme år dag anno 1611 1 ny møllesten, som jeg har afkøbt og betalt Jep Hansøn Bøguad i Kolding for 23 dl. 1 mk. rigs og 7.5 sk. dansk. Hvor imod ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søegaard, høvedsmand på Koldinghus, har ladet afkorte med mig af dette nærværende års mølleskyld, som jeg nu til forskrevne Philippi Jacobi dag anno 1611 af samme mølle skulle have udgivet så meget mel, som forskrevne 23 dl. 1 mk. rigs og 7.5 sk. dansk sig beløbe kunne, skæppen anslået for 15 sk. dansk. Beløber:  
11.5 ørt. 0.5 fjkar. mel.
- I lige måde har han ladet afkorte med mig for hvis bekostning, jeg har gjort med jerntøj eller redskaber, jeg har ladet gøre til samme mølle, efter Jep smed i Kolding hans bevises lydelse, som samme redskaber gjort har, som beløber 1.5 dl. 1 mk.



14.5 sk. dansk, så meget mel som 1 dl. 22 sk. dansk sig beløbe kunne, skæppen i lige måde anslået for 15 sk. dansk, er:

6 skp. 1.5 fjar. mel.

Til vidnesbyrd at så i sandhed er, som forskrevet står, har Jeg Tomas Nielsøn møller trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 15. april anno 1611.

- 65 Bevis på mølleskyld, som er kortet med Thomas Nielsøn møller i Steenuad mølle for møllebygning. 264.

(Signetaftryk bevaret)

- 487 66 Jørgen Anderssen i Nebell, herredsfoged i Bruske herred, Viladz Nielsen i Anderupgordt og Matz Andersen, borger i Kolding tingskriver, gør vitterligt for alle, år efter Guds byrd 1609, lørdagen den 22. april på forskrevne ting for dom og ret var skikket, Thamis Nielsen i Stenuadt mølle lovlige bad og fik 1 fuldt tingsvidne af 8 dannemænd, som var Viladz Nielsen i Anderupgordt, Nis Buck i Elthang, Nis Lassen i Viff, Nis Pouelssen i Møsur, Jens Sørensen i Viff, Thammis Jespersen i Stenderup, Pouell Jørgenssen i Lilballe, Hans Gregersen i Vilstrup, hvilke forskrevne 8 dannemænd alle vidnede på deres gode tro, sjæl og ret sandhed, at de så og hørte samme dag og tid på forskrevne ting for dom, at for dem vidnede med oprakte fingre og hellige ed Per Lassen i Stebdrup, Lass(e) Sørensen ibid., Jep Jensen i Løndgordt, Laue Hansen i Brødzgordt, Vollu Staffenssen i Hart og Per Jensen i Stebdrup, at de var udi Stenuadt mølle på onsdag 8 dage sidst forleden med Jørgen Andersen i Nebell og Søren Berthelsen i Dons, defogeds overværelse, at syne og forfare på hvis brøst, som var fornøden på de kværne i forskrevne mølle, da fandtes den ene kværn at være hårdt fornøden for 1 undermøllesten, så at dersom forskrevne Thamis Nielsen ikke bekommer forskrevne møllesten, da kan der ikke males heller tjenes skyld heller landgilde med forskrevne kværn. At de så kende for os, det vidner vi med vor besegling her nedenfor. Actum ut supra.
- 67 Thamis Nielsen i Stenuadt mølle 1 tingsvidne.

(3 signetaftryk bevaret)

- 488 68 Kendes jeg mig Jep Hanssenn Bøguad, borger og rådmænd i Kolding og vitterligt gør for alle, at jeg har solgt ærlige mand Thamis Nielsenn, møller i Stenuad mølle, 1 møllesten for 27 dl., som han mig straks betalt har, hvilken sten, som kom til kgl. maj. mølle i Stenuad mølle, hvorfor jeg takker ham godt for god betaling. Til vidnesbyrd skriver jeg min egen hånd her nedenunder. Datum Kolding den 5. februar anno 1611.
- Dette bekender jeg Jep Hanssen med egen hånd.
- 69 Jep Hansøn Bøguad i Kolding, hans bevis på 27 sld., som Thomas møller i Stenuad mølle har fornøjet ham for 1 møllesten.

- 489 70 Kendes jeg mig Jep smed, borger udi Kolding i dette mit åbne brev, at jeg har gjort dette arbejde færdigt til Stenuad mølle i dette år 1610:

- 490 Først 2 tappe at færdiggøre, derfor 1 dl.

- 491 Nok 1 ny tap, derfor 3 mk.
- 492 1 langjern og 1 rien, derfor 2 mk.  
At det så er i sandhed, da har jeg Jep smed selv underskrevet med min egen hånd,  
er Kolding den 1. februar anno 1611.  
Dette bekender jeg Jep smed min egen hånd.

**Bilag 290**

- 518 71 udeladt

**Bilag 291**

- 519 73 udeladt

**Bilag 292**

- 520 75 Kendes jeg Søffren Rasmussen, renteskriver, at eftersom jeg den 19. november næst forleden har annammet af ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søgaardt, høvedsmand på Koldinghus, 2.5 skpd. og 2.5 lpd. dansk uld, som er leveret til en del kgl. maj. klædemager her sammesteds, at de den skulle forarbejde til hans maj. behov. Og efterdi det berettes, at min forrige kvittans, som jeg derpå havde udgivet skal formedels vand på rejsen tilbage igen blevet fordærvet så vil jeg nu hermed have velbemeldte Caspar Marckdaner for samme uld kvitteret. Dog min forrige udgivne kvittans på forskrevne uld at være død og magtesløs. Actum København den 3. februar anno 1611.  
Søffren Rasmusen egen hånd.
- 76 Anlangende uld og låd, som er overskikket og leveret til København den 19. november 1610. 292.

**Bilag 293**

- 521 77 Ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Siøgaard, høvedsmand på Koldinghus, har fremsendt til kgl. maj. og slottets udfodrings behov havre 1140 td., hvilke forskrevne havre hans velbyrdighed har fremskikket og her sammesteds ladet levere med løs og skarpstrøget mål ved skipper Thomas Valbye, boende i Kolding. Det til vidnesbyrd har jeg Peder Nielssen slotsskriver med min egen hånd her n(e)den underskrevet. Datum Københavns slot den 27. november anno 1610.  
Peder Nielsenn egen hånd.
- 78 Anlangende 1140 td. havre overskikket og leveret på Københavns slot den 27. november anno 1610. 293.

**Bilag 294**

- 522** 79 Kendes jeg Maren Hans Bruns, borgerske udi Odense, og gør for alle vitterligt, at jeg på forskrevne min husbonds vegne har annammet af skriveren på Koldinghus, som ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søgaard, høvedsmand sammesteds, har ladet mig levere udi slottets indkomst sammesteds, efter ærlige og velbyrdige mand Breide Randtzou til Rantzouholm, statholders skrivelse 142.5 td. 2.5 skp. 0.5 fjar. rug og 142.5 td. byg udi betaling for mursten, som førnævnte min husbond har ladet levere næst forleden sommer til kgl. maj. bygning for København efter 1 afregnings lydelse. Udgivet udi kgl. maj. rentekammer, dateret den 20. november anno 1610. Til vidnesbyrd at så udi sandhed er, har jeg Maren Hans Bruns skrevet min egen hånd her nedenfor. Actum Koldinghus den 8. december anno 1610.  
Dette bekender jeg på min kære husbond Hans Bruns vegne, Marine Hanns Bruns med egen hånd.
- 80** Hans Bruns hustrus bevis udi Odense på korn. 294.
- 523** 81 Anno 1610 den 20. november har ærlige og velforstandige mand Hanns Brunn, borger udi Odense, indlagt og overgivet her i kgl. maj. rentekammer 1 hans register og fortegnelse, anlangende hvis mursten, som han til adskillige tider har fremsendt og ladet levere til kgl. maj. bygninger her for Københavns slot og på Ibstrup fra den 7. oktober anno 1609 og til den 21. september næst forleden udi nærværende år anno 1610, efter Frandzs Christennsenn, bygningsskriver her sammesteds, hans derpå udgivne og underskrevne bevisers lydelse, nu hos hans overgivne register findes indlagt, beløb tilsammen al hans levering 364400 mursten, hver 1000 for 3.5 dl. beregnet, gør 1275 dl. 1.5 mk. 1.5 sk., hver dl. til 68 sk. beregnet, eftersom den næste forgangen år var gangbar, som gør til rdl. med 74 sk. dansk, som dl. nu gælder 1172 dl., hvoraf betales ham nu her af kgl. maj. rentekammer 72 dl. Og de øvrige 1100 dl. har statholderen, ærlige og velbyrdige mand, Breide Ranndtzow til Randtzouholm givet ham skrivelse til ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdanner, høvedsmand på Koldinghus, at han af forskrevne sum skal betale 428 dl. med 142.5 td. 2.5 skp. 0.5 fjar. rug, og 142.5 td. byg, hver td. af begge slags korn for 1.5 dl. at antage. Så og forundt ham hos Claus Meckelborge, proviantskriver her for Københavns slot, at må bekomme 4 læst. smør, hver td. for 14 dl., som beløber 672 dl. Og dermed er samme hans regnskab aldeles klargjort og ham afbetalt. Actum København ut supra.  
Dette bevis imod forskrevne hans overgivne og indlagte register og fortegnelse konfereret og siden registreret.  
Jenns Juell egen hånd. Christoffer Diricksen (egen hånd). Nauffne Simonssen (egen hånd).
- 524** 83 Min ganske venlige hilsen forsendt med Vor Herre kære Caspar Marckdaner, besynderlige gode ven, jeg takker dig ganske venligt og gerne for bevist gode, hvilket at forskyldte, jeg stedse findes villig. Giver jeg dig hermed venligt til kende, at jeg på kgl. maj. vegne har undt og bevilget Hanns Brunn indvåner udi Odense, at må bekomme der på Koldinghus af dette nærværende 1610 års oppebørsel 142.5

td. 2.5 skp. 0.5 fjar. rug og 142.5 td. byg, udi betaling for hvis mursten, han denne næstforgangne sommer til kgl. maj. bygning har leveret. Er derfor hans maj. vegne min venlige begæring til dig, at når forskrevne Hanns Brunn eller hans fuldmægtig dig med denne min skrivelse besøger, du da vil lade bekomme ham forskrevne 142.5 td. 2.5 skp. 0.5 fjar. og 142.5 td. byg, og derpå lade annamme hans bevis. Så skal det til videre dine regnskabs forklaring blive dig godtgjort. Jeg for min person gør altid gerne, hvis dig er kært, og vil hermed have dig Gud almægtigst befalet. Actum København den 23. november anno 1610.

Breide Rantzzow egen hånd.

84 Ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Siøegaardt, høvedsmand på Koldinghus, min synderlige gode ven, ganske venligt.

Anlangende 142.5 td. 2.5 skp. 0.5 fjar. rug, og 142.5 td. byg, som Hans Brun i Odense før er bevilget for mursten kgl. maj. har bekommet af ham. Dateret København den 23. november 1610.

(Signetaftryk bevaret)

## Bilag 295

525 85 Kendes jeg Hanns Nissenn, borger og skipper i Flensborg, og gør hermed for alle vitterligt, at jeg på kgl. maj. vegne har indannammet udi mit skib her for Koldinghus, som ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søegaardt, høvedsmand på Koldinghus, har ladet mig tilmåle og levere af slottets indkomst sammesteds 590 td. havre, målt med Koldinghus brændtønde strøget mål, som bønderne udi Koldinghus len har indleveret i mit skib for forskrevne Kolding, hvilket forskrevne havre jeg hermed bepligter mig næst Guds hjælp at levere på Københavns slot, og derpå forskaffe nøjagtig kvittans. Til vidnesbyrd at så i sandhed er, som forskrevet står, har jeg underskrevet dette bevis med min egen hånd og venligt ombedt Frederick Splette og Johan Rasmussenn, borgere og indvånere i Kolding, som hos har været midlertid forskrevne havre mig er blevet tilmålt, til vidnesbyrd med mig at underskrive. Actum Koldinghus den 20. marts anno 1611.

Hanns Nyssenn med egen hånd. Frederick Splette med egen hånd. Johan Rasmussen min egen hånd.

86 Anlangende 600, ringere 10 td., havre forsendes fra Koldinghus til København den 20. marts 1611. 295.

526 87 Min ganske venlige hilsen forsendt med Vor Herre, kære Caspar Marckdaner, besynderlige gode ven, jeg takker dig ganske venligt og gerne for bevist gode, hvilket at forskyldte, jeg stedse vil findes villig. Eftersom at hvis havre, som er forskrevet, deraf Koldinghus lens indkomst at skulle forsendes hid til København endnu resterer, som ikke er fremkommen, ungefær ved 400 td., og her til kgl. maj. hestes behov endelig gøres havre fornøden. Så er på kgl. maj. vegne hermed min venlige begæring til dig, at du straks vil lade fragte 1 skude og forskrevne 400 td. havre, eller også hvis havre der af lenets indkomst videre end merbemeldte 400 td. kan være at aflade, dermed forsende hid til København, så den det allersønderligste muligt er, måtte fremkomme og blive leveret til slotsskriveren her sammesteds, hvorpå du kan lade annamme hans bevis. så skal det til videre din regnskabsfor-

klaring blive dig godtgjort. Dette jeg dig venligen ikke vil forholde, og jeg for min person gør altid gerne, hvis du kan have godt af. Vil hermed have dig Gud almægtigst befalet. Actum København den 25. februar anno 1611.

Breide Rantzow egen hånd.

Postscripta. Kære Caspar Marckdaner. Er udi så måde hermed min venlige begæring til dig på kgl. maj. vegne, at du af hvis så, der er beholden videre end hvis tilforn er forskrevet, lader male en 15 læst. mel og det nu forsende til Halmstad. Tillige hvis byg og malt der på slottet er beholden bedre end tilforn og Gertt Kriig nu bliver forskrevet, det også måtte blive forsendt til Halmstad og blive overantvordet kgl. maj. proviantskriver der sammesteds. Vale.

88 Ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søegaardt, høvedsmand på Koldinghus, min besynderlige gode ven, ganske venligt.

Ankommet den 4. marts anno 1611. Anlangende havre at overskikke til København. Item 15 læst. mel at oversende til Halmstad, så og hvis malt, som videre kan være i beholden, som er forskrevet til andre at levere, og så at forsende til Halmstad. Dateret København den 25. februar 1611.

(Signetaftryk bevaret)

### Bilag 296

- 527 89 Udgivet og bekostet på 12 heste, som efter kgl. maj. befaling er købt her på Koldinghus og udi lenet og overskikket til København og siden leveret til Kronborg, Hans Beiersdorff til hænde udi dette nærværende år anno 1611, som efterfølger, og købt af disse efterskrevne, som er:
- 528 Den 27. februar givet Hans Thomassøn i Kolding for 1 sort gilding af ham købtes:  
21 rdl.
- 529 Den 1. marts givet Matz Pedersøn i Stubdrup udi Jerloff herred for 1 brun, blisset hest af ham købtes:  
28 rdl.
- 530 Den 4. marts givet hr. Simen Anderssøn i Seest udi Andst herred for 1 brun, blisset hest af ham købtes:  
20 rdl.
- 531 Den 8. marts givet Anders Brun, borger i Kolding, for 1 grå hest af ham købtes:  
30 rdl.
- 532 90 Den 11. marts givet Thonis Thonissøn, hestekøber af Frantzima udaf landet van Lyckou, for 1 brun, blisset hest af ham købtes:  
38 rdl.
- 533 Den 13. marts givet Thomas Eschelssøn i Kolding for 1 brun, blisset hest ham købtes:

- 27 rdl.
- 534** Den 16. marts givet Jens Nielssøn i Wiiff i Koldinghus len for 1 grå hest af ham købtet:  
27 rdl.
- 535** Den 23. marts givet Hans Thomassøn i Kolding for 1 brun, blisset hest af ham købtet:  
27 rdl.
- 536** Den 25. marts givet Knud Laugssøn Byg i Kolding for 4 brune, blissede heste af ham købtet:  
102 rdl.
- 537** Den 24. marts givet Aarendt Paasch, rebslager i Kolding, for 10 hampegrimer med 2 hampeliner i hver grime, af ham købtet til samme heste, for hver grime 6 sk. dansk, er:  
3 mk. 4.5 sk. dansk.
- 538** Den 25. marts givet forskrevne Aarendt rebslager for 11 halskabler af hamp, 2 bånd hampefastliner og bånd hyssingmerling, af ham købtet til at kable samme heste udi og fremføre med til Kronborg, tilsammen:  
5 mk. dansk.
- 539** Givet for 12 miler eller bid svervet af tråd:  
4 sk. dansk.
- 540** Samme dag givet Gerdt Cortssøn, tømme­slager i Kolding, for 12 buggjorde eller gjordliner til samme heste, for hver 11 sk. dansk:  
1.5 dl. 1 mk. 2.5 sk. dansk.
- 541** Givet Erick kleinsmed i Kolding for 1 dobbelt jernskrabe til samme heste:  
23 sk. dansk.
- 542** Givet for 1 marekam købtet af Lambert smed i Kolding:  
2 sk. dansk.
- 543** 91 Nok givet Mickell Cordssøn, 1 gammel hofmand i Kolding, til kostpenge fra den 27. februar og til den 13. april, som er halvanden måned, for samme heste, han har røgtet og haft varteret på al den stund, de har stået her på Koldinghus, så vel som og på rejsen, han har ført dem her fra og til København og siden til Kronborg og der leveret:  
6 dl.  
Og til løn for samme hans besværing og umage, er ham givet:  
2 dl.

- 544** I lige måde er givet Niels Bertelssøn, 1 staldtjener af Stendrup udi Brusck herred, som på forskrevne halvanden måneds tid har været hos forskrevne Mickell Cordtssøn og hjulpet ham samme heste at røgte og siden at overføre, til kostpenge:  
6 dl.  
Og til løn for hans umage:  
1 dl.
- 545** Er forfordret til forskrevne 12 heste her på Koldinghus imidlertid, de her har stået og forsedet:  
havre 30 td.  
stangjern 18 mk.
- 546** Summarum beløber hvis som for forskrevne 12 heste er givet så og hvis bekostning, som på dem er gjort, siden de er indkøbt og indtil, de er blevet leveret til Kronborg, er tilsammen:  
penge 339 dl. 1 mk. rigs.  
havre 30 td.  
stangjern 18 mk.
- 92** Omkostningsregister på 12 heste, som er købt udi Koldinghus len og siden overskikket til København, som siden er leveret på Kronborg. 296.
- 547** **93** Kendes jeg Hans Thomassøn i Kolding og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udi Koldinghus skriverstue 21 dl. for 1 hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 27. februar anno 1611.
- 94** Bevis på 21 dl. givet for 1 hest købt af Hans Thomasen i Kolding.  
(Signetaftryk bevaret)
- 548** **95** Kendes jeg Matz Pederssøn i Stubdrup udi Jerloff herred og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 28 dl. for 1 brun, blisset hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 1. marts anno 1611.
- 96** Bevis på 18 dl. givet Matz Pederssøn i Stubdrup for 1 hest.  
(Signetaftryk bevaret)
- 549** **97** Kendes jeg Simen Andersson, Guds ords tjener til Seiste sognekirke, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 20 dl. for 1 brun, blisset hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd min egen hånd her nedenfor. Actum Koldinghus den 4. marts anno 1611.  
Simen Anderssøn egen hånd.
- 98** Bevis på 20 dl. givet Hr. Simen Andersøn i Seeist for 1 brun, blisset hest.

- 550 99** Kendes jeg Anders Brun, borger i Kolding, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 30 dl. for 1 grå hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 8. marts anno 1611.
- 100** Bevis på 1 hest købt af Anders Brun i Kolding for 30 dl.  
(Signetaftryk bevaret)
- 551 101** Kendes jeg Thonnis Thonnissøn udaf Frantzima udaf landet van Lyckou hestekøber, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 38 dl. for 1 brun, blisset hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd min egen hånd her nedenfor underskrevet. Actum Koldinghus den 11. marts anno 1611.  
Thonniss Thonnisen der Junge mit mein eigenen Handt unterschrieben.
- 102** Bevis på 37 dl. givet Thonnis Thonnison udaf Frandzima udaf landet van Lyckou for 1 brun, blisset hest.
- 552 103** Kendes jeg Thomas Eskelssøn i Kolding og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 27 dl. for 1 brun, blisset hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 13. marts anno 1611.
- (Signetaftryk bevaret)
- 553 104** Kendes jeg Jens Nielssøn i Wiiff og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 27 rdl. for 1 grå hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 16. marts 1611.
- 105** Bevis på 27 dl. givet for 1 grå hest købt af Jens Nielsen i Wiff.  
(Signetaftryk bevaret)
- 554 106** Kendes Hans Tomassøn i Kolding og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 27 dl. for 1 brun, blisset hest, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 23. marts anno 1611.
- 107** Bevis på 27 dl. givet Hans Tomassøn i Kolding for 1 brun hest.  
(Signetaftryk bevaret)
- 555 108** Kendes jeg Knud Laugssøn Biugh, borger i Kolding og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 102 rdl. for 4 brune heste, som mig er afkøbt til kgl. maj. behov.  
Til vidnesbyrd har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 25. marts anno 1611.
- 109** Bevis på 102 dl. givet Knud Biug i Kolding for 4 brune heste.  
(Signetaftryk bevaret)



- 556 110** Kendes jeg Aarendt Paasch, rebslager i Kolding, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 3 mk. 4.5 sk. dansk for 10 hampegrimer med 2 hampeliner i hver grime, som mig er afkøbt til kgl. maj. heste, som er købt på Koldinghus at overskikkes til hans maj.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 24. marts anno 1611.
- 111** Bevis på 3 mk. 4.5 sk. dansk givet for 10 grimer af hamp.  
(Signetaftryk bevaret)
- 557 112** Kendes jeg Aarendt Paasch, rebslager i Kolding, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue for hampereb, fastliner og hyssingmerlinger 5 mk. dansk., som mig er afkøbt til nogle heste at føre forskrevne Koldinghus til København.  
Til vidnesbyrd har jeg trykket mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 25. marts anno 1611.
- 113** Bevis på 5 mk. dansk givet for hampereb, fastliner og hyssingmerlinger.  
(Signetaftryk bevaret)
- 558 114** Kendes jeg Gerdt Cordtssøn, tømme­slager i Kolding, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue for 12 buggjorde eller gjordliner, for hver 11 sk. dansk, beløber 1.5 dl. 1 mk. 2.5 sk. dansk, som mig er afkøbt til 12 heste, som på kgl. maj. vegne er købt på forskrevne Koldinghus.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 25. marts anno 1611.
- 115** Bevis på 1.5 dl. 1 mk. 2.5 sk. dansk. givet for gjordliner til heste, som blev forskikket til Kronborg.
- 559 116** Kendes jeg Erick Jenssøn, kleinsmed i Kolding, gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue 24 sk. dansk for 1 dobbelt jernskrabe, som mig er afkøbt til kgl. maj. heste, som er købt her på slottet og skulle forskikkes til København.  
Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor. Actum Koldinghus den 2. marts anno 1611.
- 117** Bevis på 24 sk. dansk givet for 1 skrabe til hestene at bruge, som her efter kgl. maj. befaling er købt.
- 560 118** Kendes jeg Mickell Cordtssøn, borger i Kolding, og gør for alle vitterligt, at mig og 1 stald­dreng ved navn Niels Bertelssøn i Stendrup er fornøjet og givet udaf Koldinghus skriverstue til kostpenge fra den 27. februar anno 1611 og til den 13. april næstfølgende, som er 1.5 måned, os hver 6 dl., for 12 heste, som her på slottet og udi lenet er købt til kgl. maj. behov, som vi har røgtet og haft varteret på al den stund, de har stået her på Koldinghus, så vel som desmidlertid vi har været forskikket med dem her fra og til København, og siden til Kronborg og dem der leveret.
- 561** Dernæst er os givet til løn for vores umage samme heste at røgte og at fremføre på forskrevne 1.5 måneds tid, som er mig:

Mickell Cortssøn 2 dl.  
Niels Bertelssøn 1 dl.

Til vidnesbyrd, at så er udi sandhed, har jeg trykket mit signet her nedenfor.  
Actum Koldinghus den 15. april anno 1611.

119 Bevis på kostpenge og løn givet Mickell Cortssøn i Kolding og Niels Bertelssøn i Stendrup for 12 heste at røgte og overføre til København anno 1611.

(Signetaftryk bevaret)

562 120 Den 6. aprilis habe ich empfangen von Michell Cwrtzen 12 Pferde, welche Pferde Caspar Marcktener, Schlossherr auff Kollingerhauss, zu Ihr Maytt. gekauft und das die Pferde woll uberantwortt sein, habe ich ihn diessen Beweiss mitt gestylledt. Datum Cronenborgh den 6. aprilis 1611.

Hans Beyerssdorff eygen Hant.

121 bevis på 12 heste, som på kgl. maj. vegne er leveret på Kronborg den 6. april 1611.

### Bilag 297

563 122 Kendes jeg Matz Theffssenn, Niels Bangs tjener udi Bogense, og gør vitterligt, at jeg på forskrevne Niels Bangs min husbonds vegne har annammet, som ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søegaard, høvedsmand på Koldinghus, har ladet mig levere af slottets indkomst sammesteds nærværende år fra Philippi Jacobi dag 1610 til samme årsdag anno 1611, efter ærlige og velbyrdige mand Breedt Randtzow til Randtzowholm statholders skrivelse, 20 læst. malt, jysk mål, beregnet udi hver læst. 36 td., udi betaling for klæde, som på kgl. maj. vegne hos ham bestilt er. Til vidnesbyrd at så er i sandhed, som forskrevet står, har jeg underskrevet denne bevis med egen hånd. Actum Koldinghus den 29. marts anno 1611.

Dette bekender jeg Madz Theffssenn med egen hånd.

123 Bevis på 20 læst. malt, som Niels Bangs tjener i Bogense er leveret her udaf Koldinghus den 29. marts 1611. 297.

564 124 Min ganske venlige hilsen forsendt med Vor Herre, kære Caspar Marckdaner, besynderlige gode ven. Jeg takker dig ganske venligt og gerne for bevist gode, hvilket at forskyldte, jeg stedse findes villig udi hvis måder, du kan have godt af. Giver jeg dig hermed venligst til kende, at jeg på kgl. maj. vegne har undt og bevilget Niels Banng, indvåner udi Bogense, at må bekomme der På Koldinghus af dette næstforgangne 1610 års oppebørsel 20 læst. malt efter jysk mål udi betaling for hvis klæde, som på kgl. maj. vegne hos ham bestilt er. Er derfor på kgl. maj. vegne hermed min venlige begæring til dig, at du vil gøre forordning, når forskrevne Niels Banng eller hans fuldmægtig dig med denne min skrivelse besøger, han da måtte bekomme forbemeldte 20 læst. malt, og du derpå annammer hans bevis at lægge hos dine regnskaber. Så skal det til videre forklaring blive dig godtgjort, hvilket jeg dig hermed venligst ikke vil forholde. Jeg for min person gør altid gerne, hvis du kan have godt af. Og vil hermed have dig Gud almægtigst befalet. Actum København den 24. januar anno 1611.

Breide Rantzow egen hånd.

- 125 Ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner til Søegaardt, høvedsmand på Koldinghus, min besynderlige gode ven, ganske venligt.  
Anlangende 20 læst. malt, bevilget Niels Bang i Bogense for klæde kgl. maj. hos ham har bestilt, dateret København den 24. januar 1611. Anno 1611 den 10. februar ankom dette brev til Koldinghus anlangende 20 læst. malt at levere til Niels Bang, indvåner i Bogense, af slottets oppebørsel.

(Signetaftryk bevaret)

- 565 126 Postscripta. Kære Caspar, kan jeg dig hermed venligst ikke forholde, at jeg på kgl. maj. vegne har solgt 24 læst. malt, på hver læst. beregnet 36 td. Du derfor, når han sender bud derefter, lader ham samme malt bekomme og derpå annammer hans bevis. Vale. Datum ut in literis.  
Breide Rantzow egen hånd.

### Bilag 298

- 566 127 Kendes vi Niels Lassøn og Jens Jensøn, kurvemagere i Tyffkier, og gør for alle vitterligt, at os begge er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue for 24 par rustvognkurve, vi har gjort på vores egen kost til kgl. maj. rustvogne, som siden er blevet forskikket fra forskrevne Koldinghus til København, for hvert par 3 mk. dansk. beløber 18 dl.  
Til vidnesbyrd har vi begge vores signeter her nedenfor undertrykt. Actum Koldinghus den 19. marts anno 1611.
- 128 Bevis på 18 dl. givet Niels Lassøn og Jens Jensen, kurvemagere i Tyffkier, for rustvognkurve, de har gjort til kgl. maj. rustvogne den 19. marts 1611. 298.

(Signetaftrykkene bevaret)

- 567 129 Kendes jeg Lawris Nelssen plidsfoged, at jeg har annammet af skipper Haans Iyffuerssen i Kolding 24 par rustvognskurve, som velbyrdige Kaesper Mardaner til Koldinghus har sendt hid til kongens behov den 12. april. Til ydermere vidnesbyrd trykker jeg Lawris Nelssen mit signet neden under 1611.

Laurits Nielssen

- 130 Den 12. april 1611 er leveret på Københavns slot 24 par rustvognskurve.

(Signetaftryk bevaret)

### Bilag 299

- 568 131 Kendes jeg Marckus Gerdssønn og gør vitterligt, at jeg på min allernådigste herre, kgl. maj. vegne, har annammet, som ærlige og velbyrdige mand Caspar Marckdaner, kgl. maj. befalingsmand på Koldinghus, har hid til Halmstad forsendt til hans maj. behov ved skipper Peder Bollouff af Kolding groft mel 35 læst., ringere 2 skp. fattedes på 1 td., beregnet på hver læst. 12 td., som jeg og fremdeles videre med mit regnskab skal have at forklare. Det til vidnesbyrd har jeg undertrykt mit signet og med min egen hånd underskrevet. Actum Halmstad 30. april anno 1611.

Marckus Gerdssen egen hånd.

132 Bevis på 35 læst. rugmel, som er leveret på Halmstad slot den 30. april anno 1611. 299.

(Signetaftryk bevaret)

### Bilag 300

569 133 Udgivet for efterskrevne nye rostocker tønder udi Kolding, Vejle og Haderslev til at pakke mel udi, som er forskikket fra Koldinghus til Halmstad udi dette nærværende år imellem Philippi Jacobi dag 1610 til 1611, som efterfølger:

- Først købt hos Claus guldsmed udi Kolding 1.5 læst. tønder, stk. 17 sk.
- Af Peder Ibssen kusk 10 td., stk. 17 sk.
- Peder Jenssenn 1 læst., stk. 17 sk.
- Hans Mouritzssen 1 læst., stk. 17 sk.
- Gregers skrædder 9 td., stk. 17 sk.
- Peder Krestenssen skrædder 8 td., stk. 17 sk.
- Anders Pouelssenn 4 td., stk. 17 sk.
- Elsse Søffrens 2 td., stk. 17 sk.
- Peder Jesperssenn 8 td., stk. 17 sk.
- 134 Nok Peder skrædder 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Ancker Mogenssenn 15 td., stk. 17 sk.
- Lauridz Hanssen 13 td., stk. 17 sk.
- Peder Aarøe 14 td., stk. 17 sk.
- Peder Jenssen Kock 13 td., stk. 17 sk.
- Henrich Henrichssen 7 td., stk. 18 sk.
- Tomas Dalbye 1 læst., stk. 17 sk.
- Simen Mickelssen 4 td., stk. 17 sk.
- Johann Sickman 7 td., stk. 17 sk.
- Søffren Anderssen 1 læst., stk. 17 sk.
- Pouell Joenssen 17 td., stk. 17 sk.
- Lambert smed 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Nok Pouell Joenssen 3 td., stk. 17 sk.
- Hans Mouridzssen 13 td., stk. 17 sk.
- Lauridz Hanssenn 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Jørgen skibsbygger 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Peder skrædder 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Peder husfoged 2 td., stk. 17 sk.
- Peder Kock 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Mette Willems 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Jacob Thønder 10 td., stk. 17 sk.
- Hans Eltang 1 læst., stk. 17 sk.
- Jørgen Knudssen 0.5 læst., stk. 17 sk.
- Hans Dragøø 3 td., stk. 17 sk.

Summa på forskrevne tønder, som vi Niels Hanssen og Hans Jenssen, skriverdrenge på Koldinghus, har købt udi Kolding, er 24 læst., og har vi givet derfor:

penge 66 dl. 19 sk.

Dette bekender vi Niels Hanssen egen hånd. Hans Jenssenn med egen hånd.

570 135 Har Jens Chrestenssen, byfoged i Vejle, købt af borgerne sammesteds, efterdi ingen mere var at bekomme udi Kolding, og som jeg forskrevne Hans Jenssen skriverdreng har annammet at lade pakke mel udi, 3.5 læst. rostocker tønder, stk.

17 sk.

Hans Jenssen egen hånd.

- 571** Item har Lyder Henrichsen udi Kolding købt disse efterskrevne tønder udi Haderslev, efterdi ingen var udi Kolding eller Vejle mere var at bekomme, som efterfølger:

Johan Gardman 2.5 læst., hver td. 18 sk.

Willomb skomager 2 læst., hver td. 18 sk.

Lauritz Thyholm 1.5 læst., stk. 18 sk.

Kiersten Jostes 1.5 læst., stk. 18 sk.

Summa forskrevne tønder, som Lyder Henrichssen har købt udi Haderslev er 7.5 læst., og har givet derfor:

penge 21.5 dl. 1 mk. 10.5 sk.

Lyder Hinrichsøn egen hånd.

- 572** Summarum på forskrevne tønder, som er købt udi Kolding, Vejle og Haderslev, som er indkøbt til forskrevne mel at indpakke udi, som er fremsendt til Halmstad, er 35 læst., og givet derfor, som forskrevet står:

penge 97.5 dl. 1 mk. 3.5 sk.

- 573 136** Kendes jeg Karin Jens kone, borgerske af Vejle, og gør for alle vitterligt, at min salige husbond Jens Chrestenssøn, forðum byfoged her sammesteds, havde annammet af skriveren på Koldinghus til 3.5 læst. ledige rostockerøltønder, som han havde købt her sammesteds og fremskikket til forskrevne Koldinghus, til mel at pakke udi, for hver tønne 17 sk. dansk, beløber:

9.5 dl. 11 sk. dansk.

Til vidnesbyrd har jeg venligst tilbudt Hans Hanssøn i Skerup, defoged udi Holmandtz herred, for mig at underskrive. Actum Koldinghus den 16. marts anno 1611.

Hanns Hanssen egen hånd.

- 137** Bevis på 3.5 læst. rostockerøltønder byfogeden i Vejle har købt sammesteds.

### Bilag 301

- 574 138** Kendes jeg Oluff Nielssønn, bødker i Kolding, og gør for alle vitterligt, at mig er fornøjet og betalt udaf Koldinghus skriverstue:

13 dl. 0.5 mk. dansk

for 35 læst. øltønder, jeg har udbundet og sammenslået, som blev pakket mel udi, blev forskikket til Halmstad. Til vidnesbyrd mit signet her nedenfor undertrykt. Actum Koldinghus den 30. april anno 1611.

- 139** Oluff bødkers bevis på tønder, spundet og sammenslået, melet blev udi pakket, som blev forsendt til Halmstad. 301.

(Signetaftryk bevaret)

**Bilag 302**

- 575 140** Christian den 4. med Guds nåde, Danmarks, Norges, Venders og Goters konge. Vor gunst tilforn. Vid, at eftersom 2 af Vore og kronens tjenere de(r) udi dit len, den ene ved navn Peder Gregerssen udi Becke udi Andtz herred, den anden ved navn Søffren Matsen i Eridtzøe udi Eld herred boende, underdanigst til Os har supplikeret og ladet tilkendegive, hvorledes dem af ildebrand stor skade skal være tilføjet, så at ikke alene deres huse og gårde, men også korn, fæ, bo, boskab og alt andet, hvis den havde, ganske skal være opbrændt, med underdanigste begæring Vi sådan deres elendigheds ansigt dem nådigst 1 års landgilde ville eftergive. Da bede Vi dig og ville, at du forskrevne Peder Gregersen og Søffren Matssen for 1 års landgilde lader være forskånet, hvilket dig siden udi dit regnskab skal blive godtgjort, og at du dem i lige måde nødtørfdig bygningstømmer lader udvise samme deres gårde med at forbygge. Dermed sker Vor vilje. Befalende dig Gud. Skrevet på Vort slot København den 18. august anno 1610. Under Vort signet. Christiern (R) egen hånd.
- 141** Os elskelige, ærlige og velbyrdige Caspar Marckdaner, Vor mand, tjener og embedsmand på Vort slot Koldinghus. 302.
- (Signetaftryk bevaret) (Kancelliets Brevbøger 1609-15 s. 276)

**Bilag 303**

- 576 142** Christian den 4. med Guds nåde Danmarks, Norges, Venders og Goters konge. Vor gunst tilforn. Vid, at eftersom Vore og kronens bønder og tjenere udi Selderup i Holmandtz herred her udi Koldinghus len Os underdanigst har ladet andrage og tilkendegivet, hvorledes Vi skulle tilbagestå med 2 års landgilde at udgive, som de for deres armods og ringe brugs skyld hidindtil ikke har kunnet afstedkomme, med underdanigst begæring Vi dem derpå nogen forlindring nådigst ville bevilge. Da efterdi Vi samme deres fattige lejlighed anset dem nådigst 1 års landgilde har eftergivet, bede Vi dog og vide, at du enhver af forskrevne Vore og kronens bønder og tjenere udi forskrevne Selderup for 1 års landgilde, som Vi i så måde med tilbagestå, lader være forskånet og utiltalt, det du dig siden således har at lade føre til regnskab. Dermed sker Vor vilje. Befalende dig Gud. Skrevet på Vort slot Koldinghus den 5. september anno 1610. Under Vort signet. Christian (R)
- 143** Os elskelige, ærlige og velbyrdige Caspar Marckdaner, Vor mand, tjener og befalingsmand på Vort slot Koldinghus. Om dine bønders ussel(hed) 1610.
- (Signetaftryk delvist bevaret)  
(Kancelliets Brevbøger 1609-15 s. 281-82)

**Bilag 304**

- 577 144** Kendes jeg Jens Pouelssøn ladegårdsfoged og Niels Raffnn ladegårdsskriver for Koldinghus ladegård og gør for alle vitterligt, først at have ladet annamme og aftærsket her udi Koldinghus ladegård fra Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611, kgl. maj. anpart af korntiende, som er annammet udi kærven her sammesteds, som efterfølger:
- 578** Udaf Brambdrup sognetiende er aftærsket:
- rug 3 ørt.
  - byg 3 ørt.
  - havre 1 ørt.
  - boghvede 10 skp.
- 579** Udaf Skandrup sognetiende er aftærsket:
- rug 10 ørt.
  - byg 8.5 ørt.
  - havre 5 ørt.
  - boghvede 24 skp.
- 580** Udaf Seist sognetiende er aftærsket:
- rug 6 ørt. 3 skp.
  - byg 7.5 ørt.
  - havre 4 ørt.
  - boghvede 24 skp.
- 581** Her foruden har vi ladet aftærsket af 234 traver foderrug og 6 traver foderhavre, bønder årligt giver udi kærven:
- rug 21 ørt. 4 skp.
  - havre 1 ørt. 4 skp.
- 582 145** Udaf ladegårdsavl en er aftærsket og ellers i andre måder tillagt i dette nærværende år:
- rug 17.5 ørt. 1 skp.
  - byg 1 læst. 2 ørt. 2 skp.
  - havre 1 læst. 8 ørt.
  - øksne blevet af stude 2
  - studekalve tilfødt 10
  - køer blevet af kvier 7
  - kviekalve tilfødt 12
  - svin blevet af grise 10
  - grise tilfødt 7
  - smør samlet og slagen 4 td. 1 fj.
- 583** Udaf Skødegårds avl er aftærsket dette nærværende år, som er hidført til ladegården udi kærven:
- rug 1.5 læst.
  - byg 0.5 læst.
- 584** Her imod har vi igen annammet udaf lofterne på forskrevne Koldinghus:

Først til at så udi slottets ladegårdsmark:

rug 13 ørt. 1 skp.  
byg 14 ørt. 4 skp.  
havre 1 læst. 1 ørt.

Annammet til ungsvin og grise:

byg 1.5 td.

146 Annammet, som er givet gæs på eglen, som var 228 gæs:

havre 35.5 td.

Annammet til høns at opføde med:

byg 0.5 td.

585 Er selvdøde udi ladegården udi dette nærværende år:

øksne 2  
stude 5  
studekalve 2  
kvier 2  
kviekalve 6  
får 7  
lam 8  
gæs 4  
høns 310

Til vidnesbyrd, at dette så er udi sandhed, har jeg, forskrevne Jens Pouelssøn, trykket mit signet her nedenfor, og jeg Niels Raffnn min egen hånd underskrevet.

Actum Koldinghus den 30. april anno 1611.

Niels Raffnn egen hånd.

147 Jens Pouelssøn ladefoged for Koldinghus. 304.

(Signetaftryk bevaret)





## Tillæg til Udgiftsregnskabet

- 1 1 Adskillige udgifter udaf Koldinghus til kgl. maj. og hans maj. medhavende folk og heste. Item til jagthunde, og som er bekostet på vildtbrad, som er saltet her udi lenet. Tillige hvis som er forspist og udgivet til fyrst Rudolff udaf Anhalt og hans nådes medhavende folk og heste udi dette år imellem Philippi Jacobi dag 1610 til samme årssdag 1611.

### Bespising af kongen og hans folk

- 2 2 Udgivet som er forspist her på Koldinghus. Anno 1610 den 14. og 15. maj. er forspist til kgl. maj. samt hans maj. medhavende folk og tjenere, der hans maj. forrejste fra den unge herres hyldning fra Viborg og forrejste udi landet Holsten:

nødekød 0.5 fj. 1 stk.  
 flæsk 0.5 sid.  
 spæk 1 stk.  
 kalve 1  
 lammekroppe 4  
 høns 8  
 æg 0.5 ol  
 smør 1 ot.  
 bergerfisk 0.5 lpd. 6 mk.  
 lønborgsalt 1.5 fjkar.  
 eddike 7 stobe

Givet for ferske torsk 6 sk. dansk.

Givet for hvedebrød 8 sk. dansk.

Givet for 6.5 støfken rhinskvin, for hver støfken 48 sk. dansk, er 4 dl. 16 sk. dansk.

Findes underskrevne sedler og beviser.

*Bilag til afsnit 0002: 1 (udeladt)*

- 3 3 Anno 1610 fra den 28. august og til den 8. september er forspist på Koldinghus til kgl. maj. samt hans maj. medhavende folk og tjeneste:

nødekød, fersk, 2 krop. 1 fj.  
 nødekød, saltet, 3 fj.  
 får, ferske, 1  
 kalve 1  
 får, saltede, 6 krop.  
 lam 18  
 gæs, ferske, 17  
 gæs, saltede, 0.5  
 høns 48  
 æg 10.5 ol 30 æg  
 smør 1 td. 1.5 fj. 0.5 ot.  
 flæsk 11.5 sid.  
 spæk 22 stk.

- 4 bergerfisk 9 lpd.  
 saltede torsk og kuller 1 td. 1.5 fj.  
 saltede ål 1 td.  
 saltede sild 1 td.  
 ørreder 32 fisk  
 tørrede flyndere 550  
 gryn 1.5 fj.  
 lønborgsalt 2 fj. 0.5 ot.  
 eddike 1.5 td.

Givet for adskillige ferske strandfisk 3 dl. 10 sk. dansk.

Givet for adskillige gewurtze, som er leveret hr. kokken at koge med, som er:

- for 8 skålpd. sukker 3.5 dl. 12 sk. dansk.  
 5 lod nellikepudder 30 sk. dansk.  
 0.5 skålpd. 1.5 lod peber 0.5 dl.  
 9 lod ingefærpudder 18 sk. dansk.  
 2 limoner 4 sk.  
 salatoilie for 4 sk.  
 2 potter vineddike 24 sk.  
 0.5 skålpd. korender 8 sk.  
 4 lod muskatblomme 2 mk.  
 4 lod kanelpudder 24 sk.  
 3 lod 1 kvint saffran 3.5 mk. 1.5 sk.  
 2 potter oliven 2 mk.

Givet for 2 skp. hvedemel 1 dl. 8 sk. dansk.

Givet for 1 fjar. sennep 16 sk. dansk.

Givet for lerpotter 16 sk.

Givet for 1.5 bøger papir, køgemester og køkkenskriver har bekommen, 12 sk.

Givet for 1 tinflaske at forfærdige hr. kokken bruger 8 sk.

Givet for birkekoste, som er forbrugt udi stegerset, 12 sk. dansk.

Herpå findes køgemesterens underskrevne bevis.

*Bilag til afsnit 0003: 2 (udeladt)*

- 4 5 Endnu er medgået og forspist til kgl. maj. forbemeldte tid, hans maj. har været på jagt her udi lenet på Nygård og udi Scherup efter køgemesterens underskrevne seddels lydelse, som er:

- nødekød, fersk, 1 krop. 1.5 fj.  
 nødekød, saltet, 1.5 fj.  
 flæsk 7 sid.  
 spæk 8 stk.  
 fårekroppe, saltede, 3  
 lam, ferske, 9  
 gæs, ferske, 9  
 gæs, saltede, 0.5  
 høns 35  
 æg 6.5 ol 30 æg  
 smør 3 fj.  
 bergerfisk 3 lpd.  
 tørrede flyndere 200  
 ørreder 28 fisk  
 saltede torsk og kuller 2.5 fj.  
 saltede ål 1 fj.  
 saltede sild 1.5 fj.

- Givet for 1 skp. hvedemel 2 mk. 4 sk.  
 mel til postejer 1 fjkar.  
 gryn 1 ot.  
 6 lønborgsalt 1.5 fj.  
 eddike 0.5 td.  
 Givet for 1 fjkar. ærter 5 sk. dansk.

Givet for adskillige gewurtze, som er leveret hr. kokken at koge med, som er:

- For 2 potter oliven 2 mk.  
 4 potter vineddike 48 sk.  
 1 skålpd. fine kapers 24 sk.  
 2 skålpd. bomolie 32 sk.  
 0.5 pot. rosenvand 8 sk.  
 4 lod kanelpudder 24 sk.  
 4 lod spiskommen 4 sk.  
 For 10 store oblater 6 sk.

Givet for 4 stenkrucker til kapers, bomolie, rosenvand og oliven at fremføre udi til forskrevne Nygård og Scherup 12 sk. dansk.

Givet for lerpotter forbrugt der sammesteds 10 sk. dansk.

Givet for birkekoste, som er forbrugt der sammesteds udi stegerset, 8 sk. dansk.

Herpå findes køgemesterens underskrevne bevis.

*Bilag til afsnit 0004: 2 (udeladt)*

- 5 7 Summa summarum på hvis, som er forspist til kgl. maj. og hans maj. medhavende høftjenere og ellers udi andre måder udgivet, efter som forskrevet står, beløber:

- nødekød 4.5 krop. 1.5 fj. 1 stk.  
 kalve 2  
 flæsk 26.5 sid. 1 stk.  
 fårekroppe 10  
 lammekroppe 31  
 gåsekroppe 27  
 høns 101  
 æg 18 ol 20 æg  
 smør 2 td. 1 fj. 0.5 ot.  
 tørrede flyndere 750  
 bergerfisk 12.5 lpd. 6 mk.  
 ørreder 60 fisk  
 saltede torsk 2 td.  
 saltede sild 1 td. 1.5 fj.  
 saltede ål 1 td. 1 fj.  
 eddike 2 td. 7 stobe  
 8 gryn 0.5 td.  
 lønborgsalt 3.5 fj. 0.5 ot. 1.5 fjkar.  
 mel 1 fjkar.

Penge udgivet for adskilligt, som er indkøbt til stegers behov, og ellers udi andre måder udgivet, som forskrevet står, beløber:

- 20 dl. 1.5 mk. 15.5 sk. dansk.

### Bespisning af fyrst Rudolf med følge

- 6 9 Anno 1610 den 6. og 7. december er forspist på Koldinghus til fyrst Rudolff udaf Anholdt så og til 1 brandenburgsk gesandt og deres medhavende folk. Tillige som de tog med dem til koldt køkken efter underskrevne seddels lydelse:

brød 1.5 td. 1 fj.  
 herreøl 2.5 td.  
 nødekød 3 fj.  
 flæsk og spækkels spæk 1.5 sid.  
 svinerygge 8  
 kalve 1  
 fårekroppe 1.5  
 lammekroppe 5  
 gæs 5  
 høns 10  
 æg 2.5 ol  
 smør 1.5 ot.  
 bergerfisk 1 lpd.  
 saltede ål 1 ot.  
 lønborgsalt 1 fjkar.  
 eddike 1 fj.  
 rugmel til postejer 1 skp.

- 10 Endnu er indkøbt for penge, som er forspist og ellers forbrugt, som efterfølger:

Givet for hvedebrød og kringler 2.5 mk. dansk.  
 For 3 td. rostockerøl, som er udspist, 7.5 dl.  
 Udgifet for drikkeglas 3 mk. 5 sk. dansk.  
 Givet for 1 ame rhinskvin 26 dl.  
 Givet for ferske torsk 20 sk. dansk.  
 Givet for lerpotter, som er forbrugt udi stegerset, 12 sk. dansk.  
 Givet for voks til lys og for samme lys at gøre, 3.5 mk. 4.5 sk. dansk.  
 Givet for 0.5 skp. hvedemel 1.5 mk. dansk.  
 Givet for adskillige urter at koge med, så og for konfekt, 11 dl. 1 mk. 4 sk. dansk.

- Nok er udfodret til hans fyrstelige nådes heste forskrevne tid, som var 31 heste:

havre 5.5 td. 2.5 skp.

*Bilag til afsnit 0006: 3 (udeladt)*

- 7 47.5 dl. 1.5 mk. 8.5 sk.

### Udgift til saltning af vildtbrad

- 8 11 Bekostet på vildtbrad, som kgl. maj. har ladet skyde og salte her udi Koldinghus len anno 1610 udi september måned, som Johan Tygesøn, højbemeldte kgl. maj. slagter, har saltet:
- 9 Først er givet for 79 rostockertønder og 0.5 tønne og 1 fjerding til at salte vildtbrad udi, for 73 tønder er givet for hver 16 sk. dansk, for 6 tønder er givet for hver 17 sk. dansk, og for den halve tønne og den fjerding er givet bødkeren 16 sk. dansk, er:

penge 17 dl. 1 mk. 9.5 sk. dansk.

Antvordet Johan slagter til samme vildtbrad at salte med:

hvid langøesalt 9 td.  
bajsalt 1.5 læst. 1 td.

Givet Oluff bødker i Kolding for forskrevne 79 tønder at forfærdige, tilslå og fordøddicke, og det gøre for hver 4 sk. dansk, og for 0.5 tønde 1 fjerding at tilslå og fordøddicke 4 sk. Er så tilsammen:

penge 4 dl. 24 sk. dansk.

Givet Las Frantzen, slagter i Kolding, som hjalp forskrevne Johan slagter at salte på 6 dages tid, på dagen 10 sk. dansk, er:

penge 3 mk. 4.5 sk. dansk.

Herpå kgl. maj. bevis.

*Bilag til afsnit 0009: 4 (udeladt)*

10 22.5 dl. 1 sk. dansk.

### Leveret til vinkælder og bagers

11 12 Udgiven for adskilligt, som er indantvordet udi kgl. maj. vinkælder her på Koldinghus. Tillige som er indantvordet udi hans maj. bagers dette år 1610 efter underskrevne seddels lydelse:

12 Givet Søffren Andersson i Kolding for 1 td. dobbelt øl, som er leveret udi kgl. maj. vinkælder:

penge 2 dl.

Givet for 1 ledig rostockerøltønde, som blev sønderskåret til 2 baljer at bruge udi vinkælder:

penge 16 sk. dansk.

Givet for hvedebrød, som er indkommet udi vinkælder:

16 sk. dansk.

Givet for ølgær, som er leveret kgl. maj. bager at bruge til brød:

penge 20 sk. dansk.

Er antvordet kgl. maj. bager at forbage udi brød, som igen er siden leveret udi vinkælder:

rug 4 pd. 5 skp.

13 Givet Margarete Harmen apotekerske i Kolding for 4.5 støfken rhinskvin, som af hende er købt, at skænke for kgl. maj. førend hans maj. egen vin ankom. For hver støfken 48 sk. dansk, er:

penge 2.5 dl. 1 mk. 12.5 sk. dansk.

Herpå skænkens bevis.

*Bilag til afsnit 0012: 5 10-12-0038*

- 13** Summa udgivet for hvis, som er indantvordet udi kgl. maj. vinkælder. Tillige hvis som er antvordet hans maj. bager at forbage udi brød. Beløber:

penge 5.5 dl. 9 sk. dansk.  
rug 4 pd. 5 skp.

### **Udtaget af spisekældereren**

- 14 14** Udgivet og forspist udaf spisekældereren her på Koldinghus til kgl. maj. og hans maj. medhavende hoftjenere.

- 15** Anno 1610 den 14. og 15. maj. er udspist udaf spisekældereren til kgl. maj. samt hans maj. medhavende hoftjenere, der hans maj. forrejte fra den unge herres hyldning fra Viborg og forrejte udi landet Holsten:

brød 0.5 td. 1 fj.  
herreøl 2.5 td.

*Bilag til afsnit 0015: 1 (udeladt)*

- 16** Nok forspist og udgivet udaf spisekældereren til højbemeldte kgl. maj. og hans maj. medhavende hoftjenere, fra den 27. august til den 9. september efter skænkens underskrevne seddels lydelse:

brød 10.5 td. 1 fj.  
herreøl 28.5 td. 1 fj.

Herpå skænkens underskrevne bevis.

*Bilag til afsnit 0016: 6 (udeladt)*

- 17** Summa udgivet og forspist udaf spisekældereren til kgl. maj. og hans maj. medhavende hoftjenere, beløber:

brød 11.5 td.  
herreøl 31 td. 1 fj.

### **Diverse købt til kongen**

- 18 15** Udgift for hvis, som er indkommet udi kgl. maj. eget kammer og ellers udgivet til hans maj. behov dette år 1610:

Efter underskrevne seddels lydelse er udgivet for adskilligt, som er indkommet udi kgl. maj. kammer, og som ellers til hans maj. behov er udgivet, beløber:

penge 3 dl. 3 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0018: 7 10-12-0046*

**Købt til kgl. maj. sølvkammer**

- 19 16 Udgivet for hvis, som er indkommet udi kgl. maj. sølvkammer.  
Anno 1610 den 28. august, efter underskrevne seddels lydelse, er udgivet for 1 tønde til 2 baljer at bruge udi sølvkammeret, så og for 2 bøger papir at indpakke sølv udi:

penge 24 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0019: 8 10-12-0058*

**Foder til jagthunde m.m.**

- 20 17 Udfodret og ellers udi andre måder udgivet til jægermesteren og jægerens heste. Tillige som er udgivet til kgl. maj. rækler og jagthunde, så og hvis som er udgivet til jagtens behov her af Koldinghus anno 1610, beløber som efterfølger:

- 21 Den 22. august er antvordet Anders Hader til kgl. maj. rækler efter jægermesterens underskrevne seddels lydelse:

brød 0.5 td.  
smør 1 ot. 3 mk.

*Bilag til afsnit 0021: 9 10-12-0060*

- 22 Fra den 28. august og til den 6. september er udgivet til 2 kgl. maj. livhunde, og til 3 jagtmynder, som Gerdt Rantzow forærede kgl. maj., tillige til jægermesterens hunde, efter underskrevne seddels lydelse:

brød 0.5 td.  
smør 2 mk.

*Bilag til afsnit 0022: 10 10-12-0061*

- 23 Endnu efter jægermesterens underskrevne seddels lydelse er udgivet for 2 fade bøssekrudt at forskyde på jagt, og som er udgivet til lod og hagl at støbe udaf:

penge 2 dl.  
bly 2.5 lpd. 5 mk.

*Bilag til afsnit 0023: 11 10-12-0062*

- 24 18 Fra den 22. august og til den 1. oktober er udfodret til jægermesteren og jægerens heste. Tillige udgivet til kgl. maj. jagthunde, og ellers udi andre adskillige måder udgivet, som beløber efter Jørgen jægers forseglede registers lydelse:

penge 4.5 dl. 7.5 sk. dansk.  
rug 17.5 ørt.  
havre 37 td. 3 skp.  
svendeøl 15 stobe  
eddike 8 stobe  
stangjern 2 lpd.

*Bilag til afsnit 0024: 12 10-12-0066*



- 25 Summa udfodret og ellers udi andre måder udgivet til jægermesterens og jægerens heste. Tillige som er udgivet til kgl. maj. rækler og jagthunde, med hvis som er udgivet til jagtens behov. Beløber:

penge 6.5 dl. 7.5 sk. dansk.  
 rug 17.5 ørt.  
 havre 37 td. 3 skp.  
 brød 1 td.  
 svendeøl 15 stobe  
 eddike 8 stobe  
 smør 1 ot. 5 mk.  
 bly 2.5 lpd. 5 mk.  
 stangjern 2 lpd.

#### Foder til rideheste, staldhunde m.m.

- 26 19 Udfodret og ellers udi andre adskillige måder udgivet udaf Koldinghus til kgl. maj. rideheste og staldhunde. Item til hans maj. kuske og rustvognsheste, så og til kuske og rustvognes behov, som efterfølger:

- 27 Anno 1610 fra den 29. august til den 5. september er udfodret på Koldinghus så og på Nygård på jagt til kgl. maj. rideheste. Tillige udgivet til 1 staldhund, så og udgivet for adskilligt, som er forbrugt til hestene og ellers for hvis, som er forfærdiget på pistoler og hestetøj, som beløber efter staldmesterens underskrevne seddels lydelse:

penge 6 dl. 13 sk. dansk.  
 havre 31 td.  
 brød 1 fj.  
 øl 8 stobe  
 smør 0.5 lpd.  
 spæk 3 stk.  
 æg 10  
 stangjern 1 lpd. 11 mk.  
 lønborgsalt 0.5 fjkar.

Staldmesterens og sadelknægtens underskrevne beviser.

*Bilag til afsnit 0027: 13 10-12-0099*

- 28 20 Den 5., 6. og 7. september er udfodret til 4 af kgl. maj. rideheste, som blev her på slottet efter de andre rideheste var forrejt til Haderslev, som hans maj. brugte på jagt her udi lenet efter underskrevne seddels lydelse:

havre 2 td.  
 Givet for 0.5 bog papir, kom udi kgl. maj. stald sammetid, penge 4 sk. dansk.

Staldmesterens og sadelknægtens underskrevne beviser.

*Bilag til afsnit 0028: 13 10-12-0099*

- 29 Den 2. oktober er udfodret og ellers udi andre måder udgivet til kgl. maj, rideheste, så og til nogle udaf hans maj. rustvognsheste, som ankom fra Haderslevhus og forrejtste her fra igen på vejen til Sjælland. Efter underskrevne seddels lydelse, som beløber:

havre 7.5 td. 3 skp.  
 øl 7 stobe  
 eddike 3 stobe  
 smør 2 skålpd., er 3 mkpd.  
 lønborgsalt 0.5 fjkar.  
 Givet for 1 lerpotte til hestene at bruge, penge 2 sk. dansk.  
 Udgivet til 1 staldhund, brød 0.5 ot.

Staldmesterens og sadelknægtens underskrevne beviser.

*Bilag til afsnit 0029: 13 10-12-0099*

- 30 21** Efter Jochim Speigelberg, fodermarskallens underskrevne seddels lydelse, er udfodret og ellers udi andre adskillige måder udgivet til kgl. maj. kuske og rustvognsheste, så og udgivet til kuske og rustvognes behov fra den 28. august og til den 6. september, som beløber efter forskrevne, underskrevne seddels lydelse:

penge 2.5 dl. 9 sk. dansk.  
 havre 38 td. 0.5 skp.  
 eddike 16 stobe  
 smør 9.5 mk.  
 æg 15  
 lønborgsalt 0.5 fjkar.  
 stangjern 10 mk.  
 ister 1 ot.  
 tjære 1.5 ot.

Marskallens bevis.

*Bilag til afsnit 0030: 14 10-12-0119*

- 31 22** Nok er udfodret til forbermedte kuske og rustvognsheste den 27. dag september efter fodermarskallens underskrevne seddels lydelse:

havre 3,5 td. 0.5 skp.

Sammetid givet for 1 spærjern udi kgl. maj. vogn at gøre udaf nye, som var sønderbrudt:

penge 12 sk. dansk.

*Bilag til afsnit 0031: 15 10-12-0140*

- 32** Anno 1610 den 24. og 25. december er udfodret her på Koldinghus til 21 af kgl. maj. foler, som kom fra Haderslevhus og blev ført til Sjælland, efter underskrevne seddels lydelse:

havre 4 td.

*Bilag til afsnit 0032: 16 10-12-0142*

- 33 23** Summa udfodret og ellers udi andre måder udgivet til kgl. maj. rideheste, kuske og rustvognsheste, staldhunde, så og til kuske og rustvognes behov, beløber:

penge 9 dl. 3 sk. dansk.  
 havre 86.5 td.  
 brød 1 fj. 0.5 ot.  
 svendeøl 15 stobe  
 smør 1 lpd. 0.5 mk.

spæk 3 stk.  
 æg 25  
 stangjern 1 lpd. 21 mk.  
 lønborgsalt 1.5 fjkar.  
 eddike 19 stobe  
 ister 1 ot.  
 tjære 1.5 ot.

### **Bilag 1**

34 24 udeladt

### **Bilag 2**

35 25 udeladt

### **Bilag 3**

36 30 udeladt

### **Bilag 4**

37 33 udeladt

### **Bilag 5**

- 38 34 Penge udgivet for adskilligt, som er indkommet udi kgl. maj. vinkælder, og som ellers udi andre adskillige måder er udgivet og forbrugt på adskillige steder, fra mandagen den 27. august og til lørdagen den 8. september anno 1610, kgl. maj. har været her på Koldinghus og udi lenet her sammesteds på jagt, som efterfølger:
- 39 Givet Søffren Andersen i Kolding for 1 td. dobbelt øl, som er leveret udi kgl. maj. vinkælder:  
 penge 2 dl.
- 40 Givet for 1 ledig rostockerøltønde, som blev sønderskåret til 2 baljer at bruge udi vinkældereren:  
 penge 16 sk. dansk.
- 41 Givet for hvedebrød, som er indkommet udi vinkældereren:  
 penge 16 sk. dansk.
- 42 Givet for ølgær, som er leveret kgl. maj. bager at bruge:

penge 20 sk. dansk.

Heinrich Wulff egen hånd.

- 43** 35 Er antvordet kgl. maj. bager at forbage udi brød, som han igen har leveret udi vinkælderen:

rug 4 pd. 5 skp.

- 44** Givet Margreta Harmen Reimincks apotekers i Kolding for 4.5 støfken rhinskvin, som af hende er bekommet at skænke for kgl. maj., førend hans maj. egen vinkælder er ankommet, for hver støfken 48 sk. dansk, er:

penge 2.5 dl. 1 mk. 12.5 sk. dansk.

Heinrich Wulff egen hånd.

### Bilag 6

- 45** 36 udeladt

### Bilag 7

- 46** 37 Anno 1610 fra tirsdagen den 28. august og til lørdagen den 8. september er udgivet for adskilligt, som er opkommet på kgl. maj. kammer, og som ellers til hans maj. behov er udgivet, som er:

- 47** Først er givet Jens Hamborigh i Kolding for 1 bog fint papir, som er opkommet på kgl. maj. kammer:

penge 8 sk. dansk.

- 48** Givet Hans Laugssøn, knivsmid i Kolding, for kgl. maj. pundert, han havde udslæbet, som var afslagen på enden, og færdiget krydselet, som var krumslagen:

penge 8 sk. dansk.

- 49** Givet Hans bøssebager i Kolding for adskilligt arbejde, han har gjort på kgl. maj. bøsser, som er for 2 bøssehvle at opskruer og skarpgøre, gjort 1 ny tepel på 1 stang, 1 nyt led i 1 kæde, 2 nye låseskruer, 1 nyt dæksel, 1 halv ny hane og 2 stykker ben pålimet, som var affalden af 1 bøsse. Derfor tilsammen:

penge 31 sk. dansk.

- 50** Givet forskrevne Jens Hamborich for 1.5 bogpapir kgl. maj. drenge har bekommet til patroner til hans maj. bøsser at forbruge:

penge 12 sk. dansk.

- 51** 38 Til adskillige tider er antvordet fadeburskvinden til kgl. maj. linklæder, diskduge, bilæg og andet at vaske og rengøre med til:

4 skålpd. venedisk sæbe 64 sk. dansk.  
1.5 skålpd. hvid amdam 12 sk. dansk.  
0.5 skålpd. blå amdam 16 sk. dansk.

- 52 Givet for 1 alen hvid sardug, kgl. maj. drenge har bekommet til fedtlapper at rengøre hans maj. bøsser med:  
penge 16 sk. dansk.
- 53 Givet for 1 lås at færdige for kgl. maj. klædeskiste:  
penge 8 sk. dansk.
- 54 Givet Jesper kræmmer i Kolding for 2 mk. voks at forbruge på kgl. maj. kammer:  
penge 22 sk. dansk.
- 55 Givet Lambert smed i Kolding for 1 skålpd. bøssekrudt til kgl. maj.:  
penge 24 sk. dansk.
- 56 Givet for seglgarn at bruge på kgl. maj. kammer:  
penge 4 sk. dansk.
- 57 39 Summa på forskrevne penge udgivet for adskilligt, som er indkommet udi kgl. maj. kammer, og som ellers til hans maj. behov er udgivet, beløber:  
penge 3 dl. 3 sk. dansk.  
Wilhelm Dop manu propria.

### Bilag 8

- 58 40 Anno 1610 den 28. august er givet for 1 ledig rostockertønde blev sønderskåret til 2 baljer at bruge udi sølvkammeret:  
penge 16 sk. dansk.
- 59 Givet for 2 bøger gråt papir at indpakke sølv udi:  
penge 8 sk. dansk.  
Hans Landtgraff

**Bilag 9**

- 60** 41 Anno 1610 den 22. august er antvordet Anders Hader her udaf Koldinghus til kgl. maj. rækler:

brød 0.5 td.  
smør 1 ot. og 3 mk.

Maans Giøe egen hånd.

**Bilag 10**

- 61** 42 Anno 1610 fra tirsdagen den 28. august og til torsdagen den 6. september er udgivet til 2 kgl. maj. livhunde, til 3 jagtmynder, som ærlige og velbyrdige mand Gertt Rantzouw på Haderslevhus har foræret hans maj., så og til jægermesterens hunde:

brød 0.5 td.  
smør 2 mk.

Maans Giøe egen hånd.

**Bilag 11**

- 62** 43 Anno 1610 udgivet til kgl. maj. og jægerens behov at forskyde på jagt her udi Koldinghus len, som er:

- 63** Den 28. august givet for 1 td. bøssekrudt kgl. maj. har bekommet:

penge 1 dl.  
bly til lod 14 mkpd.

- 64** Den 29. august leveret jægermester til lod at støbe af:

bly 1 lpd. 3 mkpd.

- 65** Den 24. september givet for 1 td. bøssekrudt Jørgen jæger har bekommet:

penge 1 dl.  
bly til lod 1 lpd.

Maans Giøe egen hånd.

**Bilag 12**

- 66** 44 Penge, havre og andet adskilligt udgivet til kgl. maj. jægerheste og jagthunde, som er ankommet fra Sjælland til Koldinghus:
- 67** Fra onsdagen den 22. august anno 1610 og til søndagen den 26. august næstfølgende, som er 4 dages tid, er forfodret til Peder jægers hest, hver dag 1.5 skp. havre, er:
- havre 6 skp.
- 68** Forskrevne søndag den 26. august forfodret til forskrevne Peder jægers hest:
- havre 1.5 skp.
- 69** Mandagen:  
Peder jæger på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- 70** Tirsdagen:  
jægermesteren på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- Peder jæger på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- 71** 45 Onsdagen:  
jægermesteren på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- Peder jæger på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- 72** Torsdagen:  
jægermesteren på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- Peder jæger på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- 73** Fredagen:  
jægermesteren på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- Peder jæger på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.
- 74** Lørdagen:  
jægermesteren på 1 hest:
- 1.5 skp. havre.

Peder jæger på 1 hest:

1.5 skp. havre.

**75** Søndagen den 2. september:  
jægermesteren på 1 hest:

1.5 skp. havre.

Peder jæger på 1 hest:

1.5 skp. havre.

**76** **46** Mandagen:  
jægermesteren på 1 hest:

1.5 skp. havre.

Peder jæger på 1 hest:

1.5 skp. havre.

**77** Tirsdagen:  
jægermesteren på 1 hest:

1.5 skp. havre.

Peder jæger på 1 hest:

1.5 skp. havre.

Kristen Jørgenssønn, statholderens tjener på Haderslevhus, som var hid forskikket at skulle være på jagt med kgl. maj. med nogle mynder, har bekommet på 1 hest:

1.5 skp. havre.

**78** Onsdagen:  
jægermesteren på 1 hest:

1.5 skp. (havre).

Peder jæger på 1 hest:

1.5 skp. (havre).

Forskrevne Kristen Jørgenssønn, statholderens tjener på Haderslevhus, har bekommet på 1 hest:

1.5 skp. havre.

**79** **47** Torsdagen:  
jægermesteren på 1 hest:

1.5 skp. havre.

Peder jæger på 1 hest:

1.5 skp. havre.

Kristen Jørgenssøn på 1 hest:

1.5 skp. havre.



- 80** Fredagen:  
jægermesteren på 1 hest:  
1.5 skp. havre.  
Peder jæger på 1 hest:  
1.5 skp. havre.  
Kristen Jørgenssønn på 1 hest:  
1.5 skp. havre.
- 81** Lørdagen:  
jægermesteren på 1 hest:  
1.5 skp. havre.  
Peder jæger på 1 hest:  
1.5 skp. havre.
- 82** Fra søndagen den 9. september og til torsdagen den 18. september, som er på 9 dages tid, er i lige måde forfodret til forskrevne Peder jægers hest, hver dag 1.5 skp. havre, er:  
1.5 td. 1.5 skp. havre.
- 83** 48 Fra søndagen den 23. september og til mandagen den 1. dag oktober næstfølgende, som er 7 dages tid, er forfodret til forskrevne Peder jægers hest, som da ankom fra Haderslevhus, hver dag 1.5 skp. havre, er:  
havre 1 td. 2.5 skp.
- 84** Er givet hundene udi midlertid, som er forbagt udi brød, så og malet udi mang:  
rug 17.5 ørt.  
havre 28 td.
- 85** Endnu er udgivet udi forbemeldte tid i andre adskillige måder, som efterfølger:  
Givet Gierdt Kordtssønn, tømme­slager i Kolding for 1 slagto­v, 2 hestetøjler, 1 hovedlag og 1 håndtøjle, som Peder jæger havde be­kommet til hundene og hans hest at forbruge:  
penge 3.5 mk. dansk.
- 86** 49 Givet Erick Jenssønn, kleinsmed i Kolding, for 60 jern hverler til halskobbel, Peder jæger be­kom til hundene at forbruge for hvert 2 sk. dansk, er:  
penge 1.5 dl. 9 sk. dansk.
- 87** Endnu givet forskrevne Erick Jenssønn kleinsmed for 1 dobbelt skraber til jægermesterens og Peder jægers heste. Så og for 8 led udi 1 jernlænke til 1 rækel at forbruge:  
penge 2 mk. 4 sk. dansk.
- 88** Givet for 2 nye hængelåse at forbruge udi jægergården:  
penge 1.5 mk. dansk.

- 89 Givet for 1 rød lerpotte til hundene at forbruge med at vaske udaf:  
penge 2 sk. dansk.
- 90 Er udgivet udaf spisekælderen udi medlertid til hundene at forbruge efterhånden, som det er blevet fordret:  
øl 15 stobe  
eddike 8 stobe
- 91 50 Givet forskrevne Erick Jenssønn, kleinsmed i Kolding, for 10 led udi 1 jernlænke til kgl. maj. livhund eller rækel, for hvert led 2 sk. dansk, er:  
penge 20 sk. dansk.
- 92 Endnu givet ham for 1 fortinnet jernbeslag udi 1 halsbånd til forskrevne rækel:  
penge 2 mk. dansk.
- 93 Givet Olluff Nielsønn, bødker i Kolding, for 2 nye spande og 1 balje, han gjorde af kgl. maj. træ:  
penge 10 sk. dansk.
- 94 Givet for birkekoste udi midlertid forbrugt udi jærggården:  
penge 4 sk. dansk.
- 95 Endnu givet forskrevne Erick kleinsmed i Kolding for 7 led udi 1 jernlænke eller kæde til 1 rækel:  
penge 14 sk. dansk.
- 96 51 Antvordet Peder Mortenssønn slotssmed til 4 stiffler med at beslå:  
stangjern 0.5 lpd.
- 97 Endnu er ham antvordet til Peder jægers hest til 2 tider med at beslå og forlægge:  
stangjern 18 mk.
- 98 Nok er ham antvordet til Jørgenn jæger og Ousswaldt jægers heste til 4 nye sko at gøre udaf, så og til 4 gamle sko at forlægge:  
stangjern 18 mk.

### Bilag 13

- 99 52 Penge, havre og andet adskilligt udgivet på Koldinghus til kgl. maj. rideheste og 1 staldhund, og som ellers er gjort behov med staldtøjet og andet at lade forfærdige nærværende år imellem Philippi Jacobi dag anno 1610 til samme årsdag anno 1611:
- 100 Fra onsdagen den 29. august anno 1610 og til onsdagen den 5. september er forfodret på forskrevne Koldinghus, så og på Nygård på jagt til kgl. maj. rideheste

og ellers i andre måder udgivet:

havre 31 td.

- 101** Givet Gregers Otthessønn, borger i Kolding, for 7 lpd. stangjern ham afkøbtes, som Baltzer smed bekom at forarbejde, for hvert lpd. 3 mk. dansk, er:  
penge 5 dl. 1 mk. dansk.  
Clawes van Awn egen hånd.
- 102** 53 Givet Simprecht Sutter, sværdfejer i Kolding, for 3 thillidtzter at forfærdige og renovere:  
penge 18 sk. dansk.
- 103** Givet Lambartt smed, jernkræmmer i Kolding, for 2 tomme krudttønder:  
penge 6 sk. dansk.
- 104** Givet Hanns bøsse-maker i Kolding for 2 pistoler, han havde forfærdiget med 1 nye stål og 1 skrue der udi, så og for nogle patroner at forfærdige:  
penge 1 mk. dansk.
- 105** Givet Erick Jenssøn, kleinsmed i Kolding for 1 par stænger at forfærdige, så og for 1 skrabe at flikke:  
penge 8 sk. dansk.
- 106** Hans sadelknægt har ladet fordre til forskrevne ridehestene at forbruge, så og til tøjjet at smøre med:  
øl 8 stobe  
smør 4 mk.  
'Clawes van Awn egen hånd.'  
54 spæk 3 stk.  
æg 10  
salt 0.5 fjkar.
- 107** Givet for lerpotter til hestene at vaske af:  
penge 4 sk. dansk.
- 108** Antvordet Peder Mortenssønn slotssmed, som han har forsmedet udi 90 store søm, som blev oplået i stalden at hænge sadler og andet tøj på:  
stangjern 1 lpd. 7 mk.
- 109** Tillige er ham antvordet, som han har forsmedet i 2 knebler udi 2 grimeskafter, og til 4 esser:  
stangjern 4 mk.
- 110** Givet for 30 søm købtes, som og blev forbrugt udi forskrevne stald:  
penge 6 sk. dansk.

- 111** Givet for birkekoste indkøbt imidlertid forbrugt udi stalden:  
penge 8 sk. dansk.  
Clawes van Awn egen hånd.
- 112** 55 Udgivet af spisekældereren til 1 staldhund for kgl. maj. stald:  
brød 1 fj.  
smør 8 mk.
- 113** Summarum på forskrevne udgift, som er forfodret og ellers i andre måder udgivet til kgl. maj. rideheste og 1 staldhund, forskrevet står, beløber:  
penge 6 dl. 13 sk. dansk.  
havre 31 td.  
brød 1 fj.  
øl 8 stobe  
smør 0.5 lpd.  
spæk 3 stk.  
æg 10  
stangjern 1 lpd. 11 mk.  
lønborgsalt 0.5 fjkar.  
Clawes van Awn egen hånd.
- 114** 56 Anno 1610 den 5., 6. og 7. september er annammet af loftet på Koldinghus, som er forfodret til 4 af kgl. maj. rideheste, som blev bestående her sammesteds efter de andre rideheste var her fra forrejist til Haderslevhus, som hans maj. havde med sig på jagt:  
havre 2 td.  
Givet for 0.5 bog fint papir, som er indantvordet udi forskrevne kgl. maj. stald at gøre patroner udaf:  
penge 4 sk. dansk.  
Hanns Matzønns egen hånd.
- 115** 57 Anno 1610 tirsdagen den 2. oktober forfodret og ellers i andre måder udgivet her på Koldinghus til kgl. maj. rideheste så og til nogle hans maj. rustvognsheste, som hid ankom fra Haderslev og forrejste herfra igen over til Sjælland:  
havre 7.5 td. 3 skp.
- 116** Endnu udgivet til forskrevne heste deres behov:  
øl 7 stobe  
eddike 3 stobe  
smør 2 skålpd.  
lønborgsalt 0.5 fjkar.
- 117** Givet for 1 lerpotte til hestene at vaske og toe udaf:  
penge 2 sk. dansk.
- 118** Udgivet til 1 staldhund:

brød 0.5 ot.

Hans Kesler egen hånd.

#### Bilag 14

- 119 58** Penge, havre og andet adskilligt udgivet til kgl. maj. kusk og rustvognsheste, så og til hans nådes kusk og rustvognes behov, som ankom fra Sjælland til Koldinghus:
- 120** Tirsdagen den 28. august anno 1610, er forfodret:  
 Peder Eskelssønn på 4 heste:  
     6 skp. havre.  
 Peder Meckelborg på 4 heste:  
     6 skp. havre.
- 121** Onsdagen:  
 Peder Eskelssønn på 4 heste:  
     6 skp. havre.  
 Peder Meckelborg på 4 heste:  
     6 skp. havre.  
 Bertell Brandt på 7 heste:  
     10.5 skp. havre.  
 Jacob Raffn på 3 heste:  
     4.5 skp. havre.  
 Her foruden er udgivet til 1 overløbshest:  
     1.5 skp. havre.  
     (Summa lateris) 5 td. 0.5 skp. havre.
- 122 59** Torsdagen:  
 Peder Eskelssønn på 4 heste:  
     6 skp. havre.  
 Peder Meckelborg på 4 heste:  
     6 skp. havre.  
 Bertell Brandt på 7 heste:  
     10.5 skp. havre.  
 Jacob Raffn på 3 heste:  
     4.5 skp. havre.  
 Hanns Blakier på 4 heste:

6 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

**123**

Fredagen:

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Hans Blakier på 4 heste:

6 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

(Summa lateris) 8.5 td. 1 skp. havre.

**124** 60 Lørdagen:

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Hanns Blakier på 4 heste:

6 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

**125**

Søndagen den 2. september er forfodret:

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Hanns Blakier på 4 heste:

6 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

(Summa lateris) 8.5 td. 1 skp. havre.

**126** 61 Mandagen:

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Hanns Blakier på 4 heste:

6 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

**127** Tirsdagen:

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Hanns Blakier på 4 heste:

6 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

(Summa lateris) 8.5 t.d 1 skp. havre.

**128 62 Onsdagen:**

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest:

1.5 skp. havre.

**129 Torsdagen den 6. september:**

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Og til 1 overløbshest her foruden udgivet:

1.5 skp. havre.

(Summa lateris) 7 td. 1 skp. havre.

**130 63 Udi forbemeldte tid er udgivet udi andre adskillige måder, som efterfølger:**

Antvordet Peder Eskelssønn til hestene, som han driver, at vaske og toe med:

eddike 4 stobe

smør 1.5 mk.

Antvordet ham til 1 rød lerpotte at købe for:

penge 2 sk. dansk.

Antvordet Peder Meckelborg til hestene, som han driver, at vaske med:

eddike 3 stobe

smør 2 mk.



Givet for 1 rød lerpotte til samme heste:

penge 2 sk. dansk.

**131** Antvordet Bertell Brandt til hestene, som han driver, at forbruge:

eddike 6 stobe  
smør 4 mk.  
æg 15  
salt 0.5 fjar.

Givet for 2 lerpotter til samme heste med at vaske udaf:

penge 4 sk. dansk.

**132** 64 Antvordet Hans Blakier til hestene, som han driver, at forbruge:

eddike 3 stobe  
smør 2 mk.

Givet for 1 lerpotte til samme heste:

penge 2 sk. dansk.

**133** Givet Gierdt Kordtssønn, tovslager i Kolding, for 3 nye hestepuder, stukne og syede på brystbladene, til hestene, som Peder Meckelborg driver:

penge 6 mk. dansk.

Givet ham for samme hestetøj at flikke og forbedre med nogle nye remme og andet, der udi gjort:

penge 2 mk. dansk.

**134** Endnu givet forskrevne Gierdt Kordtssønn, tømmeslager for 1 hestetøj og 1 hovedlag, flikket til hestene, som Peder Eskelssønn driver:

penge 12 sk. dansk.

**135** Antvordet Peder Mortenssønn slotssmed, som han har forsmedet udi 12 store  
65 søm, som blev opslået udi rustvognsstalden, at hænge hestetøjet og andet på:

stangjern 6 mk.

Endnu er ham antvordet, som han har forsmedet udi 1 nagle med 1 kæde udi, Bertell Brandt bekom at lade slå for i stangen udi kgl. maj. vogn:

stangjern 4 mk.

**136** Givet Niels Lassønn kurvemager for 1 rustvognskurv at forfærdige, som var sønderbrudt, og gjort den højere end den var tilforn, som hører til den rustvogn, Peder Eskelssen har at føre:

penge 12 sk. dansk.

**137** Givet for birkekoste imidlertid forbrugt udi forskrevne rustvognsstald:

penge 12 sk. dansk.

**138** Endnu er forbrugt og behov gjorts des midlertid til rustvogne at smøre med:

ister 1 ot.  
tjære 1.5 ot.

- 139 66** Summa summarum på forskrevne havre, som er forfodret og som ellers i andre adskillige måder er udgivet til kgl. maj. kusk og rustvognsheste. Så og til hans maj. kuske og rustvognes behov. Er:

penge 2.5 dl. 9 sk. dansk.  
havre 38 td. 0.5 skp.  
eddike 16 stobe  
smør 9.5 mk.  
æg 15  
lønborgsalt 0.5 fjar.  
stangjern 10 mk.  
ister 1 ot.  
tjære 1.5 ot.

Jochim Speigelberg min egen hånd.

### Bilag 15

- 140 67** Anno 1610 fredagen den 27. dag september er forfodret på Koldinghus og ellers udgivet til kgl. maj. kuske og rustvognsheste, som er sammesteds blev bestående 1 dags tid over, efter at Jacob Speigelberg fodermarskal var forrejt med hoffet til Haderslev:

Peder Eskelssønn på 4 heste:

6 skp. havre.

Peder Meckelborg på 4 heste:

6 skp. havre.

Bertell Brandt på 7 heste:

10.5 skp. havre.

Jacob Raffn på 3 heste:

4.5 skp. havre.

Her foruden udgivet til 1 overløbshest 1.5 skp.

(Summa lateris) 3.5 td. 0.5 skp.

- 141** Givet Erick Jenssønn, kleinsmed i Kolding for 1 spærjern udi kgl. maj. vogn at gøre af nye, som var sønderbrudt, for Jacob Raffn:

penge 12 sk. dansk.

Jochim Speigelberg min egen hånd.

**Bilag 16**

- 142 68 Anno 1610 den 24. og 25. december er forfodret på Koldinghus til 21 af kgl. maj. foler, som Henrick Meyer udi hans maj. stald hid med ankom fra Haderslevhus og forrejste herfra igen over til Sjælland:

havre 4 td.

Heinrich Meier manu propria.

## Pengeskat til Mortensdag 1610

- 1 1 Mandtalsregister på pengeskatten, som udgaves udaf Koldinghus len til Martini dag anno 1610.

### Takster for jordegne, fæstere m.v.

- 2 2 Udgaves den pengeskat ti(l) (Mar)tini dag anno 1609 udi så (måde) som efter(-skrevet står):

Hver de jordegne bønder, som har frit jordegods, har givet 20 dl.

Hver de bønder, som ikke har frit jordegods, men har fæstet deres gårde og bruger avl, har givet 10 dl.

Hver smed, hver skomager, hver skrædder og hver møller, som bruger avl, har givet 1 dl.

Og som ikke bruger avl, hver 0.5 dl.

Hver pebersvend har givet 1 dl.

Hver inderste, husmand og bolsmand har givet 0.5 dl.

- 3 Hver ugedagsmand, som bor på frit jordegods, har hver givet 1 dl.

Og som bor på fæstegods 0.5 dl.

Hver inderste, husmand og bolsmand, (som) bor på frit jordegods og fæstegods og er ugedagsmænd, har givet hver 1 ortsd.

Tjenestedrenge, som har tjent for fuld løn, har givet hver 0.5 dl

Og som tjener for halv løn, har hver givet 1 ortsd.

### Mandtalsregister på pengeskatten af Brusk herred

- 4 4 Jordegne bønder, som har frit jordegods:

Søffren Berttelsøn i Duns

Peder Jensøn ibid.

Oluff Simensøn i Starup

Thomas Iffuerssøn ibid.

Jep Søffrensøn i Freedstedt

Niels Jenssøn i Wiiff

Søffren Giermandsøn ibid.

Jens Søffrensøn ibid.

Hans Rasmussøn i Bramdrup

Jens Matzssøn i Starup

Nis Lassøn i Wiiff

Jens Jenssøn ibid.

Jens Mickelssøn ibid.

Jes Iffuerssøn i Horstrup

Jens Raffnn ibid.

Peder Søffrensøn ibid.

Jens Anderssøn i Tyffkier

Jens Mickelssøn ibid.

Jes Thordsøn i Bramdrup

gamle Jens Mickelsøn i Wiiff

Pouell Pedersøn Bull i Hersløff

Hans Griis i Tolstrup

Peder Nielssøn ibid.

Mickell Søffrenssøn ibid.  
 Jep Hansøn i Hiørup  
 Niels Ebssøn ibid.  
 Thomas Jespersen i Stendrup  
 Peder Iffuerssøn i Møsuraa  
 Jesper Thomassøn i Eltang  
 Nis Pouelssøn i Møsuraa  
 Hans Matzssøn i Stendrup  
 Pouell Pouelssøn i Lilballj  
 Peder Jørgenssøn Buch ibid.  
 Staphen Jørgensøn ibid.  
 Matz Nielssøn i Eltang  
 Tyge Terckelssøn ibid.  
 Nis Buck ibid.  
 Staphen Anderssøn i Biertt  
 Jørgen Jensøn i Bramdrup  
 Hans Berttelssøn i Eltang  
 Mogens Buck i Lilballj  
 Mortten Nielssøn i Hartt  
 Peder Lassøn i Stubdrup  
 Las Søffrenssøn ibid.  
 Jens Pouelsøn i Bramdrup  
 Hans Jensøn i Eltang

**5** Jordegne bønder, som er ugedagsmænd:

Jørgen Anderssøn i Nøbbell  
 Niels Jepsøn ibid.  
 Chresten Kieldsøn ibid.  
 Jørgen Matzson ibid.  
 Las Matzssøn ibid.

**6** 5 Bønder, som ikke har frit jordegods, men fæster deres gårde:

Hans Nielssøn i Hartt  
 Knudt Hanssøn ibid.  
 Peder Mouritzsøn i Paabye  
 Jep Pedersøn ibid.  
 Thomas Iffuersøn i Eistrup  
 Lauge Hansøn i Brøtzgaard  
 Jep Jenssøn i Liøndgaardt  
 Peder Jenssøn i Stubdrup  
 Chresten Jensøn i Stallerupgaardt  
 Karin Nielskone i Wilstrup  
 Matz Hansøn smed i Starup  
 Jep Matzson ibid.  
 Anders Iffuerssøn ibid.  
 Iffuer Jørgensøn ibid.  
 Elssaa Nielskone i Freedstedt  
 Niels Mortensøn ibid.  
 Søffren Nielssøn købmand i Wiiff  
 Hans Therckelssøn ibid.  
 Peder Søffrenssøn i Bramdrup  
 Lauritz Nielssøn i Wiff  
 Peder Hanssøn i Hersløff  
 Peder Kieldbeck i Tiffkier  
 Anders Nielssøn i Wyff  
 Niels Jenssøn i Almindt  
 Hans Iffuersøn i Horstrup

Jens Hansøn i Runshaffue  
 Thue Pedersøn i Biertt  
 Niels Bertelssøn i (Wyff)  
 Peder Hansøn i Hiørup  
 Søffren Andersøn i Wyff  
 Thord Jensøn i Møsuraa  
 Pouell Iffuerssøn ibid.  
 Claus Jørgensøn ibid.  
 Peder Mickelssøn i Horstrup  
 Peder Roug ibid.  
 Knud Jørgenssøn  
 Oluff Hanssøn ibid.  
 Anders Pedersøn ibid.  
 Peder Mau i Bramdrup  
 Jesper Jensøn i Møsuraa  
 Niels Suensøn i Tyffkier  
 Thomas Søffrensøn i Horstrup  
 Tyge Brock i Tyffkier  
 Berttell Ibssøn i Hersløff  
 Berttell Pedersøn ibid.  
 Oluff Pederssøn ibid.  
 Nis Roug i Horstrup  
 Las Ebssøn i Hersløff  
 Anders Iffuerssøn ibid.  
 Jes Andersøn i Tyffkier  
 Niels Iffuerssøn i Hersløff  
 Jens Bull ibid.  
 Jes Simensøn ibid.  
 Matz Søffrensøn i Eltang  
 Oluff Hanssøn i Tyffkier  
 Peder Nielsøn ibid.  
 Simen Ibssøn ibid.  
 6 Knud Søffrensøn i Paabye  
 Søffren Pedersen i Hersløff  
 Oluff Staphensøn i Hart  
 nok forskrevne Oluff Staphensen  
 Matz Pouelssøn ibid.  
 Matz Morttensøn ibid.  
 Hans Mickelssøn ibid.  
 Peder Pouelssøn ibid.  
 Peder Andersøn i Eistrup  
 Chresten Hansøn ibid.  
 Mette Pedersøn ibid.  
 Søffren Andersøn i Starup  
 Jes Jensøn i Raadtuaad  
 Søffren Rasmussøn ibid.  
 Jens Pederssøn i Duns  
 Jens Jensøn i Wyff  
 Berttell Pedersøn i Duns  
 Joen Ibsøn ibid.  
 Jens Nielsøn ibid.  
 Berttell Bertelssøn ibid.  
 Matthias Hansøn i Starup  
 Iffuer Jensøn i Raadtuaad  
 Berttell Andersøn i Skousgaardt  
 Søffren Pouelssøn i Almind  
 Hans Jørgenssøn ibid.  
 Nis Jenssøn ibid.  
 Pouell Hanssøn ibid.

Søffren Pedersøn ibid.  
 Oluff Atzersøn ibid.  
 Hans Jensøn ibid.  
 Gregers Pouelsøn ibid.  
 Peder Anderssøn ibid.  
 Staphen Iffuersøn ibid.  
 Niels Dinussøn ibid.  
 Oluff Jensøn i Tyffkier  
 Peder Suensøn i Horstrup  
 Søffren Søffrensøn Rog ibid.  
 Matz Pouelssøn ibid.  
 Willatz Nielsøn i Landtrupgaardt  
 Jens Jensøn i Wilstrup  
 Matz Huiied ibid.  
 Jørgen Matzsøn i Tyffkier  
 Hans Gregersøn i Wilstrup  
 Hans Nielsøn i Skouffsgaardt  
 Jens Staphensøn i Wilstrup  
 Hierre Søffrensøn smed ibid.  
 Peder smed ibid.  
 Pouell Hansøn ibid.  
 Niels Jensøn Raffn ibid.  
 Staphen Jelloffsøn ibid.  
 Anders Nielsøn ibid.  
 Hans Nielssøn Giødtzøn ibid.  
 Lauritz Thordsøn ibid.  
 Hans Andersøn ibid.  
 Jep Søffrensøn i Hiørup  
 Niels Hansøn ibid.  
 Mickell Nielssøn  
 Niels Hansøn Schamelsøn ibid.  
 Jes Iffuersøn ibid.  
 7 Niels Iffuersøn i Almindt  
 Niels Thomasøn i Wilstrup  
 Peder Hansøn i Hiørup  
 Peder Jørgensen Worm ibid.  
 Staphen Pouelsøn ibid.  
 Hans Lierup i Gudtzøe  
 Anders Hansøn ibid.  
 Niels Simensøn ibid.  
 Søffren Pedersøn i Eltang  
 Oluff Nielsøn i Gudtzøe  
 Matz Jensøn i Eltang  
 Mickell Andersen i Tyffkier  
 Peder Nielsen i Eltang  
 Matz Nielsøn ibid.  
 Søffren Jørgensen i Biertt  
 Jens Thomasøn ibid.  
 Oluff Mickelsøn ibid.  
 Hans Nielsøn ibid.  
 Niels Andersøn  
 Niels Matzsøn ibid.  
 Hans Andersøn ibid.  
 Chresten Nielsøn ibid.  
 Søffren Anderssøn ibid.  
 gamle Hans Søffrensøn ibid.  
 Pouell Nielsøn ibid.  
 Jørgen Bull ibid.  
 Thomas Nielsøn ibid.

Peder Oluffssøn ibid.  
 gamle Jens Hansøn i Bramdrup  
 Jens Jenssøn ibid.  
 Chresten Ibssøn ibid.  
 Jens Hanssøn ibid.  
 Pouell Jørgensen i Lilballj  
 Hans Pedersøn ibid.  
 Morten Thomasøn ibid.  
 Anders Bull i Hersløff  
 Peder Huiidt ibid.  
 Jens Andersøn i Stendrup  
 Iffuer Nielsøn i Hart  
 Peder Nielsøn suder i Tyffkier  
 Karen Matzsēs ibid.  
 Niels Thuesøn i Hiørup  
 Bertell Søffrensøn i Nøbbell præstetjener  
 Niels Hansøn i Tyffkier  
 Claus Matzsøn i Horstrup  
 Chresten Hansøn i Bramdrup  
 Jens Brodersøn i Eistrup  
 Bertell Pedersøn ibid.  
 Matz Nielsøn i Tyffkier  
 unge Jens Hansen i Bramdrup  
 Peder Hansøn i Eistrup  
 Ebbe Andersøn ibid.  
 Tue Nielsøn i Hartt  
 Hans Nielsøn i Duns en halvgårds mand

7 Bønder, som er ugedagsmænd og har fæstet deres gårde:

Peder Staphensen i Nøbbel  
 Anders Jenssøn ibid.  
 Staphen Nielsøn ibid.  
 Peder Søffrensøn ibid.  
 Hans Jensøn ibid.  
 Jens Knudssønn ibid.  
 8 Peder Søffrensøn Storm ibid.  
 Jes Jebssøn ibid.  
 Nis Pederssøn ibid.  
 Pouell Matzsøn Brun  
 Anders Ibssøn ibid.

8 Inderster, husmænd og bolsmænd på frit jordegods:

Hans Buck i Freedstedt  
 Søffren Pedersøn i Wyff  
 Oluff Simensøn Brun i Starup  
 Niels Hanssøn i Wiff  
 Peder Pederssøn i Horstrup  
 Nis Bassj ibid.  
 Peder Nielssøn  
 Anders snedker i Starup  
 Jelloff Thomassøn ibid.  
 Rasmus skrædder i Tyffkier  
 Chresten Hanssøn i Bramdrup  
 Peder Jensøn i Tolstrup  
 Matz Therckelssøn ibid.  
 Jep Nielsøn ibid.  
 Matz Ebssøn i Hiørup



Oluff Ebssøn ibid.  
 Jørgen Hansøn i Stendrup  
 Niels Ebssøn i Eltang  
 Pouell bødker ibid.  
 Jesper Andersøn i Biertt  
 Hans Anderssøn ibid.  
 Hans Raffnn ibid.  
 Søffren Nielssøn i Aaboo  
 Matz Søffrenssøn i Stubdrup

9 Inderster, hūsmænd og bolsmænd på fæstegods:

Niels Jørgenssøn i Bramdrup  
 Hans Hansøn i Tyffkier  
 Søffren Nielssøn i Gudtzøe  
 Jep Nielson i Horstrup  
 Jens Hansøn i Tyffkier  
 Chresten Pederssøn i Duns  
 Staphen Pederssøn i Eltang  
 Oluff Chrestensøn i Fredstedt  
 Hans Jensøn i Hiørup  
 Niels Bierig ibid.  
 Niels Jensøn ibid.  
 Jens Hansøn i Horstrup  
 Hans Anderssøn i Tyffkier  
 Jes Tøissøn i Wilstrup  
 Peder Jensøn i Starup  
 Niels Oluffssøn i Tyffkier  
 Anders suder i Hersløff  
 Niels Thomassøn i Starup  
 Hans Anderssøn Lund ibid.  
 Jens Nielssøn i Wyff  
 Knud Nielssøn ibid.  
 Søffren Jenssøn ibid.  
 Clemend Matzsøn ibid.  
 Jørgen Anderssøn ibid.  
 Niels Jørgensøn i Bramdrup  
 Hening Matzsøn ibid.  
 Peder Hansøn i Hersleff  
 Iffuer Hansøn ibid.  
 Jens svarver i Wilstrup  
 Peder Anderssøn ibid.  
 Las Iffuerssøn ved Eltang kirke  
 9 Thue Pedersøn i Wilstrup  
 Gregers Ibssøn i Biertt  
 Jep Byesøn ibid.  
 Willum Mouritzssøn ibid.  
 Peder Jensøn skrædder i Starup  
 Chresten Nielssøn i Hersløff  
 Jørgen skomager i Biertt  
 Peder Iffuerssøn i Wilstrup  
 Peder Matzsøn Hiuler i Eltang  
 Pouell Nielson i Gudtzøe  
 Matz Huiid i Wilstrup  
 Hans Pouelssøn i Starup  
 Matz Hanssøn i Eltang  
 Knud Oluffssøn i Starup  
 Jep Nielssøn ibid.  
 Peder Hansøn i Hiørup

Chresten Staphenssøn i Almind  
 Rasmus Nielsøn i Hersløff  
 Frantz Nielsøn i Wilstrup  
 Anne Jenses i Almindt  
 Niels Huiler i Freedstedt  
 Jens Søffrensøn i Aaboo  
 Peder Regelssøn i Starup

**10** Inderster, husmænd og bolsmænd på ugedagsgods boende:

Mortten Jensøn i Nøbbell  
 Jens Benditsøn ibid.  
 Oluff Matzssøn ibid.  
 Las Søffrensøn ibid.  
 Søffren Oluffssøn ibid.  
 Simen Mourizssøn ibid.  
 Niels Pouelssøn ibid.  
 Matz Søffrensøn ibid.  
 Pouell Lassøn ibid.  
 Hans Søffrensøn ibid.  
 Jens Mickelssøn i Aagaard  
 Staphen Mickelssøn ibid.  
 Hans Nielsøn væver ibid.  
 Chresten skrædder ibid.  
 Chresten skomager ibid.  
 Jes Lassøn skomager ibid.

**11** Embedsmænd. Smede, som ikke bruger avl:

Matz smed i Horstrup  
 Bertell Tuesøn smed i Eltang  
 Matz Mickelssøn smed i Duns

**12** Skomagere, som ikke bruger avl:

Niels Jesperssøn i Hiørup  
 Tyge Paldesøn i Eltang  
 Hans Pedersøn i Wilstrup  
 Niels skomager i Gudtzøe

**13** Skræddere, som ikke bruger avl:

Peder Lauritzsøn i Starup

**14** Møllere, som bruger avl:

Thomas Nielsøn i Steenwadt mølle  
 Morten Hansøn i Duns mølle  
 Anders møller i Skibdret mølle  
 Jens møller i Nøbbell mølle

**15** 10 Og som ikke bruger avl:

Søffren møller i Stubdrup mølle  
 Niels Clemendsøn i Gudtzøe mølle

**16** Tjenestedrenge, som tjener for fuld og halv løn udi forskrevne Brusk herred:

Hans Jensen tjener Hans Nielsen i Hartt for halv løn  
 Hans Søffrensøn tjener Peder Pouelssøn ibid. for halv løn

- Jørgen Jensøn tjener Knud Hansøn ibid. for halv løn  
 Simen Søffrensen tjener Knud Søffrensen i Paabye for halv løn  
 Jens Søffrensen tjener Peder Mouritzsen ibid. for halv løn  
 Peder Nielssen tjener Jep Pedersen for halv løn  
 Lauge Hansøn tjener Peder Andersøn i Eistrup for halv løn  
 Søffren Pedersen tjener Chresten Hansøn ibid. for halv løn  
 Las Nielsøn tjener Peder Lasøn i Stubdrup for halv løn  
 Mortten Hanssøn tjener Hans Jensøn i Bramdrup for halv løn  
 Hans Jørgensøn tjener Jørgen Jensøn ibid. for halv løn  
 Pouell Hansøn tjener Jens Pouelsen ibid. for halv løn  
 Niels Chrestensøn tjener Hans Rasmussøn ibid. for halv løn  
 Hans Lauritzsøn tjener Tyge Heningsøn i Eltang for halv løn  
 Lauritz Nielsøn tjener for Tyge Heningsøn for halv løn  
 Lauge Bing tjener Søffren Pedersen ibid. for halv løn  
 Og Niels N. tjener ham i lige måde for halv løn  
 Matz Pedersen tjener Matz Biert ibid. for fuld løn  
 Oluff Matzsøn tjener Peder Nielssen ibid. for halv løn  
 Niels Staffensøn tjener Hans Bertelssøn ibid. for fuld løn  
 Niels Hansøn tjener ham for halv løn  
 Og Iffuer Hansøn i lige måde for halv løn
- 11 Mickell Rytter tjener Jesper Thomasøn ibid. for halv løn  
 Søffren Kieldssøn tjener Matz Nielssen ibid. for fuld løn  
 Niels Lassøn tjener Matz Bramdrup ibid. for halv løn  
 Berttel Erickssøn tjener Hans Matzsøn i Stendrup for fuld løn  
 Jesper Nielsøn tjener Thomas Jespersen ibid. for halv løn  
 Søffren Byessøn tjener Jørgen Hansøn ibid. for halv løn  
 Peder Søffrensen tjener Oluff Giødssøn i Gudtzøe for halv løn  
 Morten Mogensen tjener Hans Gregersen i Wilstrup for fuld løn  
 Pouell tjener hos Hans Nielsen ibid. for fuld løn  
 Niels Pedersen tjener Niels Thomasen ibid. for fuld løn  
 Lauge hos Lauritzsøn ibid. for fuld løn  
 Jørgen Jelloffssøn hos Jens Broderssøn ibid. for fuld løn  
 Peder Hansøn hos Hans Nielssen i Skouffsgaardt for fuld løn  
 Peder Tordsøn tjener Willatz i Landerupgaardt for fuld løn  
 En dreng hos Hans Nielsen i Gudtzøe for halv løn  
 Jep Hanssøn tjener Hans Nielssen i Biert for fuld løn  
 Niels N. tjener Niels Andersøn ibid. for halv løn  
 Terckell tjener Thue Skeild ibid. for halv løn  
 Chresten Andersøn tjener Jes Thomassøn ibid. for halv løn  
 Søffren Byessøn tjener Hans Anderssøn ibid. for halv løn  
 Hans Oluffssøn tjener Peder Oluffssøn ibid. for halv løn  
 Throgels Hansen tjener Oluff Pedersen i Hersloff for fuld løn  
 Pouell Iffuersøn hos Bertel Ibsøn ibid. for halv løn  
 Peder Andersøn hos Johan Anderskone for fuld løn  
 Peder Andersen hos Pouell Nielsøn for halv løn ibid.  
 Jens N. tjener Hans Gris for fuld løn i Tolstrup
- 12 Lauritz Jensen hos Jep Nielsen ibid. for halv løn  
 Peder Iffuersøn hos Peder Nielssen for fuld løn  
 Mickell tjener Niels Hansen i Hiørup for halv løn  
 Pouell Hansøn tjener Ingeborig Ebbes for halv løn  
 Nis Espensøn tjener Oluff Ebbssøn for halv løn  
 Simen tjener Staffen Pouelsen ibid. for halv løn  
 Anders Nielssøns dreng i Wiff for halv løn  
 Niels Lassøns dreng ibid. for halv løn  
 Niels Berttelsøn ibid. 2 drenge, hver for halv løn  
 Søffren Pedersøns dreng ibid. for halv løn  
 Søffren Germandsøns dreng ibid. for halv løn  
 Jens Søffrensøns svend ibid. for fuld løn  
 Johan Jens Kuns dreng ibid. for halv løn